



DESTINED
HOUSE OF NIGHT

DESTINADA

P.C CAST & KRISTIN CAST

Saga “La Casa de la Noche” # 9

DESTINED
HOUSE OF NIGHT

Sinopsis

Traducido por Sofys

En “Destinada” las fuerzas de la luz y la oscuridad colisionaran, mientras su lucha épica se centra en la Casa de la Noche de Tulsa. Zoey está en casa, donde pertenece, segura con su guerrero-guardián, Stark, a su lado-y preparándose para enfrentar de nuevo a Neferet.

Kalona ha liberado su dominio sobre Rephaim, y junto con el regalo de Nyx de estar en forma humana, él y Stevie Rae son finalmente capaces de estar juntos-si es que Rephaim puede realmente caminar el camino de la diosa y mantenerse libre de la sombra de su padre.

¿Pero está Zoey realmente segura? ¿Realmente sabe quiénes son los más cercanos a ella? ¿Podrá el amor ganar cuando sea puesto a prueba por la mismísima alma de la Oscuridad?

Descubre lo que está *destinado* en el siguiente emocionante capítulo de la **Saga La Casa de la Noche**.

Zoey

Prólogo

Traducido por Glad

Creo que mi madre está muerta.

Dije las palabras en silencio. Se sentían mal, antinaturales, como si estuviera tratando de comprender a un mundo invertido, o a un sol saliendo desde el oeste.

Respiré profundamente, sollozando, y gire hacia un costado, tratando de alcanzar una tela que estaba en el suelo junto a la cama. Stark murmuró y frunció el ceño mientras se movía inquietamente.

Lentamente y con cuidado, me levanté de la cama, cogí la gigante sudadera de Stark desde donde la había arrojado, me la puse, y me acurruque en el sofá beanbag¹ que estaba cerca de la pared de nuestro pequeño cuarto de túnel.

El beanbag rechino haciendo un ruido que siempre me recordaba a las bolas en esas casas inflables para niños, entonces Stark frunció el ceño y murmuró algo nuevamente. Me soné la nariz. Quedamente. *¡Deja de llorar!, ¡Deja de llorar!, ¡Deja de llorar! No ayudará. No traerá de regreso a mamá.* Pestañeeé muchas veces, y me limpie la nariz nuevamente. Tal vez sólo era un sueño. Excepto que al mismo tiempo

¹ **Beanbag:** Sofá o silla amorfa, suave y cómoda.

http://dmarkinteriors.com/DMark_products/bean_bages/02.jpg

que pensé las palabras mi corazón ya sabía la verdad. Nyx me había sacado de mis sueños para mostrarme una visión de mi madre entrando en el Otro Mundo. Eso significaba que mi madre había muerto. Mamá le había dicho a Nyx que lamentaba decepcionarme, el recuerdo hizo que las lágrimas se filtraran por mis mejillas nuevamente.

“Ella dijo que me amaba”, susurré.

Apenas hice ruido alguno, pero Stark giro y giro sin descanso, y murmuró: "¡Alto!"

Presione mis labios, a pesar de que sabía que mi voz no era lo que había atravesado su sueño. Stark era mi Guerrero, mi Guardián, y mi novio. No, *novio* era una palabra demasiado simplista. Había un vínculo entre Stark y yo que iba más allá de las citas, el sexo y todas las cosas que aparecen con las relaciones normales. Por eso él estaba tan inquieto. Él podía sentir mi tristeza—aun en sus sueños él sabía que yo estaba llorando y estaba lastimada y asustada y—

Stark alejó la manta de su pecho y pude ver que su mano estaba presionada fuertemente en un puño. Mi mirada se dirigió a su rostro. Él todavía estaba dormido, pero su frente estaba arrugada y tenía el ceño fruncido.

Cerré mis ojos y respire profundamente, centrándome. "Espíritu", susurré. "Por favor, ven a mí." Instantáneamente sentí al elemento rozarse contra mi piel. "Ayúdame. No, en realidad, ayuda a Stark ocultándole mi tristeza". *Y tal vez, añadí silenciosamente, puedes ayudarme ocultando una parte de mi tristeza para mí, también. Aunque sea por poco tiempo.* Respiré profundamente nuevamente, mientras el espíritu se movía dentro de mí y a mí alrededor, girando sobre la cama. Al abrir los ojos en realidad pude ver una onda de aire rodeando a Stark. Su piel parecía brillar mientras el elemento se acoplaba contra él como una manta diáfana. Sentí el calor en mí y miré hacia mis brazos y vi que el mismo suave resplandor se encontraba descansando contra mi piel. Stark exhaló un largo suspiro conmigo mientras el espíritu trabajaba la magia tranquilizadora, y por primera vez en horas sentí una pequeña cantidad de mi tristeza alejarse.

“Gracias, Espíritu,” susurré, y crucé mis brazos, abrazándome fuertemente. Envuelta en el toque reconfortante del elemento me sentí más cerca, y en realidad tuve un poco de sueño. Fue entonces que un tipo calor diferente penetró en mi conciencia. Lentamente, sin querer distorsionar el hechizo tranquilizador del elemento, deshice mi abrazo y toqué mi pecho.

¿Por qué mi piedra-vidente estaba caliente? La pequeña piedra redonda, colgaba de su cadena de plata, descansando entre mis pechos. No la había sacado desde que Sgiach me la había regalado antes de que yo dejara la hermosa isla, mágica de Skye.

Dudosa, saque la piedra de debajo de la sudadera, recorrí con mis dedos su lisa superficie, marmoleada. Todavía me recordaba a la botella del perfume de coco de Life Saber², pero el mármol de Skye brillaba intensamente con una luz sobrenatural, como si el elemento que había invocado le había traído a la vida—como si el calor que sentía era porque latía con vida propia.

La voz de la reina Sgiach atravesó mi memoria: “Una piedra vidente está en sintonía sólo con la más antigua de las magias: del tipo de las que yo protejo en mi isla. Te la doy para que con esta en efecto, puedas reconocer a *los Ancestros* si es que aún existen en el mundo exterior...”

Mientras sus palabras se reproducían en mi mente la piedra lentamente giro y elevo. El agujero en su centro era como un mini-telescopio. A medida que cambiaba de lugar pude ver a Stark iluminado a través de él, y mi mundo cambió, se estrujo, entonces todo cambió.

Tal vez era porque el espíritu estaba tan cerca a mí en ese momento, pero lo que vi no se sentía igual a como la primera vez que miré a través de la piedra en Skye y termine perdiendo el conocimiento.

Pero eso no significaba que era menos inquietante.

Stark estaba allí, recostado sobre su espalda, la mayor parte de su pecho al descubierto. El resplandor del espíritu se había ido. En su lugar vi otra imagen. Era confuso, sin embargo, y no pude distinguir sus

² **Life Saber:** Marca de perfumes que basa sus aromas en los aromas de la naturaleza.

facciones. Era como la sombra de alguien. El brazo de Stark tembló para luego abrir su mano que estaba en puño. La mano de la sombra también se abrió. Mientras observaba la espada-guardiana—larga y maciza la cual había llegado a Stark en el Otro Mundo—estaba en la mano de Stark. Me quede sin respiración debido a la sorpresa y el guerrero fantasmal giro su cabeza hacia mí y cerró su mano alrededor de la espada.

Instantáneamente la Espada-guardiana cambió, y se convirtió en una lanza negra—peligrosa, letal, con la punta ensangrentada que me parecía demasiado familiar. El miedo me atravesó.

"¡No!", Grité. "¡Espíritu, fortalece a Stark! ¡Aleja a esa cosa de él!". Con el ruido como de un aleteo de un enorme pájaro, la aparición desapareció, la piedra vidente se enfrió, y Stark se irguió, frunciendo el ceño hacia mí.

"¿Qué estás haciendo allí?" Él se frotó los ojos. "¿Por qué haces tanto ruido?"

Abrí mi boca para tratar de explicarle la extraña situación que acababa de ver cuando el suspiro profundamente y se recostó, moviendo las sábanas y dándome señas soñolientas para mí. "Ven aquí. No puedo dormir a menos que estés acurrucada conmigo. Y realmente necesito dormir un poco."

"Ok, sí, yo también", dije y con las piernas temblorosas me acerqué a él y me acurruque a su lado, apoyando mi cabeza en su hombro. "¡Hey!, eh, algo extraño acaba de ocurrir," comencé, pero cuando incline mi cabeza para poder verle a los ojos, los labios de Stark encontraron los míos. La sorpresa no duró mucho, y me adentre en el beso. Se sintió bien—muy bien estar cerca de él. Sus brazos me rodearon. Me presione contra él mientras sus labios siguieron la curva de mi cuello. "Pensé que habías dicho que necesitabas dormir un poco." Mi voz sonaba jadeante.

"Te necesito más", él dijo.

"Sí," dije. "Yo también".

Nos perdimos el uno en el otro. El toque de Stark ahuyento la muerte, la desesperación y el miedo. Juntos recordamos nuestra otra

vida de amor y felicidad. Luego finalmente dormimos y la piedra vidente yacio fría y olvidada sobre mi pecho entre nosotros.

Aurox

Capítulo 1

Traducido por Glad

La carne del varón humano había sido suave, carnosa. Había sido sorprendente lo fácil que había sido vencerle contundentemente—para poner fin a los latidos de su débil corazón.

"Llévame al Norte de Tulsa. Quiero salir a la noche", le había dicho ella. Esa era la orden con la que comenzó su tarde.

"Sí, Diosa", él le había respondido al instante, cobrando vida desde la esquina del balcón que él había hecho suyo.

"No me llames Diosa. Llámame...". Ella le miro contemplativamente. "...Sacerdotisa". Sus carnosos labios, hábiles, se enrojecieron, crispándose, elevándose. "Creo que es más conveniente si todo el mundo simplemente me llamara Sacerdotisa—al menos por un corto tiempo."

Aurox empuñó su mano sobre su corazón en un gesto que él instintivamente sabía que era antiguo, aunque de alguna manera se sentía incómodo y forzado. "Sí, Sacerdotisa".

La Sacerdotisa le paso rozando, haciendo gestos imperiosos hacia él para que la siguiera.

Él le obedeció.

Había sido creado para obedecer. Para tomar sus órdenes. Para obedecer sus órdenes.

Entraron en algo que la Sacerdotisa llamaba coche, y el mundo paso velozmente. La Sacerdotisa le había ordenado que comprendiera el funcionamiento del mismo.

Él observó y aprendió, tal como se lo habían ordenado.

Luego se detuvieron y salieron del coche.

En la calle había olor a muerte y putrefacción, alteración y suciedad.

"Sacerdotisa este lugar no es—"

"¡Protégeme!" Ella chasqueo. "Pero no seas tan sobreprotector. Siempre iré a donde yo quiera, cuando quiera, y harás exactamente lo que yo quiera. Es tu trabajo, no, tu propósito para derrotar a mis enemigos. Es mi destino crear enemigos. Escucha. Tienes que reaccionar cuando yo te ordene que debes de protegerme. Eso es todo lo que necesito de ti."

"Sí, Sacerdotisa", dijo él.

El mundo moderno era un lugar confuso. Tantos sonidos alternantes. Tanto que él no sabía. Él sólo haría lo que la Sacerdotisa le ordenaría. Cumpliría con el fin de su creación y—

Un hombre salió, bloqueando el camino de la Sacerdotisa.

"Eres demasiado bonita para estar en este callejón tan tarde con nada más que un niño de compañía." Sus ojos se ampliaron, mientras él miraba los tatuajes de la Sacerdotisa. "Así que, vampiro, ¿qué te detuvo aquí como para tomar un pequeño bocadillo de este chico? ¿Qué tal si me das ese bolso para después tu y yo, hablar de lo que es un hombre de verdad con pelo en el pecho?"

La Sacerdotisa suspiró y sonó aburrida. "Estás equivocado en ambos casos: no soy simplemente un vampiro, y esto no es un niño."

"¡Hey!, ¿qué quieres decir con esa razón?"

La Sacerdotisa ignoró al hombre y miró por encima de su hombro hacia Aurox.

"Ahora deberías de protegerme. Muéstrame qué tipo de arma eres."

Él le obedeció sin pensamiento consciente. Aurox se acercó al hombre sin vacilación. En un veloz movimiento, Aurox clavó sus pulgares en los globos oculares del hombre, lo cual hizo que comenzara a gritar.

El terror del hombre le inundó, alimentándole. Tan simple como respirar, Aurox inhaló el dolor que él le estaba causando. El poder del terror del hombre se hinchó a través de él, bombeando calor y frío. Aurox sintió que sus manos se endurecían, cambiando, cada vez más. Aquello que había sido normal, se convirtió en garras. Él le arrancó los ojos al hombre cuando la sangre comenzó a rezumarle a través de sus oídos. Con el poder prestado del dolor y del miedo, Aurox alzó al hombre, golpeándolo ruidosamente contra la pared del edificio más cercano.

El hombre gritó una vez más.

¡Qué emoción tan maravillosa, tan terrible! Aurox sintió mucho más de la onda de cambio atravesando su cuerpo. Sus pies humanos se convirtieron en pezuñas. Los músculos de sus piernas se engruesaron. Su pecho se hincho y dividió la camisa que llevaba puesta. Y lo más maravilloso de todo, Aurox sintió a los gruesos y mortales cuernos creciendo desde su cabeza.

Para cuando tres amigos del hombre entraron corriendo al callejón para ayudarlo, él ya había dejado de gritar.

Aurox dejó caer al hombre entre la suciedad y se posicionó entre la Sacerdotisa y aquellos que podrían creer que podrían causarle daño.

"¿Qué demonios?" El primer hombre resbaló hasta detenerse.

"Nunca he visto nada igual", dijo el segundo hombre.

Aurox ya empezaba a absorber el miedo que comenzaba a radiar de ellos. Su piel pulso con el frío y el calor al mismo tiempo.

"¿Esos son cuernos? ¡Oh infiernos, no! Yo me voy de aquí." El tercer hombre se giro y corrió a toda prisa de regreso por el camino por donde había venido. Los otros dos comenzaron a retroceder lentamente, con los ojos muy abiertos, conmocionados y mirando fijamente.

Aurox miró hacia la Sacerdotisa. "¿Cuál es su mandato?" En alguna parte distante de su mente, se sorprendió por el tono de su voz—de la manera en la que se había convertido tan gutural, tan bestial.

"Su dolor te fortalece." La Sacerdotisa parecía complacida. "Te hace diferente, más feroz." Miró a los dos hombres que se retiraban y su carnosos labio superior se alzo en una mofa. "No es tan interesante. . . mátalos."

Aurox se movió tan rápidamente hacia el hombre más cercano que no tenía posibilidad alguna de escapar. Le corneo atravesándole en el pecho, levantándolo mientras se contorsionaba y gritaba y le maldecía.

Esto hizo a Aurox aún más poderoso.

Con un poderoso lanzamiento de su cabeza, el hombre corneado voló hasta el edificio contiguo, cayendo silenciosamente, al lado del primer hombre.

El otro hombre no escapo. En cambio sacó un largo cuchillo, de aspecto peligroso y arremetió contra Aurox.

Aurox finto hacia un lado y luego, cuando el hombre le sobre paso, el traspaso su pierna con su pezuña, y le arranco el rostro al hombre mientras este caía hacia adelante.

Respirando con dificultad, Aurox se paro por sobre los cuerpos de sus derrotados enemigos. Girándose hacia la Sacerdotisa.

"Muy bien", dijo ella con una voz carente de emoción. "Salgamos de este lugar antes de que las autoridades lleguen."

Aurox la siguió. Caminando pesadamente, sus pezuñas formaban surcos en el sucio callejón. Empuñando sus manos mientras intentaba dar sentido a la tormenta emocional que fluía a través de su cuerpo, llevándose con él el poder que había alimentado su frenesí de batalla.

Débil. Se sentía débil. Y mucho más. Había algo más.

"¿Qué sucede?" Ella espetó hacia él cuando vaciló antes de entrar en el coche nuevamente.

Él negó con la cabeza. "No sé. Me siento—"

Ella se rió. "No sientes nada. Obviamente, piensas demasiado sobre esto. Mi daga no siente. Mi arma no siente. Tú eres mi arma, que mata. Sólo ocúpate de eso"

"Sí, Sacerdotisa." Aurox entro en el coche y dejó que el mundo corriera junto a él. *No pienso. No siento. Soy un arma.*

"¿Por qué te quedas parado mirándome?" La Sacerdotisa le preguntó, mirándolo fijamente con ojos de hielo verde.

"Espero su mandato, Sacerdotisa", el dijo de forma automática, preguntándose cómo pudo haberle desagradado. Acababan de regresar a su guarida en la parte superior del magnífico Edificio llamado Mayo. Aurox había caminado hacia el balcón y simplemente se quedó allí, en silencio, contemplando a la Sacerdotisa.

Ella dejó escapar un largo suspiro. "No tengo ninguna orden para ti en este momento. ¿Y siempre debes de mirarme?"

Aurox miró hacia otro lado, enfocando su atención en las luces de la ciudad y el cómo brillaban intensa y seductoramente contra el cielo de la noche.

"Espero su mandato, Sacerdotisa", él repitió.

"Oh, ¡por todos los dioses! ¿Quién hubiera sabido que la vasija creada para mí sería tan insensata así como tan hermosa?"

Aurox sintió el cambio en la atmósfera antes de que la Oscuridad se materializara desde el humo, las sombras y la noche.

"Malvada, hermosa y mortal..."

La voz resonó en su cabeza. El enorme toro blanco tomó forma total frente a él. Su aliento era fétido, pero dulce. Su mirada era horrible y maravillosa al mismo tiempo. Él era misterio, magia y caos juntos.

Aurox se arrodillo frente a la criatura.

"Levántate y vuelve allí...". Ella agitó su mano en un gesto despectivo hacia las sombras que bordeaban los rincones más alejados del balcón.

"No, prefiero que él se quede. Me gusta contemplar mis creaciones".

Aurox no sabía qué decir. La criatura tenía toda su atención, pero la Sacerdotisa dominaba su cuerpo.

"¿Creaciones?" La Sacerdotisa puso un énfasis especial en la última parte de la palabra mientras ella se movía lánguidamente hacia el macizo toro. "¿A menudo haces regalos como este a tus seguidores?"

La risa del toro fue terrible, pero Aurox advirtió que la Sacerdotisa no se inmutaba en absoluto—en lugar de eso ella se acercaba cada vez más y más a la criatura mientras él hablaba.

"¡Qué interesante! Estas cuestionándome. ¿Estás celosa, despiadada mía?"

La Sacerdotisa acarició el cuerno del toro. "¿Necesito estarlo?"

El toro le acarició con la nariz. En los lugares donde el hocico del toro tocaba a la Sacerdotisa la seda de su arrugado vestido, exponía carne suave, carne desnuda.

"Dime, ¿Cuál crees que es el propósito de mi regalo para contigo?", contesto el toro a la pregunta de la Sacerdotisa con otra suya.

La Sacerdotisa parpadeó y negó con la cabeza, como si estuviera confusa. Luego su mirada buscó a Aurox, quien seguía de rodillas. "Mi Señor, su propósito es protegerme, y estoy dispuesta a hacer lo que me mandes en agradecimiento por él."

"Voy a aceptar tu exuberante oferta, pero tengo que decirte que Aurox no es simplemente un arma de protección. Aurox tiene un propósito, y ese es *crear el caos*".

La Sacerdotisa respiró profundamente, sorprendida. Parpadeó rápidamente, y su mirada pasó desde el toro hacia él, y luego regresó al toro.

"¿En serio?", Preguntó con una voz suave y reverente. "¿A través de esta criatura puedo crear el caos?"

Los ojos en blanco del toro eran como una mórbida luna, poniente. "Es cierto. Él es, de hecho, una criatura, pero su poder es infinito. Él tiene la capacidad de dejar sólo desastre a su paso. Él es la Vasija que manifiesta tus sueños más profundos, ¿y esos no son crear el caos total y completo?"

"Oh sí, sí", resopló la Sacerdotisa mientras decía las palabras. Entonces ella se apoyó en el cuello del toro, acariciando su costado.

"Ah, ¿y qué es lo que harás con el caos, ahora que está a tu disposición? ¿Iras hasta las ciudades de los seres humanos y los regirás como una reina vampiro?"

La sonrisa de la Sacerdotisa era hermosa y horrible. "No como reina. Diosa".

"¿Diosa? Pero ya hay una Diosa de los Vampiros. Eso ya lo sabes muy bien. Solías estar a su servicio."

"¿Te refieres a Nyx? ¿La diosa que permite que sus siervos tengan el libre albedrío y una voluntad propia? ¿La Diosa que no va a interceder porque cree firmemente en el mito del libre albedrío?"

Aurox pensó que podía oír una sonrisa en la voz de la bestia, y se preguntaba cómo eso era posible. "Yo me refiero a Nyx, la Diosa de los Vampiros y la Noche. ¿Utilizarías el caos para desafiarla?"

"No. Usare el caos para derrotarla. ¿Qué pasa si el caos amenaza la estructura misma del mundo? ¿Nyx no intervendrá y desafiará sus propias reglas para salvar a sus hijos? ¿Y haciendo eso, no estaría la misma Diosa desafiando el libre albedrío humano y traicionándose a sí misma? ¿Qué pasaría entonces con su divino reinado si Nyx cambia lo que está destinado a ser?"

"No lo sé, ya que eso nunca antes ha sucedido." Bufó el toro con diversión. "Pero es una sorprendente pregunta—e interesante, sabes cuánto me gusta ser sorprendido."

"Sólo espero poder seguir sorprendiéndote muchas veces mas, Mi Señor."

"Sólo es una palabra tan pequeña...", el toro dijo.

Aurox continuó arrodillado en el tejado mucho tiempo después de que la Sacerdotisa y el toro se fueron, dejándolo descartado y olvidado. Él se quedó donde había estado, quieto con la mirada fija en el cielo.

Zoey

Capítulo 2

Traducido por Glad

“¿Un autobús pequeño? ¿En serio?” Todo lo que podía hacer era mover la cabeza y clavar los ojos en la cosa amarilla-brillante que tenía escrito ‘Casa de la Noche’ en letras cursivas a un lado. “Quiero decir, es bueno que mi llamada a Thanatos surtiera efecto tan rápidamente y se nos permitiera volver a la escuela, ¿pero en este autobús pequeño?”

“¡Twin! ¡Enviaron el autobús de los retardados por nosotros!” Erín dijo, riendo.

“Twin, eso es realmente mezquino,” dijo Shaunee.

“Lo sé, Twin. No puedo creer que la mie-da³ de Neferet haya enviado el autobús de los retardados por nosotros”, Erín continuó.

“No, no me refiero a Neferet. Me refiero a que el autobús está *retardado*”, Shaunee aclaró, poniendo los ojos en blanco hacia su Twin.

“Creo que Shaunee está en lo correcto, y deberías considerar expandir tu vocabulario. Estas utilizando el término ‘referir’ demasiadas veces; es redundante”, dijo Damien.

³ **Mie-da:** Una manera de decir mierda. En el texto original es Fuc-ing (funcking).

Shaunee, Erín, Stevie Rae, Rephaim, y yo abrimos nuestros ojos mucho más, mientras mirábamos a Damien. Sabía que todos estaban pensando en lo genial que era oírle obsesionarse con el vocabulario nuevamente, pero no queríamos decir nada porque todos estábamos asustados con que pueda estallar en llanto y regresar nuevamente a la terrible depresión desde la muerte de Jack.

Afrodita y Daríus escogieron ese momento para salir del sótano del depósito, y como de costumbre, Afrodita salvó la brecha entre el decoro y los desastres invocando a su única y verdadera regla de cada mañana: Preocuparse por su Apariencia.

"Oh, Por el amor de la mierda. Yo no iré en *eso*. El pequeño autobús es para los '*retardados*,'" dijo Afrodita con un bufido y moviendo su pelo.

"¡Hey tu!, no es tan malo. Quiero decir, obviamente se trata de un nuevo autobús. Echa un vistazo a la fresca pintura negra con letras de la Casa de la Noche", dijo Stevie Rae.

"A eso se le llama '*Suicidio Social*,'" dijo Afrodita, frunciéndole el ceño a Stevie Rae.

"No voy a dejar que lluevas en mi puesto⁴. *Me gusta* la escuela", dijo Stevie Rae. Subiendo un escalón del autobús, y dándole una sonrisa al Guerrero Hijo de Erebus quien, sin sonreír, abrió la puerta para ella.

"Sacerdotisa". Él la saludó con un gesto sombrío, y luego, ignorando completamente a nuestro Guerrero Hijo de Erebus, Daríus, me miró y, con una pequeña inclinación de cabeza dijo, "Zoey, debo notificarle a usted y a Stevie Rae que habrá una Reunión del Consejo en la escuela, la cual se realizara dentro de unos treinta minutos. Ambas deben de asistir".

"Ok, bien, Stark esta avisándoles a todos los demás que estás aquí, así que estaremos listos para salir en sólo un segundo", le dije, sonriente para que su rostro no luciera tan atormentado.

"¡Hey todos!, todavía huele a nuevo" Stevie Rae gritó. Podía ver a sus pequeños y rubios rizos oscilando de un lado hacia el otro mientras ella miraba en el interior. Entonces ella salió de improviso y bajo

⁴ **No voy a dejar que lluevas en mi parada:** Es un IDIOM muy usado en USA. En español podría decirse: *No dejare que malogres mi día.*

nuevamente para tomar la mano de Rephaim y sonreírle abiertamente. "¿Quieres sentarte en el asiento trasero conmigo? ¡Es realmente suave!"

"En serio", dijo Afrodita. "Ese bus es perfecto para ti; eres una completa retardada. Y odio ser quien te de esa noticia–ioh un momento!, es mentira; en realidad no lo odio–pero aun si el Alto Consejo Vampírico claramente está presionando a Neferet y la está obligando a llevarnos en este autobús de regreso a la Casa de la Noche, el chico-pájaro aún no es bienvenido allí. ¿Se te ha olvidado el crepúsculo o lo que sea que ustedes dos estuvieran haciendo en los dos segundos que duro entre la puesta de sol y el crepúsculo en el que él no era un pájaro?"

Vi a Stevie Rae presionar fuertemente la mano de Rephaim. "Te informo que fueron más de dos segundos desde la puesta de sol, y nada de lo que hemos hecho es de tu incumbencia, y Rephaim va a ir a la escuela. Como el resto de nosotros".

Las rubias cejas de Afrodita se elevaron hasta la línea en donde nacía su pelo. "No estás bromeando, ¿verdad?"

"No", Stevie Rae dijo firmemente. "Y tu deberías de comprender todo esto, mejor que nadie más".

"¿Yo? ¿Comprender? ¿De qué diablos estás hablando?"

"Tú no eres una novata, roja o normal. No eres un vampiro. Tal vez ni siquiera eres un ser humano".

"Es porque ella es una bruja", oí a Shaunee susurrar.

"Del Infierno", Erín completo después.

Afrodita frunció el ceño hacia las gemelas, pero Stevie Rae no se detuvo. "Al igual que Rephaim, eres algo que no es normal, pero Nyx te ha dado *su* bendición–incluso cuando ninguno de nosotros sabe por qué demonios ella ha hecho eso. De cualquier manera, tu estas por ir a la escuela. Yo también estoy yendo. Así como Rephaim. Punto".

"Stevie Rae tiene un buen punto," Stark dijo mientras él se unía a nosotros en el estacionamiento fuera del depósito, el resto de los novatos rojos se arrastraban detrás de él. "A Neferet no va a gustarle, pero Nyx perdonó y bendijo a Rephaim".

"Delante de toda la escuela", añadió Stevie Rae rápidamente.

"Todos saben eso", murmuro Rephaim hacia ella. Para luego mirar al resto de nosotros, y finalmente reacomodar su fija mirada en mí. "¿Tú qué crees?" Me asombró su pregunta. "¿Debería intentar ir a la Casa de la Noche, o solamente estaré causando problema sin razón alguna?"

Todo el mundo me miró boquiabierto. Con una rápida mirada hacia la impávida cara del Guerrero Hijo de Erebus en el bus, dije, "Uh, ¿Qué los demás chicos sigan adelante y suban al autobús? Necesito hablar con mi...eh..." Señale con un gesto hacia Afrodita, Stevie Rae, y el resto de mis amigos más cercanos.

"Tu círculo," dijo Stevie Rae, sonriéndome. "Vas a hablar con tu círculo".

"Y sus acompañantes", agregó Damien, asintiendo hacia Afrodita, Daríus, y Kramisha.

Sonreí abiertamente. "¡Eso me gusta! Ok, ustedes chicos suban al autobús mientras yo hablo con mi círculo y sus acompañantes, ¿por favor?"

"No estoy segura si me va a gustar ser llamada *acompañante*", dijo Kramisha, entornándome los ojos.

"Eso significa-" Stevie Rae comenzó, pero Kramisha la interrumpió con una negativa. "Yo sé lo que significa. Sólo estoy diciendo que no estoy muy segura de que me guste".

"¿Podríamos discutir eso más tarde y ahora mismo podrías callarte y seguir a Zoey para poder terminar con esto?" dijo Afrodita mientras Kramisha tomaba aire y la miraba encolerizadamente. "Y para que conste" señaló a todo el mundo excepto a Daríus. "Ustedes son una Manada de Nerds. Yo soy su símbolo de Popularidad y Perfección".

Las Gemelas parecían listas para atacar verbalmente a Afrodita, entonces dije, "¡Chicos, enfóquense! La pregunta de Rephaim es importante". Entonces, inmediatamente, todos se detuvieron y con una señal les pedí a mi círculo, sus acompañantes, y a Afrodita que me siguieran hacia la acera y lejos del alcance auditivo mientras los

novatos rojos subían al autobús y yo frenéticamente intentaba pensar en la muy importante pregunta de Rephaim.

Mi mente se sentía pesada. La noche anterior había sido fatal. Eche un vistazo a Stark y sentí que mis mejillas se enrojecían. Ok, bueno, no todo había sido fatal, pero aún así, difíciles preguntas llenaban mi cabeza. Mentalmente me sacudí. Ya no era una simple chica. Era una declarada Alta Primera Sacerdotisa y todos estos chicos me admiraban y esperaban que yo tuviera las respuestas correctas (bueno, para todo excepto la geometría, el español, y el problema del parqueo directo⁵).

Por favor, Nyx, déjame decir lo apropiado. Envié una rápida oración, silenciosa, y luego busque la mirada de Rephaim y me di cuenta repentinamente de que no era mi respuesta la que necesitábamos.

"¿Qué quieres tú?" Le pregunté.

"Bueno, él quiere-", Stevie Rae comenzó, pero mi mano levantada silenció a mi BFF⁶. "No", le dije. "Esto no se trata de que tu digas lo que Rephaim desea, ni siquiera de lo que tu quieres para él. Necesito la respuesta de Rephaim. Así que, ¿qué es? ¿Qué quieres?" Repetí.

Rephaim miró mis ojos fija y constantemente. "Quiero ser normal", él dijo.

Afrodita bufó. "Desafortunadamente, ser un adolescente normal es igual a ir a una estúpida escuela".

"La escuela no es estúpida," dijo Damien, y luego se giro hacia Rephaim. "Pero ella está en lo correcto acerca de la parte normal. Ir a la escuela es algo normal que usualmente hacen los demás chicos".

"Sep", dijo Shaunee.

"Apesta, pero sip", dijo Erín. "Aunque sea un excelente desfile de modas".

"Tienes razón, Twin", dijo Shaunee.

"¿Qué significa eso?" Rephaim le preguntó a Stevie Rae.

⁵ **N. del T:** No sabía cómo ponerlo xD. Parqueo directo o recto, es cuando parqueas bien el auto, recto sin fallas. (Eso quiere decir que Zoey no puede estacionar bien su auto ¿? xD)

⁶ **BFF:** Best Friend Forever – Mejor Amiga por Siempre.

Ella le sonrió. "Básicamente que puedes ir a la escuela con nosotros".

Él le devolvió la sonrisa, el amor y el cariño llenaban su cara. Cuando él miró de Stevie Rae hacia mí, esa maravillosa expresión aún estaba allí, y no pude dejar de sonreírle.

"Si ser normal significa ir a la escuela, entonces eso es lo que me gustaría hacer, en realidad. Sólo si eso no causa demasiados problemas".

"Causará problemas, no dudes eso", dijo Daríus.

"¿Crees que él no debería de ir?" Pregunté.

"No he dicho eso. Estoy de acuerdo contigo que es su elección, su decisión, pero Rephaim, deberías de entender que sería más fácil si eligieras quedarte aquí-lejos del camino-al menos hasta que veamos lo que Neferet y Kalona están por hacer".

Creí ver que Rephaim se encogió ante la mención de su padre, pero él asintió y dijo, "Yo lo entiendo, pero estoy cansado de esconderme a solas en la oscuridad". Él miró hacia Stevie Rae nuevamente para luego mirar hacia nosotros. "Y Stevie Rae puede necesitarme".

"OK, todos ya sabemos que 'dejar que el chico-pajaro se decida' y 'Stevie Rae puede necesitarme' son cosas extremadamente-felices-pegajosas en teoría, pero la realidad es que estamos a punto de ir hacia un campus donde la loca y dolor-en-el-trasero de la Suma Sacerdotisa nos odia, y usará cualquier cosa que pueda en nuestra contra, y por eso sólo estoy refiriéndome específicamente a, Z, perderemos. Sin mencionar a Dragon, el *Líder* de los Guerreros Hijos de Erebus, quien definitivamente no está yendo por el camino del bien desde que su consorte fue asesinada por el chico que estamos a punto de llevar hacia el campus. Neferet va a utilizar a Rephaim en contra de nosotros. Dragón va a respaldarla. La mierda va a caernos encima".

"Ok", dije. "No es la primera vez".

"Uh, ¿puedo decir algo?" La mano de Damien se elevó como si él estuviera en clase y quisiera dar su opinión.

"Sí, cariño, y no tienes que levantar la mano," dije.

"Oh, bien, gracias. Lo que yo quería decir es que necesitamos recordar que cuando Nyx apareció en la Casa de la Noche, ella perdonó y bendijo a Rephaim, y básicamente nos dio permiso para incluir a Rephaim en nuestro mundo. Neferet no puede ir en contra de eso—al menos no abiertamente. Y tampoco puede hacerlo Dragon. Si eso no les gusta, ya no viene al caso".

"Pero ellos ya fueron en contra de eso", dijo Stark. "Neferet le preguntó a Dragon si él podía aceptar a Rephaim, y él dijo que no, y ella lo echo del campus. Stevie Rae dijo pura mierda acerca de eso, y por eso es que todos terminamos saliendo de allí".

"Sí, y solo porque el Alto Consejo logró ejercer presión sobre Neferet están dejándonos regresar a clases, eso no quiere decir que realmente vayamos a ser aceptados. Puedo jurar que ella y Dragon, y probablemente una buena cantidad de personas no van a ser impasibles con esto". Afrodita agitó sus dedos hacia Rephaim.

Damien habló antes de que pudiera decir cualquier cosa. "Bien, ni Neferet ni Dragon pueden prevalecer sobre los deseos de la Diosa".

"¿Preva qué?" Shaunee preguntó.

"¿Lecer Quién?" Erín sumó.

"Significa *rebasar*", Stevie Rae explico en vez de Damien. "Y ese es un punto realmente interesante, Damien. Nadie puede reemplazar a la Diosa, ni siquiera una Alta Sacerdotisa".

"¿Puedes imaginarte lo qué el apretado trasero del Alto Consejo diría acerca de eso?" Afrodita puso sus ojos en blanco. "Que es pura mierda de gatitos—con pequeños montones de pura mierda. Cada uno".

Pestañeeé y tuve el repentino deseo de abrazar a Afrodita. Ok, el deseo pasó rápidamente, pero aún así. "Afrodita," dije. "¡Eres una genio! Y también tu Damien".

"Por supuesto que lo soy", dijo Afrodita con aire satisfecho.

"Vas a delatar a Neferet y a Dragon ante el Alto Consejo, ¿verdad?" Damien dijo.

"Creo que `delatarlos' no es la forma correcta de decirlo. Uh, tienes tu portátil contigo, ¿verdad?" Pregunté.

Damien palmeó su bolso de hombre colgado de su hombro. "Por supuesto. Está en mi bolso".

"El hombre del bolso", dijo Shaunee.

"Tú lo has dicho", agrego Erín.

"Es un bolso europeo," dijo Damien firmemente.

"Si tiene plumas. . .", dijo Erín.

"Y graznidos. . .", Shaunee dijo.

"Lo que sea, me alegro que eso signifique que tienes tu computadora contigo". Dije rápidamente antes de que Damien pudiera contestarles. "Tienes Skype⁷, ¿verdad?"

"Sí," él dijo.

"Bien. Necesito que me lo prestes para la Reunión del Consejo, ¿ok?"

"No hay problema," dijo Damien, alzando sus cejas inquisitivamente hacia mí.

"¿En qué estas pensando?" Stevie Rae hizo la pregunta en vez de él.

"Bueno, cuando hablé con Thanatos para que nos ayudara a regresar a la escuela, no mencioné el pequeño problema por el que estamos aquí, ni que formo nuestra propia Casa de la Noche aquí, para que podamos realizar clases como en nuestra original Casa de la Noche".

"Vamos a tener que pensar en un nombre nuevo para nuestro lugar," Shaunee dijo.

"¡Ooooh! Tienes razón, Twin", dijo Erín.

⁷ **Skype:** Es un programa como el msn, que se instala y permite llamadas, conversaciones y conferencias en tiempo real desde y hasta cualquier parte del mundo.

"Hey, es un depósito, qué tal algo así como la Casa de la Noche del Depósito", dijo Shaunee.

Las miré. Sacudí mi cabeza y dije firmemente, "No 'del Depósito'". Entonces volví a mi punto original. "Pero necesito hacer una conferencia usando el Skype para el Alto Consejo Vampírico y así conseguir permiso para lo que queremos hacer. Una reunión en el Consejo de la Escuela parece un buen momento para hacer esto, sobre todo porque estoy segura de que Neferet va a amar el momento que le haga la pregunta, mientras hago la llamada".

"Z, eso suena como un plan de mierda. Neferet va a *amar* hablar con el Alto Consejo Vampírico y estoy segura de que va a encontrar una forma de torcer todo lo que estás diciendo y hacerte parecer como una adolescente demente", dijo Afrodita.

"Ese es mi punto", dije. "No voy a comportarme como una Adolescente demente. Voy a ser la Novata Alta Sacerdotisa, que informara al Alto Consejo todos los detalles acerca del asombroso regalo, que la milagrosa Nyx le ha dado a nuestra Alta Sacerdotisa Roja, su consorte, Rephaim, y que él está muy deseoso de comenzar la escuela en la Casa de La Noche de Tulsa. Estoy segura de que ellos van a felicitar a Neferet por ser una estupenda Alta Sacerdotisa capaz de manejar todos los cambios que están ocurriendo por aquí".

"Eso es tortuoso. Pero me gusta", dijo Afrodita. "Pondrás a Neferet e incluso a Dragon en una posición donde si dicen 'demonios, no, no aceptamos al chico-pájaro' o incluso si la muy perra se queja un poco de él, será mal vista—porque estará despreciando el milagro de Nyx".

"Aún así, esto no va a ser nada fácil", dijo Stark.

Rephaim le miro firme y fijamente. "No importa lo difícil que va a ser, es un camino mejor que el que conduce a la oscuridad, el odio y la muerte. Y pienso que tu sabes exactamente a lo que me refiero".

"Lo hago", dijo Stark, devolviéndole la mirada fija, sin temor.

"Yo también", dijo Stevie Rae.

"Yo, también", agregué.

"Entonces estamos de acuerdo. Rephaim regresa a la Casa de la Noche junto a nosotros", dijo Daríus.

"Ok, espera. ¿Eso significa que todos tenemos que entrar en el maldito y pequeño autobús?" Afrodita preguntó.

"¡Sí!" Todos dijimos a la vez.

Riéndome y sintiéndome más ligera como aquellos días, me subí en el pequeño autobús junto a mis amigos, y mi hombro chocó contra el de Stark mientras nos sentábamos en nuestros asientos. Él apenas levanto la mirada. Y fue cuando realmente me di cuenta de que él no había hablado demasiado conmigo (o con nadie) desde que habíamos despertado. Recordé entonces lo cerca que estuvimos—y el cómo él me había tocado y había hecho que el mundo pareciera bien nuevamente—me mantuve mordiendo mi labio y mantuve esa confusa y estupenda sensación. Nuevamente le lance una mirada. Él tenía la mirada fija en la ventana. Lucia cansado. Realmente cansado.

"Hey, ¿qué te sucede?" Le pregunté mientras el bus recorría la carretera a lo largo de la Calle Cincinnati hacia el centro de la ciudad.

"¿Yo? Nada".

"En serio, te ves muy cansado. ¿Te sientes bien?"

"Zoey, me desperté y me mantuve despierto la mayor parte del día de ayer. Después hiciste esa llamada a Thanatos para poner en movimiento tu plan de 'regreso a la escuela', lo cual no fue exactamente una conversación calmada, ni serena. Acababa de conciliar el sueño cuando escuche que gritaste y me desperté nuevamente. Hacerte el amor fue genial". Hizo una pausa y me sonrió luciendo casi normal. Entonces abrió su boca y lo arruinó todo diciendo, "Luego estuviste gimiendo fuertemente antes de desmayarte. No pude volver a dormir. Así que estoy cansado. Eso es todo".

Le mire una vez más. Dos veces. Y trate de no sentirme como si acabara de darme una bofetada en la cara. Hablando muy bajo porque no quería que todos mis amigos lo supieran, dije, "Ok, alejando todo eso de que tuve que llamar a Thanatos-para-que-todos-pudiéramos-regresar-a-la-escuela, que es lo que tenía que hacer debido a que soy la Alta Sacerdotisa a cargo, y el hecho de que me hiciste insinuaciones amorosas cuando yo tuve toda la intención de acurrucarme y dormir,

tengo que decirte que mi madre está muerta, Stark. Nyx me dejó ver como ella entraba en el Otro-Mundo. Y ahora mismo no sé cómo o por qué es que todo eso ha pasado. Estoy tratando difícilmente de actuar semi-normal. Aun ni siquiera he hablado con mi abuela”.

“Ok, no deberías de hacerlo. Lo que quiero decir es que debiste de haber llamado a tu abuela en ese momento–o al menos haber llamado a tu madre. ¿Y si sólo era un sueño?”

Miré a Stark con incredulidad absoluta, luchando por mantener bajo control mi voz y mis emociones. "Eres la única persona en este mundo que debería de entender mejor que nadie, la diferencia entre lo que ves *realmente* en el Otro Mundo o soñar.

"Sí, lo sé, pero–"

"Pero ¿estás diciéndome que debí de haber dejado pasar en alto todo eso, y no disturbar tu precioso sueño? ¡Excepto para hacer el amor contigo!”

Mantuve mi boca cerrada e intenté verme normal cuando vi que Afrodita giro y me miro con un signo de interrogación en su cara.

Stark dejo escapar un largo suspiro. "No, no es lo que quiero decir. Lo siento, Z". Luego tomo mi mano entre la suya. "En serio. Estoy siendo un idiota".

"Sí, lo estas siendo", dije.

"Lo siento, otra vez," él dijo, y luego choco nuestros hombros suavemente. "¿Podemos retroceder esta conversación?”

"Sí," le dije.

"Aquí va–estoy cansado y eso me embrutece. Y acerca de tu madre, realmente no sabemos lo que ha ocurrido y pienso que sólo esta asustándonos. Pero no importa lo mucho que te ame, sigo siendo un idiota. ¿Ok? ¿Mejor?”

"Ok. Sí. Mejor", le dije.

Deje que sujetara mi mano mientras yo miraba por la ventana y el autobús doblaba a la izquierda en la Decimoquinta Avenida, dejando

atrás un Jardín de Niños (parque de diversiones), la cual mantenía un olor en el aire a madera de piñón, viajando por la Calle Cherry. Para cuando ya estábamos en Utica, y dejamos atrás la Vigésimoprimer Avenida, yo estaba completamente distraída y preocupada por mi madre y mi abuela—y preguntándome si tal vez Stark, estaría en lo correcto cuestionando lo que pensé que había sido una visión. Quiero decir—no había escuchado nada acerca de mi Abuela. ¿Qué pasaría si todo sólo hubiera sido una pesadilla? . . .

"Siempre ha sido hermoso". La voz de Damien fue a la deriva desde el asiento delantero que eligió para sí mismo. "Cuando le miras desde aquí, es tan difícil creer que cosas tan horribles, y desconsoladoras pudieron ocurrir allí".

Escuche el sollozo en su voz, entonces presione la mano de Stark una vez antes de dejarle e ir hacia Damien, entonces me tambalee por el pasillo para ir a sentarme junto a él.

"Hey", le dije, abrazándole. "Sólo mantén lo maravilloso de ese lugar, las cosas hermosas también ocurren allí. No olvides que es allí donde conociste a Jack y te enamoraste de él".

Damien se me quedo mirando y pensé que el lucia muy triste pero realmente, realmente muy sabio. "¿Cómo te va sin Heath?"

"Le extraño", dije honestamente. Entonces algo hizo que añadiera, "pero no quiero ser como Dragon, devorada por la tristeza".

"Yo tampoco", dijo Damien suavemente. "Aunque a veces es difícil no serlo".

"Aún no ha pasado mucho tiempo".

Él presiono sus labios muy juntos, como si quisiera dejar de llorar, mientras afirmaba con la cabeza.

"Vas a superar esto", le dije. "Y yo también lo haré. Lo haremos. Juntos", dije firmemente.

Entonces, fue cuando atravesamos la puerta de hierro que tenia la luna creciente en medio, entonces manejamos hasta llegar a la parte lateral de la escuela.

"La reunión del Consejo Escolar empieza a las siete y treinta," dijo el Guerrero Hijo de Erebus mientras el autobús se detenía. "Las clases comienzan a las ocho en punto, como siempre".

"Gracias," le dije ya que el, en realidad había sido amigable (o al menos respetuoso con nosotros). Después mire el reloj de mi teléfono: 7:20 p.m. Tenía diez minutos hasta la reunión y cuarenta minutos antes de que empezaran las clases en la escuela. Me puse de pie y gire hacia el grupo de chicos obviamente nerviosos.

"Bueno", dije. "Vayan a sus antiguas habitaciones y esperen allí hasta que sepamos que hacer después. Stevie Rae, Stark y yo iremos a la reunión del Consejo Estudiantil y, como dirían en la Isla de Skye, *ustedes llevar a Rephaim a conseguir su horario*⁸".

"¿Qué hay de mi? ¿No voy a ir a la Reunión?" Kramisha preguntó. "Usualmente es aburrido, pero apuesto a que hoy estará mucho mejor que lo usual".

"Tienes razón", le dije. "Ya es hora de comenzar a incluirte, junto con Stevie Rae y yo".

"¿A dónde voy?" Rephaim preguntó desde la parte trasera del bus.

Y en realidad yo lo estaba pensando *¿dónde diablos debería de ir él?* cuando Damien se puso de pie a mi lado. "Puedes venir conmigo—al menos por hoy. Si eso está bien con Zoey y Stevie Rae".

Le sonreí a Damien. Creo que nunca antes había estado tan orgullosa de él. Todo el mundo estaba preocupado por él y solían tratarle como a alguien que podría ponerse histérico en cualquier segundo, y ahora que estaba con Rephaim, nadie se acercaría a preguntarle—ni a contrariar a Damien.

"Gracias," le dije.

"En realidad esa es una buena idea, Damien", dijo Stevie Rae.

"Ok. Traten de actuar normalmente", les dije. "Los veré aquí después de clases".

⁸ **N. del T:** La expresión correcta sería: Lleven a Rephaim a que consiga su horario. Pero ya sabemos que en Skye, el inglés era una combinación como tarzan aprendiendo a hablar xD.

"Mi primera hora es de Hechizos y Rituales", oí a Afrodita murmurar hacia Daríus. "Y lo enseña esa nueva vampira quién parece tener doce años. Creo que va a ser divertido".

"Recuerda", Stevie Rae le dijo a Afrodita, dándole una dura mirada la cual ella ignoró completamente, "Se buena".

Bajamos en fila del autobús. Pude ver lo difícil que era para Stevie Rae dejar ir a Rephaim con Damien. Realmente no sabíamos en lo que estábamos metiendo, pero también sabíamos que las oportunidades de que él fuera aceptado y tratado como un chico normal-que él deseaba ser-eran casi nulas.

Cuando Stevie Rae, Stark, Kramisha y yo nos quedamos solos, dije, "¿Listos para entrar en la guarida del león?"

"Estoy pensando que es más como entrar en un 'sucio nido de avispa'," dijo Kramisha. "Pero estoy lista".

"Yo también. Vamos vaqueros, hagamos lo que tenemos que hacer".

"Hecho," dije.

"Hecho", repitieron.

Y caminamos hacia un futuro que estaba causando un nudo en mi estómago y tenía la impresión de que un SCI⁹ iba a golpearme de un momento a otro.

Oh, mierda.

⁹ SCI: Siglas de *Síndrome de Colon Irritable*.

Kalona

Capítulo 3

Traducido por Carmen

Él no tuvo que volar mucho para encontrar a sus hijos. Kalona siguió el hilo que lo conectaba con su descendencia. *Mis leales hijos*, pensó mientras rodeaba las colinas arboladas que bordeaba la tierra boscosa menos poblada a una corta distancia al suroeste de Tulsa. En la parte más alta de las crestas de las cordilleras donde Kalona cayó del cielo, navegando fácilmente entre las gruesas ramas, desnudas por el invierno hasta llegar y detenerse en un pequeño claro. A su alrededor, construido de los mismos árboles, se encontraban tres estructuras de madera, burdas pero sólidamente construidas. La aguda mirada de Kalona vio en las ventanas de las estructuras esferas de color escarlata que resplandecían en su dirección.

Él abrió los brazos. “¡Sí, mis hijos, he regresado!”. El sonido de alas fue un bálsamo para su alma. Salieron precipitadamente de las chozas levantadas y se arrodillaron a su alrededor, haciendo una profunda y respetuosa reverencia. Kalona los contó—siete.

“¿Dónde están los demás?”

Todos los Cuervos Mockers se agitaron sin cesar, pero sólo una de las caras inclinadas se encontró con su mirada y sólo una voz seseante respondió.

“Escondiéndose al Oesssstee. Desaparecidossss en la tierra.”

Kalona estudió a su hijo, Nisroc, catalogando las diferencias entre

este Cuervo Mocker y el que solía ser su hijo favorito. Nisroc estaba casi tan desarrollado como Rephaim. Su discurso era casi humano. Su mente era casi aguda. Pero había sido ese *casi*, esa fina línea entre ellos, lo que había hecho a Rephaim el hijo del cual Kalona había dependido y no Nisroc.

Kalona abría y cerraba la mandíbula. Había sido estúpido en prodigar tal atención solo a Rephaim. Él tenía muchos hijos de los cuales elegir y prodigar favores. Fue Rephaim quien había perdido cuando eligió irse. Rephaim tenía sólo un padre, y él había encontrado un pobre sustituto en una diosa ausente y una vampiro que nunca realmente le podría amar.

“Es bueno que estés aquí”, dijo Kalona, cortando los pensamientos sobre su hijo ausente. “Pero hubiera preferido que todos ustedes permanecieran juntos, esperando mi regreso.”

“Sujetarlossss, no podría”, respondió Nisroc. -“Con Rephaim muerto.”

“¡Rephaim no está muerto!” Kalona le respondió bruscamente a Nisroc, causando que este se estremeciera e inclinara su cabeza. El inmortal alado se detuvo brevemente y recobró el control antes de continuar hablando. “Aunque sería mejor para él si estuviese muerto.”

“¿Padre?”

“Él ha elegido servir a la Sacerdotisa vampiro roja y a su Diosa.”

El grupo de Cuervos Mockers rechifló y se encogieron de miedo como si él los hubiese golpeado.

“¿Es eso posssible? ¿Cómo?”. Nisroc dijo.

“Es posible debido a las hembras y sus manipulaciones”. Kalona aclaró misteriosamente. Él sabía demasiado bien cómo uno podía caer víctima de ellas. Lo habían hecho caer tan bajo...

En la realización repentina, el inmortal parpadeó y se dijo, más a sí mismo que a su hijo, “¡Pero sus manipulaciones no duran!”. Negó con la cabeza y casi sonrió. “¿Por qué no lo consideré antes? Rephaim se cansará de ser la mascota de la Roja, y cuando lo haga se dará cuenta del error que cometió—un error que no es completamente suyo. La Roja

lo manipuló, lo envenenó, lo puso en contra mía. ¡Pero es sólo temporal! Cuando ella le deseche, porque finalmente ella lo hará, él dejará la Casa de la Noche para volver a mí.”

Kalona hizo una pausa, decidiendo rápidamente. “Nisroc, tome a dos de tus hermanos contigo. Regresa a la Casa de la Noche. Observen. Vigilen. Observe a Rephaim y a la Roja. Cuando la oportunidad aparezca háblenle. Díganle que a pesar de que ha cometido este terrible error y se apartó de mí...”- Kalona hizo una pausa, apretando los puños y aflojando su mandíbula, completamente incómodo por la tristeza y la soledad que le inundaba cada vez que pensaba mucho tiempo sobre la elección de Rephaim. El alado inmortal ordenó sus pensamientos, dominó sus sentimientos, y continuó dándole instrucciones a Nisroc. “Dile a Rephaim que a pesar de su elección equivocada al abandonarme, todavía tiene un lugar que lo espera a mi lado, pero que ese lugar sería mejor servido si él se queda en la Casa de la Noche, incluso después de que él desee irse.”

- “¡Él será esssspiado!”, exclamó Nisroc, y el otro Cuervo Mocker reflejó su entusiasmo con sus graznidos distintivos.

“Él lo será, pero por el momento no puede saber que es espiado,” explica Kalona. Luego añade, “¿Lo entiendes, Nisroc? Tú debes observarlo. Sin ser visto excepto por Rephaim.”

“¿No matar vampirossss?”

“No, a menos que te amenacen—entonces haz lo que tengas que hacer, sin ser atrapado *o matar a cualquier Suma Sacerdotisa*,” Kalona dijo lenta y claramente. “No es sabio provocar innecesariamente a una diosa, por lo que las Sumas Sacerdotisas de Nyx no deben ser asesinadas.” Él frunció el ceño hacia su hijo, recordando a su otro niño que casi había matado Zoey Redbird mucho tiempo atrás—y quien había muerto por eso. “¿Comprendes mi orden, Nisroc?”

“Siiiiii. Decirle lo haré. Vigilar a Rephaim. Esssspiar a Rephaim.”

“Haz eso, y vuelve al amanecer antes de que el cielo se aclare. Vuela muy alto. Vuela rápido. Vuela en silencio. Vuélvete como el viento de la noche.”

“Ssssi, Padre.”

Kalona echó un vistazo alrededor, asintiendo con la cabeza en el espesor del bosque circundante, y apreciando el hecho que sus niños habían encontrado un lugar alto, aislado en el cual anidar.

“Los humanos, ¿no vienen aquí?” - preguntó.

“Sólo cazadoressss, y ellos no existen más,” respondió Nisroc.

Kalona levantó las cejas. “¿Tu matastes a los humanos?”

“Siiii. Dos.” Nisroc se movió, agitado y excitado. “Contra las rocas los tiramos.” Él señaló un pequeño camino delante de ellos, y curioso, Kalona anduvo a zancadas adelante para mirar hacia abajo el lado escarpado de la cordillera donde las líneas eléctricas masivas llevaban la electricidad mágicamente al mundo moderno, que se extendían ante él. Los humanos habían despejado la zona que rodeaba las torres eléctricas de modo que la tierra desapareciera de él en una cinta ancha que se extendía hasta el horizonte. El claro había dejado expuesto grandes rocas dentadas de la piedra arenisca de Oklahoma, completamente letales y sobresaliendo hacia el cielo.

“Excelente”, dijo Kalona, asintiendo con la cabeza apreciativamente. “Lo hiciste parecer un accidente. Eso estuvo bien hecho.” Entonces regresó al claro y los Cuervos Mockers se aglomeraron allí con toda su atención enfocada únicamente en él. “Este lugar está bien escogido. Quiero a todo mis hijos a mí alrededor aquí. Nisroc, ve a la Casa de la Noche de Tulsa. Haz mi voluntad. Los demás vuelen hacia el oeste. Llamen a sus hermanos—convóquenlos aquí para mí. Aquí esperaremos. Aquí observaremos. Aquí nos prepararemos.”

“¿Prepararnos? ¿Para qué, Padre?” Nisroc preguntó, ladeando su cabeza.

Kalona pensó en cómo su cuerpo había estado atrapado y su alma arrancada de él y enviado al Otro Mundo. Pensó en cómo después que el regreso, ella lo atacó, esclavizó y trató como si fuera de su propiedad para ordenarle.

“Nos prepararemos para destruir a Neferet” dijo él.

Rephaim

Todo el mundo le miró con sospecha. Rephaim lo odiaba, pero lo comprendía. Había sido el enemigo. Había matado a uno de los suyos. Había sido un monstruo.

La verdad es que aun *podría* ser un *monstruo*.

Cuando la tercera hora comenzó y una profesora llamada Penthasilea leyó y habló de un libro escrito por un antiguo vampiro llamado Ray Bradbury titulado *Fahrenheit 451*¹⁰, y la importancia de la libertad de conciencia y la expresión, Rephaim intentó dar a sus nuevos rasgos humanos la apariencia de atención e interés, pero su mente seguía ida. Él deseó poder escuchar al profesor y no tener nada más porque preocuparse que lo que ella llamó ‘descifrar el simbolismo’, pero el cambio de chico a Cuervo lo obsesionaba.

Había sido tan doloroso y aterrador como emocionante.

Y él no recordaba casi nada de lo que le había ocurrido después de eso.

Imagen y sensación fue todo lo que permanecía con él en el día y su transformación en un cuervo.

Stevie Rae había ido con él arriba de los profundos túneles, de la tierra al árbol más cercano al depósito—el que, no hace tanto tiempo, les había servido como ruta de escape del sol abrasador.

“Vuelve dentro, ahora. El amanecer está por salir”, le había dicho,

¹⁰ **Fahrenheit 451**: es una novela distópica (perversa) publicada en 1953, cuyo autor es Ray Bradbury. El término "Fahrenheit 451" hace referencia a la temperatura a la que el papel de los libros se inflama y arde (equivale a 233º C). Trama- http://es.wikipedia.org/wiki/Fahrenheit_451

posando la mano sobre su mejilla.

“No quiero abandonarte,” ella dijo, lanzándose a sus brazos, abrazándolo y manteniéndolo cerca.

Él sólo se permitió devolver el abrazo por un momento, luego amablemente se zafó de su abrazo, y la condujo firmemente al ensombrecido sótano.

“Ve abajo. Estás exhausta. Necesitas dormir.”

“Voy a mirar hasta que tú..., uh, ya sabes. *Un pájaro.*”

Ella había susurrado la última parte como si no decirlo en voz alta cambiaría algo. Fue probablemente una tontería, pero le hizo sonreír.

“No importa si lo dices o no. Va a ocurrir.”

Ella suspiró. “Lo sé. Pero todavía no quiero abandonarte.” Stevie Rae dio un paso adelante, saliendo hacia la mañana que aclaraba, y tomó su mano. “Quiero que sepas que yo estoy aquí para ti.”

“No creo que un pájaro sepa mucho del mundo humano”, le dijo porque no supo que más decir.

“No vas a ser cualquier pájaro, te vas a convertir en un cuervo. Y yo no soy una humana. Soy un vampiro. Uno rojo. Además, ¿si no me quedo aquí cómo sabrás a donde regresar?”

Había oído un sollozo en su voz, que le partió el corazón.

Rephaim le besó la mano. “Lo Sabré. Te doy mi juramento. Siempre encontraré mi camino a casa de regreso a ti.” Había estado a punto de darle un empujón pequeño a través de la entrada del sótano cuando un dolor repugnante se rasgó a través de su cuerpo.

Mirando hacia atrás él se dio cuenta de lo que debería haber esperado. ¿Cómo no iba a ser doloroso el que un muchacho humano se transformara en un cuervo? Pero su mundo se había llenado de Stevie Rae y la alegría simple pero completa de tomarla entre sus brazos, besándola, teniéndola cerca...

No había pasado el tiempo considerando a la bestia.

Por lo menos él estaría preparado la próxima vez.

El dolor le había desgarrado. Él había oído el grito de Stevie Rae haciendo eco del suyo. Su último pensamiento humano había sido de preocupación por ella. Su última visión humana había sido el de su llanto y su cabeza moviéndose. Ella le había tratado de alcanzar mientras el animal reemplazaba completamente al humano. Recordó desplegar sus alas como si se desprendiera después de estar encerrado en una celdilla. O en una jaula. Y volar.

Él recordó *volar*.

A la puesta del sol se había encontrado frío y desnudo debajo del mismo árbol al lado del depósito. Él acababa de vestirse con la ropa que había sido dejada con esmero pulcramente doblada en un pequeño taburete, cuando Stevie Rae emergió del sótano.

Sin vacilación ella se había arrojado en sus brazos.

“¿Te encuentras bien? ¿Verdad? ¿Está bien?” Ella se mantuvo repitiendo mientras lo estudiaba y había sentido sus brazos revisándolo como si buscara huesos rotos.

“Estoy bien”, le había reconfortado. Fue entonces que se percató que ella lloraba. Ahuecó su cara entre sus manos y le dijo “¿Qué sucede? ¿Por qué lloras?”

“Esto te lastimó tanto. Gritaste como si estuviera matándote.”

“No”, le mintió. “No fue tan malo. Fue simplemente sorprendente.”

“¿En serio?”

Él sonrió—*cómo amaba sonreír*—y la jaló entre sus brazos, besando sus rubios rizos y reconfortándola. “En serio.”

“¿Rephaim?”

Rephaim fue arrancado de vuelta al presente al escuchar su nombre de boca de la profesora.

“¿Sí?” respondió igualmente con tono inquisitivo.

Ella no le sonrió, pero tampoco se burló o amonestó. Simplemente le dijo, “Le pregunté qué cree usted de la cita en la página siete. El mismo donde Montag dice que el rostro de Clarisse tiene una luz que es como un ‘fragil cristal lechoso’ y una ‘luminosidad extrañamente confortable, rara y suave como el resplandor de una vela.’ ¿Qué piensa usted que Bradbury está tratando de decir sobre Clarisse con estas descripciones?”

Rephaim estaba absolutamente asombrado. Un profesor le hacía una pregunta. *Como si él fuera simplemente otro novato soñando despierto-normal-igualmente aceptado.* Se sintió nervioso y completamente expuesto cuando abrió su boca y soltó lo primero que vino a su mente.

“Pienso que él está tratando de decir que esta chica es *única*. Él reconoce cuan especial es, y la valora.”

Las cejas de la profesora Penthasilea se elevaron y por un horrible latido Rephaim pensó que ella lo ridiculizaría.

“Esa es una interesante respuesta, Rephaim. Quizás si usted fuera capaz de conservar su mente más en el libro y menos en otras cosas, sus respuestas irían de interesante a increíble,” comentó con voz seca, normal.

“Gra... gracias a usted” tartamudeó Rephaim, sintiendo su cara arder.

Penthasilea asintió ligeramente con la cabeza en reconocimiento antes de enfocarse en un estudiante que se sentaba más hacia el frente de la clase y preguntar. “En cuanto a su pregunta final para él en esta escena: ‘¿Es usted feliz?’ ¿Qué significa eso?”

“*Buen trabajo*”, Damien susurró desde su carpeta al lado de Rephaim.

Rephaim no podía hablar. Él sólo asintió con la cabeza e intentó entender la ligereza repentina de espíritu que sintió.

“¿Sabe qué le ocurre? ¿A esta chica especial?”, El susurro provino del novato que se sentaba delante de Rephaim. Él era un varón pequeño, musculoso con un perfil fuerte. Rephaim fácilmente pudo ver

el desdén en su cara cuando él le echó un vistazo sobre su hombro.

Rephaim negó con la cabeza. No, él no sabía.

“Ella es asesinada debido a él.”

Rephaim se sintió como si le hubieran pateado en los intestinos.

“Drew, ¿tiene usted algún comentario sobre Clarisse?”, La profesora preguntó, frunciendo nuevamente el ceño.

Drew se enderezó despreocupadamente y encogiéndose de hombros respondió. -“No, señora. Simplemente le daba al chico-pájaro una idea para el futuro.” Él hizo una pausa y miró por encima su hombro antes de añadir. “El Futuro del libro, es decir.”

“Rephaim.” La profesora dijo su nombre endureciendo la voz. Rephaim estuvo sorprendido de sentir el poder de ello contra su piel. “En mi aula todos los novatos son iguales. Todos son llamados por sus nombres. El de él es Rephaim.”

“Profesora P, él no es ningún novato”, replicó Drew.

La mano de la profesora cayó sobre el podio y el aula entera vibró con el sonido y la energía. “Él está aquí. Mientras esté aquí, en mi aula, él será tratado como cualquier otro novato.”

“Sí, señora”, respondió Drew, inclinando la cabeza respetuosamente.

“Bien. Dado que este asunto está aclarado, a continuación discutamos el proyecto creativo que harán para mí. Quiero que ustedes traigan con vida según su elección a uno de los muchos elementos simbólicos que Bradbury usa en este maravilloso libro...”

Rephaim se quedó muy quieto cuando la atención de la clase fue desviada de él y del novato Drew de regreso al libro. *Ella es asesinada debido a él* se repetía una y otra vez dentro de su mente. El significado de Drew fue claro. Él no estaba hablando de un personaje del libro. Él se había referido a Stevie Rae—que ella moriría por su culpa.

Nunca. No mientras él respirara, no permitiría que algo o alguien dañasen a su Stevie Rae.

Cuando la campana sonó para terminar la clase, la mirada fija de Drew se encontró con la de Rephaim, con un odio inquebrantable.

Rephaim tuvo que contenerse de atacarlo. *¡El enemigo!* Gritó su vieja naturaleza. *¡Mátalo!* Pero Rephaim apretó su mandíbula y devolvió la mirada mientras el novato lo pasaba casi rozando.

Y no fueron únicamente los ojos de Drew los que se le quedaron mirando con odio. Todos ellos le enviaban miradas que iban desde las hostiles a horrorizadas y asustadas.

“Hey”, dijo Damien, saliendo del aula con él. “No dejes que Drew te moleste. Solía tener algo con Stevie Rae. Él está celoso.”

Rephaim asintió con la cabeza y esperó a que estuvieran afuera y caminado lejos del rango de audición del resto de estudiantes. Entonces, quedamente dijo. “No es únicamente Drew. Son todos ellos. Me odian.”

Damien le hizo un gesto para que lo siguiera alejándose un poco del camino, luego se detuvo y respondió, “sabias que no sería fácil.”

“Es verdad. Yo solo...” Rephaim se detuvo y negó con la cabeza. “No. Es la simple verdad. Supe que sería muy difícil que los otros me aceptaran.” Se encontró con la mirada de Damien. El novato se vio ojeroso. La pena lo había envejecido. Sus ojos estaban enrojecidos e hinchados. Él había perdido al amor de su vida, pero aún así, aquí él le mostraba a Rephaim la bondad. “Gracias, Damien” dijo.

Damien casi sonrió. “¿Por decirte que esto no era fácil?”

“No, por mostrarme la bondad.”

“Stevie Rae es mi amiga. La bondad que muestro es por ella.”

“Entonces eres un amigo excepcional,” Rephaim dijo.

“Si eres en realidad el joven que Stevie Rae piensa que eres, encontrarás que cuando se está de parte de la Diosa, harás muchos amigos excepcionales.”

“Estoy de parte de la Diosa” Rephaim dijo.

“Rephaim, si yo no lo creyera no te ayudaría, no importa cuánto me preocupe por Stevie Rae”, respondió Damien.

Rephaim asintió con la cabeza. “Eso es justo.”

“¡Oye, Damien!”. Uno de los novatos rojos, un niño extraordinariamente pequeño, se apresuró hacia ellos, dándole a Rephaim una mirada, luego añadió un rápido “Hey, Rephaim.”

“Hola, Hormiga” le dijo Damien.

Rephaim cabeceó, incómodo con todo el proceso de saludar.

“Oí que tienes esgrima a esta hora. ¡Yo, también!”

“Lo tengo”, Damien dijo. “Rephaim y yo estábamos solo—” él hizo una pausa y Rephaim vio varias emociones pasar por su cara, terminando con una avergonzada. Él dio un profundo suspiro antes de decir, “Um, Rephaim, Dragon Lankford es el profesor de esgrima.”

En ese momento Rephaim lo entendió.

“Eso, uh, no es bueno” - respondió Hormiga.

“Él todavía puede estar en la reunión del Consejo Escolar”, respondió Damien esperanzado.

“Creo que es mejor que me quede aquí, ya sea que Dragon esté ausente o no. Si voy contigo sólo dará lugar a que...”, la voz de Rephaim se apagó porque en lo único que podía pensar eran palabras como: *Caos, problemas, y desastre.*

“Incomodidad.” Damien llenó el silencio por él. “Probablemente causaría incomodidad. Tal vez deberías saltarte el entrenamiento por hoy.”

“Suenas inteligente”, añadió Hormiga.

“Te esperaré.” Rephaim señaló vagamente hacia el área cubierta de árboles que los rodeaba. No estaban muy distantes de una de las paredes de la escuela dónde, empotrado dentro de un muro de piedra había un árbol particular, un gigantesco roble debajo del cual se ubicaba una banca de hierro forjado. “Estaré sentado allí.”

“Está bien, iré y me pasaré por aquí después de clase. La siguiente hora es español. La profesora Garmy es simpática. Te gustará”, Damien dijo, mientras él y Hormiga se echaban a andar hacia el pabellón deportivo.

Rephaim asintió con la cabeza y saludo con la mano, y se obligó a sonreír porque Damien no dejaba de mirarlo preocupado por encima de su hombro. Cuando los dos novatos estuvieron finalmente fuera de su vista, Rephaim caminó hacia la banca y se sentó pesadamente.

Se alegró de tener un tiempo a solas, cuando pudo bajar la guardia–podía dejar caer sus hombros y no preocuparse de tener a los otros contemplándolo. ¡Se sentía como un forastero! ¿En qué estaba pensando cuando dijo que quería ser normal, ir a la escuela como todos los demás? Él no era como todos los *demás*.

Pero ella me ama. A mí. Tal como soy, Rephaim se recordó a sí mismo, y el pensarlo lo hizo sentirse un poco mejor–un poco más ligero de espíritu.

Entonces, ya que se encontraba a solas, lo expresó en alta voz.

“¡Soy Rephaim y Stevie Rae me ama tal como soy!”

“¡Rephaim! ¡No!”

El susurro, una voz semi-humana vino de las ramas del roble. Con un terrible sentido de temor Rephaim levantó la mirada para ver a tres Cuervos Mockers, tres de sus hermanos, encaramados allí en lo alto mirándolo en estado de shock e incredulidad.

Zoey

Capítulo 4

Traducido por Ruty

Vale, sé que soy una adolescente y todo eso, pero apeto utilizando el Skype. En realidad, soy un poco imbécil con la tecnología en general. Invocar un círculo—sip. Tener afinidad con cualquiera de los cinco elementos—definitivamente. Encontrar la manera de sincronizar mi iPhone con una nueva computadora—uh, probablemente no. Solo pensar en ‘twitrear’ ya me dio dolor de cabeza y me hizo realmente extrañar a Jack.

“Aquí, no es tan difícil. Solo tienes que hacer clic aquí.” Kramisha llegó por sobre mi hombro y tomo el mouse mágico. “Y después aquí, y listo. Todos estamos en Skype y la cámara está funcionando.”

Levante la vista para ver a Stevie Rae y todos los demás, incluyendo Dragon, Lenobia, y Erik mirándome boquiabiertos.

Stevie Rae, al menos, sonrió y pronunció un rápido, “Muy fácil.”

“¿Cuál es exactamente el punto detrás—?” empezó Dragon, pero la entrada de Neferet a la Sala del Consejo lo interrumpió. Y, por suerte fue en ese momento que la voz de mando de la Líder del Alto Consejo Vampírico llegó clara y fuerte a través de la computadora de Damien.

“Feliz encuentro, Zoey Redbird,” dijo Duantia. “Estoy encantada de hablar nuevamente contigo.”

Puse mi puño sobre mi corazón y me incline respetuosamente. “Feliz encuentro, Duantia. Gracias por hacer tiempo para esta llamada.”

“Feliz encuentro, Duantia,” dijo Neferet, caminando a mi lado y haciendo una reverencia formal. La observé darle una rápida, mirada cuestionable a Dragon antes de sonreír sedosamente y continuar. “Debo disculparme. No sabía nada sobre esta llamada. Solamente esperaba una simple reunión del Consejo escolar.”

Después me atravesó con su mirada esmeralda.

“¿Eres responsable de esto, Zoey?”

“Si, definitivamente. Te lo hubiera avisado más temprano, pero recién llegaste aquí,” dije, sonriendo y sonando súper alegre. Antes de que Neferet pueda responder volví mi atención a Duantia. “Quería asegurarme de que el Alto Consejo escuchará todos los detalles sobre la asombrosa aparición de Nyx en la escuela ayer y,” me detuve, asintiendo hacia Neferet como si estuviera incluyéndola, “Sé que Neferet estará ansiosa de compartirlo con usted también.”

“En realidad, sabemos muy poco, lo cual es una de las razones por las que estaba esperando esta llamada.” Duantia miró de mí hacia Neferet. “Intente contactarte durante el día, después de que le indique a Dragon que permitiese a los novatos rojos y al grupo de Zoey comenzar a asistir a clases hoy, pero no pude localizarte, Alta Sacerdotisa.”

Podía sentir a Neferet erizarse, pero ella sólo dijo, “estaba reclusa en una profunda oración.”

“Más razón para esta llamada,” dijo Duantia.

“Lo que hizo Nyx fue un milagro.” Hice un gesto a Stevie Rae para que se acercara a la cámara. “Esta es Stevie Rae, la primera Alta Sacerdotisa Roja.”

Stevie Rae colocó su puño sobre su corazón e hizo una profunda reverencia.

“Estoy realmente contenta por conocerla, señora.”

“Feliz encuentro, Stevie Rae. Escuche mucho sobre ti y los novatos rojos. Y, por supuesto, ya he conocido al Guerrero Rojo, Stark. Nyx es, en efecto, generosa con sus milagros.”

“Um, gracias, pero, bien, el que hayamos sido convertidos en rojos y todo eso, no es el milagro.” Stevie Rae me miró y añadió, “Bueno, al menos no es el milagro del que está hablando Zoey.” Ella aclaró su garganta y luego dijo, “el milagro de Nyx tiene que ver con mi consorte, Rephaim.”

Los ojos de Duantia se ampliaron. “¿No es ese el nombre de una de las criaturas llamadas Cuervos Mocker?”

“Si.” La voz de Dragon fue tan dura como su rostro. “Es el nombre de la criatura que asesino a mi Anastasia.”

“No entiendo,” expresó Duantia. “¿Cómo puede ser llamada Consorte esa abominación?”

Rápidamente, antes de que Neferet pudiera repicar y decir algo malo comencé a balbucear, “Rephaim solía ser un Cuervo Mocker, y Dragon tiene razón, en ese entonces el asesino a Anastasia.” Mire hacia Dragon, pero era realmente difícil encontrarme con sus ojos. “Rephaim le pidió perdón a Nyx por eso.”

“Y por todo lo malo que hizo cuando era hijo de Kalona,” añadió Stevie Rae.

“El verdadero perdón es—”, Neferet empezó, pero la corte diciendo,

“El verdadero perdón es un regalo que puede ser dado por nuestra Diosa, que fue exactamente lo que hizo anoche,” dije. Después mire hacia Stevie Rae. “Cuéntale a la líder del Alto Consejo lo que has hecho.”

Stevie Rae asintió y tragó fuertemente, entonces dijo, “hace unas semanas encontré a Rephaim casi muerto. Él había recibido un disparo en el cielo. No le delate.” Ella miró desde el monitor donde estaba Duantia hacia Dragon y dijo suplicantemente, “no intentaba herir a nadie o hacer algo malo.”

“Esa *abominación* asesino a mi compañera,” dijo Dragon. “La misma noche que él fue disparado en el cielo y debió haber muerto.”

“Profesor Lankford, por favor permita a la Alta Sacerdotisa Roja continuar con su confesión,” dijo Duantia.

Vi la mandíbula de Dragon apretarse y sus labios se elevaron levemente en una mueca de desprecio, pero las palabras de Stevie Rae condujeron mi atención de nuevo sobre ella.

“Dragon tiene razón. Rephaim habría muerto esa noche sino lo hubiera salvado. No le dije a nadie sobre él. Bueno, excepto a mi madre, pero eso fue mucho después. De cualquier manera, cuide de él. Salvé su vida. Y luego a cambio él salvó la mía—dos veces. Una vez frente al toro blanco de la Oscuridad.”

“¿Enfrentaste a la Oscuridad por ti sola?” Duantia sonó conmovida.

“Sí.”

“En realidad, él se alejó de la oscuridad por ella.” Tomé la historia. “Y anoche él le pidió perdón a Nyx y se prometió a sí mismo a seguir su camino.”

“¡Después la Diosa lo convirtió en un chico!” Dijo Stevie Rae con tanto entusiasmo que incluso los labios de Duantia se contrajeron en una sonrisa.

“Sólo desde el atardecer hasta el amanecer,” añadió Neferet, en una voz de arroja-un-balde-de-agua-fría-en-el-momento. “Durante el día está condenado a ser un cuervo—una bestia—sin ningún recuerdo de su humanidad.”

“Esa fue su consecuencia por las cosas malas en su pasado,” explico Stevie Rae.

“Y ahora, durante el tiempo que es un chico, Rephaim quiere venir a la escuela como cualquier otro novato,” dije.

“Extraordinario,” dijo Duantia.

“La criatura no pertenece a esta escuela,” expresó Dragon.

“La *criatura* no está en esta escuela,” dije. “El *chico* sí. El mismo chico al que Nyx perdono. El mismo chico al que Stevie Rae ha elegido como su Consorte. El mismo chico que intento jurarse a tu servicio.”

“Dragon, ¿lo rechazaste?” preguntó Duantia.

“Lo hice,” Dragon dijo con firmeza.

“Y es por eso que los expulse a todos,” dijo Neferet en una calmada, razonable, voz de *adulta*. “Mi Maestro Espadachín no puede tolerar su presencia, y con razón. Cuando el grupo de Zoey decidió desviar su lealtad de nosotros hacia Stevie Rae y el Cuervo Mocker no vi otra opción excepto que se fueran todos.”

“Ya no es un cuervo Mocker.” Stevie Rae sonó totalmente enfadada.

“Y aún así sigue siendo el ser que mató a mi compañera.” La voz de Dragon era un látigo.

“¡Alto ahí!” El comando de Duantia se disparó desde la computadora. Aún a cientos de millas de distancia y a través del Skype, el poder de su voz era una presencia tangible en la habitación. “Neferet, déjame asegurarme de que tengo absolutamente claros los eventos de anoche. ¿Nuestra Diosa, Nyx, apareció en tu Casa de la Noche y perdonó al Cuervo Mocker, Rephaim, y después le regalo la forma de un chico humano durante la noche, y como una penitencia lo maldijo con la forma bestial de un cuervo durante el día?”

“Si,” dijo Neferet.

Duantia sacudió su cabeza lentamente. “Neferet, hay una parte de mi—restos de mi yo joven—que entiende tu respuesta ante tan inusual evento, aunque estas equivocada. En pocas palabras, no puedes expulsar a un grupo de novatos que no ha hecho más que apoyar a sus amigos. Especialmente no a este grupo de novatos,” dijo Duantia. “Este grupo ha sido demasiado bendecido por la Diosa para ser echado.”

“Eso nos lleva a la segunda cosa de la que necesito hablarte,” le dije. “A causa de las diferencias entre los novatos rojos y los novatos

regulares, es realmente mejor que hayan sido expulsados.” Fruncí el ceño. “Espera, eso no salió muy bien.”

“Lo que quiere decir es que no podemos descansar bien a menos que estemos bajo tierra,” explico Stevie Rae por mí. “Y no hay mucho terreno subterráneo aquí”

“Por lo que durante la luz del día les gustaría quedarse en los túneles bajo los depósitos de Tulsa, y durante la noche les gustaría ser transportados hacia aquí para las clases. No hay muchos novatos rojos en el grupo de Stevie Rae, y además de mi, ningún novato azul dejo la escuela en absoluto, así que estoy pensando que entre mi, una Alta Sacerdotisa Roja, y dos Guerreros Cambiados, deberíamos ser capaces de manejanos bien allí.” Cambié mi rostro hasta tener una sonrisa gigante y radiante hacia Neferet. “Y sé que Neferet es una muy asombrosa Alta Sacerdotisa que será capaz de manejar todos los cambios que están sucediendo aquí.”

Hubo un largo silencio durante el cual nuestras miradas se encontraron. Finalmente Duantia dijo, “Neferet, ¿qué dices tú?”

Alcancé a ver un atisbo de suficiencia en su expresión antes de que Neferet girara hacia la cámara. “Después de escuchar tu sabiduría, Duantia, veo que tomé mi decisión muy precipitadamente anoche. Como alguien que, es por sí misma, una recién perdonada por Nyx, solo puedo esmerarme para emular la benevolencia de la Diosa. Ella claramente tiene planes especiales para Zoey y su grupo. Quizás un lugar de descanso separado del nuestro sería lo mejor. Claro que aún deben acatar las reglas de esta Casa de la Noche, y reconocermme como su legítima Alta Sacerdotisa.”

“Uh, no necesariamente,” dije, ignorando la penetrante mirada de Neferet y concentrándome en Duantia. “El tiempo que pasé en Skye con la Reina Sgiach realmente significo mucho para mí. Ella y yo nos hemos hecho cercanas. Sgiach incluso a dicho que le gustaría ser mi mentora, que comenzaría a abrir a Skye para el mundo moderno. Ahora mismo no puedo estar en Skye con ella, pero me gustaría seguir sus pasos.” Respire profundo y termine rápidamente, “entonces, quiero declarar oficialmente al Depósito de Tulsa fuera de la jurisdicción de la Casa de la Noche, como Sgiach ha declarado a Skye.” Mire directamente a Neferet.

“Y justo como Sgiach, no me meteré en sus asuntos sino se entrometen en los míos.”

“¿Te atreves a declararte a ti misma una Reina?” Neferet sonó aturdida.

“Bueno, yo no lo hice. Sin embargo Sgiach lo hizo y también su Guardián¹¹. Además, Stark ha sido aceptado como un Guardián. En el Otro Mundo obtuvo la espada y todo. Él es mi guerrero, así que por defecto eso significa que he sido declarada una reina. Aunque, una pequeña,” añadí.

“Esto no se siente bien para mi,” dijo Neferet.

“Estoy de acuerdo con Neferet,” dijo Dragon.

Le mire fijamente, intentando telegrafiarle: *¿En serio? ¿Realmente estás diciendo que estás de acuerdo con Neferet después de todo lo que sabes sobre ella?* Sin embargo Dragon pasó sobre mí como si no pudiera verme.

“Debo consultar este asunto con el Alto Consejo, Zoey Redbird. No apoyamos la idea de Reinas Vampiros. Los vampiros son Sacerdotisas y Guerreros y Profesores, y los varios caminos de vida que brotan de esos llamados. Esa ha sido nuestra larga tradición.”

“Pero Sgiach es una reina,” insistí. “Lo ha sido por siglos. Eso tiene que ser suficiente como para ser una tradición, también.”

“¡No una tradición vampiro!” Duantia alzo la voz e hizo que los vellos de mi brazo se erizaran. La Líder del Alto Consejo respiró hondo, claramente estabilizándose, antes de continuar en un tono más calmado. “Sgiach es apenas considerada vampiro. Ha mantenido su existencia separada de nosotros por muchos siglos. Tenemos una incómoda tregua con ella por defecto. No podemos entrar a su isla. Ella no la abandonará.” Duantia hizo una pausa y levanto una ceja. “¿Ha cambiado eso, Zoey? ¿Está Sgiach planeando abandonar Skye?”

“No,” dije. “Pero si me dijo que iba a considerar aceptar estudiantes nuevamente.”

¹¹ **N. de C:** Aquí hace referencia a cuando estaba en Skye y Sgiach y su Guardián le llamaron Reyna.

“Permitir que extraños entren y salgan de Skye sería extraordinario.” El modo en que Duantia dijo esa oración, me hizo pensar que ella no creía que ‘extraordinario’ fuera sinónimo de ‘algo bueno’.

“Creo que abrirle el corazón a terceros es algo que todos deberíamos de hacer en estos tiempos de cambio,” dijo Neferet.

Todos la miraron fijamente. Incluso Duantia quien se quedó sin palabras.

“Y porque creo en eso fuertemente, he decidido abrir las puertas de mi Casa de la Noche en la forma de trabajos serviles, para humanos locales. Creo que es responsable y sabio, especialmente en tiempos económicos tan duros. Espero que Sgiach siga el ejemplo.”

“Esa es una excelente idea, Neferet,” dijo Duantia. “Como ya saben, los humanos han tenido una presencia constante aquí en la Isla de San Clemente por los últimos siglos.” La alta Sacerdotisa sonrió. “Desde que nos volvimos civilizados y modernos.”

“Y a la Casa de la Noche de Tulsa le gustaría convertirse en eso, también,” dijo Neferet.

“Bueno, entonces. Esta decidido. La Casa de la noche de Tulsa empleara a humanos locales. Rephaim, los novatos rojos, y el grupo de estudiantes de Zoey asistirá a clases en la Casa de la Noche de Tulsa mientras descansaran en los túneles debajo del depósito durante el día. Haré una nota para hablar con el Consejo de la Ciudad de Tulsa y sobre la adquisición del depósito.”

“¿Y qué hay del estado de Zoey como reina y la lealtad del depósito hacia mí y esta Casa de la Noche?” Neferet preguntó.

Contuve mi aliento.

“Cómo ya dictamine, consultaré al Alto Consejo completo sobre el serio asunto de una joven y dotada novata siendo considerada una reina, aún si es una reina en entrenamiento. Hasta que una decisión pueda ser tomada, Zoey Redbird y el Depósito son una extensión de la Casa de la Noche de Tulsa.”

“Y sigo siendo su Alta Sacerdotisa,” dijo Neferet.

Stevie Rae aclaró su garganta. Nuestros ojos giraron hacia ella.

“Uh, no es por ser mala ni nada pero si Z no va a ser llamada reina, y tenemos que tener una Alta Sacerdotisa, soy la siguiente en la línea. Mis novatos rojos necesitan alguien como ellos que los entienda. Y esa soy yo. Así que, llámenos una sucursal de la Casa de la Noche si lo desean, pero si hay una Alta Sacerdotisa sobre nosotros, entonces esa seré yo.”

“Tienes un punto válido, joven Sacerdotisa,” Duantia dijo sin vacilación, lo que hizo preguntarme si ella no estaba solo esperando que Stevie Rae objetara. “Stevie Rae, hasta que el asunto de Zoey Redbird se resuelva, usted actuará como la Alta Sacerdotisa de la extensión del depósito de la Casa de la Noche de Tulsa.”

“Gracias, señora,” dijo Stevie Rae. “Y no quería sonar irrespetuosa.”

Los rasgos afilados de Duantia se suavizaron mientras sonreía. “No sonaste irrespetuosa. Sonaste como una Alta Sacerdotisa. Ahora, si no hay más elementos de negociación, se levanta la sesión para actualizar a los otros Miembros del Consejo sobre estos eventos y decisiones.”

“He terminado,” dije.

“Sip, yo, también,” dijo Stevie Rae.

“Creo que hemos logrado más que suficiente por un día,” dijo Neferet.

“Excelente. Entonces me despido de ustedes, y les deseo que Benditos sean.”

La computadora hizo el raro sonido del Skype cerrándose y la pantalla quedó en blanco.

“Bueno, eso fue bastante interesante,” dijo Lenobia.

Me di cuenta después de que habló de que no había dicho nada durante la llamada por Skype. Me hizo preguntarme por ella. Quiero

decir, claramente había estado de mi lado antes contra Neferet, pero de nuevo, también lo había estado Dragon.

“Si, interesante es una palabra para describir que fue eso,” dijo Neferet.

“Felicitaciones, Alta Sacerdotisa,” le dije a Stevie Rae.

“Si, felicitaciones,” dijo Erik.

“Ya eras nuestra Alta Sacerdotisa, pero es lindo que lo hicieran oficial,” dijo Kramisha.

“No lo quiero en mi clase.” Dragon hablo abruptamente, cortando totalmente a través de los buenos deseos.

Empecé a abrir la boca para defender el derecho de Rephaim de ir a la clase de esgrima o lo que sea, aún así se sentía absolutamente realmente raro estar defendiendo a Rephaim, pero la respuesta de Stevie Rae me sorprendió y me silencio.

“Creo que tienes razón. Sé que esto es difícil para ti, Dragon. ¿Qué tal si le pido a Darius y Stark que dicten clases extra en las artes de la espada y lo que sea? Rephaim puede tomar esas clases.”

“Esa es una buena idea,” dijo Lenobia. “Como cada novato, el debe de tomar algún tipo de clase de auto-defensa, con la inesperada adición de los novatos rojos a tus clases, debes de estar sobrecargado.”

“Si, se suponía que estábamos muertos. Estar no-muertos de seguro ya ha arruinado algunas clases,” dijo Kramisha.

Neferet suspiro profundamente y después dijo, “cada novato debe tomar una clase de auto-defensa a causa del ataque de los Cuervos Mockers. ¿Soy la única que ve la terrible ironía en lo que se esta diciendo?”

“La veo—y más,” dijo Dragon.

“Y yo veo que sigues revolviendo el tarro de la mierda,” dijo Stevie Rae. Quien giro para enfrentarse cara a cara con Neferet. No pestañeo.

Ella no retrocedió. Mi mejor amiga lucía dura y fuerte y de alguna manera mayor.

Stevie Rae lucía como una Alta Sacerdotisa.

Una Alta Sacerdotisa que estaba haciendo peligrosos enemigos.

“Duantia decidió que Rephaim y el resto de nosotros podemos quedarnos,” dije mientras me ponía de pie, entre Stevie Rae y Neferet. “Creo que lo que necesitamos es encontrar una manera de hacer eso sin causar un montón de estrés y problemas.” Miré hacia Dragon, intentando encontrar en sus ojos llenos de ira al sabio, amable Maestro Espadachín que conocía. “Todos tuvimos bastante de esto por un largo tiempo, ¿no lo creen?”

“Estaré en la casa de campo con los novatos normales,” dijo Dragon y luego salió cruzando la habitación.

“Stevie Rae, puedes decirle a Stark y Darius que pueden dar esas clases en los establos,” dijo Lenobia.

“Me alegra oír que estás en tal acogedor estado de ánimo, Profesora Lenobia,” dijo Neferet. “Los primeros humanos que contrataré serán unos caballeros para ayudarte con todas—” se pauso y su mirada cortó a través de Stevie Rae, Kramisha, y yo. “las *Aguas residuales* en los establos.”

“Estiércol.” La respuesta de Lenobia fue rápida. “No tengo aguas residuales en mis establos. Tengo estiércol. Y no necesito ninguna ayuda con eso.”

“Ah, pero aceptarás la ayuda, porque es lo correcto, y porque el Alto Consejo lo aprobó. ¿No es así?”

“Haré lo que crea correcto.”

“Entonces harás lo que espero.” Neferet volvió despectivamente la espalda a Lenobia. “Zoey y Stevie Rae, los novatos rojos deberían reanudar el horario de clases que seguían antes de morir,” dijo de manera natural. “Y ustedes dos deberían unírseles. Ya sean Cambiados anormales,” sacudió los dedos hacia Stevie Rae, “o solo novatos anormales,” cambió su atención hacia Kramisha y yo, “importa muy

poco. Necesitan estar en clases. Son demasiado jóvenes para ser verdaderamente interesantes sin ser mejor educados. La segunda hora debe estar comenzando. Vayan a clases, esta Reunión del Consejo levanta sesión.”

Sin ni siquiera un ‘benditos sean’ salió de la habitación.

“Ella es toda una chica problemática,” dijo Kramisha.

“Loca multiplicada por diez,” expresó Stevie Rae.

“Pero Neferet es una entidad conocida. Entendamos eso cuando estemos lidiando con ella, estamos luchando con una Alta Sacerdotisa que se ha vuelto mala y está completamente loca,” dijo Lenobia lentamente. “Es por Dragon por quien estoy más preocupada.”

“Entonces ¿estás con nosotros?” le pregunte a la Amante de los Caballos.

Los ojos grises de Lenobia encontraron los míos.

“Te dije una vez que ya batalle contra el mal. Llevo las cicatrices de ese encuentro, tanto físicas como emocionales, y nunca permitiré al mal y la Oscuridad diezmar mi vida otra vez. Estoy contigo,” asintió a su vez a Stevie Rae y Kramisha, “y contigo y contigo porque ustedes están del lado de la Diosa.”

Luego giro hacia Erik, quien estaba de pie, pero que no había hecho un movimiento para dejar la habitación.

“¿Y dónde estás tú en todo esto?”

“Soy el Rastreador de la Casa de la Noche de Tulsa.”

“Sabemos eso, pero ¿de qué lado te pone eso?” preguntó Stevie Rae.

“Estoy del lado que marca niños y cambia sus destinos.” Erik eludió.

“Erik, algún día tendrás que adoptar una postura,” le dije.

“Hey, solo porque no esté batallando cara a cara con Neferet no significa que no haya tomado una posición.”

“No, solo significa que es una posición débil,” dijo Stevie Rae.

“¡Como quieras! No lo sabes todo, Stevie Rae.” Erik rabio fuera de la habitación.

Kramisha resoplo. “Ese es un desperdicio de chico bonito.”

Me ponía triste, pero no podía discrepar con ella.

“Comenzaré seccionando el espacio en la arena para las clases de los guerreros,” dijo Lenobia. “Si reúnen a los dos Guerreros y les dejan saber que serán profesores, o al menos profesores temporales.”

“No debería ser difícil encontrarlos,” dije. “Stark y Darius están probablemente en la casa de campo jugando con sus espadas.”

“Iré contigo,” dijo Stevie Rae.

“Supongo que iré a la segunda hora,” dijo Kramisha con un fuerte suspiro.

Mientras Stevie Rae y yo dejábamos la habitación, se engancho de mi brazo y me desacelero de modo que estábamos caminando solas.

“Hey, sabes que solo porque el Alto Consejo y ellos estén llamándome la Alta Sacerdotisa del depósito, no quiere decir que quiero ser la jefa o nada como eso.” Parpadee en sorpresa hacia ella.

“Sí, claro que sé eso. Y de todas maneras, eres una genial Alta Sacerdotisa, y eso significa que no serás una mandona dolor en el culo.” No se rió como pensé que lo haría. En cambio tiró de uno de sus rizos, un signo definitivo de que estaba estresada.

“Bueno, eso fue lindo de decir y todo, pero solo he sido Alta Sacerdotisa como, por, dos segundos. Necesito estar segura de que me ayudarás.”

Enganche su brazo con el mío y golpee su hombro. “Siempre puedes estar segura de mi. Ya lo sabes.”

“¿Aún después de Rephaim?”

“¿Aún después de Loren y Kalona y Stark?” Contrarreste.

Comenzó a sonreír.

“Siempre tienes que quedar uno sobre mí, ¿no?”

“Lamentablemente, creo que te pase por tres,” dije, lo que si la hizo reír, pero me hizo suspirar.

Dejamos la parte de la Casa de la Noche que sostenía la torre como centro de medios y tomamos la izquierda en la acera que rodea la casa de campo y los establos. Era una noche fría, pero estaba muy clara. El cielo estaba lleno de estrellas, las cuales eran muy fáciles de ver a través de las ramas de invierno de los grandes robles que salpicaban los terrenos del campus.

“Así que, él es lindo, ¿no?”

Me hice la despistada. “¿Quién? ¿Stark? Definitivamente.”

Golpeó su hombro contra el mío. “Estoy hablando de Rephaim.”

“Oh, él. Si, supongo que está bien.”

Dudé por un segundo, y estuve a punto de no preguntar, pero luego decidí seguir de largo. Quiero decir, éramos mejores amigas. Y las mejores amigas se podían preguntar cualquier cosa, la una a la otra. “Entonces, ¿lo viste convertirse en pájaro?”

Podía sentir la tensión que entró en su cuerpo, pero sonaba casi normal cuando dijo, “Si, lo vi.”

“¿Cómo fue?”

“Horrible.”

“¿Él, uh, se quedó alrededor? O ¿voló de inmediato?” No podía evitarlo. Estaba totalmente, mórbida, auto-destructivamente curiosa.

“Voló de inmediato. Pero tan pronto como el sol se ocultó regresó. Dice que siempre encontrará su camino de regreso a mí.”

“Entonces lo hará,” dije, odiando escuchar la preocupación en su voz.

“Lo amo, Z. En verdad él es bueno. Lo prometo.”

Estaba abriendo la boca para decirle que le creía cuando un grito me interrumpió. Por un segundo no entendí lo que la voz estaba diciendo, a todo lo que reaccione fue al peligro en ella. Aunque, Stevie Rae si lo entendió.

“¡Oh, no! ¡Es Dragon! ¡Está llamando a los Guerreros hacia él!” Soltó mi brazo y comenzó a correr hacia la voz de Dragon. Con una terrible sensación de presagio, corrí tras ella.

Rephaim

Capítulo 5

Traducido por Carmen

“¿Por qué están aquí?” Rephaim le gritó a los tres Cuervos Mocker sentados por encima de él. Él miró a toda prisa alrededor. Si hubiera tenido tiempo habría dado un suspiro de alivio ya que esta parte del campus permanecía vacía; todos los novatos habían encontrado su camino a las clases de la segunda hora. “Deben irse antes de que alguien los vea,” les dijo en una voz mucho más tranquila.

“¿Rephaim? ¿Cómo?”

Aunque había tres Cuervos Mocker en el árbol, sólo uno de ellos en realidad hablaba. Por supuesto Rephaim lo reconoció instantáneamente como Nisroc, uno de lo más humanizados de sus hermanos.

“Escogí el camino de Nyx. La Diosa me perdonó y me aceptó, y cuando ella lo hizo cambió mi forma a completamente humano.” Rephaim no estaba seguro de por qué él no añadió ‘de noche’. De lo que estaba seguro fue que todo lo que le contara a Nisroc iba a ser reportado directamente de vuelta a su padre.

“¿Perdonado? ¿Por qué?”

Rephaim clavó los ojos en su hermano, casi abrumado por la compasión. *Él no se percató que hay otro camino, del que nuestro padre le guía, y no entiende que lo que él hace en nombre de Kalona es incorrecto.*

“Nisroc, cuando nosotros–” Rephaim hizo una pausa. *No, pensó, sólo puedo hablar por mí.* “Cuando dañé a los otros, cuando maté, saqué y tomé cualquier cosa que deseé simplemente porque yo podía hacerlo–era incorrecto.”

Nisroc ladeo su cabeza de un lado hacia el otro. Sus otros hermanos, dos sin nombres, de la horda bestial que hacían lo que les ordenaba su padre, rechiflaron suavemente molestos, pero no eran lo suficientemente desarrollados para comprender el por qué.

Finalmente su hermano dijo, “Las ordenes del Padre. No son erradass.”

Rephaim negó con la cabeza. “Incluso nuestro Padre puede equivocarse.” Él inspiró profundamente y añadió, “Y aun tú puedes escoger un camino diferente.”

Los dos sin nombres dejaron de rechiflar y clavaron los ojos en él, en estado de shock. Nisroc estrechó sus ojos escarlatas humanos. “Ella hizo essto. La hembra. ¡Como dijo Padre!”

“Nadie me hizo nada a mí. Lo decidí por mí mismo.” Entonces con el miedo comenzando, la comprensión le pegó. “Nisroc, *la Roja*, Stevie Rae, no me hizo hacer nada. La *escogí* a ella y su Diosa. Tú no puedes nunca dañar a la *Roja*. Jamás. Ella me pertenece. ¿Lo entiendes?”

“Esss tuya. A la Alta Sacerdotisssa matar no podemos.” Nisroc repitió como de memoria, pero Rephaim vio un destello afilado en esa mirada de ojos resplandecientes.

“Debes irte. Ahora,” Rephaim dijo. “No puedes dejar que alguien te vea, y no puedes regresar.”

“Primero, el mensssaje de Padre.” Nisroc descendió de las gruesas ramas medias del roble, aterrizando delante de Rephaim, seguido por los otros dos Cuervos Mocker, quienes le flanquearon. “Del lado de padre te mantendráss. Pero aquí. Vigilante. Esperando. Essspiando.”

Rephaim negó con la cabeza otra vez. “No. No espiaré para nuestro Padre.”

“¡Sssi! ¡Como Padre ordenó!” Nisroc desplegó sus alas, una acción imitada por los otros dos Cuervos Mocker. Muy agitado, él inclinó su

cabeza y cerró sus manos en puños.

Rephaim no se sintió amenazado. El peligro físico en el cual estaba no fue registrado por su mente. Él estaba demasiado acostumbrado a sus hermanos—demasiado acostumbrado a ser uno de ellos. No, fue más que eso. Rephaim estaba demasiado acostumbrado a ser su líder como para temerles.

“No,” él repitió. “Ya no cumpliré la voluntad de nuestro Padre más. He cambiado. Por dentro y fuera. Vuelve. Dile eso.” Rephaim vaciló y entonces añadió, “Dile que mi elección se mantiene.”

“Te odiará, él lo hará,” Nisroc dijo.

“Lo sé.” Rephaim sintió la herida de ello en su interior.

“Te odiaré, lo haré,” Nisroc dijo.

Rephaim frunció el ceño. “No tienes porque hacerlo.”

“Yo debo.”

Lentamente, Rephaim extendió la mano, ofreciéndole su antebrazo a Nisroc, en el saludo tradicionalmente respetuoso y gesto de partida entre Guerreros. “No tienes por qué. Podemos separarnos como amigos, como hermanos.”

Nisroc hizo una pausa, ladeando su cabeza y mirándolo detenidamente. Sus ojos estrechados se relajaron. Su posición agresiva cambió. Él comenzó a moverse, hablar, pero Rephaim nunca conocería la intención verdadera de su hermano porque en ese momento el grito de Dragon Lankford, “¡Hijos de Erebus! ¡A mí!” Destrozó la noche y el Amo de la Espada cayó sobre ellos.

Rephaim experimentó un instante de pánico que aletargó su cuerpo humano. Él estuvo congelado en mitad del caos mientras sus hermanos, rechiflando y gruñendo, respondieron al ataque de Dragon. Observó con el conocimiento terrible, fatalista que muy pronto los Guerreros comenzarían a llegar desde el pabellón deportivo, las espadas desenvainadas y flechas melladas. Se unirían a Dragon y superarían completamente a sus tres hermanos.

“¡Dragon, no!” suplicó. “¡No atacaban!”

Del centro de batalla, la voz de Dragon Lankford le llegó. “¡Usted está con nosotros o contra nosotros! No hay tierra intermedia.”

“¡Hay tierra intermedia!” Rephaim le gritó, levantando sus brazos en señal de rendición. “¡Es donde estoy parado!” Él dio un paso hacia Dragon. “¡No atacaban!” repitió. “¡Nisroc, hermanos, dejen de pelear!”

Rephaim creyó que Nisroc en verdad vaciló. Él creyó realmente que su hermano le escuchaba, entendía, que quería retirarse. Entonces la voz de Neferet partió la noche.

“¡Aurox! ¡Protégeme! ¡Destruye!”

La criatura de Neferet explotó en la escena.

Él llegó desde la pared lateral de los jardines. Frente a Rephaim. Al principio le pareció humano. Él tenía la forma de un varón humano, joven y sin marcas de novato o vampiro. Pero sus movimientos eran demasiados rápidos para ser humano. En un borrón él atacó. Llegando desde atrás, alcanzó al Cuervo Mocker más cercano por sus alas levantadas y en un único movimiento; horrible, las rasgó del cuerpo.

Durante sus siglos de existencia Rephaim había visto cosas terribles—actos viles, oscuros. Pero en cierta forma desde la percepción de su punto de vista como un nuevo humano, hizo que la violencia que presenció, fuera más horrible. Su grito secundó al de su hermano cuando el cuerpo humano del Cuervo Mocker caía al suelo, contorsionándose en agonía y sangre saliendo a borbotones.

Fue entonces que Aurox comenzó a cambiar. Aun cuando Rephaim lo observó suceder él apenas lo pudo comprender.

Su cuerpo se volvió más grande, más grueso.

Le crecieron cuernos.

Sus puños se solidificaron.

Su piel ondeó, cambiando, pulsando, como si algo debajo estuviera tratando de aparecer.

Se dobló y, casi grácilmente, torció la cabeza de su hermano.

Incluso Dragon Lankford se detuvo brevemente en su ataque para mirar con detenimiento.

Obligando a su mente a pensar a través del shock y el horror, Rephaim le gritó a Nisroc. “¡Vete! ¡Levanta el vuelo!” Con un grito de desesperación, Nisroc, seguido por un hermano, se elevaron de un suelo empapado de sangre.

La criatura transformada bramó y brincó, intentando, fútilmente, golpearlos en el cielo. Cuando ella se estrelló nuevamente contra la tierra, sus pezuñas macizas mordieron la hierba de invierno, cuando se giró, enfocó sus grandes ojos totalmente negros en Rephaim.

Deseando tener alas o un arma, Rephaim se agazapó defensivamente y se alistó para el impacto de la criatura.

“¡Rephaim! ¡Cuidado!”

Él oyó su voz y su miedo se clavó caliente y espesa cuando Stevie Rae, seguida muy de cerca por Zoey, corrió hacia él.

La criatura agachó su cabeza y fue a la carga.

Zoey

Estaba muy cerca, detrás de Stevie Rae cuando nos acercamos corriendo hasta la pelea. *¡Cielo Santo!* era todo lo que podía decir, ya que era asqueroso, horrible y completamente confuso.

Yo apenas podía decir lo que pasaba. Dos Cuervos Mocker gritaban y levantaban el vuelo. Podía ver el cuerpo humano sin cabeza (eesh!) de

otro Cuervo Mocker crispándose y expulsando sangre profundamente, la cual olía de un modo raro, a los pies de Dragon. Rephaim estaba algo apartado de ellos, como si él hubiera estado observando pero no se hubiera involucrado en la pelea. En cierta forma Neferet estaba allí, también, viéndose súper demente y sonriendo de una forma muy extraña.

En medio de todo el asunto estaba una criatura que se veía como un humano pero que a la vez no lo era. En el instante en que lo vi el centro de mi pecho comenzó a sentirse caliente. Lo sujeté y sentí caliente el círculo de mármol que colgaba de una cadena de plata en mi cuello. “Mi Piedra vidente,” mascullé para mí misma. “¿Por qué otra vez? ¿Por qué ahora?”

Como en respuesta, mi mirada fue desviada hacia la bizarra criatura. Él tenía cuernos y pezuñas, pero su cara era como la de un chico. Sus ojos eran incandescentes. Él había tratado de sujetar a uno de los Cuervos Mocker que se elevaban, pero cuando falló, desvió su atención hacia Rephaim, entonces agachó su cabeza, y le atacó.

“¡Rephaim! ¡Cuidado!” Stevie Rae gritó y corrió velozmente hacia él. Elevando sus brazos pude oírle pidiéndole a la tierra que la asistiera.

“¡Espíritu!” Llamé, intentando alcanzarla. “¡Fortaleza a Stevie Rae!” Sentí que el elemento me respondía, cuando se arremolinó, pasando de mí hasta Stevie Rae, alineándose a su propio elemento, la tierra. Como si hubiera lanzando una enorme bola, respiro profundamente, y una brillante y verde pared cayó en una corriente como una cascada mientras la tierra se elevaba, bloqueando a Rephaim de la criatura que avanzaba en contra de él.

La criatura golpeó la pared verde y rebotó, cayendo sobre su espalda. Stevie Rae, fuerte, erguida y digna, estaba junto a Rephaim. Ella tomó su mano. Y elevó su otra mano, cuando la criatura intentó levantarse, chasqueando sus dedos dijo, “¡No! Quédate abajo.” Una oleada de energía brillante verde cayó contra él, inmovilizándole en el suelo.

“¡Es suficiente!” exclamó Neferet, acercándose a la criatura. “Aurox no es el enemigo aquí. Libéralo inmediatamente.”

“No si él va a atacar a Rephaim,” Stevie Rae dijo. Ella se volvió hacia Dragon y preguntó, “¿Rephaim estaba aliado con los Cuervos

Mocker?”

Sin ni siquiera mirar a Rephaim, Dragon respondió, “Él hablaba con ellos, pero no atacó con ellos.”

“¡Ellos no atacaron!” replicó Rephaim. “Estaban aquí para verme-nada más. ¡Usted los atacó!”

Dragón finalmente miró a Rephaim. “Los Cuervos Mocker son nuestros enemigos.”

“Son mis hermanos.” La voz de Rephaim sonó increíblemente triste.

“Vas a tener que decidir de qué lado está,” Dragon respondió solemnemente.

“Ya lo he hecho.”

“Y eso es algo que la Diosa parece creer también,” añadió Neferet. “Aurox,” ella le habló a la criatura que estaba aun intentando ponerse de pie, atrapado por el poder de la tierra, “La batalla ha terminado. No hay necesidad de proteger o atacar.” Ella desvió su mirada esmeralda hacia Stevie Rae. “Ahora, suéltalo.”

“Gracias Tierra,” Stevie Rae dijo. “Puedes irte ahora.” Con un movimiento de su mano el fulgor verde se evaporó dejando a la criatura libre para ponerse de pie. Pero una criatura no fue lo que se puso de pie. Un chico estaba ahí—un hermoso chico, rubio, que tenía los ojos como labradoritas¹² y un rostro como el de un ángel.

“¿Quién es ese? ¿Y de donde infiernos proviene toda esa sangre?” escuché la voz de Stark, repentinamente a mi lado, que me hizo sobresaltar.

“Oh, por el bien de mierda. Es un Cuervo Mocker muerto,” exclamó Afrodita cuando ella, Darius y lo que parecía la mayor parte de la escuela se apiñaron a nuestro alrededor.

“Y es un muchacho humano muy lindo,” añadió Kramisha, dándole

^[12] **Labradorita** - Es un mineral del grupo de los silicatos, subgrupo tectosilicatos. Es un aluminosilicato de sodio y calcio. Siguiendo la línea de HON se puede decir que en este contexto Es una piedra altamente mística y protectora. Facilita la iniciación a los misterios, Alinea los cuerpos físico y etérico, Permite acceder al propósito espiritual.

un vistazo.

“Él no es humano,” dije, sujetando mi piedra vidente.

“¿Qué es él?” preguntó Stark.

“Magia antigua,” dije mientras las piezas del rompecabezas encajaban juntas en mi mente.

“Esta vez estás en lo correcto, Zoey.” Neferet se colocó al lado del chico y con un floreo anunció, “Casa de la Noche, éste es Aurox—¡El regalo que Nyx me dio para mostrarme su perdón!”

Aurox dio un paso adelante. Sus ojos de color extraño se encontraron con los míos. Enfrentando al gentío, pero sólo mirándome a mí, él colocó su mano sobre su corazón y se inclinó.

“De ninguna maldita forma es él un regalo de Nyx,” Stevie Rae masculló.

“Por una vez estoy de acuerdo con Stevie Rae,” Afrodita respondió con un bufido.

Todo lo que pude hacer fue mirarle fijamente. Todo lo que podía sentir, era el ardor de mi piedra vidente.

“Zoey, ¿qué pasa?” Stark me preguntó suavemente.

No le contesté a Stark. En cambio aparté mi mirada de Aurox y afronté a Neferet. “¿De dónde vino él realmente?” Mi voz fue dura y fuerte, pero sentí que mi estómago estaba tratando de revolverse dentro de mí.

En algún lugar detrás de mi mente podía oír el zumbido y los cuchicheos de los chicos que me rodeaban, y supe que tener una fuerte confrontación con Neferet aquí y ahora no era apropiado. Pero no pude detenerme. Neferet mentía sobre el asunto de Aurox, y por alguna razón eso era lo único que importaba para mí.

“Ya te dije de dónde vino él. Y, Zoey, debo decir esto es exactamente el por qué necesitas regresar a la escuela, asistir a clases y reenfocar tu atención en los estudios. Yo creo que has perdido la habilidad para oír.”

“Dijiste que él es magia antigua.” Ignoré su mierda pasiva-agresiva. “La única magia antigua que conozco es la que está en la Isla de Skye.” Y eso, me dije a mí misma, era lo que vi anoche cuando miré a través de la piedra hacia Stark–la vieja magia de los Guerreros Custodios que aún se aferraba a él de la Isla de Skye. Mi mente aun zumbaba, pero seguí la confrontación con Neferet por lo que continué, “¿Me dices que él vino de la Isla de Skye?”

“Niña Tonta, la magia antigua no está restringida a una isla. Sabes, deberías de pensar dos veces en creer todo lo que oyes, especialmente cuando viene de una vampiro que se hace llamar a sí misma Reina y no ha dejado la isla en siglos.”

“Y aún no ha contestado mi pregunta. ¡¿De dónde vino él?!”

“¿Qué magia podría ser mayor que esa que la que proviene de la mismísima Diosa? ¡Aurox es mi regalo de Nyx!” Neferet miró con astucia al gentío y se rió de mi pregunta como si yo no fuese nada más que una niña irritante y los demás intercambiaran bromas adultas con ella.

“¿En que se transforma?” No podía detenerme, si bien sabía que iban a verme como una tonta y petulante, como si fuese una de aquellas muchachas que siempre tenía algo más que decir– y eso, siempre era negativo.

La sonrisa de Neferet fue magnánima¹³. “Aurox se transforma en el Guardián de la Casa de la Noche. No creerás que eres la única digna de tener un Guardián, ¿verdad?” Ella esparció sus brazos ampliamente. “¡Todos nosotros lo somos! Vengan, salúdenlo, y luego regresemos todos a clases y a eso por el cual fue fundada la Casa de la Noche, el negocio del aprendizaje.”

¡Quise gritar que él no era un Guardián! Quise gritar que estaba enferma de Neferet retorciendo mis palabras. No podía dejar de clavar mis ojos en Aurox mientras los novatos (sobre todo las muchachas) comenzaban a acercarse a él, cuidadosos de caminar alrededor de la sangre repugnante y los restos de Cuervo Mocker.

En verdad, no sabía por qué, pero solo quería gritar.

¹³ Magnanimidad – Complejo de Grandeza y elevación de ánimo

“No ganarás esta,” me dijo Afrodita. “Ella tiene a la muchedumbre y al niño bonito de su lado.”

“Eso no es lo que ella dice.” Aun sujetando firmemente mi caliente piedra vidente me desvié de la ridícula escena y camine de regreso a la escuela. Podía sentir la mirada de Stark sobre mí, pero mantuve mis ojos al frente.

“Z, ¿cuál es tu problema? Entonces él no es solamente un tipo bonito. ¿Eso es tan horrible?” me preguntó Afrodita.

Me detuve y giré para estar frente a ellos. Todos ellos estaban allí, rezagados detrás de mí como bebés patos: Stark, Afrodita, Darius, las Gemelas, Damien, Stevie Rae, e incluso Rephaim. Fue a Rephaim a quien le pregunté, “Lo viste también, ¿verdad?”

Él asintió con la cabeza sobriamente. “Si te refieres a su transformación, sí.”

“¿Ver qué?” Stark preguntó, pareciendo exasperado.

“Él se transforma en un toro,” respondió Stevie Rae. “Lo vi, también.”

“¿Ese guapo chico blanco se transforma en un toro? Eso no está bien,” dijo Kramisha echando una ojeada a la muchedumbre que habíamos dejado atrás.

“Chico blanco-toro blanco,” dijo Stevie Rae. Entonces, sonando como yo, añadió, “Oh, demonios.”

Erik

Capítulo 6

Traducido por Sofys

Había estado caminando lentamente de regreso a la sala de teatro, deseando fuertemente que en lugar de estar entrando a la clase, él estuviera haciendo una gran entrada en un set de filmación en Los Ángeles, Nueva Zelanda, Canadá... ¡infiernos! ¡En cualquier lugar, excepto Tulsa, Oklahoma! También había estado preguntándose cómo había pasado de ser el novato más popular en el campus y el próximo Brad Pitt según el mejor agente vampiro de castings en Los Ángeles, a un profesor de teatro y rastreador de vampiros.

"Zoey," Erik murmuró para sí mismo. "Mi mierda empezó a ir cuesta abajo el día que la conocí."

Entonces se sintió como la mierda al decir eso, aun cuando no había nadie alrededor para escucharlo. En realidad, estaba muy bien con Z. Ellos eran casi amigos.

Con lo que no estaba de acuerdo era con todas las cosas locas que ocurrían a su alrededor. *Ella es un maldito imán de lo anormal*, pensó para sí mismo. No había dudas de porque habían cortado. Erik no era anormal.

Se frotó la palma de su mano derecha.

Varios novatos se apresuraron pasando junto a él, entonces él estiró la mano y enganchó a un niño por el cuello de su chaqueta-a-

cuadros de la escuela. "Hey, ¿cuál es la prisa y por qué no estás en clase?" Eric frunció el ceño ferozmente hacia el niño, más porque estaba enojado que por sonar como uno de los maestros, del tipo Vuelve-a-clase-muchacho, o porque en realidad le importara a donde iba el novato.

Molestando aún más a Erik, el chico se encogió y parecía que iba a mearse en los pantalones.

"Algo está pasando. Una pelea o algo así."

"Adelante." Erik lo dejó ir con un pequeño empujón y el niño se escabulló.

Erik ni siquiera consideró seguirlo. Sabía lo que iba a encontrar. Zoey en medio de un desastre. Ella tenía un montón de gente que le ayudaría a salir de ese desastre. No era su maldita responsabilidad, al igual que librar al mundo de toda la maldita Oscuridad no era su maldita responsabilidad.

Fue al llegar a la perilla de la puerta de su salón de clase que su mano derecha comenzó a arder. Erik se la estrechó. Entonces se detuvo y miró.

La marca en espiral laberíntica se había vuelto a levantar, como una marca fresca.

Entonces la compulsión le pegó. Duro.

Erik quedó sin aliento, se volvió y comenzó a correr hacia el estacionamiento de estudiantes y hacia su Mustang rojo. A medida que aumentaba la urgencia hasta un nivel que le era febril, no podía permanecer tranquilo y sus pensamientos estallaron en trozos irregulares de oraciones.

"Broken Arrow. Veinti-ocho-oh-uno. Avenida South Juniper. Caminando. En treinta y cinco minutos. Tengo que llegar hasta allí. Tengo que estar allí. Shaylin Ruede. Shaylin Ruede. Shaylin Ruede. Vamos, vamos, vamos, vamos, vamos, vamos..."

Erik sabía lo que estaba ocurriendo con él. Había sido preparado. El último Rastreador de La casa de la noche, que se había llamado a sí mismo Charon, le había dicho exactamente qué esperar. Cuando era

hora para marcar a un novato su palma le ardería, él sabría un lugar, una hora, y un nombre, habría una compulsión incontrolable de ir allí.

Erik había pensado que había sido preparado, pero no se había dado cuenta de la profundidad del anhelo que vendría sobre él, el poder singular de la atención que azotó a través de él al compás de sus latidos, se sentía caliente y urgente en su palma.

Shaylin Ruede sería la primera novata que él alguna vez marcará.

Le tomó treinta minutos llegar desde el centro de Tulsa al pequeño complejo de condominios escondido en el tranquilo suburbio de Broken Arrow. Erik se detuvo en el lugar de visitantes en el estacionamiento. Le temblaban las manos al bajar de su Mustang. La compulsión lo llevó a la vereda que corría al frente del complejo, paralela a la calle. El complejo de apartamentos tenía una suave luz blanca que parecía gigantes peceras opacas descansando en los postes de hierro forjado, por lo que la iluminación crema de las piscinas era lanzada en la acera. Cedros y robles maduros se alineaban del lado de la calle en la vereda. Erik miró su reloj. Eran las 3:45 A.M. Una hora y lugar extraños para marcar a un niño.

Sin embargo, Charon le había dicho que la compulsión del Rastreador nunca fallaría-que todo lo que tenía que hacer era seguirla, y dejar que sus instintos lo llevaran, y él estaría bien.

Sin embargo, no había absolutamente nadie alrededor y Erik estaba empezando a entrar en pánico cuando escuchó un pequeño tap-tap-tap.

Frente a él, una joven dobló la esquina desde el interior del complejo y quedó a la vista. Se movía con lentitud por la acera, viniendo hacia él. Cada vez que caminaba por las burbujas de luz, Erik la estudiaba. Era pequeña, una niña pequeña con un montón de pelo castaño oscuro.

Tanto pelo, de hecho, que en realidad él estaba distraído por un momento, por lo espeso y brillante que era y no se dio cuenta de algo más sobre ella, hasta que el sonido se rompió en su conciencia. Llevaba un bastón blanco que no dejaba de barrer continuamente delante de ella, por el sonido y toque, es que ella navegaba siguiendo su camino. A pocos pies se detuvo y le dio una tos terrible, húmeda.

Erik supo dos cosas a la vez. En primer lugar, se trataba de Shaylin Ruede, la adolescente que estaba destinado a *Marcar*. En segundo lugar, era ciega.

Se habría detenido si hubiera podido, pero ningún poder mortal y, de acuerdo con Charon, ningún poder mágico, tampoco, podría alejar a Erik de esta niña hasta que él la hubiese marcado. Cuando la niña estaba a sólo a unos pies delante de él, levantó su mano, la palma hacia afuera, y la señaló. Abrió la boca para hablar, pero ella le ganó de mano.

"¿Hola? ¿Quién es? ¿Quién está ahí?"

"Erik Night", espetó él. Luego sacudió la cabeza y se aclaró la garganta. "No, eso no está bien."

"Tú no eres Erik Night?"

"Sí. Quiero decir no. Espera, eso no está bien, tampoco. Esto no es lo que tengo que decir." Le temblaban las manos y se sentía como que iba a enfermarse.

"¿Estás bien? No suenas tan bien". Ella tosió. "¿Tienes la misma gripe que tengo yo? Me he sentido horrible todo el día."

"No, estoy bien. Es sólo que tengo que decirte algo más a ti, y no se supone que sea mi nombre ni nada de eso. Oh, hombre. Estoy realmente estropeando esto. Nunca arruine mis líneas. Esto está todo mal."

"¿Estás practicando para una obra de teatro?"

"No. Y tú ni siquiera sabes qué irónica es la pregunta" dijo, frotándose el rostro sudoroso y confundido.

Ella ladeó la cabeza hacia un lado y frunció el ceño. "No vas a asaltarme, ¿verdad? Yo sé que es tarde y todo, y soy ciega y se supone que no debería de estar aquí afuera sola. Pero es el momento del día más fácil para que yo vaya a caminar sola. No tengo mucho tiempo a solas."

"No voy a robarte", dijo rotundamente. "Yo no haría eso."

"Entonces, ¿qué estás haciendo aquí, y qué has arruinado?"

"¡Esta no es la forma en que se supone que debe ser!"

"Y secuestrarme, no te hará ningún bien. Yo vivo aquí con mi madre adoptiva. Ella no tiene ningún dinero en absoluto. En realidad, ya que he estado trabajando después de la escuela en la Biblioteca BA South calle abajo, tengo más dinero que ella. Uh no es que tenga algo de él conmigo en este segundo".

"¿Secuestrarte? ¡No!" Entonces Erik se dobló, aferrándose a sus entrañas. "¡Mierda! Charon no me dijo que haría daño si no lo hacía."

"Charon? ¿Estás en una pandilla? ¿Se supone que debo ser un sacrificio de iniciación?"

"¡No!"

"Bien, porque eso realmente apestaría." Ella sonrió en su dirección, y luego empezó a volver por donde había venido. "Bien, bien, entonces. Si eso es todo. Fue un placer conocerte, Eric Night. O por lo menos creo que ese es tu nombre."

Con un gran esfuerzo, Erik se incorporó lo suficiente para sacar de nuevo la mano, palma hacia afuera. "Esto es lo que se supone que debo de estar haciendo." En una voz que se llenó con magia, misterio y propósito, Erik Night entonó las antiguas palabras del Rastreador.

"¡Shaylin Ruede! ¡La noche te ha escogido! ¡Tu muerte será tu parto! La noche te llama a ti, atended a su dulce voz. ¡Tu destino te espera en la Casa de la Noche!"

Todo el calor que había estado creciendo en sus entrañas, lo que hacía que sintiera enfermo y confuso y demasiado caliente salió disparado de su mano. *¡En realidad podía verlo!*, eso golpeó directamente en la frente de Shaylin.

Ella hizo un pequeño sonido sorprendido "¡Oh!" y se dejó caer con gracia en el suelo.

Bueno, él sabía que se suponía que debía ser muy del tipo vampiro, fundirse en las sombras y volver a la Casa de la Noche, dejando que el

novato encuentre su propio camino hacia allí. Charon le dijo que así es como se hacía. O al menos así es como se hacía en el mundo moderno.

Erik pensó en fusionarse entre las sombras. Incluso empezó a retroceder, y luego Shaylin levantó la cabeza. Se había quedado en medio de una mancha de luz, por lo que su rostro estaba iluminado. ¡Se veía absolutamente perfecta! Sus labios de color rosa se inclinaban hacia arriba en una sonrisa sorprendida y estaba parpadeando, como para aclarar su visión. Si no hubiera estado ciega hubiera jurado que lo estaba mirando con esos ojos negros enormes. Su piel pálida estaba impecable, y en medio de la frente estaba su nueva marcara que parecía resplandecer en un brillante, y hermoso color *escarlata*.

¿Escarlata?

El color lo sacudió, y él comenzó a moverse hacia ella diciendo, "Espera, no. Eso no está bien."

Al mismo tiempo Shaylin dijo: "¡Oh mi dios! ¡Puedo ver!"

Erik corrió hacia ella y luego se quedó parado sin poder hacer nada, sin saber qué hacer, mientras ella misma se reunía y se ponía de pie. Ella estaba un poco inestable, pero estaba parpadeando y mirando a su alrededor, una gran sonrisa lleno su bonita cara.

"¡Realmente puedo ver! ¡Ay diosmío! ¡Esto es increíble!"

"Esto no está bien. Lo he arruinado."

"¡No me importa si lo has arruinado o no, muchas gracias! ¡Puedo ver!" Le gritó y echó los brazos alrededor de él, riendo y llorando al mismo tiempo.

Erik le dio algunas pocas palmaditas en la espalda. Ella olía a fresas dulces, quizá melocotones-o a algún tipo de fruta. Y se sentía muy suave.

"¡Oh, dios! Lo siento." De repente le soltó y dio un paso atrás. Sus mejillas estaban de color rosa y se secó los ojos. Entonces esos ojos húmedos y oscuros se ampliaron a algo por encima de su hombro y él dio la vuelta, manos arriba y listo para golpear y sacar la mierda de quien sea. "Oh, no. Lo siento de nuevo."

Ella apoyó sus dedos en su brazo por un segundo, mientras avanzaba a paso lento, pasándole. Él la miró para ver que estaba mirando boquiabierto un gran y viejo roble.

"¡Es tan hermoso!" Con pasos que se estaban volviendo más seguros con cada paso, se acercó al árbol y apretó la mano contra él. Mirando hacia las ramas, ella dijo: "Yo tenía imágenes en mi mente. Cosas que recuerdo de antes de perder la vista, pero esto es mucho, mucho mejor." Se limpió los ojos otra vez y luego con los ojos brillantes volvió a él, y estos se abrieron mucho más. "¡Oh, wow!"

A pesar de lo extraño de todo, Erik no pudo evitar sonreírle de regreso con su sonrisa de cien vatios de estrella de cine. "Sí, antes de que yo cargara con ser un rastreador estaba en camino a Hollywood."

"No, no estoy enloqueciendo por lo caliente que eres, aunque eres caliente. Supongo", dijo ella rápidamente, sin dejar de mirarlo.

"Lo soy", le aseguró, recordando que ella estaba probablemente en algún tipo de shock.

"Sí, bueno, lo que quiero decir es que realmente puedo verte."

"Sí, ¿y?" Diosa, Shaylin Ruede, marcada o no, era una chica extraña.

"Yo perdí la vista cuando era sólo una niña, justo antes de mi quinto cumpleaños, pero en serio, no recuerdo haber sido capaz de ver el interior de las personas. Y creo que si fuera común habría por lo menos oído hablar de ello en Internet."

"¿Cómo puedes usar el Internet si eres ciega?"

"¿De verdad? ¿Estás realmente preguntando eso? ¿Cómo es que no sabes sobre las cosas para las personas con discapacidad?"

"¿Cómo podría? No soy un discapacitado", dijo Erik.

"Una vez más, ¿de verdad? Eso no es lo que tu interior dice."

"Shaylin, ¿de qué demonios estás hablando?" *¿Era una chica loca? ¿No solo tenía que estropear la cosa de Rastreador haciendo una novata roja, sino una novata roja loca? ¡Mierda! ¡Estaba en un gran problema!*

"¿Cómo sabes mi nombre?"

"Todos los Rastreadores conocen el nombre de los novatos que son enviados a Marcar."

Shaylin tocó su frente. "Oh, ¡wow! ¡Eso es! ¡Voy a ser un vampiro!"

"Bueno, si vives. En realidad, no estoy seguro de lo que está pasando. Tienes una marca roja."

"¿Roja? Pensé que los novatos tenían marcas azules y, finalmente, tatuajes azules. Tú los tienes." Ella señaló el tatuaje de él, que enmarcaba sus ojos azules de Clark Kent como una máscara.

"Sí, bueno, deberías de tener un tatuaje azul. Pero no es así. Es de color rojo. ¿Y podríamos volver a las cosas que estabas diciendo de ver dentro de mí?"

"Oh, eso. Sí, es increíble. Yo puedo verte, y luego también puedo ver todo tipo de colores que te rodean. Es como si lo que está dentro de ti estuviera brillando a tu alrededor." Sacudió la cabeza, como con asombro, mirando aún más duro en él. Entonces ella parpadeó y frunció el ceño y volvió a parpadear. "Huh. Eso es interesante."

"¿Colores? Eso no tiene ningún sentido." Se dio cuenta de que ella estaba apretando los labios, como si ella no deseara decir nada más, lo que por alguna razón realmente le molestaba, así que le preguntó: "¿Qué colores están a mí alrededor?"

"Mucho verde guisante todo ello mezclado con algo aguado. Me recuerda al puré de guisantes que algunos lugares tratan de darte cuando ordenas pescado y patatas fritas, no es que eso tenga algún sentido en absoluto."

Erik negó con la cabeza. "Nada de esto tiene sentido. ¿Por qué demonios tengo color de puré de guisantes alrededor de mí?"

"Oh, esa es la parte fácil. Cuando me enfoco en eso puedo ver lo que significa sobre ti." Cerró la boca y luego se encogió de hombros. "Además tienes algunas pequeñas motas brillantes que aparecen de vez en cuando, pero no puedo decir de qué color son y sólo un poco de lo que significan. Suena loco, ¿verdad?"

"¿Qué dice el color verde guisante y el material acuoso de mí?"

"¿Qué crees que signifique?"

"¿Por qué respondes a mi pregunta con otra pregunta?"

"Hey, tu recién respondiste a mi pregunta con otra pregunta", dijo Shaylin.

"Pregunté primero"

"¿Eso realmente importa?", Preguntó Shaylin.

"Sí", dijo él, tratando de mantener controlado su temperamento, a pesar de que ella estuviera molestando a la mierda que vive en él. "¿Qué significa el color de los guisantes?"

"Ok. Significa que nunca has tenido que trabajar muy duro para conseguir lo que quieres."

Él frunció el entrecejo.

Ella se encogió de hombros. "Tú eres el que preguntó."

"Tú no sabes una mierda sobre mí."

Shaylin de repente parecía enojada. "¡Oh, por favor! No sé por qué, pero sé muy bien lo que estoy viendo."

"Hey, no es que tenga que estar goteando puré de guisantes para que puedas imaginar que esta sonrisa me ha llevado a muchos lugares", dijo Erik con sarcasmo.

"Sí, bueno, explícame por qué sé que el gris, de aspecto brumoso significa que algo te ha puesto triste." Puso sus manos en las caderas, entornó los ojos, lo miró fijamente. Duro. Luego asintió con la cabeza, como si estuviera de acuerdo con ella misma. Viéndose petulante, añadió, "Creo que alguien cercano a ti acaba de morir."

Erik sintió como si ella lo hubiese golpeado en la cara. Él no podía decir nada. Él simplemente desvió la mirada y trató de pensar a través de una oleada de tristeza.

"Hey, lo siento." Miró hacia abajo para ver que ella se había apresurado a él y puso sus manos sobre su brazo nuevamente. Ya no parecía petulante. "Eso fue muy malo de mí", dijo.

"No," dijo. "No estás equivocada. Un amigo mío acaba de morir."

Ella sacudió la cabeza. "Eso no es lo que quise decir. Me equivoqué al haberlo dicho de esa forma-toda- chica-mala. Esa no es quién soy. No es así como soy. Por lo tanto, lo siento."

Erik suspiró. "Yo también lo siento. Nada de esto sucedió, como se suponía que debía."

Shaylin tocó su frente con cautela. "¿Nunca has marcado a alguien con rojo?"

"Nunca he marcado a alguien además de ti", admitió.

"Oh, wow. ¿Soy tu primera?"

"Sí, y lo arruine todo."

Ella sonrió. "Si el que yo sea capaz de ver sea un desastre-no estoy de acuerdo con eso."

"Bueno, me alegro de que puedas ver, pero aún tengo que averiguar cómo pasó." Hizo un gesto a su marca roja. "Y esto". Eric agitó su mano alrededor de él. "La cosa de los guisantes".

"La cosa de los guisantes vino de ti, pero hay otros colores, también. Como cuando dijiste lo siento, pude ver-"

"¡No!", Sostuvo una mano en alto, interrumpiéndola. "No creo que me guste saber qué más puedes ver."

"Lo siento", dijo en voz baja, mirando hacia abajo y rozando la punta de un zapato a través de la hierba de invierno de color marrón. "Creo que es realmente extraño. Entonces, ¿qué pasa después?"

Erik volvió a suspirar. "No lo sientas, y no hay nada malo con lo extraño. Estoy seguro de que Nyx tiene una razón para darte este regalo, y esta marca roja."

"¿Nyx?"

"Nyx es nuestra diosa. La Diosa de la Noche. Es impresionante, y algunas veces ella da a sus novatos regalos geniales." Mientras hablaba Erik se sentía como un idiota total. Tenía que ser el más estúpido Rastreador en la historia de la Casa de la Noche. Acababa de cambiar a una muchacha ciega en una novata roja que podía ver las cosas interiores, y recién ahora le decía acerca de su diosa.

"Vamos." No le importaba si Charon lo aprobaba o no-no estaba siguiendo un maldito guión de todos modos. Él podía ir y romper y meter la pata hasta el fondo. "Muéstrame donde solías vivir. Prepara un bolso o lo que sea. Vas a venir conmigo."

"Oh, sí. A la Casa de la Noche de Tulsa, ¿verdad?"

"En realidad, no. Primero voy a llevarte hasta la novata Sacerdotisa Roja. Tal vez pueda averiguar lo que hice mal."

"Hey, no va a tratar de ‘arreglarme’ haciéndome ciega de nuevo, ¿verdad?"

"Shaylin, tanto como odio admitirlo, no creo que seas quien necesita ser arreglado. Soy yo."

Zoey

Capítulo 7

Traducido por Carlos

“¿Zoey, me escuchaste?”

Me percaté de que mientras había estado cepillando maniáticamente a Persephone, Lenobia había entrado en el establo y me había estado hablando. Bueno, me refiero a que ella había estado diciendo palabras. En voz alta. A mí. Pero realmente no las había escuchado. Suspiré y me giré para enfrentar a la Señora de los Caballos, apoyándome contra el caluroso y robusto costado de la yegua y tratando de obtener la calma y energía de su familiar presencia. “Lo siento, no. No estaba poniendo atención. Estoy súper distraída. ¿Qué estaba diciendo?”

“Te estaba preguntando qué sabes sobre este chico Aurox.”

“Nada, excepto que le puedo prometer que él es no sólo un chico,” dije.

“Sí, ya circulan palabras por el campus de que él es un cambiaformas.”

Sentí que mis ojos se pusieron realmente grandes. “¿En serio? ¿Hay cosas así? ¿Cómo Sam y su gentuza madre loca y su hermano?”

“¿Sam?”

“*True Blood*,” expliqué. “Ellos son cambia-formas. Pueden transformarse en cualquier cosa que han visto. Creo. Aunque no creo que puedan transformarse en cosas inanimadas. Jolines, necesito leer esos libros para pillar el verdadero asunto. Como sea, otra vez, *¿hay cosas así?*”

“Primero, no veo televisión. Nunca entré en el hábito. También tendré que leer los libros de *True Blood*.”

“En realidad, son *The Sookie Stackhouse Books*¹⁴ escritos por una genial humana llamada Charlaine Harris.” Registré la mirada de Lenobia y rápidamente agregué, “Lo siento, lo siento, ese no es realmente tu punto. ¿Qué es lo segundo?”

“Lo segundo es regresar a tu pregunta original, hay un montón de cosas allí afuera –en este mundo así como también en el Otro Mundo.”

Tragué saliva. “Lo sé. Especialmente la parte del Otro Mundo.”

“Dicho eso, muchas culturas tienen evidencia de cambia-formas en sus leyendas y mitología. Es evidente que al menos algunas de esas historias son basadas en la realidad.”

“No puedo imaginar si eso es bueno o malo,” dije.

“Creo que lo mejor que podemos hacer es esperar que al igual que el resto de nosotros –lo bueno o lo malo depende del individuo. Lo que me conduce hacia mi siguiente pregunta. Junto con los chismes del campus sobre Aurox y su habilidad, al menos aparente, de poder cambiar de forma, dicen que tú tuviste una reacción bastante fuerte hacia él. ¿Es eso cierto?”

Sentí que mis mejillas se volvían calientes. “Tristemente, sí. Quede en ridículo frente a la mayoría de la escuela. Otra vez.”

“¿Por qué? Cuando tú sabes mejor que nadie qué tan peligrosamente manipuladora puede ser Neferet, ¿por qué la enfrentarías públicamente de esa manera?”

“Porque soy una tarada,” dije miserablemente.

¹⁴ Los libros de Sookie Stackhouse, también conocida en Latinoamérica como Serie Vampiros Sureños.

“No.” Ella sonrió amablemente. “Definitivamente no eres una tarada, el cual es el por qué quise hablar contigo sobre esto –a solas. Creo que deberías ocultar tu reacción hacia Aurox, incluso, tal vez a tus amigos más cercanos. Conserva lo que sientes para ti misma. Pon cara de póker.”

“¿Cara de póker? Lo siento, sólo sé cómo jugar Candyland¹⁵.”

“Me refiero a que conserves tu reacción, a lo que estás viendo y cómo te siente sobre ello, en secreto cuando todo el mundo esté observándote.”

“¿Por qué?” Ella realmente tenía mi atención ahora. No era como si Lenobia (o cualquier vampi *cuerdo*) le pidiera a un novato que guardara secretos.

Sus ojos encontraron los míos y nuevamente fui golpeada por su inusual color gris. Era casi como si ella hubiese implementado nubarrones dentro de estos.

“De joven aprendí que al mal algunas veces le gusta alardear, incluso cuando sería mejor si este mantuviese un perfil bajo. Por mi experiencia sé que la lucha verdadera de la Oscuridad no es contra la Luz, la fuerza del amor, la verdad y la lealtad. Creo que la máxima amenaza del mal viene de su propio orgullo, arrogancia y avaricia. Aún no he visto a un matón que no se regodee, o algún ladrón que no alardee. Ese es el por qué son atrapados. La Oscuridad podría obtener mucho más de su destructivo trabajo consumado si fuese más, digamos, *circumspecta*.”

“Pero está en la naturaleza de la Oscuridad alardear y regodearse, así la Oscuridad entiende cuando alguien presta atención a sus acciones y cosas,” dije, finalmente entendiendo su punto. “Lo que significa que cuando alguien está tratando de pelear por el bien se queda quieta, observa y espera el momento correcto para actuar, así al mal se le lanza una bola curva.”

“Y es tomada desprevenida por la fuerza que proviene de la determinada honradez, serenidad y quietud,” Lenobia dijo.

¹⁵ Candyland es el juego ideal para niños pequeños que todavía están aprendiendo a leer y contar. El objetivo es encontrar al Rey de Candyland. Incluye lugares como el Bosque Peppermint Stick y las montañas Gumdrop. Candyland es adecuado para niños de 3 años en adelante.

Respiré profundamente, viendo alrededor para asegurarme de que nadie estuviese espiando fuera del establo de Persephone, y luego le hablé suavemente a Lenobia. “Desde el segundo en que vi a Aurox mi piedra visionaria se puso caliente. Las únicas otras dos veces en que eso ocurrió ha sido cuando la magia antigua ha estado presente.” Vacilé, luego admití, “Anoche miré a través de la piedra visionaria y vi algo extraño alrededor de Stark. Eso me trastornó un poco.”

“¿Qué dijo Stark sobre eso?”

“Yo, uh, no le he dicho.”

“¿No le has dicho? ¿Por qué no?”

“Bueno, primero porque él me distrajo.” Me apresuré, sabiendo que probablemente me estaba sonrojando. “Y desde entonces no sé por qué no le he dicho nada.” Pensé en la casi-pelea que habíamos tenido camino a la escuela. “No, espera, ya sé por qué. Desde todo eso del Otro Mundo las cosas entre Stark y yo no han sido lo mismo. Algunas de esas cosas son buenas –estamos realmente cerca la mayoría del tiempo. Pero, también, algunas de éstas son extrañas.”

Lenobia asintió. “Eso tiene sentido. Una experiencia de la magnitud de lo que ustedes dos pasaron debería cambiar la dinámica de una relación. Y vislumbrar algo de antigua magia adherida a Stark simplemente podría ser los residuos de su tiempo en el Otro Mundo.” Ella sonrió. “Supongo que si pudieras mirar a través de la piedra visionaria hacia ti misma podrías ver--”

“¡Oh, diablos, no! ¡No quiero ver alguna cosa rondando alrededor de mí!”

La sonrisa de Lenobia se desvaneció. “Suenas asustada.”

“Estoy enloqueciendo, eso es seguro. Creo que he tenido suficiente de magia antigua, el Otro Mundo y todo lo que va con esas cosas por un buen tiempo.”

“Ah, entiendo. Si Aurox lleva vestigios magia antigua, ese es el por qué su presencia te afectó tanto.”

“Él definitivamente me hizo sentir curiosa, incluso antes de verlo transformarse en un toro.”

“¿Curiosa? ¿Cómo si estuvieses asustada, también?”

“Sí, pero también tuve un extraño sentimiento de sorpresa, como si mi intuición viese algo que mi mente no pudiera manejar. Y luego me puse súper ansiosa. Hay algo extraño en ese chico, Lenobia, y ese algo es realmente, realmente antiguo.”

“¿Pero ves que él luce como un apuesto adolescente para el resto de mundo?”

“Sí, supongo.” Luego resopló. “Me gustaría llevarla a Skye y averiguar lo que esa parte de ‘el resto del mundo’ ve cuando lo miran.”

“¿Su piedra visionaria provino de Skye?”

“Sí, la Reina me la dio. Ella dijo que si la magia antigua está alrededor, cuando mire a través de esta, la puedo ver.” Pensé sobre Starck y las sombras y lo espeluznante. “Tratar con lo que puedo ver con mis propios ojos es mucho más que suficiente para mí. No quiero mirar a través de la piedra visionaria otra vez.” Sacudí mi cabeza, avergonzada de mi debilidad. “Lo siento. Parezco una bebé llorona. No debería estar tan estúpidamente asustada. Debí haber mirado a través de la estúpida piedra hacia Aurox.”

“¿Y qué habría ocurrido si hubieses visto algo terrible? ¿Todo el mundo puede ver la antigua magia a través de la piedra visionaria?”

“No.” Limpie las lágrimas de mis mejillas. “Es un regalo que sólo ciertas Altas Sacerdotisas tienen.”

“¿Entonces, si hubieses visto algo de la Oscuridad a través de la piedra, les hubieses dicho a todos, y habrías confiado en que la piedra les mostraría lo que tú estabas viendo, no habrías tenido una prueba real?”

“Sí, más o menos así. Estaría y estoy jodida.”

“No, fuiste y eres sabia al escuchar tus instintos. Algo está muy mal con este peón de Neferet. Lo supiste desde el primer instante en que lo viste, y porque lo supiste no pudiste quedarte allí, cerrar tu boca y pretender ser una chica gazmoña.”

Hice una nota mental para buscar gazmoña o pedirle a Damien una definición rápida.

Lenobia no terminó. Ella continuó muy seria, “quiero que pases algún tiempo pensando en Aurox. Nota cómo te sientes y lo que observas exactamente la próxima vez que lo veas – pero nota esas cosas en silencio. Mantén tu cara de póker. No le dejes saber a nadie lo que está pasando debajo de esa linda carita adolescente.”

“¿No crees que debería mirarlo a través de mi piedra visionaria?”

“No hasta que ya no estés tan asustada de lo que puedas ver. Cuando tus instintos te digan lo correcto, entonces y sólo entonces es cuando deberás mirar.”

“¿Qué hay de Stark?” Contuve mi aliento.

“Stark se ha comprometido a ti y a nuestra Diosa. Creo que es algo bueno que la antigua magia se aferre a él. Deja de preocuparte por tu Guerrero –él puede sentirlo y eso no lo ayudará.”

“Sí, de acuerdo, eso tiene sentido. Entonces, ¿estar súper aliviada de no tener que mirar a través de la piedra visionaria no me hace bebé llorona o una cobarde?”

Ella sonrió. “No, ni un tarada, tampoco. Eres una novata Alta Sacerdotisa joven, la primera en la historia, y tú simplemente estás tratando de encontrar tu camino en un mundo muy confuso.”

“Eres realmente lista,” le dije.

Lenobia se rió. “No, soy realmente vieja.”

Luego me reí, también, porque aunque estaba bastante segura que ella tenía más o menos como cien, Lenobia parecía de treinta años. “Bueno, te ves de veintialgo,” mentí, “lo cual solo te hace un poco vieja, no *realmente* vieja.”

“¡Veintialgo! Con esa habilidad para fingir, te irá bien manteniendo tus pensamientos en privado sobre Aurox,” Lenobia dijo. Luego juro que ella soltó una risita, la cual realmente la hizo parecer súper joven.

“¡Veintialgo! ¡No he tenido esos en más de doscientos años!”

“¿Cuál es tu secreto? ¿Botox e inyecciones de colágeno?” Pregunté, soltando una risita con ella.

“B negativo¹⁶ y protector solar,” ella contestó.

“Oigan ustedes, siento interrumpir.” La rizada cabeza rubia de Stevie Rae apareció tan pronto se asomó al establo.

“No interrumpes, Stevie Rae,” Lenobia dijo, todavía sonriendo. “Ven, únete a nosotras. Justamente estábamos hablando de envejecer graciosamente.”

“Mi mama siempre dijo que ocho horas de sueño, beber muchísima agua, y no tener hijos era la mejor receta antiarrugas que cualquier doctor o L'Oréal¹⁷ jamás podrían fabricar.” Ella le sonrió a Lenobia y luego le dio a Persephone una mirada preocupada. “Y gracias por pedirme que entrara, pero permaneceré aquí afuera. No me gustan mucho los caballos. Sin ofender; son realmente grandes.”

“Ofensa no asumida,” Lenobia dijo. “¿Los Guerreros necesitan algo?”

“Uh-uh. La arena es genial para las clases. Tienen un montón de diversión para chicos, lo que significa que se están golpeando unos contra otros con espadas de madera y lanzando flechas en cosas mientras gritan.” Las tres rodamos nuestros ojos. “Pero tu vaquero está aquí, así que vine a traértelo.”

“¿Mi vaquero?” Lenobia parecía completamente confundida. “Yo no tengo ningún vaquero.”

“Bueno, él tiene que ser suya porque acaba de aparecer afuera de la entrada del corral con un remolque gigante de caballos diciendo que se está reportando para el trabajo y preguntando donde puede descargar sus cosas,” dijo Stevie Rae.

Lenobia soltó un largo suspiro. Obviamente molesto ella dijo, “Neferet. Esto es obra de ella. Él es el primer de los humanos locales que ella ha contratado.”

¹⁶ Refiriéndose a un tipo de sangre.

¹⁷ Empresa líder mundial en la fabricación de cosméticos. Fue creada en 1907 por el químico Eugène Schueller en Francia.

“No entiendo qué pasa con Neferet,” Stevie Rae dijo. “Sé malditamente bien que ella odia a los humanos y ni siquiera da el culo de una rata por si personas como nosotros estamos aquí o no.”

“Neferet solo quiere causar problemas,” dije.

“Y empezó conmigo porque sabe que me he puesto de tu lado,” Lenobia dijo.

“Caos.” Cuando dije la palabra sentí la verdad de ésta. “Neferet quiere causar caos en nuestras vidas.”

“Entonces démosle a este vaquero una calurosa bienvenida, hagámoslo sentir como en su casa, y mostrémosle qué tan *no caótico* y categóricamente aburrido puede ser trabajar en mis establos. Si hacemos eso, quizás, sólo quizás, él decidirá moverse a pastos más emocionantes y Neferet volcará su atención en otro sitio.”

Como si ella estuviese en una misión, Lenobia se marchó del establo de Persephone. Stevie Rae y yo compartimos una mirada.

“De ninguna manera me voy a perder esto.” Le di al cálido costado de Persephone una palmada de despedida y lancé el cepillo de curry en el cubo de tachuelas.

Stevie Rae pasó su brazo a través del mío mientras seguíamos a Lenobia. “Lo que no le dije a Lenobia es cuán malditamente lindo es su vaquero,” ella murmuró en mi oído.

“¿En serio?”

“Solo espera y verás.”

Ahora estaba súper curiosa, y aceleré el paso, apresurándonos por la plaza de arena y apenas saludando a Stark, quien le estaba pasando un arco a Rephaim. Stevie Rae trató de soplarle un beso, pero yo seguí moviéndola, así que básicamente todo lo que hizo soltar una risita y saludarlo con las manos. Traté de ignorar el ceño de Stark y me enfoqué en que *no* se filtrara ninguno de los curiosos, emocionados, y totalmente confundidos sentimientos que estaba teniendo.

Exactamente no sabía el por qué, pero no quería que Stark me hiciera preguntas sobre Aurox en lo absoluto.

“Allí, es él. El alto, no-vampiro con sombrero de vaquero allí por la puerta.” Stevie Rae señaló hacia las amplias puertas laterales anchas hacia la plaza. Habían sido abiertas. Justo afuera estaba un gran remolque de caballos y uno de esos poderosos camiones de Oklahoma que a los chicos les gustaba comprar, conducir y prácticamente vivir en ellos. Parado delante del remolque estaba un hombre súper alto. Y Stevie Rae definitivamente había tenido razón. Él era seriamente lindo, incluso para ser un tipo mayor.

“Él se parece a alguien que debería estar en El Western Channel,” dije. “Interpretando a uno de esos héroes vaqueros de antaño.”

“Sam Elliott, a él se parece.”

“¿Huh?” Le di una mirada interrogante.

Ella suspiró. “Él estuvo en un montón de películas de vaqueros. Tú sabes, como *Tombstone*¹⁸.”

“¿Tú ves películas de vaqueros?”

“Solía verlas, con mi mamá y mi papá, especialmente los sábados en la noche antes de ir a dormir. ¿Por?”

“Por nada.”

“No le digas a Afrodita,” dijo.

“¿No decirle a Afrodita qué?” Afrodita preguntó.

Stevie Rae y yo saltamos mientras parecía que ella se materializaba del aire detrás de nosotras.

“No seas espeluznante y fisgona,” le dije.

“No lo soy. Simplemente soy naturalmente agradada. Es porque soy de huesos delicados,” ella dijo. Luego volvió su helada mirada azul a Stevie Rae. “De nuevo –¿no decirle a Afrodita qué?”

“Ese vaquero de Lenobia es súper sexy,” dijo Stevie Rae.

¹⁸*Tombstone* es un filme estadounidense de 1993, dirigido por George P. Cosmatos. Basado ligeramente en los acontecimientos que tuvieron lugar en el Tiroteo en el O.K. Corral en Tombstone (Arizona), en 1881.

Afrodita le dio una mirada que decía que ella era una mentirosa de mierda, lo cual era cierto, pero su mirada ya estaba enganchada en la silueta del hombre de hombros anchos.

“¡Ooooh! Ese es el...”

“Empleado de Lenobia.” Complete la frase, aunque Afrodita no me estaba poniendo atención. “Se supone que él está trabajando para Lenobia.”

“Él es sexy,” Afrodita dijo. “No tan sexy como Darius, pero aun así. S.E.X.Y.”

“Se los dije. Y él es tan alto que hace que Lenobia se vea aún más pequeña de lo que es.”

Mientras Stevie Rae, Afrodita, y yo nos quedábamos a una distancia que podíamos oír e intentamos (sin éxito) no ser demasiado obvias en nuestra reunión de fisgonas, el vaquero inclinó su sombrero hacia Lenobia y en un perfecto acento de Oklahoma dijo, “Como está, señora. Soy el nuevo gerente del establo. Aprendería si me pudiera señalar el hombre a cargo.”

No podía ver la cara de Lenobia pero yo vi que su espalda se enderezó.

“Uh-oh,” Stevie Rae murmuró.

“Hasta aquí llegó la cálida bienvenida,” dije lo suficientemente bajo como para que Afrodita y Stevie Rae me pudieran oír.

“John Wayne está totalmente jodido,” dijo Afrodita.

“Yo soy Lenobia.” Su voz llegó fácilmente a nosotras. No pensé que sonara enojada. Pensé que sonaba como una tormenta de hielo. “Yo soy la *mujer* a cargo de estos establos y su nueva jefa.” Hubo un tipo de silencio incómodo cuando Lenobia no le ofreció un apretón de manos.

“Brrr,” Afrodita susurró. “Ella me acaba de recordar a mi mamá, y para John Wayne eso no es algo bueno.”

“Sam Elliott,” Stevie Rae susurró.

Afrodita le frunció el ceño a mi BFF¹⁹. Suprimí un suspiro de desesperación.

“Él no se parece en nada a John Wayne.” Ella continuó con su susurro en voz alta. “Pero él se ve *igual que* Sam Elliott.”

“Tu viste demasiada TV ordinaria cuando eras una niña, probablemente después de que hubieran cenado como una familia los sábados por la noche. Patético.” Afroditita le dio a Stevie Rae una despectiva sacudida de cabeza. Estaba pensando en cuán bizarro era que Afroditita supiera de las cosas familiares de Stevie Rae cuando las tres volvimos nuestra atención a El Show del Vaquero.

El hombre inclinó su sombrero hacia Lenobia de nuevo, esta vez él sonrió e incluso parado tan lejos de dónde nosotras estábamos, pude ver que sus ojos estaban centelleando. “Bueno, señora, parece que obtuve información equivocada. Me alegra fuese aclarado rápidamente. Mi nombre es Travis Foster, y estoy encantado de conocerla, jefa.”

“¿Y no le importa descubrir que su jefe es una dama?”

“No, señora. Mi mamá era una dama y nunca trabajé más duro o más feliz que cuando trabajaba para ella.”

“¿Sr. Foster, le recuerdo a su madre?”

Pensé que la voz de Lenobia podía haber congelado agua, pero Travis no pareció notarlo. En realidad, parecía que él lo estuviera disfrutando. Volvió a acomodar el sombrero en su cabeza y miró a Lenobia, como si la pregunta hubiese sido seria en vez de sarcástica. “No, señora, todavía no.” Lenobia no dijo nada más y yo estaba teniendo ese intranquilo sentimiento avergonzado que las conversaciones embarazosas con adultos pueden causar cuando Travis medio se encogió de hombros, enganchó dedo en la lengüeta de cinturón de su Wranglers²⁰, y dijo, “Entonces, Lenobia, ¿dónde está la litera de mi yegua y yo?”

“¿Yegua? ¿Litera?” Lenobia dijo.

¹⁹ Best Friend Forever: Mejor Amiga Para Siempre

²⁰ **Wrangler** es un fabricante de jeans y otras prendas de vestir. La marca es la favorita de los vaqueros porque los pantalones son perfectos para los rodeos.

“Esto es una gran mierda. Deseo tener palomitas de maíz,” Afrodita dijo.

“Ella va a quemarlo con su visión láser,” dije.

“¿Lenobia tiene visión láser?” Stevie Rae preguntó.

Afrodita y yo miramos a Stevie Rae como si acabara de preguntar si pensábamos que Lindsay Lohan estaba realmente rehabilitada.

“Qué tal si veo y no pregunto,” Stevie Rae dijo.

“Gracias,” Afrodita y yo dijimos juntas, lo que hizo que ella me mirara furiosamente antes de volver a fisgonear y escuchar a escondidas.

“Bueno, señora,” Travis dijo lentamente. “Le dije a su Alta Sacerdotisa cuando me contrató que mi yegua y yo veníamos como un solo paquete, y necesitaría un establo aquí. Ya que acababa de terminar una temporada administrando los establos en Durant Springs, necesitaría un lugar para alojarme, también.” Él hizo una pausa, y cuando Lenobia no habló él agregó, “Durant Springs es en Colorado, señora.”

“Sé dónde es,” Lenobia espetó. “¿Qué le hace pensar que usted puede quedarse aquí en el campus? No tenemos alojamiento para humanos.”

“Sí, señora, eso es lo que la Alta Sacerdotisa dijo. Ya que el trabajo necesitaba ser lleno inmediatamente, le dije que estaría bien simplemente acostándome con Bonnie hasta que pudiera encontrar un lugar cerca.”

“¿Bonnie?”

Travis reacomodó su sombrero, la primer señal de que él posiblemente podría estar incómodo. “Sí, señora. El nombre de mi yegua es Bonnie.” Como si fuese una señal, un gigante *izas!* provino desde el remolque del caballo. Él se movió a las puertas traseras mientras continuaba explicándole a Lenobia. “Apreciaría que me permitiera bajarla. Es un largo viaje desde Colorado para una chica grande.”

“¿Crees que su caballo sea gordo?” Stevie Rae preguntó quedamente.

“Pueblerina, pensé que no ibas a hablar,” Afrodita dijo.

“Creo que él acaba de conseguir un pie en la puerta,” dije. No hay manera de que Lenobia fuese a dejar que un caballo cansado sea transportado a dónde sólo la diosa supiera.

“Baje a su yegua. Usted y yo discutiremos su alojamiento después de que ella esté cómoda,” Lenobia dijo.

Noté que Travis ya había estado deshaciendo la serie de palancas y cadenas que mantenían la puerta del remolque de caballos cerrada, así que sólo tuvimos que esperar unos pocos segundos para que la rampa se abriera.

“Vamos, chica grande. Abaaaajo,” Travis dijo en una voz que había ido de educada y por ratos ligeramente divertido, a cálida, domadora y dulce.

Entonces su caballo se bajó del remolque y jadeos de impresión y miedo vinieron de nuestro alrededor. Quité mis ojos del caballo lo suficiente como para ver que Stevie Rae y yo no éramos las únicas fisgonas. Darius, Stark, Rephaim, y mayoría de los novatos de alguna manera habían llegado sigilosamente detrás de nosotras.

“Ese no puede ser un caballo,” Stevie Rae dijo, y aunque estábamos a varios metros del animal, ella realmente dio un paso hacia atrás.

“Sagrada mierda. Es un dinosaurio,” Afrodita dijo.

“Estoy bastante segura de que es un caballo,” dije, estudiándola. “Pero es uno realmente, realmente grande.”

“¡Oh, un Percherón²¹! ¡Ella es exquisita!” Lenobia dijo.

Todos nos quedamos viendo como la diminuta Lenobia se acercaba a la enorme yegua sin ninguna vacilación. Completamente achicada por gigantesco equino, la Señora de los Caballos levantó su mano,

²¹ El **percherón** es un caballo originario del valle de Perche, en Francia cerca de Normandía. Esta raza equina es una de las más grandes del mundo, pues pueden medir más de 170 cm de altura en la cruz.

ligeramente. La yegua la observó por un instante y luego dejó caer su nariz, soplando contra la palma de Lenobia. Lenobia, sonriendo como una chiquilla, acarició el gigantesco hocico de la yegua y le canturreó, “Oh, ciertamente eres una bonnie²², una chica bonnie.” Ella miró del caballo al vaquero. Todo el hielo en su voz se había derretido y pensé que ella prácticamente estaba efusiva. “No he visto un Percherón desde mi viaje a Francia cuando era una niña, y eso son muchos más años de los que puedo admitir. Había un par de grandes bellezas emparejados en el barco conmigo. Los he recordado cariñosamente y desde entonces he estado intrigada por caballos de tiro. Ella tiene un adorable gris moteado. Imagino que continuará esclareciéndose mientras envejece. Puedo decirle que ella cumplirá cinco años en un mes...” Lenobia hizo una pausa, irguió su cabeza, y se quedó mirando los ojos del caballo antes de continuar. “No, ella alcanzó los cinco años hace dos meses. ¿Ella le ha pertenecido a usted toda su vida, cierto?”

Vi a Travis pestañear por la sorpresa. Su boca se abrió, luego se cerró, luego se volvió a abrir. Él se aclaró la voz. “Bueno, sí, señora.” Él hizo una pausa y colocó su palma oportunamente en el extremadamente grueso cuello de Bonnie como si necesitase sostenerse a algo para recuperar su sentido.

Sabía el por qué repentinamente estaba tan afectado. Todos los que siempre habían observado a Lenobia alrededor de caballos sabían el por qué. Cuándo ella se comunicaba con los caballos, Lenobia cambiaba de realmente linda a extremada y completamente hermosa, y ella estaba haciendo algo serio comunicándose con la gran yegua, así que ella había vuelto su completa adoración del caballo dentro del vaquero. No es que él fuese el receptor pretendido de su súper atractivo, él simplemente caía a sus pies. Pero era una seria caída.

Travis despejó su garganta otra vez, movió de un lado al otro su sombrero, y luego dijo, “su mamá murió justo después de que Bonnie nació –un golpe de relámpago en mitad de una pradera. Yo la crié.”

Lenobia volvió sus ojos grises hacia el vaquero. Ella parecía sorprendida, como si hubiese olvidado que él estaba allí. Su adoración por los caballos se apagó como si había accionado un interruptor. “Hiciste un buen trabajo. Ella es grande, fácilmente supera dieciocho manos. Bien musculosa. En excelente estado.” Aunque lo que ella dijo era halagador, su tono sonaba más molesto que agradable. Sólo era

²² En Escocia 'Bonnie' significa guapa o con encanto. Con significado inglés, Bonnie significa Diosa.

cuando miraba y sonreía a la yegua que su voz y su expresión volvían a la adoración y verdadera alegría. “Eres una chica lista, ¿cierto?” Lenobia le dijo a Bonnie, quien estaba parada sin inquietarse, agitando sus orejas por todas partes, mirándonos casi igual a como la mirábamos nosotros. “Y tienes la suficiente confianza para portarte bien, incluso en un curioso ambiente nuevo.” Lenobia miró de la yegua al vaquero y su expresión se congeló en fría cordialidad. Ella le dio un corto asentimiento decisivo. “Bueno, entonces, ya está. Usted y Bonnie pueden seguirme. Le mostraré en que establo se quedaran –los dos.”

Lenobia se dio la vuelta y empezó a caminar a través de la plaza.

Cuando llegó el punto medio se detuvo y se dirigió a todos nosotros. “Novatos y vampiros, éste es Travis Foster. Él estará trabajando para mí. El nombre de su yegua es Bonnie. Muéstrenle el respeto que ella merece como un ejemplo fino de la majestuosa raza Percherón. Guerreros, por favor, tomen en cuenta su tamaño y la manera en que se comporta. Sus antepasados fueron legendarios caballos de batalla.”

Miré al vaquero y lo vi sonreír y asentir ante el comentario de Lenobia y palmear a la gran yegua cariñosamente antes de que él diese una mirada igualmente cariñosa en dirección a la Señora de los Caballos. Lenobia no lo miró para nada. En lugar de eso estrechó sus ojos e incluyó a todo nuestro grupo en su mirada. “Y ahora todos ustedes pueden dejar de mirar y regresar al trabajo.” Luego Lenobia se fue de la arena y entró en los establos sin siquiera darle una mirada a Bonnie y Travis, quienes la siguieron como si ellos fuesen polillas y ella una luz súper brillante.

“Eso tiene interesantes posibilidades,” Afrodita dijo.

“Sin bromear, esa yegua parece totalmente genial. Digo, *grande*, pero aun así totalmente genial,” dije.

Afrodita puso sus ojos en blanco. “No estoy hablando del caballo, Z.”

Estaba frunciéndole el ceño a Afrodita cuando Damien se apresuró hacia nosotros. “Zoey, que bueno, allí estás. Necesitas regresar al edificio principal.”

“¿Dirás después de la sexta hora? Casi está terminando,” dije.

“No, cariño. Lo digo ahora. Tu abuelita está aquí, y estoy bastante seguro de que ha estado llorando.”

Zoey

Capítulo 8

*Traducido por Erika
Corregido por Glad*

Mi estomago tronaba y me sentía como si quisiera vomitar. “Ok, ya voy” le dije a Damien. “Pero apreciaría si pudieras acompañarme”, cuando él asintió sombríamente mire hacia Stevie Rae y Afrodita. “Ustedes también chicas, ¿ok?”

“Claro que vamos contigo”, contesto Stevie Rae

Por una vez, Afrodita no discutió el porque Stevie Rae respondía por ambas. Ella solo asintió y dijo, “Estoy dentro”

Estaba por girarme para ir en busca de Stark cuando el de repente ya estaba ahí, junto a mí. Su mano se arrastro por mi brazo hasta que nuestras manos se entrelazaron juntas.

“¿Esto es acerca de tu mamá?”

No confiaba demasiado en mi voz, así que solo asentí.

“¿Tu madre?” escuche a Damien decir que tu abuela es quien estaba aquí”, dijo Steve Rae.

“Él lo dijo”, hablo Afrodita antes que Damien pueda decir algo. Mientras me estudiaba con una mirada que la hacía parecer mayor (y mejor) de lo que ella era. “¿Es acerca de tu madre?” vuelve a preguntarme.

Stark me mira y yo sólo asiento. Entonces él dice, “la madre de Zoey está muerta”.

“¡Oh, no!” dice Damien, e instantáneamente las lagrimas vienen a sus ojos.

“No lo hagas ¿ok?”, le digo rápidamente. “No hagan esto aquí, no quiero a todo el mundo mirándome”.

Damien aprieta sus labios, parpadea rápido, y asiente.

“Vamos Z, vamos todos a ver a tu abuela”. Stevie Rae se pone junto a mí otro costado y pone su brazo alrededor de mí. Afrodita toma la mano de Damien, y ambos nos siguen a la arena.

Todo el camino hacia ese lugar, trato de prepararme para lo que la Abuela va a decirme. Supongo que estaba tratando de prepararme para escuchar lo que la abuela tenía que decirme desde que me desperté de mi visita soñada al Otro Mundo donde presencié la bienvenida que Nyx le dio al espíritu de mi madre. Lo cierto es que me había dado cuenta, desde que entre al edificio principal de la escuela y me acerque al frente del salón, que nunca iba a estar lista para escuchar esa noticia.

Justo antes de dirigirme hacia el último par de puertas, Stark presionó mi mano. “Estoy justo aquí, y te amo”.

“Yo también te amo Z”, me dice Stevie Rae.

“Yo también”, dice Damien para luego sorber un poco.

“Puedes tomar prestados mis aretes de tachon de 2 kilates de diamantes” dice Afrodita.

Me detengo y la miro. “¿Queeee?”

Ella se encoge, “eso es lo más cerca de una declaración de amor que vas a escuchar de mí”.

Escucho a Stevie Rae emitir un enorme suspiro y la cabeza de Damien retrocede sorpresivamente cuando la mira incrédulamente.

Pero yo simplemente digo. “Gracias, te voy a tomar la palabra”, lo que hace que Afrodita frunza el ceño y refunfuñe “Diosa, odio ser agradable”.

Me separo de Stevie Rae y Stark y empujo abriendo las puertas dobles. La Abuela está sola en la habitación y sentada en una amplia silla de cuero. Damien había tenido razón; ella había estado llorando. Se veía vieja y muy muy triste. En el momento que me vio se puso de pie. Nos encontramos a la mitad de la habitación y nos abrazamos una a la otra. Cuando finalmente dejo de abrazarme, dio un paso hacia atrás solo lo suficientemente lejos para mirarme a la cara. Dejo sus manos sobre mis hombros. Se sentían tibias, solidas y familiares, y de alguna forma ese toque hizo que el nudo en mi estomago fuera soportable.

“Mamá está muerta”, tuve que decir antes de que ella lo hiciera.

La Abuela no se veía sorprendida de que yo lo supiera, solo asintió y dijo “Si, u-we-tsi-a-ge-ya. Tu madre está muerta, ¿su espíritu vino a ti?”

“De cierta manera, anoche mientras estaba dormida, Nyx me mostro la entrada de mi madre al Otro Mundo”

Sentí en sus manos el estremecimiento que recorrió el cuerpo de mi Abuela. Cerró sus ojos y suspiro. Por un segundo temí que fuera a desmayarse, y cubrí sus manos con las mías. “¡Espíritu ven a mí! ¡Ayuda a mi Abuela!”

El elemento con el que tenía mayor conexión respondió inmediatamente. Sentí que un remolino pasaba a través de mí hacia la Abuela, quien jadeo y dejo de temblar, pero no abrió sus ojos.

“¡Aire ven a mí!. Por favor rodea a la Abuela Redbird y deja que respire con fuerza”. Damien se paró junto a mí y toco el brazo de la Abuela, suavemente, entonces una dulce e imposible brisa revoloteo alrededor de nosotras.

“¡Fuego, ven a mí!. Por favor calienta a la abuela de Zoey para que aunque ella este triste, no sienta frio”. Parpadee de sorpresa cuando Shaunee se unió a Damien. Ella también toco a la Abuela por un

segundo, entonces sonrió a través de sus húmedos ojos y me dijo, “Kramisha nos dijo que nos necesitabas”.

“¡Agua, ven a mí!. Alivia el interior de la Abuela de Z y por favor llévate algo de su tristeza contigo”, Erin tomo su lugar a un lado de Sahunee, tocando la espalda de la Abuela. Después, justo como su gemela, me sonrió a través de sus lágrimas. “Sip, ni siquiera tuvimos que leer su poema. Solo nos dijo que viniéramos aquí”.

Los ojos de la Abuela seguían cerrados, pero vi como sus labios se movían hacia arriba ligeramente.

“Aunque mi poema era bueno”, llego la voz de Kramisha desde algún lugar detrás de mí.

A través del resoplido de Afrodita, Stevie Rae dijo, “¡Tierra, por favor ven a mí!”, ella fue hacia mi otro lado, y deslizo su brazo alrededor de la Abuela, “Deja que la Abue de Z tome prestado algo de tu poder para que así pueda estar bien de nuevo pronto.”

La abuela tomo 3 grandes respiraciones. Cuando dejo que el último saliera, abrió los ojos y aunque todavía había tristeza en sus ojos, su cara había perdido el miedo, que la hacía ver envejecida. “Explícales lo que voy a hacer, *u-we-tsi-a-ge-ya*”

No estaba segura de a qué se refería la Abuela, pero asentí. Sabía que ella me haría entender, y estaba en lo cierto. Ella fue hasta cada uno de mis cuatro amigos, empezando por Damien, toco su cara y dijo “*Wa-do, Inole*²³. Me has fortalecido”, cuando se movió hacia Shaunne, yo les explique a mis amigos. “Mi Abuela agradece su ayuda, nombrándolos con la palabra Cherokee para cada uno de sus elementos”

“*Wa-do, Egela*. Me has reforzado”, toco la mejilla de Shaunne y fue hacia Erin. “*Wa-do, Ama*. Me has limpiado”, por último, toco la mejilla de Stevie Rae, que seguía mojada por las lagrimas. “*Wa-do, Elohine*. Me has dado fuerzas”.

“Gracias Abuela Redbird” murmuro cada uno de los cuatro.

²³ **N. del C:** La palabra *Wa-do*, es una palabra de honor que no tiene traducción al español, es como decir DON o SEÑOR. *Inole, Egela, Ama, Elohine*, son los nombres de los cuatro elementos: Viento, fuego, agua y Tierra, respectivamente.

“Gv-li-e-li-ga” dijo la Abuela, repitiendo en ingles ‘gracias’, entonces me miro, “ahora sí puedo decirlo” se paro frente a mí y tomo mis dos manos entre las suyas. “Tu madre fue asesinada en mi granja de lavanda”.

“¿Qué?” siento el impacto de eso, moviéndose en mi interior. “No entiendo, ¿Cómo? ¿Por qué?”

“El comisario dice que fue un robo, y que ella solo estaba en el camino. El afirma todo eso porque se llevaron mi computadora, mi televisión y mis cámaras, y por lo arbitrario de la violencia del crimen, que probablemente eran adictos robando para así poder obtener dinero para drogas”. La Abuela presiona mis manos, “Ella le había dejado, Zoeybird, y vino a mí. Yo estaba en la feria. No estaba ahí para ella”, la voz de la Abuela era estable, pero las lagrimas se acumularon y cayeron por sus ojos.

“No abuela, no te culpes. No fue tu culpa, y si hubieras estado ahí las hubiera perdido a ambas–ino podría haber soportado eso!”

“Lo sé, u-we-tsi-a-ge-ya, pero la muerte de un hijo, incluso de uno que había estado perdido para sus padres, es una carga muy pesada”

“¿Mama, sufrio?”; mi voz era apenas un suspiro, un susurro.

“No, ella murió rápido”; hablo la Abuela sin vacilación, pero creo que vi pasar algo entre sus ojos.

“¿Tú la encontraste?”

La abuela asintió, lágrimas saliendo más y más rápido bajaban por sus mejillas. “Lo hice. Estaba en el campo justo fuera de la casa, yacía ahí y se vea tan apacible, que a primera vista creí que estaba durmiendo.” La voz de la abuela se rompió en un sollozo. “No estaba durmiendo”

Fuertemente sujete las manos de la abuela y le dije las palabras que sabía que ella necesitaba oír. “Ella está feliz abuela. Yo la vi. Nyx, le quito toda su tristeza. Ella nos está esperando en el otro mundo, y tiene la bendición de la diosa”.

“Wa-do, u-we-tsi-a-ge-ya. Me has fortalecido”, me susurra la abuela mientras me vuelve a abrazar.

“Abuela” le digo contra su mejilla. “Por favor quédate conmigo, aunque sea por un rato”.

“No puedo, u-we-tsi-a-ge-ya”, ella retrocede, pero sus manos siguen sosteniendo mi mano. “Sabes que tengo que seguir la tradición de nuestra gente y velarle por siete días completos, y este no es un lugar correcto para la velación”.

“No nos estamos quedando aquí abuela”, le dice Stevie Rae, limpiando su cara con su manga. “Zoe y todo nuestro grupo nos hemos mudado a los túneles bajo el depósito de Tulsa. Yo soy oficialmente su Alta Sacerdotisa, y realmente me gustaría que usted viniera a quedarse con nosotros—por siete días o siete meses—o por el tiempo que usted quiera”.

Mi Abuela le sonrió a Stevie Rae. “Esa es una oferta muy generosa, Elohine, pero tu depósito tampoco es un lugar para que yo la vele”, la abuela encuentra mis ojos y sé lo que va a decir antes de que lo haga. “Debo de estar en mi tierra, en la granja. Debo pasar la siguiente semana, comiendo y durmiendo muy poco. Debo enfocarme en limpiar mi casa y mi tierra de este horrible hecho”.

“¿Todo tu sola, abuela?”; Stark estaba ahí a mi lado, una cálida y fuerte presencia. “¿Es eso seguro después de lo que paso?”

“Tsi-ta-ga-a-sh-ya”, no dejes que mi apariencia te engañe”. Nombro a Stark *gallo*, su apodo para él. “Yo soy muchas cosas, y ninguna de ellas es una desamparada y vieja mujer”.

“Nunca he pensado que seas desamparada”, corrige Stark. “Pero quizá no sea una buena idea que estés sola”.

“Sip, abuela, Stark tiene un punto”, le digo.

“U-we-tsi-a-ge-ya, debo limpiar mi casa, mi tierra y a mi misma mientras la velo. No puedo hacer esto a menos que este en paz con la tierra, y no me voy a quedar adentro de la casa hasta que esté

realmente limpia y los siete días hayan pasado. Voy a acampar en mi patio trasero, en el prado por la corriente.”

La abuela le sonríe a Stark, Stevie Rae y al resto de mis amigos “No creo que a ustedes les vaya bien, exponiéndose a la luz del sol por tanto tiempo”.

“Bueno, abuela, yo--”, empiezo pero ella me detiene.

“Esto es algo que tengo que hacer, u-we-tsi-a-ge-ya. Aunque, tengo algo que preguntarte.”

“Lo que sea” le digo.

“En siete días,  vendr as a la granja con tus amigos?,  realizar as un circulo y harías tu propio ritual de limpieza?”

“Lo hare”, asiento, y fijo mi mirada en todos mis amigos que me rodean.

“Lo haremos”, dice Stevie Rae, sus palabras se hicieron eco en los chicos que estaban a un lado y alrededor de mi.

“Bien, así será”, dice la abuela firmemente. “La tradición cherokee de velación y limpieza ser  acoplada con el ritual vampírico. Est  bien que así sea, así como mi familia se expandido para incluir a tantos vampiros y novatos”, sus ojos miraron alrededor de mi grupo. “Pido una cosa más. Cada uno tiene que tener pensamientos brillantes sobre mí, y de la Madre de Zoe, por los siguientes siete días. Sin importar que Linda haya fallado al tomar sus decisiones en la vida. Lo que importa es que ella sea recordada con amor y pensamientos amables.

“Lo haremos” y “Esta bien abuela” resonó a mi alrededor.

“Ya me voy, u-se-tsi-a-ge-ya. El amanecer no est  lejos, y quiero recibir el alba en mi tierra”, sosteniendo mis manos en las suyas, mi abuela y yo caminamos hacia la puerta. Mientras dejábamos a mis amigos atrás, cada uno de ellos le tocaba y le decía; “Adiós abuela” lo que la hacia sonreír a través de sus lagrimas.

En el camino a la puerta, tuvimos una pequeña burbuja de privacidad y la abrace de nuevo, diciendo, “Entiendo porque tienes que irte, pero realmente desearía que no te fueras”.

“Lo sé, pero en siete días—”

La puerta se abrió y Neferet entro de repente, viéndose sombría y aparentemente hermosa. “Sylvia, he escuchado de tu perdida. Por favor acepta mis sinceras condolencias por la muerte de tu hija”.

La abuela se tenso al escuchar el sonido de la voz de Neferet y me presiono más entre sus brazos. Soltó un profundo suspiro y se encontró con la firme mirada de la vampiro.

“Acepto tus condolencias, Neferet. También siento la sinceridad en ellas”

“¿Hay algo que la Casa de la Noche pueda hacer por ti?, ¿Hay algo que necesites?”.

“Los elementos ya me han fortalecido, y la Diosa le ha dado la bienvenida a mi hija al Otro Mundo”.

Neferet asintió, “Zoey y sus amigos son amables, y la Diosa es generosa”.

“No creo que sea amabilidad o generosidad lo que está detrás de las acciones de Zoey y sus amigos o de la Diosa. Yo creo que es amor. ¿No lo piensas así alta sacerdotisa?”

Neferet hizo una pausa como si ella realmente estuviera considerando la pregunta de la abuela, entonces dijo “Lo que pienso es que quizá puedas estar en lo correcto”

“Si, podría. Y si, hay una cosa que necesito de la Casa de la Noche”

“Estaríamos honrados de ayudar a una mujer sabia en un tiempo de necesidad” dijo Neferet.

“Gracias. Te pido que le permitas a Zoey y su círculo venir a mi tierra en siete días para realizar su propio ritual de limpieza. Eso completaría mi velación y lavaría mi casa de cualquier mal”.

Vi que algo traspaso la mirada de Neferet—algo que quizá por un momento, pudo haber sido miedo. Pero cuando ella hablo su expresión y su voz solo reflejaron una cortes preocupación. “Claro, yo libremente les doy permiso para este ritual”.

“Gracias Neferet”, dijo la abuela, y después volvió a abrazarme y a besarme suavemente en la frente. “En siete días, u-we-tsi-a-ge-ya. Te veré de nuevo”

Parpadee rápidamente, conteniendo mis lágrimas. No quería que lo último que viera mi abuela de mi, sea tristeza y mocos. “Siete días. Te amo, abuela, nunca olvides eso”.

“No podría olvidar eso, sería como olvidar respirar. Te amo también hija”.

Entonces la abuela se dio la vuelta y se alejo caminando. Me quede parada en la puerta, mirando directamente su fuerte espalda hasta que la noche la cubrió por completo.

“Vamos Z”, Stark deslizo su brazo alrededor de mis hombros. “Creo que ya todos hemos tenido suficiente de la escuela por un día. Vámonos a casa”.

“Sip, Z vámonos a casa”, dijo Stevie Rae.

Asentí, alistándome para decirles que estaba bien, pero entonces sentí que un repentino calor se construía en mi pecho. Al principio fue confuso para mí, eleve mi mano y la presione en contra de la piedra circular la cual había empezado a irradiar calor.

Y entonces Aurox apareció. Estaba con Dragon Lankford.

“Zoey, he escuchado las noticas sobre tu madre. Lo siento” dijo Dragon.

“Gra-gracias”, murmure. Sin mirar a Aurox. Recorde las palabras de Lenobia, que necesitaba poner una cara de poker, alrededor de él, pero en ese momento estaba tan destrozada, demasiado herida como para hacer cualquier otra cosa excepto apoyarme por completo en Stark, “Quiero ir a casa, pero primero necesito un minuto para mí

misma”, antes incluso de que él pudiera decir que estaba bien, me desasí de su abrazo y pase empujando a Dragon y Aurox.

“¿Zoe?”, grito Stark tras de mí. “¿A dónde—?”

“Estaré en la fuente que está en el patio al lado del estacionamiento”, le dije por sobre mi hombro. Pude ver que estaba frunciendo el ceño preocupadamente, pero no podía ayudarlo. Necesitaba salir de ahí. “Ven a buscarme cuando el autobús este cargado y listo para irnos, ¿está bien?”

No espere por su respuesta. Agache mi cabeza y corrí a través del pasillo que atravesaba el edificio principal de la escuela. Casi trotando di la vuelta y me fui directo hacia una de las bancas de hierro que estaban bajo uno de los círculos de arboles que rodeaban la fuente y el pequeño jardín que los novatos llamaban el patio de los profesores porque estaba a un lado de los dormitorios de los profesores. Yo sabía que si alguien estaba en la grande y ornamentada ventana mirando para afuera estaría viéndome, pero también sabía que todos los profesores tenían que estar en la sexta hora en su salón de clases, lo que significaba que a esta hora, este era el único lugar en el campus con el que podía contar para estar sola.

Así que me senté ahí, bajo la sombra de un gran olmo, tratando de controlar mis pensamientos. La presencia de Aurox hacia añicos mi mente, y no sabía por qué. Justo ahora, ahora en este segundo, ni siquiera debería de importarme. Mi madre estaba muerta. No sabía lo que ellos tenían planeado para mí, el mal y Neferet, podían desatar el infierno. Todos podían desatar el infierno. Mis pensamientos eran fuertes, pero las lágrimas que se deslizaban por mi cara decían algo diferente.

Mamá ya no estaba más en este mundo. No estaba en casa esperando al perdedor de mi padrastro ni revoloteando por la cocina. Ya no podía llamarla y hacerla enojarse conmigo, ni tampoco iba a leer las cartas en las que me regañaba por ser una mala hija. Era un sentimiento raro, estar sin mama. Quiero decir ella y yo no éramos cercanas desde hace mas de tres años, pero aun así siempre había estado en el fondo de mi mente que algún día ella iba a recobrar la

razón, iba a dejar a ese idiota con el que se había casado, e iba a regresar a ser nuevamente mi madre.

“Ella le había dejado”, me digo. “Necesito recordar eso”, mi voz suena rasposa, pero aclaro mi garganta y hablo más fuerte hacia la noche. “Mami, siento no haberte podido decirte adiós. Te amo. Siempre lo hice. Siempre lo hare”. Después puse mi cara entre mis manos, y cedí ante la terrible tormenta de tristeza que se había estado construyendo en mi interior, y comencé a sollozar.

Aurox

La novata llamada Zoey—aquella con los intrincados tatuajes que no solo cubrían su cara, sino también sus hombros, manos y como Neferente le había dicho, también algunas partes del resto de su cuerpo—le hacía sentir extraño.

Neferet le había dicho que Zoey era su enemiga. Eso hacía a Zoey su enemiga, también. Ella, la enemigo de su Señora era un peligro—un peligro que él sentía cuando ella estaba cerca. Aurox se fijó en la dirección en la que Zoey se fue corriendo. El debía de notar todo acerca de ella. Zoey era peligrosa.

“Neferet, necesito hablar contigo en cuanto a las nuevas clases que se han estado enseñando en la arena de Lenobia”, dijo Dragon Lankford.

Los fríos ojos verdes de Neferent se volvieron hacia Dragon. “Fue decidido por el Alto Concilio que esos novatos van a quedarse, al menos por el momento”.

“Yo entiendo, pero—”

“¿Preferirías que el Cuervo Mocker estuviera tu clase?”, interrumpió Neferet.

“Rephaim no es más un Cuervo Mocker”. La Alta Sacerdotisa Roja hablo rápidamente en defensa de su consorte.

“Y aun así él llama a esas criaturas, a esos Cuervos Mockers, hermano” dijo Aurox.

“Ciertamente Aurox, esa es una observación relevante”, dijo Neferet sin mirarle. “Ya que eres un regalo de Nyx pienso que es muy importante que escuchemos tus observaciones”.

“¿Cuál es el maldito punto? Ellos son sus hermanos. El no está tratando de esconder eso”, negando con la cabeza, la Alta Sacerdotisa Roja se encontró con sus ojos, Aurox vio tristeza y enojo, sin embargo ambas emociones no fueron lo suficientemente fuertes como para que él pudiera sentirlas–y absorber poder de ellos. “No debiste de haber matado a ese Cuervo Mocker. No estaba atacando a nadie”.

“¿Crees que debimos de haber esperado a que las criaturas mataran a otro de los nuestros para poder ir en contra de ellos?” le pregunto Dragon Lankfor. La furia del Maestro Espadachín fue más tangible y Aurox absorbió un poco de fuerza de eso. Sintió como la sangre le hervía–pulsando–alimentándose–cambiando.

“Aurox, no eres necesitado aquí. Puedes regresar a tus deberes, empieza por el edificio principal de la escuela y muévete alrededor dentro del perímetro del campus. Patrulla las tierras. Asegúrate de que ninguno de los Cuervos Mocker regrese”. Su Señora miro hacia la Alta Sacerdotisa Roja y añadió, “mi orden es atacar a aquellos que te amenacen o a la escuela”.

“Si, Sacerdotisa” el se inclino ante ella y después retrocedió hacia la puerta de salida y camino hacia afuera, a la noche; mientras seguía oyendo como la Alta Sacerdotisa Roja defendía a su consorte. *Ella también, es mi enemigo, aunque mi Señora dijo que era diferente–del tipo que podía ser usada.*

Aurox estudiaba a aquellos que se oponían a Neferet. Ella le había explicado de que algún día, pronto, todos estos novatos y vampiros se

someterán a su mandato, o serian destruidos. Su Señora esperaba con impaciencia ese día. Aurox también esperaba con impaciencia ese día.

Bajo de la acera, moviéndose hacia la derecha, hacia el borde del edificio principal de la escuela. Aurox trataba de mantenerse lejos del parpadeo de las luces de gas. Instintivamente él prefería las sombras más profundas y las esquinas más oscuras. Sus sentidos siempre alerta, siempre buscando. Así que fue muy extraño que lo asustara un pañuelo. Era un simple rectángulo blanco. Flotando a favor del viento, revoloteando ante él como un pájaro. Se detuvo y extendió la mano, recogiendo de la noche.

Que extraño, pensó, un pañuelo de papel. Sin pensarlo siquiera, se lo guardó en el bolsillo de sus jeans. Sin prestarle más atención, con un sentimiento de presagio, siguió caminando.

Sus emociones le golpearon después de que él hubiera dado dos pasos más.

Tristeza—profunda, apremiante pena. Y culpa, había también culpa en sus sentimientos.

Aurox sabía que era la joven novata y Alta Sacerdotisa—Zoey Redbird. Se dijo a sí mismo que sólo se acercaba a ella porque era sabio observar a su enemigo. Pero conforme se iba acercando—sus sentimientos lo inundaron—algo inesperado ocurrió en su interior. En lugar de absorber sus emociones y alimentarse de ellas. Aurox las absorbió y *sintió*.

Él no cambió. No comenzó a transformarse en una criatura de gran poder. En lugar de eso, Aurox *sintió*.

La pena de Zoey era tangible frente a él, mientras él estaba detenido en las sombras mirándole sollozar, sus emociones fluyeron en su interior, reuniéndose y escondiéndose en un profundo lugar dentro de su alma. Mientras Aurox absorbía la tristeza y la culpa de Zoey, la desesperación y soledad, algo se revolvió en su interior, respondiendo.

Fue completamente inesperado y completamente inaceptable, pero Aurox quería reconfortar a Zoey Redbird. El impulso era tan fuerte en él

que lo sobresalto cuando comenzó a moverse instintivamente, como si su subconsciente estuviera dirigiendo su cuerpo.

Salió de la obscuridad en el mismo momento en que ella se movió, presionando la palma de su mano en un lugar en el centro de su pecho. Ella parpadeo, obviamente tratando de ver a través de sus lágrimas, y sus ojos le encontraron. Su cuerpo se enderezó y ella lucía como alguien que quisiera huir.

“No, no tiene que marcharse”, se escuchó a sí mismo diciendo.

“¿Qué quieres?”, dijo ella, y entonces ella soltó otro pequeño sollozo.

“Nada. Caminaba. Usted lloraba. Le escuche”

“Quiero estar sola”, dijo ella, limpiándose la cara con la parte trasera de su mano y sorbiendo la nariz.

Aurox realmente no se dio cuenta de lo que hizo a continuación hasta que él, junto a la chica, ambos, miraban su mano y el pañuelo que él sacó de su bolsillo para ofrecérselo.

“Entonces voy a dejarle, pero necesita esto”, dijo, sonando tieso y extraño a sus propios oídos. “Su cara está muy mojada”.

Ella clavó los ojos en el pañuelo un momento más, antes de tomarlo, después le miró. “Moqueo cuando lloro”.

El sintió que su cabeza asintió. “Si, lo hace”.

Ella se sonó la nariz y limpió su cara. “Gracias, nunca tengo un kleenex cuando lo necesito”.

“Lo sé” dijo él. Entonces sintió que su cara se sonrojaba y su cuerpo se enfriaba, porque no había absolutamente ninguna razón por la cual él hubiera dicho semejante cosa. No tenía ninguna razón para hablar con aquella novata—enemiga.

Ella le miró fijamente, con una expresión extraña en su cara “¿Qué dijiste?”

“Debo irme”. Aurox se dio la vuelta y se movió rápidamente adentrándose en la noche. Él esperaba que las emociones que ella le había hecho sentir desaparecieran, pasaran a través de él, justo como las emociones de los otros después de que él las absorbía, usaba, y las dejaba de lado. Pero algo de la tristeza de Zoey se quedó con él, así como su culpa y, lo más peculiar de todo, su soledad se había quedado con él, reuniéndose en un profundo y escondido abismo en su alma.

Zoey

Capítulo 9

Traducido por Vicky

Observé a Aurox por un largo tiempo.
¿Qué demonios?

Me soné la nariz una vez más, sacudí mi cabeza, y miré al húmedo y arrugado desastre de Kleenex en mi mano. ¿Qué juego había estado jugando la criatura de Neferet? ¿Lo había enviado a propósito aquí para ofrecirme un Kleenex y desordenar mi ya totalmente desordenada cabeza?

No, eso no podía ser cierto. Neferet no sabía que si Aurox me daría un Kleenex me recordaría a Heath. Nadie sabría eso excepto *Heath*.

Bueno, y Stark.

Entonces tuvo que ser sólo una extraña coincidencia. Seguro, Aurox era una clase de criatura de Neferet, pero eso no significaba que fuera inmune a los efectos de las lágrimas de las chicas. Él era un chico—al menos estaba bastante segura de que era un chico. Y de todas formas, él podría no ser un cien por ciento uno de los imbéciles secuaces de Neferet. Él podría ser un chico bueno—o al menos podría ser una especie de chico bueno cuando no estaba convirtiéndose en una máquina asesina que parecía un toro. ¡Infiernos!, Stevie Rae había encontrado un Cuervo Mocker bueno. Quién sabe—.

Y luego me di cuenta de lo que estaba haciendo. Lo estaba Kalonizando. Estaba viendo bondad donde no había ninguna.

“¡Oh, infiernos no! Definitiiiiivamente no voy a ir por allí,” Me castigué en voz alta.

“¿No vas a ir a dónde, Z?” Stark camino hacia el patio, una caja de Kleenex estaba en su mano. “Hey, parece que esos mocos necesitan un cambio,” él dijo. Gesticulando a mí arrugado desastre de un pañuelito.

“Uh, tomaré otro. Gracias,” Dije, tomando un par de pañuelitos de la caja y secando mi cara de nuevo.

“Así que, ¿a dónde no vas a ir?” Él se sentó detrás de mí en el banco. Su hombro rozó el mío y me apoyé en él.

“Sólo me estoy recordando de no permitir que las cosas locas que están a mi alrededor no me vuelvan loca—o al menos más loca.”

“Tú no estás loca, Z. Estás pasando por momentos difíciles, pero vas a estar bien,” él dijo.

“Espero que tengas razón,” Murmuré y luego otro pensamiento aún más deprimente me golpeó. “Um, ¿le dijiste al resto de los chicos que no me trataran raro por lo de mi mamá?”

“No tuve que decirles. Son tus amigos, Z. Van a tratarte como se preocupan por ti, no de forma rara,” Stark dijo.

“Lo sé, lo sé yo sólo...” Mi voz se apagó. No sabía cómo buscar cuidadosamente y poner en palabras el dolor y culpa y el terrible sentimiento de soledad que el haber perdido a mi mamá me había dejado.

“Hey.” Stark se paró y me miró. “No estás sola.”

“¿Estás escuchando mis pensamientos? Sabes que no me gusta cuando—”

Tomó mis hombros con sus manos y me dio una pequeña sacudida. “No se necesita una conexión de juramento de guerrero para saber lo

que estás sintiendo. ¿No conozco otro chico cuya mamá esté muerta, y tú?”

“No. Sólo yo.” Mordí mi labio para evitar el llanto. Otra vez.

“Veras, no es difícil imaginarse lo que te sucede.” Él me besó entonces. No con una caliente y abierta boca, como de Quiero-estar-entre-tu-ropa-interior. El beso de Stark era suave y dulce y tranquilizador. Cuando sus labios dejaron los míos sonrió hacia mis ojos. “Pero, como dije antes, vas a atravesar todo esto y vas a estar bien y no loca porque eres lista y fuerte y hermosa y básicamente estás cubierta con salsa genial.”

Yo reí inesperadamente. “¿Salsa genial? ¿En serio dijiste eso?”

“¡Infiernos si lo dije! Eres genial, Z.”

“¿Pero *salsa genial*?” Reí de nuevo, y sentí mi estómago aflojarse. “Es la cosa más estúpida que te he oído decir.”

Se apretó el pecho como si lo hubiera apuñalado. “Z, eso duele. Estaba tratando de ser romántico.”

“Bueno, al menos lo intentaste,” Dije. “Por favor dime que no inventaste tú ésa palabra.”

“Nah.” Me dio su linda sonrisa arrogante. “He oído a un montón de ex-chicas de tercero diciendo que yo estaba cubierto con eso cuando me veían disparar mi flecha en la arena a la última hora.”

“¿De verdad?” Levanté una ceja y le dirigí una mirada inquisidora. “¿Ex-chicas de tercero?”

La parte arrogante de su sonrisa desapareció. “Quise decir ex-chicas de tercero nada atractivas.”

“Estoy segura de que eso es justo lo que quisiste decir...”

Sus ojos centellearon. “¿Celosa?”

Resoplé y mentí. “¡No!”

“Tú no tienes que estar celosa. Jamás. Porque no sólo estas cubierta con salsa genial. Eres de lo que la salsa genial está hecha.”

“¿Estás seguro?”

“Sip.”

“¿Prometido?”

“Sip.”

Me apoyé contra él. “Okay, Te creo, idiota.” Descansé mi cabeza en su hombro y puso su brazo alrededor de mí. “¿Podemos irnos a casa ahora?”

“Por supuesto. Tu pequeña limosina amarilla está estacionada y esperándote.” Él se paró y me hizo ponerme de pie. Mano con mano caminamos hacia el estacionamiento. Lo miré de reojo. Se veía contento consigo mismo (y totalmente caliente). Obviamente su estúpido juego de palabras había sido parte de su plan para alejarme de la depresión en la que estaba cayendo.

Stark debía haberla sentido también, y no porque estuviera ‘escuchando’ inapropiadamente mis pensamientos—porque era mi Guardián y mi Guerrero y mucho, mucho más.

Apreté sus manos. “Gracias.”

Él me miró, sonrió, y luego llevó mis manos hacia sus labios. “No hay problema. Sólo espera hasta escuchar la palabra que estoy pensando para describir tus senos. Esta vez será totalmente inventado. No necesitaré la ayuda de las ex chicas de tercero nada atractivas para esto.”

“No. Simplemente no.”

“Pero podrías necesitar que te levante más el ánimo.”

“Nop. Estoy bien. La charla sobre mis senos es muy innecesaria.”

“Bueno, recuerda que aquí estoy si me necesitas,” él dijo, sonriendo otra vez. “Listo, dispuesto, y habilitado...”

“Eso es un alivio. Gracias.”

“Todo es parte de la descripción de mi trabajo de Guardián,” dijo.

Levanté ambas cejas esta vez. “¿De verdad conseguiste una descripción de tu trabajo?”

“Algo así. Seoras dijo, ‘Cuida de tu reina o terminaré de hacerte los pequeños cortes que había empezado,’” dijo, sonando monstruosamente como el antiguo Guardián escocés.

“¿Pequeños?” Me estremecí, recordando las ensangrentadas heridas causadas por el cuchillo que habían sido cortadas por todo su pecho. ¿Cómo podría olvidarlo? Aún cuando no fueran todavía frescas cicatrices rosadas, a pesar del poder curativo de mis elementos y mi sangre. “Pequeñas no es definitivamente como las describiría.”

“Ach²⁴, bueno, chica. No fueron más que unos rasguños de pussy.”

Sentí mis ojos abrirse, y luego le di un puñetazo en el brazo. “¡Vagina!”

Frotó su brazo, y en su voz regular dijo, “Z, pussy en Escocia significa gato. De verdad.”

“Tú.” le fruncí el ceño. “Tenias que ser un chico.”

Por alguna disparatada razón eso lo hizo reír, y puso sus brazos a mí alrededor, envolviéndome en un abrazo gigante. “Yeah, soy un chico. *Tu* chico. Y quiero que lo recuerdes más allá de este asunto,” hizo una pausa, se fue atrás lo suficiente para gesticular hacia la Casa de la Noche y hacia el pequeño autobús que esperaba un poco más lejos de dónde estábamos parados, “y tu tonto Guerrero, y tonto Guardián, Te amo, Zoey Redbird. Y siempre estaré ahí cuando me necesites.”

Di un paso hacia sus brazos y di un largo suspiro de alivio. “Gracias.”

²⁴ Ach: Palabra afirmativa en escocés.

“¡Allí esta ella!” Escuche la voz de Kramisha gritando y suspirando, bastante segura de que yo era esa ‘ella’ de la que estaba hablando. Levanté la mirada y estuve suficientemente segura.

Kramisha estaba parada en frente del pequeño autobús amarillo estacionado con Stevie Rae, Afrodita, Damien, las Gemelas, Erik, y una novata roja que no reconocí.

Manteniendo la mano de Stark con la mía caminé el resto del camino hacia el autobus.

“Siento lo de tu mamá. Eso es malo,” Kramisha dijo como saludo.

“Um, gr-gracias,” tartamudeé, y había empezado a pensar que no iba a tener que ir en un camino no incómodo sin personas que no me dirían que sentían que mi mamá estaba muerta cuando Kramisha continuó con, “Z, sé que no es un buen momento, pero tenemos un problema.”

Ahugué otro suspiró. “¿Nosotros, como yo, o como tú?”

“Creo que este problema podría derramarse sobre todos nosotros,” Stevie Rae dijo.

“Genial,” dije.

“Zoey, ésta es Shaylin.” Erik me presentó a una chica desconocida, que me estaba estudiando como si deseara tenerme debajo de un microscopio. Jeesh, era un dolor conocer nuevos chicos.

“Hola, Shaylin,” dije, tratando de sonar normal mientras ignoraba su mirada.

“Púrpura,” ella dijo.

“Creí que Erik dijo que tu nombre era Shaylin,” Dije, aunque quería gritar *¡Sí! ¡Soy yo! ¡La de los tatuajes raros!*

“Mi nombre es Shaylin.” Me dio una sonrisa realmente cálida y agradable. “Tú eres púrpura.”

“Ella no es Púrpura, es Zoey,” Stark dijo, sonando tan confuso cómo me sentía yo.

“También tienes manchas de plata.” Shaylin terminó de mirarme a mí y luego llevó su mirada a él. “Tú eres rojo y oro y un poco negro. Huh. Eso es raro.”

“Okay, No soy—”

“Oh, por el amor de la mierda,” Afrodita interrumpió, señalando a Shaylin. “El nombre de esta chica nueva es Shaylin, y no los está llamando colores, está *viendo* sus colores.”

“¿Mis colores? No tengo ni una pista de lo que eso significa,” Dije, frunciendo el ceño a Afrodita y luego le di a Shaylin una gran mirada de signo de pregunta.

“Yo tampoco sé lo que significa,” Shaylin dijo. “Sólo me pasó, justo después de ser Marcada.”

“Creo que a Shaylin se le ha obsequiado el don que suele ser llamado Visión Verdadera,” Damien dijo. “Es extraño. Creo que hay algo sobre eso en el *Libro de Mano Avanzado para Novatos*, pero sólo hojeé un poco sobre eso.” Se veía avergonzado y compungido. “Realmente no lo estudié.”

“Damien, tú sólo estás en cuarto. No era parte de tu trabajo de clase,” Stevie Rae dijo.

“Hola, hablamos sobre su obsesión con la tarea,” Erin murmuró.

“Seriamente,” Shaunee añadió.

“Miren.” Levanté mi voz para que todos dejaran de papar moscas, y se dedicaran a la disputa que estaba bastante segura que iba a empezar. “No sé lo que es la Visión Verdadera, pero es un don, y asumiendo que viene de Nyx, ¿por qué es un problema?” dije.

“Ella es una novata roja,” Afrodita dijo.

“¿Y? Ahí hay un pequeño autobús lleno de ellos,” dije, gesticulando detrás de ellos.

“Sí, y cada uno de nosotros debe morir y luego no morir antes de tener esto.” Kramisha señaló el contorno rojo de la luna creciente en su frente.

La miré, luego a la chica nueva, y luego mi mente se encontró con mis ojos. Miré a Erik. “¿La Marcaste en rojo?”

“No. Si.” Erik sacudió su cabeza y se veía preocupado como el infierno. “No quise hacerlo. La Marqué. Okay, sí, no fue exactamente de acuerdo al plan, pero eso fue porque ella era ciega, y eso me sorprendió.” Todos lo miramos y paso su mano por su delgado cabello oscuro. Sus hombros se desplomaron. Luego, añadió, “Lo arruiné, y es por eso que ella es una novata roja y puede ver nuestros colores.”

“No lo arruinaste, Erik.” Parecía que Shaylin había empezado a acercarse al brazo de Erik para darle unas palmadas, pero a mitad de camino cambió de opinión. Su mirada se movió hacia mí y continuó, “Antes de que él me Marcara yo era ciega. He sido ciega desde que era una niña. Al segundo de que me Marcara podía ver de nuevo, y eso no es arruinar algo. Eso es increíble.”

“¡Ah! ¡Sabía que había sentido un nuevo novato!” Cuando sonó la voz de Neferet todos saltamos como si nos hubiera dado electrochoques. Estaba corriendo hacia nosotros, su largo vestido de terciopelo verde barría el piso y hacía parecer que flotaba en lugar de caminar (lo cual era súper espeluznante). “Feliz encuentro, soy Neferet, tu Suma Sacerdotisa.” Ella cambió su atención por un instante hacia Erik, y pude ver un destello de disgusto en sus ojos. “Profesor Night, no debería haber traído a la niña aquí.” Neferet alcanzó a Shaylin e hizo un grácil gesto de disculpa a ella. “Joven novata, el Rastreador debería de haberte instruido para llegar al dormitorio femenino donde te reunirás con el resto de—” Ella se detuvo cuando finalmente vio la Marca de Shaylin.

“Sí,” dije, incapaz de mantener mi boca cerrada por más tiempo. “Ella es roja. Lo que significa que ella *está* en el lugar indicado.”

“Y yo soy su Suma Sacerdotisa. No tú,” Stevie Rae terminó por mí.

“¡Oh! ¡Tú eres... oh, no me siento bien!” Shaylin estaba observando a Neferet cuando de repente colapsó. Erik la atrapó antes de que se golpeará la cabeza contra el piso, tratando de parecer asustado y como un héroe al mismo tiempo. (En verdad, él es un excelente actor.)

“Ha pasado por mucho,” Afrodita dijo, dando un paso adelante para estar cara a cara con Neferet. “Necesita ir a casa. Al depósito. Con nosotros. Ahora.”

Sostuve mi aliento mientras los ojos de Neferet se estrechaban y su mirada se encendía sobre cada chico del grupo. Todos los vampiros son intuitivos, pero Neferet era más que eso. Puede leer las mentes. Bueno, la mayoría de las mentes de los novatos—o al menos lo más superficial de sus pensamientos. Envié una rápida y silenciosa plegaria a la Diosa:

Por favor permítele a cada uno de ellos pensar sobre cualquier cosa excepto el hecho de que esta nueva niña pueda tener Visión Verdadera—o lo que sea que eso sea.

Repentinamente la expresión sospechosa de Neferet cambió. Ella rió. Realmente rió. No tenía idea de cómo era posible, pero su risa sonaba horrible y sarcástica. ¿Cómo una risa podía ser tan espantosa?

“Ella era ciega. Por eso ella ha sido Marcada con rojo. Está rota. Sólo no necesitaba morir para ser así. Bueno, al menos aún no ha muerto.”

Kramisha estaba parada detrás de mí, así que vi su pequeña sacudida de miedo. También Neferet. La que pretendía ser Suma Sacerdotisa sonrió a nuestra Poeta Laureada. “¿Qué es? ¿De verdad crees que la Marca roja te garantiza el Cambio?” Ella ladeó su cabeza, recordándome a un reptil. “Sí, puedo sentir tu shock y miedo. No habías pensado en eso. Tu cuerpo aún puede rechazar el Cambio.”

“No estás segura de saber eso.” Stevie Rae se paró cerca de Kramisha.

“¿No lo estoy?” Otra vez, la risa de Neferet era mala y espantosa. Ella sacudió su barbilla hacia Shaylin, la cual aún estaba inconsciente en los brazos de Erik. “A ésa la siento extraña.” levantó su mirada a Afrodita. Vi a Afrodita poner sus puños en su cadera, como si se

estuviera reforzando para un golpe físico. “Un poco como te siento a ti, y tú no eres ya una novata.”

“No, no lo soy. Pero soy feliz con lo que soy. ¿Qué hay de ti, Neferet?”

En lugar de una respuesta, Neferet dijo, “Tomen ustedes a la nueva novata. Tienes razón en una cosa, Afrodita. Su hogar es contigo y el resto de los inadaptados, no aquí. ¿Con qué en el nombre de todos los Dioses vendrá Nyx la próxima vez?”

Y luego, riéndose, se dio la vuelta despectivamente hacia nosotros y se alejó desliziándose.

Cuando estuvo lejos del área auditiva permití salir un largo respiro.

“Buen trabajo, todos ustedes, al no pensar sobre la Visión Verdadera.”

“Ella me asusta,” Kramisha dijo en una voz que sonó muy, muy joven.

Stevie Rae puso su brazo alrededor de Kramisha. “Está bien estar asustada de ella. Eso sólo nos hará luchar más fuerte contra ella.”

“O huir más rápido,” Erik dijo sombríamente.

“Algunos de nosotros no vamos a huir,” Stevie Rae dijo.

“¿Estás segura?” Shaylin dijo.

“Hey, ¿estás de nuevo con nosotros?” preguntó Erik .

“En realidad, nunca me fui a ningún lado. Um. Puedes bajarme ahora. Por favor.”

“Oh, cierto. Sí.” Erik la bajó gentilmente. Él mantuvo una mano en su brazo, como para estar seguro de que no iba a tambalearse y caer, pero ella se paró allí viéndose muy malditamente estable

“Así que, fingiste un desmayo. ¿Por qué?” Afrodita preguntó antes de que yo pudiera hacerlo.

“Bueno, no fue difícil.” Shaylin miró a Kramisha. “Estoy de acuerdo contigo. Ella me asusta.” Luego continuó. “Actué como si hubiera perdido el conocimiento porque era eso o huir de ella gritando.” Compartió una mirada con Erik. “Sí, estoy de acuerdo contigo también.” Luego ella encogió un hombro. “Pero ella dijo que ella es una Suma Sacerdotisa. No sé mucho sobre vampiros, pero cualquiera sabe que las Sumas Sacerdotisas están a cargo. Huir gritando de una de ellas en mi primer día como una novata no parecía una buena opción.”

“Entonces jugaste a ser la zarigüeya²⁵,” Stevie Rae dijo.

“¿Jugar a qué?”

“Es una forma campirana de decir que fingiste estar fuera, así Neferet te dejaría en paz,” Afrodita dijo.

“Sí, eso es exactamente lo que hice,” Shaylin dijo.

“No es un mal plan,” Stark dijo. “Conocer a Neferet y ser Marcada todo en un mismo día debe apear para ti.”

“¿Qué es lo que viste?” Mi pregunta pareció tomar a todos excepto a Shaylin por sorpresa. Encontró mi mirada y la sostuvo firmemente a medida que me respondía. “Justo antes de quedarme ciega estaba en Nam Hi, ése gran almacén vietnamita en la Veintiuno y Garnett, con mi mamá. Tenían muchos pescados para vender en un recipiente gigante de hielo. Ellos me asustaban tanto que recuerdo que todo lo que podía hacer era pararme allí y mirarlos fijo a sus ojos lechosos muertos y a sus horribles vientres abiertos.”

“¿El color de Neferet es como el del color de un vientre de pez muerto?” Stevie Rae preguntó.

“No. El color de Neferet es el mismo color que los ojos de pez muerto. Ése es su único color.”

“Eso no puede ser bueno,” Kramisha dijo.

²⁵ **N. del C:** Recuerden que las zarigüeyas son animalitos salvajes que cuando están en peligro fingen estar muertas. xD Lo mismo se aplica a Shaylin.

“¿Qué no puede ser bueno?” preguntó Darius mientras se unía a nuestro grupo, tomando la mano de Afrodita. Ella se apoyó contra él y dijo, “Darius, Guerrero semental, conoce a Shaylin, la recientemente Marcada Novata Roja la cual no murió para ser roja y tiene Visión Verdadera. Ella ‘vio’—Afrodita hizo comillas en el aire—“a Neferet y aparentemente su color verdadero es como el de los ojos de un pez muerto.”

Darius no perdió el ritmo. Él sólo le dio a la chica nueva una pequeña reverencia y dijo, “Feliz encuentro, Shaylin,” lo cual mostraba o que el Guerrero tenía un control impresionante o sólo era una prueba de que nuestras vidas se habían vuelto totalmente caca de murciélago loco.

“Necesitamos aprender más sobre la Visión Verdadera,” Damien dijo. “Es de sexto año y aún es más allá de la información del nivel. ¿Sabes algo sobre éso?” le preguntó a Darius.

“No mucho. Me concentraba más que nada en cuchillos, no en sociología vampírica,” Darius dijo.

“Bueno, yo tengo el estúpido libro avanzado,” Afrodita dijo. Cuando le dimos todos una mirada embobada grupal ella frunció el ceño. “¿Qué? Era una estudiante de sexto antes de que *ésto* pasara.” Ella señaló su frente desmarcada. “Tristemente, tuve que reincorporarme a mi viejo horario hoy.” Cuando todos nos quedamos mirándole sin hablar rodó sus ojos. “Oh, por el amor de la mierda, tengo tarea, eso es todo. Mi libro está en mi extremadamente atractivo bolso Anahata Joy Katkin en el autobús para retardados.”

“Afrodita, ideja de decir retardado!” Stevie Rae le gritó. “Te juro que necesitas entrar en www.r-word.com. Tal vez aprenderías que los sentimientos de algunas personas se lastiman con la palabra “r”.”

Afrodita parpadeó varias veces y luego arrugó la frente.

“¿Un sitio Web? En serio.”

“Sí, Afrodita. Como he tratado de decirte bazillones de veces, usar la palabra ‘r’ es degradante y simplemente malvado.”

Afrodita aspiró un profundo respiro y lo dejó salir vociferando: “¿Y qué hay sobre tener un sitio para la palabra ‘c’—o sea coño, la cual denigra *a la mitad del mundo*? O espera, no. Dejemos el sitio de la palabra ‘r’ sólo para hacer una violación de la palabra ‘r’, lo cual hiere a más de la mitad de los sentimientos de nuestras madres. O—”

“En serio.” Me paré entre ellas. “Lo entendimos. ¿Podemos regresar a Shaylin y el asunto de la Visión Verdadera?”

“Sí, lo que sea,” Afroditita dijo, revoloteando hacia atrás su cabello.

“Afrodita es mala, Z, pero tiene un buen punto,” Erin dijo.

Miré a Shaunee la cual sólo asentía entusiasmada, pero no replicó a ello. Mi cabeza se sentía como si estuviera a punto de explotar.

“Ah, infiernos,” Dije, arrojando mis manos en frustración. “No puedo recordar lo que estábamos diciendo antes la parte de *retardado*.”

“La información sobre la Visión Verdadera está en el autobús,” Rephaim dijo, sorprendiéndonos a todos. Él sonrió tímidamente. “No entendí mucho del resto de la conversación. También entendí que Afroditita es mala, pero eso ya lo sabía.”

Detrás de mi Stark pasó de una risa silenciosa a una risa parecida a un ladrido o una tos.

Yo suspiré.

“Okay, vamos a entrar al autobús y volver al depósito. Afroditita y Damien, encuéntrense conmigo en la cocina con el libro avanzado.” Hice una pausa y me dirigí a Stevie Rae, quien aún estaba sosteniendo la mano de Rephaim. “¿Querrás unirnos luego, um, tú sabes, cuando el sol se oculte o algo así?”

“Z, no tienes que estar de puntas de pie sobre ello. Sí, Rephaim va a convertirse en un ave cuando el sol salga, y me gustaría estar con él hasta entonces.”

Ella miró a Rephaim que le estaba sonriendo como si fuera su cumpleaños y ella fuera algún super increíble regalo que había acabado de abrir.

“¿De verdad?” Oí a Shaylin preguntarle a Erik.

“Sí. Es una larga historia,” Erik dijo.

“No es de extrañar que su color sea tan raro,” dijo ella.

Sentí curiosidad por el color de Rephaim, pero supe que ahora no era el momento de hacerle a ella un manojito de preguntas, así que en su lugar sólo dije, “¿Kramisha, podrías mostrarle a Shaylin en qué habitación se quedará?”

“No voy a compartir mi habitación,” Kramisha dijo. Luego le dio a Shaylin una mirada de disculpa. “Lo siento. Sin ofender.”

“Está bien. He tenido que tener personas a mí alrededor desde que me quedé ciega. Preferiría tener mi propia habitación también.”

Kramisha sonrió. “Eso es cierto. Me gusta ser una mujer independiente, y te ayudaré a encontrar tu propia habitación.”

“Hecho,” Shaylin dijo.

“Er.” Erik aclaró su garganta para conseguir nuestra atención. Pensé que parecía nervioso e inusualmente inseguro de sí mismo. “¿Qué tal si sigo el autobús con mi auto, y Shaylin viene conmigo? Puedo hacerla entrar en algunos asuntos como Rephaim y todo el tema de los novatos rojos en general en el camino.”

“Se supone que los Rastreadores sólo deben rastrear y Marcar,” Afrodita dijo.

“Sí, y se supone que los novatos deben ser Marcados con una luna creciente azul, y luego Cambiar o morir,” él contraatacó.

“Creo que está bien que Erik nos siga,” Stevie Rae dijo, lo cual me sorprendió porque sabía que ella no era exactamente una fan de Erik. “¿Qué crees tú, Z?”

Me encogí de hombros. “Está bien para mí.”

Erik dio un leve asentimiento y luego él y Shaylin fueron por el auto en el estacionamiento.

“¿Estamos listos para irnos?” Darius preguntó.

“Supongo, o al menos lo estaremos tan pronto como nuestro amigable conductor llegue aquí,” Dije.

Darius sonrió. “Ése vendría a ser yo. Le dije a Christopher que me ocuparía del viaje de regreso de ahora en adelante .”

No me pude resistir a mirar a Afrodita. Su cara estaba congelada y sus ojos se veían enormes.

“¡Hey, Afro-friky está saliendo con nuestro conductor!” Shaunee dijo.

Parecía que Erin había comenzado algún estúpido comentario para agregar, pero Afrodita cerró el espacio entre ella y las Gemelas. “Darius no es un conductor de autobús. Él es un Guerrero Hijo de Erebus. Él *puede* matarte, pero es honorable y bueno así que no lo hará. Yo, por otro lado, no soy ni honorable ni una Guerrera. Te *mataré*, o a la menor metida de pata no querrás ser la siguiente venta de troncos de la Señorita Jackson’.”

Las Gemelas tomaron aire y rápidamente dijeron, “Muy bien entonces, volvamos todos al depósito. Parece que tenemos algunos estudios que hacer.”

Agarré la muñeca de Afrodita y prácticamente la arrastré al autobús. Se sacudió de mí, pero no fue hasta que comencé a subir las escaleras. Luego una bola de pelos naranja se lanzó a mis brazos. “¡Nala!” Grité, casi tirándola de la sorpresa. “¡Oh, pequeña niña! Te he extrañado tanto.” La acaricé y besé y me reí cuando me estornudó y comenzó a quejarse en su voz de anciana, ‘*mee-uf-owing*’ aún cuando estaba ronroneando como loca.

Mientras estaba mimando a Nala, sonó un terrible chirrido de las entrañas del autobús, y de repente Afrodita me empujó gritando, “¡Maleficent! ¡Mami está aquí!” Parecía llover pelo blanco. Los chicos del autobús alejaron las piernas y los brazos del camino a medida que el más feo, con la cara más aplastada, más enorme y odioso de los gatos en el universo andaba por el pasillo silbando y maullando. Afrodita se

paró, la levantó, y comenzó a decirle lo hermosa y maravillosa e inteligente era.

“Ése gato no está bien,” Kramisha dijo, asomándose sobre mi hombro. “Pero Afrodita no está bien, tampoco, así que adivino que eso funciona muy bien.” Su mirada fue de Maleficent a Nala, la cual todavía estaba quejándose. “En realidad, un gran puñado de gatos no son normales.”

“¡Gran puñado?” Miré por encima del pelo naranja de la cabeza de Nala y, como sospechaba, la mini limosina amarilla estaba llena de novatos rojos y gatos. “¿Cuándo pasó esto?”

“Ellos estaban aquí cuando llegamos,” Kramisha dijo. “Como dije—ellos no son normales.”

“Huh, bueno. Supongo que esto significa que el depósito realmente es nuestro nuevo hogar,” Dije, sintiendo por primera vez que eso podría ser verdad.

“Z, hogar es donde tú estés,” Stark dijo, alcanzándome y acariciando a Nala en la cabeza.

Le sonreí y me sentí cálida por dentro—casi lo suficientemente cálida para hacerme olvidar sobre los ojos de color piedra lunar y sobre el hecho de que toda la gente a mi alrededor seguía muriendo...

Kalona

Capítulo 10

Traducido por Daniela

“¿Qué has dicho?” bramó Kalona al Cuervo Mocker, que se encogió alejándose de él.

“Rephaim esss un chico humano,” repitió Nisroc. Su hermano menos evolucionado, el que había escapado de la ira de la criatura cambia-formas, se removió inquieto, escondiéndose detrás de él.

Kalona camino de un lado al otro mirando entre las persianas. Todavía no había amanecido, pero los otros Cuervos Mocker, los que habían regresado de buscar a sus hermanos en el campo de Oklahoma, ya estaban amontonados entre las casas de árbol, escondiéndose, escapando, encogiéndose lejos de las posibles miradas indiscretas. Él se quedó ahí afuera, viendo regresar a cada uno de ellos, buscando algo que se resistía a admitir. Había estado buscando humanidad, a un hijo con el que hablar, compartir, hacer planes. Pero todo con lo que se había encontrado era con bestias serviles y lloronas. *Rephaim era el más humano de todos ellos*, había estado pensando Kalona, por lo que parecía la milésima vez, cuando Nisroc había aterrizado en el claro, sin un hijo, y con increíbles noticias del otro.

Kalona rodeó a Nisroc. “Rephaim no puede tener forma humana. ¡Es imposible! Él es un Cuervo Mocker, como tú, como tus hermanos.”

Un extraño sentimiento amargo se apoderó de Kalona. Nyx había cambiado a su hijo de bestia a humano, lo había dotado con la forma de un chico.

¿Ella había perdonado a Rephaim? ¿Cómo podía ser eso posible?

Casi sin poder encontrar las palabras, el inmortal balbuceó, “¿Hablaste con Rephaim?”

Nisroc asintió con su enorme cabeza de cuervo. “Ssssii.”

“¿Realmente dijo que está al servicio de Nix?”

“Ssssii,” Nisroc se inclinó ante él, pero sus ojos eran brillantes y astutos. “Para ti él se reusó a essspiar.”

Kalona le dirigió una mirada fría y después miró al maltratado Cuervo Mocker que estaba inofensivamente parado detrás de él, dándose cuenta de repente que solamente había un hermano cuando debería haber dos.

“Donde esta...”, Kalona tuvo que parar para recordar cuál de sus hijos faltaba. “¿Maion? ¿Por qué no regresó con ustedes?”

“Muerto,” Nisroc pronunció la palabra indiferentemente, sin ninguna emoción.

“¿Rephaim lo mató?” la voz de Kalona era tan fría como su corazón.

“No. La criatura. Lo mató.”

“¿Qué criatura? ¡Habla claramente!”

“La criatura de la Tsi Sgili.”

“¿Un vampiro?”

“No. Primero humano, después toro.”

Kalona se sobresaltó de la sorpresa. “¿Estás completamente seguro? ¿La criatura tomo forma de un toro?”

“Sssii.”

“¿Rephaim se unió con él para atacarlos?”

“No.”

“¿Peleó a tu lado en su contra?”

“No. Nada hizo,” dijo Nisroc.

Kalona apretó y aflojó la mandíbula. “¿Entonces qué detuvo a la bestia?”

“La Roja.”

“¿Entonces ella y Neferet pelearon?” Kalona espetaba las preguntas, maldiciéndose silenciosamente por haber mandado seres inferiores a atestiguar lo que él debería haber visto.

“No. Batalla no ocurrió. Nosotros volamos.”

“Pero dijiste que el toro era la criatura de Neferet.”

“Sssii.”

“Entonces es cierto. Neferet se ha entregado al toro blanco.” Kalona empezó a caminar otra vez. “Ella no tiene idea de las fuerzas que están despertando. El toro blanco es la Oscuridad en su forma más pura y poderosa.” Profundamente en alguna parte dentro de Kalona algo se removió, algo que no había surgido desde que él había caído. Por un breve momento, solo por el instante que dura un latido de corazón, el antiguo Guerrero de la Diosa de la Noche, el inmortal alado que había defendido a su Diosa en contra del ataque de la Oscuridad durante siglos, tuvo un automático deseo de acudir a Nyx, de advertirle, de protegerla.

Kalona se sacudió ese ridículo impulso casi tan pronto como lo había sentido. Empezó a caminar de un lado al otro otra vez. Pensando en voz alta musitó, “Entonces Neferet tiene un aliado que la une al toro blanco, pero debe estar disfrazándolo como algo más para la Casa de la Noche, o tú por lo menos hubieras visto los inicios de una gran batalla.”

“Sssii, su criatura.”

Kalona ignoró los repetitivos comentarios de Nisroc y continuó razonando en voz alta. “Rephaim ha entrado en el servicio de Nyx. Ella lo ha dotado con una forma humana.” Su mandíbula se apretó y soltó. Se sentía doblemente traicionado, por su hijo y por la Diosa. Él le había pedido, prácticamente suplicado a Nyx que lo perdonara. ¿Y cuál había sido su respuesta? *“Si alguna vez eres digno de perdón, entonces puedes pedírmelo. No hasta entonces.”*

El recuerdo de su estancia en el Otro mundo y la visión que había tenido de la Diosa le causo un terrible dolor en el corazón. En lugar de sentirlo, de pensar en eso, actuar de acuerdo a eso, Kalona abrió las puertas de la ira que siempre bullía justo bajo los diques de su alma. Mientras la ira fluía a través de él, lavaba cualquier otro sentimiento más amable y honesto.

“Mi hijo tiene que aprender una lección sobre lealtad,” dijo Kalona.

“¡Leal yo soy!” gimió Nisroc.

Los labios de Kalona se curvaron con desprecio. “No estoy hablando de ti. Hablo de Repahim.”

“Essspiar Rephaim no hará.” Repitió Nisroc.

Kalona lo empujó y el Cuervo Mocker se tambaleó hacia atrás contra su hermano. “Rephaim ha hecho mucho más para mí que espiar en el pasado. Él ha sido un segundo par de puños, un segundo par de ojos, casi una extensión de mí. Es el hábito lo que me ha tenido buscándolo en el cielo. Y estoy encontrando este hábito muy difícil de romper. Tal vez Rephaim lo ha encontrado difícil también.” El inmortal alado les dio la espalada a sus hijos y miro fijamente hacia el este, sobre las crestas boscosas, hacia la durmiente Tulsa. “Debería visitar a Rephaim. Después de todo, ambos tenemos un enemigo en común.”

“¿La Tsi Sgili?” preguntó Nisroc, servil y dócil.

“Correcto. La Tsi Sgili. Rephaim no lo llamara espiar si estamos sirviendo a un bien común, deponer a Neferet.”

“¿En lugar de ella reinaras?”

Kalona volvió sus ojos ámbar hacia su hijo. “Si, yo siempre reinaré. Descansemos ahora. Al atardecer partiremos a Tulsa.”

"¿Con nosotros?" preguntó el Cuervo Mocker.

"No. Ustedes se quedarán aquí. Continúen reuniendo a mis hijos. Quédense ocultos y esperen."

"¿Esperar?"

"A mi llamado. Cuando reine, aquellos que permanezcan leales a mi estarán a mi lado. Y aquellos que no, serán destruidos, sin importar quien sea. ¿Comprendes, Nisroc?"

"Sssi."

Rephaim

“Tu piel es tan suave.” Rephaim recorrió con sus dedos por la curva de la espalda desnuda de Stevie Rae, maravillado ante la alegría que le producía el ser capaz de sostenerla en sus brazos y presionar su cuerpo (su cuerpo completamente humano) contra el de ella.

"Me gusta que pienses que soy tan especial," dijo Stevie Rae, sonriéndole tímidamente.

"Tú eres especial," él dijo. Entonces suspiró y empezó a desenredarse suavemente de ella. "El amanecer está cerca. Tengo que ir a arriba."

Stevie Rae se sentó y abrazó el grueso edredón que cubría su cama, en el sorprendentemente pequeño y lindo túnel que era su habitación, para cubrir sus pechos desnudos. Ella pestañeo sus grandes ojos azules hacia él. Su pelo despeinado y crespo enmarcaba su rostro haciéndola ver como una joven doncella. Rephaim se puso sus jeans

pensando que ella era la cosa más hermosa que había visto nunca. Y sus siguientes palabras perforaron su corazón.

"No quiero que te vayas, Rephaim,"

"Tú sabes que yo tampoco quiero irme, pero debo hacerlo."

"¿N-no puedes quedarte aquí? ¿Conmigo?" ella preguntó vacilante.

Él suspiró y se sentó en el borde de la cama que hace tan poco habían compartido. Tomó sus manos entre las de él y entrelazó sus dedos. "¿Me encerrarías?"

Él sintió su cuerpo tensarse en shock, ¿o era repulsión?

"¡No! No quería decirlo de esa forma. Solo pensé, bueno, que tal vez podrías intentar estar aquí por un día. Digo, ¿qué tal si nos quedamos aquí cogidos de las manos, así, hasta que termines de cambiar?"

Él le sonrió tristemente. "Stevie Rae, un cuervo no tiene manos. Estas," presionó sus palmas contra las de ella, "pronto serán garras. En poco tiempo, yo seré una bestia. No te reconoceré."

"Bueno, ¿y si mantengo mis brazos a tu alrededor? Así tal vez no estarás asustado. Tal vez solo te acurrucarás contra mí y te quedarás aquí y dormirás también. Digo, también tienes que dormir alguna vez, ¿no?"

Rephaim lo pensó antes de contestarle, y entonces trató de explicar lentamente lo inexplicable. "Debo dormir, pero Stevie Rae, no recuerdo nada del tiempo en que soy un cuervo." *Nada excepto la agonía del cambio físico y la más insoportable alegría del viento contra mis alas*, pero no podía decirle nada eso a Stevie Rae. Una la heriría. Otra la asustaría. Entonces, en lugar de decirle la cruda verdad, le contó una versión de eso que parecía más civilizada, más comprensible. "Un cuervo no es una mascota. Es un ave salvaje. ¿Qué tal si entro en pánico y cuando trate de escapar te hiero de alguna forma?"

"O a ti mismo," dijo Stevie Rae solemnemente. "Lo entiendo. De verdad. Simplemente no me gusta mucho."

"A mí tampoco, pero creo que ese es el punto de Nyx. Estoy pagando por las consecuencias de mis acciones pasadas." Él puso su mano sobre su suave y dulce mejilla, y presionó sus labios sobre los de ella murmurando, "Es un precio que pago voluntariamente porque la otra parte de eso, la parte buena de eso me da las horas que robamos juntos cuando soy humano."

"¡Nosotros no las robamos!" dijo Stevie Rae seriamente. "Nyx te las regaló por las buenas elecciones que has hecho. Las consecuencias van para ambos lados, Rephaim. Pueden ser buenas y malas."

De alguna forma eso hizo sentir su corazón más liviano y sonrió, besándola de nuevo. "Lo recordaré."

"Quiero que recuerdes algo más también. Hiciste algo bueno hoy cuando no le diste la espalda a tus hermanos." Sus dedos jalaban un crespo rubio, y él supo que lo que fuera que estaba diciendo, era duro para ella, entonces aunque necesitara liberarse de los túneles, para llegar arriba al cielo que lo esperaba, se quedó ahí sentado a su lado con sus manos en las de él mientras ella continuaba. "Siento que tu hermano haya muerto."

"Gracias," él dijo suavemente, apenas si confiando en su voz.

"Ellos vinieron a la Casa de la Noche para hacer que te fueras con ellos, ¿cierto?" preguntó.

"No realmente. Padre si los mandó a buscarme, pero no para llevarme." Rephaim se detuvo, inseguro de cómo explicarle el resto a Stevie Rae. Los dos no habían hablado realmente sobre sus hermanos cuando finalmente pudieron estar solos. Habían estado ansiosos por tocar, por estar cerca, por amar.

Stevie Rae apretó su mano. "Puedes decírmelo. Confío en ti, Rephaim. Por favor, confía en mí también,"

"¡Lo hago!" él exclamó, odiando el dolor que veía en sus ojos. "Pero tienes que entender que aunque Padre me ha desconocido, eso no cambia nada aquí." él tocó su pecho sobre su corazón. "Siempre seré su hijo. Caminaré por el camino de la Diosa. Lucharé por la Luz y por lo que es correcto. Te amaré. Por siempre. Pero debes entender que en algún lado en mi interior, también lo amaré a él por siempre. Convertirme en humano me ha enseñado eso."

"Rephaim, tengo que decirte algo que tal vez suene mal, pero creo que necesitas oírlo."

Él asintió. "Adelante. Dímelo."

"Antes de que fuera Marcada iba a una escuela con esta chica llamada Sallie. Su mamá la abandonó a ella y a su papá cuando ella tenía diez años porque básicamente era una puta bastante desagradable que no quería tener la responsabilidad de criar a su hija. Le hizo mucho daño a Sallie cuando se fue, aunque su papá hizo lo mejor que pudo para cuidarla. Pero la peor parte de todo es que su mamá no permanecería lejos. Ella regresaba y, como mi mamá solía decir, removía toda la mierda."

Él le dio una mirada interrogante, y Stevie Rae dijo, "Lo siento, eso significa que su mamá regresaba solo para molestarla, para mantener la vida de Sallie llena con un drama estúpido y solo porque ella era egoísta, mala, y demasiado dañada."

"¿Qué pasó con esta chica Sallie?" preguntó Rephaim.

"Cuando fui Marcada y dejé el colegio, ella estaba en camino de convertirse en igual de dañada que su mamá, porque no tenía la fuerza para decirle a su mamá que se fuera. Sallie todavía quería que su mamá se convirtiera en una buena persona, que la amara y cuidara de ella, aunque eso simplemente no era posible."

Stevie Rae tomó aliento profundamente y lo dejó salir en un largo suspiro. "Lo que estoy tratando de decir, y probablemente no lo estoy haciendo muy bien, es que vas a tener que decidir si tú quieres ser tan dañado como tu papá, o si realmente quieres empezar una nueva vida."

"Yo ya he escogido una nueva vida," él dijo.

Stevie Rae lo miró a los ojos y sacudió la cabeza tristemente. "No todo en ti lo ha hecho."

"No puedo traicionarlo, Stevie Rae."

"No te estoy pidiendo que lo hagas. Todo lo que te estoy pidiendo es que no lo dejes remover tu vida."

"Quería que espíara para él. Por eso fue que envié a mis hermanos, para decírmelo. Le dije a Nisroc que no lo haría." Rephaim dijo las palabras muy rápido, como si hacerlo lo librara de su sabor amargo.

Stevie Rae asintió. "Sí, ves, está removiendo la mierda."

"Si lo veo, aunque no sea algo fácil de mirar. ¿Podemos no hablar de él por un tiempo? Todo esto es nuevo para mí. Necesito descubrir cómo encontrar mi lugar en este mundo." Rephaim miró a Stevie Rae a los ojos, tratando de hacer que entendiera. "He estado con Padre por cientos de años. Va a tomarme un poco de tiempo acostumbrarme a no estar a su lado."

"Eso tiene sentido. ¿Qué te parece esto?: Le diré a Zoey y al resto de la pandilla que tus hermanos estaban aquí para hacerte saber que Kalona te recibiría de regreso si decías que habías cometido un error. Tú dijiste que no, entonces ellos solo se estaban yendo cuando Dragon y ese tipo Aurox te vieron. Esa es la verdad, ¿cierto?"

"Sí. ¿Qué hay del resto?, ¿la parte sobre mi Padre pidiéndome espíar para él?"

"Bueno, puedo decirte que apuesto a que todos ya medio adivinan que Kalona trataría de usarte en nuestra contra si tú lo dejas. No lo estás dejando, entonces no creo que explicárselos sea la gran cosa."

"Gracias, Stevie Rae."

Ella sonrió. "No hay problema. Como dije, confío en ti."

Él la besó de nuevo, pero empezó a sentir ese demasiado familiar picazón sobre su piel, como si sus plumas se estuvieran formando, creciendo, presionándose para liberarse. "Debo irme." Y esta vez empezó a moverse más rápido por la habitación. Él podía oírla empezando a salir de la cama detrás de él y cuando él miró a su espalda, ella se estaba poniendo su camiseta y buscando sus jeans alrededor. "No," él dijo, más firmemente de lo que pretendía, pero el dolor ya había empezado a recorrer su cuerpo y sabía que no tenía mucho tiempo. "No vengas conmigo. Tienes que reunirte con Zoey."

"Pero puedo después..."

"¡No quiero que me veas convirtiéndome en una bestia!"

"A mí no me importa eso," ella dijo, como si estuviera al borde de las lágrimas.

"Pero a mí sí. Por favor. No me sigas." Sin otra palabra más, él se agachó bajo la sábana que servía como puerta para cubrir la habitación de Stevie Rae. Para el momento que él había alcanzado la escalera de metal, las escaleras que llevaban arriba de los túneles y hacia el sótano, Rephaim ya estaba corriendo. El sudor salía de su cuerpo y él tenía que apretar los dientes para no gritar con la ardiente agonía del cambio que lo estaba recorriendo.

Corrió a través del sótano y abrió la puerta de un tirón justo cuando el sol se asomaba por el horizonte y con un grito que se convirtió en el chillido de un cuervo, su cuerpo cambió de forma y el cuervo oscuro que no tenía memoria del chico, se lanzó a si mismo hacia los seductores y pacientes brazos del cielo de mañana.

Stevie Rae

Stevie Rae no fue detrás de él, pero si se terminó de vestir. También se limpió los ojos, antes de dejar su habitación y girar en la dirección opuesta a la que Rephaim había tomado, y se encaminó hacia el centro de los túneles del depósito, hacia el pequeño callejón sin salida que habían convertido en una cocina y centro de computadores. Mountain Dew, pensó, mientras ahogaba un bostezo. Necesito algo de cafeína y azúcar.

Dobló la esquina y le sonrió somnolientamente a Damien, Zoey, Afrodita y a Darius. Los cuatro estaban sentados alrededor de una mesa cargada de libros en el centro de la cocina.

"Hay mucho cereal en ese refrigerador," dijo Zoey, señalando hacia uno de los dos grandes refrigeradores.

"¿Hay más que solo café?"

"Hay café y verde y claro. Oh, y un poco de Orange Crush porque Kramisha piensa que es saludable," dijo Z.

"Lo que es mentira," dijo Afrodita después de abrir una botella de agua Fuji. "Escoge agua. Cualquier otra cosa hará que engordes. Bueno, excepto por la sangre."

Ella se detuvo y su hermosa cara se contrajo en una mueca de asco. "No se acerca de cuántas calorías tiene, y desde que me desmarque, ni siquiera quiero pensar en eso."

Stevie Rae abrió el refrigerador y miro con la boca abierta el interior cargado. "¿De dónde salió todo esto?"

Zoey dio un pequeño suspiro. "Kramisha. Ella dijo que en lugar de ir a la tercera hora, ella hizo una `expedición de campo`,” Z dibujo unas comillas en el aire, “a Utica Square y casualmente se encontró con unos chicos de almacenamiento del turno nocturno del supermercado de Petty.”

Stevie Rae miro a Z alrededor de la puerta del refrigerador. “O-oh. ¿Ella utilizó la compulsión sobre ellos?”

“Definitivamente lo hizo,” dijo Damien. “Eso es por lo que toda esta comida terminó aquí abajo. Hasta los convenció de traer esta mesa de una de sus decoraciones de demostración.”

“No se los comió, ¿cierto?” preguntó Stevie Rae, cruzando los dedos detrás de la espalda.

“No, pero tampoco les pago,” dijo Afrodita. “Solo les hizo acatar sus órdenes y después los hizo irse y olvidar todo. Creo la voy a llevar conmigo a Nueva York la próxima vez que Yoana Baraschi haga un show.”

“No,” dijo Zoey. “Solo.No.” Entonces miro a Stevie Rae. “¿De verdad estás despierta? Stark y todos los novatos rojos, incluyendo la señorita Kramisha `hagan-lo-que-les-ordeno`, están profundamente dormidos.”

Stevie Rae cogió una Mountain Dew y se unió a ellos en la mesa, sentándose pesadamente y bostezando.

“Si, apenas. Es más fácil permanecer despierto durante el día aquí abajo, pero tengo que decirles, estoy demasiado cansada. ¿Stark ya está dormido?”

“Sip” Stevie Rae pensó que Z se veía preocupada. “Ha estado teniendo problemas para dormir, desde que, bueno, ustedes saben... desde que regresó del Otro Mundo. Entonces cuando cae rendido, yo simplemente lo dejo tranquilo.”

“Tomará un tiempo, pero volverá a la normalidad pronto.” Dijo Stevie Rae.

“Eso espero,” dijo Zoey y se mordió el labio.

“Hablando de novios, ¿el tuyo ya es un pájaro?” le preguntó Afrodita.

“Sí.” Stevie Rae la miro entrecerrando los ojos. “Y no quiero hablar sobre eso.”

“Pero nosotros si necesitamos saber exactamente por qué los Cuervos Mocker estaban en el colegio hoy.” Dijo Darius, sin ser poco amable, “Y ya que Rephaim no es capaz de responder nuestras preguntas ahora, estábamos esperando que tu pudieras hacerlo.”

“Pensé que esta reunión era sobre la Verdadera Visión,” dijo Stevie Rae, sintiéndose inmediatamente a la defensiva sobre Rephaim.

“Lo es, pero también es una reunión de actualización,” dijo Damien. “Creo que necesitamos una, ¿no crees?”

Simplemente no había forma de discutir con Damien, especialmente cuando él tenía esa tierna y preocupada mirada en su cara. Stevie Rae lo miro a los ojos. “Sí, creo que la necesitamos. Entonces, para empezar, ¿cómo la estas llevando tú?”

Damien parpadeo varias veces, como si estuviera sorprendido por la pregunta, lo que hizo que Stevie Rae se sintiera muy mal. ¿Todos habían olvidado que Damien había perdido a su novio solo unos días antes?

“Fue mejor estar en el colegio hoy. Sentí que estaba dando un paso a la normalidad.” Damien habló lenta y cuidadosamente, como si tuviera que pensar bien cada palabra. “Pero extrañe mucho a Jack. En realidad, y sé que esto puede sonar a una locura, seguía esperando a verlo alrededor de cada esquina en el corredor.”

“Eso no es una locura,” dijo Zoey. “Yo todavía sigo esperando a ver a Heath, también. Es muy duro y completamente mal cuando alguien muere demasiado pronto.” Todos vieron las diferentes expresiones que pasaron por la cara de Z, y después añadió. “Mi mamá también. Sé que he estado en la Casa de la Noche desde el año pasado, y aún antes de eso ella y yo ya no éramos cercanas desde hace un tiempo, pero es muy duro comprender de verdad que ella está muerta. Entonces entiendo a lo que te refieres sobre Jack.”

“Eso también me hace sentir mejor,” dijo Damien. “El hecho de que ustedes entiendan lo que es perder a alguien cercano a ti.” Él le sonrió a Stevie Rae. “Entonces, mi respuesta para ti es que lo estoy llevando lo mejor que puede esperarse.”

“Bien. Siguiendo pregunta, o realmente regresando a la pregunta original,” dijo Afrodita. “¿Qué estaban haciendo los chicos pájaro en la Casa de la Noche?”

“Kalona los envió. Se suponía que debían decirle a Rephaim que su papá lo aceptaría de regreso tan pronto como admitiera que había cometido un error al escogerme a mí y a la Diosa.” Stevie Rae sacudió la cabeza. “A veces pienso que Kalona es simplemente un tonto.”

“¿A qué te refieres?” Preguntó Z.

“Diablos, Rephaim ni siquiera ha sido mi novio oficial por un mes. ¿Ustedes creen que su papá por lo menos nos dará la oportunidad de tener nuestra primera pelea antes de decir ‘ooh, has cometido un error.’?”

“¿Cuál fue exactamente la respuesta de Rephaim?” preguntó Darius

“Bueno, ¿ustedes cual creen que fue? Dios Louise, él todavía está aquí.” Stevie Rae sintió su enojo crecer. “Él les dijo que le dijeran a Kalona que él no había cometido un error y que no iba a regresar. Punto final.”

“Si, ¿pero lo es?” dijo Afrodita.

“¿Es que?” ella pregunto.

“¿Es el final? ¿Kalona va a estar todavía por ahí merodeando tratando de hacer que Rephaim vea la luz o lo que sea?”

“¿Y qué si lo hace? Rephaim ya no está en su equipo. No lo ha estado desde hace mucho tiempo.”

“Eso dices.”

“¡Eso dice él!” Stevie Rae sintió que se iba a explotar. “Eso dice su padre. Eso dicen sus hermanos. ¡Hasta eso es lo que dice Nyx! La misma Diosa se apareció y lo perdonó. ¿Qué diablos tiene que hacer Rephaim para probarles a ustedes que ha cambiado?”

“Ey, nadie está diciendo que Rephaim tenga que probar nada.” dijo Zoey, dándole una mirada a Afrodita de *no estás ayudando*. “Pero si necesitamos saber si algo está pasando con Kalona y los Cuervos Mocker.”

“Z, nada está pasando con ellos. Bueno, excepto que realmente hirió a Rephaim que ese maldito chico toro haya matado a uno de ellos. En serio chicos, sus hermanos no estaban haciendo nada más que hablar con él. Dragon se apareció, enojado por supuesto, pero todos entendemos eso por Anastasia. Aun así, los Cuervos Mocker solo se estaban defendiendo. Aurox es al que le deberían de estar haciéndole estas preguntas.”

“Si, excepto que no tenemos las respuestas de Aurox aquí y deberíamos tener las respuestas de Rephaim,” dijo Afrodita.

“Ya les di sus respuestas.” Aun cansada y débil como se sentía porque ya era pasado el amanecer, Stevie Rae empezó automáticamente a sacar fuerzas de la tierra. No era que realmente fuera a herir a Afrodita, pero la chica definitivamente necesitaba un buen golpe.

“Hey, estas brillando verde,” dijo Z.

“Bueno, ¡estoy enojada!” Stevie Rae vio que Darius se movía cerca de Afrodita, lo que realmente la enojó. “Sabes qué, Darius, necesitas revisarte. Todos estamos del mismo lado aquí, pero eso no significa que no podamos enojarnos unos con otros de vez en cuando.”

“Creo que todos podemos entender eso. ¿Cierto, Darius?” dijo Damien en su voz más calmada y tranquilizadora.

“Si, por supuesto,” dijo Darius.

Afrodita resopló.

“Entonces, básicamente, Rephaim le dijo que no a Kalona y los Cuervos Mockers eran solamente mensajeros,” dijo Z. “¿Correcto?”

“Totalmente correcto,” dijo Stevie Rae.

“Bueno, ahora si hablamos de la Verdadera Visión.” Zoey miró a Damien. “¿Quieres resumir lo que lo que has encontrado?”

“Si, bueno, no es mucho. Solamente hay una corta referencia a eso en el libro avanzado. Básicamente, es un don muy raro, y no ha pasado desde hace mucho tiempo. Como hace más de un par de siglos. Es frustrante porque no hay mucha documentación sobre eso, pero por lo que puede encontrar, parece que un novato o vampiro dotado de la Verdadera Visión-y usualmente son vampiros por cierto-tiene la habilidad de ver la verdad sobre las personas.”

“Eso es un don útil,” dijo Afrodita.

“Eso es lo que uno pensaría, pero el problema es que la ‘visión’ es solo tan acertada como la persona que tiene el don,” dijo Damien.

“¿Qué?” dijo Zoey.

“Bien, funciona así: Shaylin tiene que ser buena usando su don. Tiene que entender qué es lo que está viendo e interpretarlo acertadamente,” dijo Damien.

“¿Y si no lo hace sólo serán un montón de colores?” dijo Zoey.

“Peor,” dijo Damien. “Porque con la Verdadera Visión nunca son solamente un montón de colores. Todos sabemos que ella está viendo

en el interior del alma de una persona.” Sacudió la cabeza. “En el libro habían extractos de historias sobre cómo la Verdadera Visión ha sido malentendida y usada incorrectamente. Puede ser malo, muy malo.”

“¿Qué hay sobre directrices o normas o lo que sea?” preguntó Zoey.

“Nada. Es diferente para quien tiene la Visión.” Dijo Damien.

“Entonces estamos disparando en la oscuridad,” Dijo Stevie Rae sintiéndose completamente abrumada. “Otra vez.”

“Creo que depende por completo de la clase de persona que es Shaylin,” dijo Damien.

“Se ha juntado con Erik, lo cual no es un buen signo,” dijo Afrodita.

“Ey, algunos de nosotros que solíamos juntarnos con Erik, hemos salido bien.” Dijo Zoey. “Además, una chica que puede ver sus verdaderos colores puede ser muy bueno para él.”

Afrodita resopló. “Eso si realmente ella puede traducirlos correctamente, o como quieran llamarlo.”

“Quiero creer que ella puede hacerlo,” dijo Damien.

“Si, yo también,” dijo Stevie Rae, pero en lo que realmente estaba pensando era en Rephaim y en Kalona. *Por favor, Nyx, haz que Rephaim sea capaz de ver la verdad.* Mientras enviaba la ferviente pero silenciosa plegaria, su mirada se levantó y se encontró con la mirada de su mejor amiga.

“Yo también quiero creerlo,” dijo Zoey suavemente como si pudiera leer la mente de Stevie Rae.

“Bueno, yo quiero creer que cuando salga de esta habitación y camine por el corredor, seré capaz de ser instantáneamente transportada a una suite en el Ritz-Carlton en la isla Grand Cayman. Entiendo que el resto de ustedes son anti-sol, pero yo podría disfrutar un poco de un bronceado.”

Stevie Rae se paró y bostezó. “Bueno, antes de que todos se vuelvan completamente desagradables yo me voy a desmayar. Los veré a todos al atardecer”.

“Ugh, colegio y no Ritz. Realidad doble ugh,” dijo Afrodita. “Diosa, me alegra que mañana sea viernes.” Ella levantó una ceja hacia Zoey. “Puedo prometerles que haré compras y redecoraré seriamente este fin de semana. Batallar el mal, la Oscuridad, o lo que sea simplemente va tener que esperar.”

“Hey, hablando de habitaciones, ¿alguien sabe dónde puso Erik a Shaylin?” preguntó Stevie Rae dando otro gran bostezo.

“En la habitación de Elizabeth Sin Apellido,” dijo Damien.

“Un poco espeluznante,” dijo Stevie Rae.

“No es como si ella lo estuviera usando,” dijo Afrodita.

“Me voy a la cama,” dijo Z. “Buenas noches chicos.”

Todos le desearon las buenas noches a ella, pero Stevie Rae la observó caminar lentamente hacia la vieja habitación de Dallas que ella y Stark estaban convirtiendo en la suya. Sus pasos eran lentos y sus hombros estaban caídos, como si se estuviera esforzando mucho en cargar demasiado peso sobre ellos.

Stevie Rae suspiró. Sabía exactamente como Z se sentía.

Lenobia

Capítulo 11

Traducido por Rutu

Lenobia olisqueó el aire. Mezclado con aserrín, cuero, pasto dulce, y caballo había algo más—algo humeante y vagamente familiar. Le dio a Mujaji—su yegua favorita, un caballo Cuarto de milla²⁶ negro sólido—un golpe final con el suave cepillo de peinar y, siguiendo a su nariz, abandono la casilla. Doblo hacia abajo por el largo, amplio pasillo que tenía alineado a ambos lados puestos de casillas. Su nariz la guió exactamente a donde ella esperaba—la gran casilla de potrillos que estaba cerca de la habitación de las tachuelas²⁷. Moviéndose lentamente, Lenobia se dijo que no estaba realmente espiándolo. Solo se estaba asegurando de que estaba asustando a su yegua.

Travis estaba de espaldas hacia ella. El vaquero estaba de pie en medio de la casilla. En una mano sostenía un grueso, ramo humeante de hierbas secas.

Su otra mano estaba pasando a través del humo de color claro, flotando alrededor y sobre él. Bonnie, su gran yegua Percherón, estaba parada frente a él, dormitando con una pierna ladeada. Ella sólo sacudió

²⁶ **Cuarto de Milla:** es una raza de caballo.

²⁷ **N. del T:** Tack room, es dónde se guardan los utensilios utilizados en la equitación: como tachuelas.

una oreja ligeramente cuando él se movió hacia ella y pasó la hierba humeante a lo largo de la línea de su gran cuerpo. Se alejó de Bonnie hasta el catre que había preparado para sí mismo en la esquina más lejana de la casilla, dándole el mismo tratamiento de humo que le había dado a su yegua y a sí mismo. Fue recién cuando él comenzó a alejarse del catre que Lenobia camino lejos de su visión. Reflexionando sobre lo que había visto, Lenobia salió por la puerta de costado de los establos y camino unos pasos hasta un banco donde se sentó, respiraba en la quietud de la fría noche, e intentaba filtrar a través de sus pensamientos.

El vaquero había estado quemando salvia. En realidad, Lenobia estaba bastante segura por el aroma de que había sido con salvia. *Excelente para purificar un espacio. Pero ¿por qué un vaquero de Oklahoma estaría haciendo eso? ¿Comportamiento humano? ¿Qué sabía ella de eso?* Solo había tenido el más superficial contacto con ellos por... Lenobia pensó en eso, mientras giraba la delgada banda dorada que sostenía alrededor la esmeralda con forma de corazón y alrededor del dedo anular en su mano izquierda. Sabía exactamente cuánto tiempo había pasado desde que había estado cerca de un humano, específicamente un hombre humano—*doscientos veintitrés años*.

Lenobia miro hacia su anular. No había mucha luz. El amanecer estaba recién comenzando a cambiar el cielo de negro a gris azulado, y casi podía ver el verde puro de la esmeralda. En esta luz su belleza era ilusoria, sombría—como los recuerdos de rostros de su pasado.

A Lenobia no le gustaba pensar en esos rostros. Aprendió hace mucho tiempo a vivir el presente. El hoy era lucha suficiente. Miró hacia el este y entorno los ojos contra la luz creciente.

“Hoy es también suficiente felicidad. Caballos y felicidad. Caballos y felicidad.” Lenobia repitió las tres palabras que habían sido su mantra *por más de doscientos años*.

“Caballos y felicidad...”

“Los dos siempre han ido juntas para mí.”

Aún mientras el cerebro de Lenobia procesaba que había sido el vaquero humano el que había hablado, y no algún terrible truco, su cuerpo estaba girando alrededor y agachándose defensivamente—y allí vino el grito agudo de guerra de una yegua desde el interior del establo.

“Wow, tranquila,” Travis dijo mientras sostenía sus manos en alto, mostrando que estaban vacías y dio un paso atrás lejos de ella.

“No era mi intención—”

Lenobia le ignora, inclinó su cabeza, respiró hondo, y dijo, “No hay peligro. Estoy bien. Duerme, mi belleza.”

Después levantó la cabeza y sus ojos grises atravesaron al hombre.

“Recuerda esto: no te me acerques por detrás. Nunca.”

“Sí, Señora. Lección aprendida, aunque no era mi intención asustarla. No pensé que hubiera ningún vampiro aquí a esta hora del día.”

“No nos quemamos a la luz solar. Eso es un mito.”

Lenobia estaba pensando si él necesitaba saber que los vampiros rojos y novatos *sí*, pero su respuesta la hizo perder el tren de sus pensamientos.

“Sí, Señora. Yo sé eso. También sé que la luz solar es incómoda para ti, que es por lo que pensé que estaría solo si venía aquí y, bueno, fumar esto,”

Travis se detuvo y tomó el delgado cigarro del bolsillo delantero de su chaqueta de cuero con flecos,

“Solo, y observar el amanecer. Ni siquiera la vi sentada ahí hasta que hablo.”

Su sonrisa era encantadora y calentaba sus ojos, le daba un brillo que cambió su marrón ordinario a un ligero color avellana—algo que Lenobia no había notado pasar antes. Verlo ahora hizo que su estomago se encogiese. Miró lejos de sus ojos rápidamente, y tuvo que sacudirse mentalmente para enfocarse en sus palabras.

“Tu diciendo caballos y felicidad me hizo hablar sin pensar. La próxima vez me aclararé la garganta o toseré o haré algo antes.”

Sintiéndose extrañamente desconcertada por él, Lenobia preguntó la primera cosa que vino a su mente. “*¿Por qué sabes cosas sobre los vampiros? ¿Has sido compañero de un vampiro?*”

Su sonrisa creció.

“No, nada de eso. Sé un poco sobre ti porque a mi mamá le gustabas.”

“*¿Yo? ¿Tu madre me conoce?*”

Sacudió su cabeza.

“No, señora. No quise decir tú. Quise decir los vampiros en general. Verás, mi madre tenía una amiga que fue Marcada cuando eran niñas. Se mantuvieron en contacto—solían escribirse cartas—muchas cartas. Siguieron escribiéndose hasta el día que mi madre murió.”

“Siento lo de tu madre,” dijo Lenobia, sintiéndose incomoda. Los humanos tenían vidas tan cortas. Podían ser asesinados tan fácilmente. Extraño que casi se olvidara eso sobre ellos. *Casi.*

“Gracias. Fue cáncer. Se la llevo rápido. Hace cinco años ya que falleció.”

Travis miro lejos hacia el sol naciente. “Su momento favorito del día era el amanecer. Me gusta recordarla en ese momento.”

“Ese es también mi momento favorito del día,” Lenobia se sorprendió a si misma al decirlo.

“Esa es una bonita coincidencia,” dijo Travis, girando su mirada hacia ella y sonriendo. “Señora, *¿puedo hacerle una pregunta?*”

“Si, supongo,” contesto Lenobia, bajando la guardia más por la sonrisa que por la petición de respuesta.

“Tu yegua te llamo cuando te asuste.”

“No me asustaste. Me sorprendiste. Hay una gran diferencia entre las dos.”

“Ahí, podrías tener razón. Pero estaba diciendo, tu yegua te llamo. Después tu hablaste y ella se tranquilizó, aunque no hay manera de que ella pudiera escucharte desde aquí.”

“Esa no es una pregunta,” Lenobia dijo secamente.

Él levanto sus cejas.

“Usted es una dama inteligente. Sabe que es lo que estoy preguntando.”

“Quieres saber si Mujaji puede oír mis pensamientos.”

“Así es,” Travis dijo, estudiándola y asintiendo con su cabeza lentamente.

“No estoy acostumbrada a hablar con humanos sobre los regalos de nuestra Diosa.”

“Nyx,” dijo Travis. Cuando ella solo lo miró fijo él se encogió de hombros y continuo, “Ese es el nombre de su Diosa, ¿no?”

“Lo es.”

“¿Le importa a Nyx si hablan con los humanos sobre ella?”

Lenobia lo estudio de cerca. No parecía estar nada más que auténticamente curioso.

“¿Cuál sería la respuesta de tu madre a esa pregunta?”

“Ella diría que Willow le escribió mucho sobre Nyx y a la Diosa no parecía molestarle para nada. Claro que Willow y yo no nos escribimos, y no he escuchado de ella desde que vino al funeral de mi mamá, pero entonces ella lucía bastante saludable y definitivamente no había sido herida por la diosa.”

“¿Willow?”

“Eran niñas de los 60. El nombre de pila de mi mamá era Rain. ¿Va a responderme o no?”

“Responderé si me respondes una pregunta a cambio.”

“Hecho,” dijo él.

“Mi regalo de Nyx es una afinidad con los caballos. No puedo leer literalmente sus mentes, justo como ellos no pueden literalmente leer la mía, pero si obtengo imágenes y emociones de ellos, especialmente de caballos con los que estoy estrechamente conectada como mi yegua Mujaji.”

“¿Y obtuviste cosas, imágenes y eso, de Bonnie sobre mi?”

Lenobia se tuvo que forzar a no sonreír por su ansiedad.

“Lo hice. Ella te ama bastante. Has cuidado bien de ella. Tiene una mente interesante, tu yegua Percherón.”

“Si la tiene—aunque, cabeza dura algunas veces.”

Lenobia si sonrió entonces.

“Pero nunca mal intencionada, aún cuando olvida que pesa dos mil libras y casi pasa por encima de los humanos.”

“Bueno, señora, creo que Bonnie pasaría por encima de los vampiros, también, si se le diera la oportunidad.”

“Recordaré eso,” dijo. “Y ahora mi pregunta. *¿Qué estabas humeando?*”

“Oh, *¿vio eso?* Bueno señora, mi padre es parte Maskoki²⁸, eso es probablemente indios Creek²⁹ para ti. Tengo algunos de sus hábitos—humar un lugar nuevo es uno de ellos.”

Él se detuvo y dio una pequeña medio risa.

“Y aquí estaba yo pensando que me preguntaría porque tome este trabajo.”

“Bonnie ya me dio esa respuesta.”

²⁸ **Maskoki:** Los Maskoki es una tribu indio americana.

²⁹ **Creek:** Son una tribu amerindia (a la que pertenecen los Maskoki)

Estaba complacida al ver sus ojos ampliarse de sorpresa.

“Dijiste que no podías obtener pensamientos de los caballos.”

“Lo que obtuve de Bonnie es que has estado viajando sin descanso por un tiempo. Eso me dice que solo somos la siguiente parada en tu camino de la vida.”

“¿Ella está bien con eso? Quiero decir, no la lástima, ¿verdad?”

Un pequeño calor del vaquero se filtro dentro de sus venas y vibró a través de su cuerpo. “Tu yegua está bien. Es feliz siempre y cuando este contigo.”

Inclinó su sombrero hacia atrás y rascó su frente. “Bueno, eso es un alivio. Ha sido difícil para mí asentarme desde la muerte de mi madre. El rancho no es lo mismo sin—”

No lejos de ellos la paz de la mañana fue interrumpida por motores y gritos.

“Pero, ¿qué demonios?”

“No tengo idea, pero voy a averiguarlo.”

Lenobia se paró y comenzó a dar zancadas hacia el sonido del caos. Noto que Travis se mantenía justo detrás de ella. Le dirigió la mirada.

“¿Cuándo Neferet te entrevisto menciono que algunas cosas bastante duras han ocurrido recientemente en esta Casa de la Noche?”

“No, señora” dijo.

“Bueno, tal vez quieras repensar el aceptar este trabajo. Si estas buscando paz, este es definitivamente el lugar equivocado para ti.”

“No, señora,” repitió. “Jamás huyo de una pelea. No las busco, tampoco, pero cuando me encuentran no corro.”

“Que mal que los vaqueros ya no carguen con revólveres,” murmuró.

Travis dio unas palmaditas en el costado de su abrigo y sonrió sombríamente.

“Algunos de nosotros aún lo hacemos, señora. Oklahoma tiene el buen sentido de ser el estado de transportar/disimuladamente.”

Sus ojos se ampliaron suavemente.

“Me alegra oírlo. Solo una rápida recomendación: si tiene alas como un ave, pero ojos rojos que lucen humanos, prepárate para dispararles.”

“No estás bromeando, ¿no?”

“No.”

Juntos siguieron el sonido alrededor del iluminado campus y se acercaron a los terrenos centrales de la escuela. Mientras llegaban al hermoso patio delantero, ambos desaceleraron y después se detuvieron. Lenobia sacudió su cabeza.

“No puedo creerlo.”

“No quieres que les dispare a ellos, ¿verdad?”

Ella frunció el ceño.

“Aún no.” Luego marchó hacia el medio de la caravana de camiones y remolcadores y equipamiento de jardín y hombres—decididamente hombres *humanos*—y se unió a los ojos borrosos y con cabeza de sueño, pero realmente enojada mujer vampiro que estaba enfrentando a todos.

“¿Son sordos o estúpidos? Dije que no tocarán mis terrenos, y especialmente no tocarán mis terrenos en este ridículo momento del día cuando profesores y estudiantes están intentando dormir.”

“Gaea, ¿qué está sucediendo aquí?”

Lenobia puso una mano de restricción en el brazo de la vampiro porque lucía como que iba a lanzarse a sí misma sobre el pobre, confundido, hombre sosteniendo el sujetapapeles que había imprudentemente salido como el líder del grupo. Estaba mirando a Gaea con una mezcla de horror y admiración, que Lenobia entendió. Gaea era alta y esbelta e inusualmente atractiva, aún para un vampiro. Podría

haber sido una fabulosa exitosa modelo, si no hubiera estado perfectamente en su lugar mantenida a la tierra.

“Estos *hombres*,” Gaea hizo sonar la palabra como si tuviera mal sabor, “*¡Solo se aparecieron y comenzaron a atacar mis terrenos!*”

“Mire, señora, como dije antes, fuimos contratados ayer para ser el nuevo servicio de jardín para la Casa de la Noche. No estábamos atacando nada—estábamos moviendo el pasto.”

Lenobia reprimió un grito de frustración total. En cambio le preguntó al hombre,

“*¿Y quién te contrató?*”

Él miro hacia su sujetapapeles. “El nombre que el jefe me dio fue Neferet. *¿Esa eres tú?*”

Lenobia sacudió la cabeza.

“No, pero es el nombre de nuestra Alta Sacerdotisa.” Giró hacia la encargada de los terrenos. “Gaea, *¿no recibiste la información de que Neferet iba a contratar a humanos para que trabajar en la Casa de la Noche?*”

“Recibí la información. *¡Solo que no recibí la información de que los humanos estrían usurpando mi posición!*”

Claro que no lo hiciste, Lenobia pensó sobriamente, *Neferet no quería que ninguno de nosotros estuviera preparado para lo que estaba haciendo, y tú eres tan protectora de tus pastos y arbustos y flores como yo de mis caballos, que es algo de lo que nuestra manipuladora Alta Sacerdotisa está bien consciente.*

Lenobia sacudió su cabeza, molesta por el jaque mate de Neferet.

“No, Gaea,” explicó en la voz más razonable. “No estás siendo usurpada. Estas siendo ayudada.”

Lenobia vio la lucha en los ojos de Gaea. Obviamente ella, como la misma Lenobia, no quería para nada ayuda humana, pero ir en contra

de un dictamen hecho por su Alta Sacerdotisa y sancionado por el Alto Consejo Vampiro crearía discordia en la escuela.

Y la antigua verdad vampírica era que ellos no deberían mostrar ninguna discordia frente a los humanos.

“Sí, bueno, puedo ver eso.”

Lenobia permito que algo de la tensión se drenara de su cuerpo mientras Gaea eligió seguir la antigua verdad vampírica sobre el orgullo y el poder.

“Solo fui agarrada desprevenida. Gracias, Lenobia, por ayudarme a ver más clara esta situación.”

Entonces volteó hacia el hombre y los trabajadores que estaban acordonándose nerviosamente detrás de él. Gaea sonrió y Lenobia observó los rostros de los hombres aflojarse y dar vueltas cuando la fuerza de su belleza los golpeo.

“Me disculpo por la confusión inicial. Parece que ha habido un problema de comunicación. Vamos a discutir lo que su trabajo exactamente va a implicar, y como sería mejor si...”

Lenobia discretamente se retiro cuando Gaea se lanzó en una extensa explicación sobre el calendario y el corte del césped y las fases de la luna. Travis, una vez más, se puso a caminar a su lado.

Él se aclaró la garganta. Sin mirarlo, Lenobia dijo, “Adelante. Di lo que sea que tengas que decir.”

“Bueno, señora, me parece a mí que hay un gran confusión de trabajo ocurriendo en esta escuela.”

“Me parece lo mismo a mí,” Lenobia dijo.

“Su jefa no parece ser—”

“Neferet *no* es mi jefa,” Lenobia interrumpió.

“Está bien, re-formulare eso. Parece que *mi* jefa ha estado haciendo un montón de contrataciones sin decirle nada al respecto a las personas que más afectan éstas contrataciones. Así qué, me estoy preguntando,

¿tiene esto algo que ver con los tiempos difíciles que mencionaste antes?”

“Podría,” dijo Lenobia.

Para este momento habían hecho su camino de regreso hasta la puerta principal de los establos. Ella se detuvo y enfrento a Travis.

“Deberías acostumbrarte a no ser sorprendido por la confusión y el caos. Puede haber mucho de ambos por aquí.”

“Sin embargo no me vas a decir nada específico. *¿Tengo razón sobre eso?”*

“Lo estás,” respondió Lenobia.

Travis ladeó su sombrero hacia atrás.

“*¿Qué hay de esos pájaros con los ojos rojos?”*

“Cuervos Mockers,” dijo Lenobia. “Así es como se llaman. A los caballos no les gustan; a ellos no le gustan los caballos. Han causado problemas aquí últimamente.”

“*¿Qué son?”* dijo Travis.

Lenobia suspiro.

“No humanos. No pájaros. No vampiros.”

“Bueno, señora, suena como que no son buenos en general. *¿Les disparo si vienen alrededor de los caballos?”*

“Dispárales si atacan a los caballos.” Lenobia mantuvo su mirada firmemente.

“Mi regla general es: primero protege los caballos, has las preguntas después.”

“Buena regla,” dijo Travis.

“Ya lo creo.” Lenobia señaló con su cabeza en dirección a los establos.

“¿Tienes todo lo que necesitas ahí?”

“Si, señora. Bonnie y yo no necesitamos mucho.” Se detuvo y después añadió,

“¿Quieres que cambie mi horario de sueño para que coincida con el tuyo?”

“Bueno, quiero que cambies tus patrones de sueño, pero estarás coincidiendo con la escuela entera, no solo conmigo,” Lenobia dijo rápidamente, preguntándose por qué lo que él dijo la había avergonzado.

“Y te sorprenderás lo rápido que Bonnie se adaptará al cambio de noche y día.”

“Bonnie y yo hemos hecho nuestra justa parte de cabalgata nocturna.”

“Bien, entonces ya están un poco preparados para el cambio.”

Después hubo un momento incómodo cuando ambos solo se quedaron de pie allí, y luego Lenobia dijo, “Oh, mis habitaciones están allí.” Señaló al segundo piso sobre los establos. “El resto de los profesores están allí atrás.”

Lenobia sacudió la barbilla hacia los edificios principales del campus.

“Prefiero estar más cerca de los caballos.”

“Parece que usted y yo coincidimos al menos en una cosa.”

Ella levanto las cejas en una pregunta silenciosa. Travis sonrió.

“Prefiriendo a los caballos.” Abrió la puerta para ella.

Lenobia entro a los establos y caminaron juntos por un corto camino hasta que llegaron a las escaleras que guiaban al nivel superior.

“Supongo que te veré al anoecer,” ella dijo.

Travis se quitó el sombrero hacia ella.

“Si, señora, lo haré. Buenas noches.”

“Buenas noches,” dijo Lenobia, y luego se apresuró a subir las escalera sintiendo sus ojos en su espalda mucho después de que estaba fuera de su vista.

Aurox

Capítulo 12

Traducido por Daniela

Aurox siguió a su Sacerdotisa desde el edificio de los profesores hacia afuera a la menguante luz solar de la tarde. Aunque era invierno, y la luz no emitía calor, y la verdad sea dicha, había poca luz, ella se encogió como si le causara dolor. Él la observó tirar de la capucha de su túnica verde sobre su cabeza, de forma que cubría su cara por completo.

“¡Luz solar!” Neferet hizo sonar la palabra como si su sabor fuese amargo. “Los haré pagar por hacerme tomar este viaje en plena luz de día.” Lo miro antes de ponerse unas oscuras gafas de sol. “Realmente, tú los harás pagar por mí.”

“Si, Sacerdotisa.” Respondió automáticamente.

Ella caminó imperiosamente hacia el largo vehículo negro que le había ordenado aprender a manejar y se paró al lado de la puerta, esperando a que él la abriera, lo que hizo rápidamente. Aurox noto que aún en las horas del día Neferet llevaba una sombra que era sobrenaturalmente oscura. *La Oscuridad siempre viaja con ella*, pensó.

Después de que él hubiera encendido el auto, ella oprimió un botón en el retrovisor y una voz preguntó, “Si, Neferet, ¿A dónde puede llevarla OnStar el día de hoy?”

“Escuela Secundaria Will Rogers, Tulsa, Oklahoma,” ella dijo en respuesta a la voz, y después le ordenó a Aurox, “Sigue exactamente sus direcciones.”

“SI, Sacerdotisa,” era todo lo que se le requería decir.

Desde el momento en que parquéo en frente de él, Aurox encontró agradable de observar el edificio de ladrillos claros y partes en piedra. Siguió a Neferet al interior, entrando al primero de sus brillantes y amplios pasillos y quedó desconcertado por el sentimiento que transmitía el lugar. Era casi como si el edificio fuera sensible. Tenía una calidad sabia y atenta que Aurox encontró sorprendentemente calmante. Pero, ¿cómo era posible? ¿Cómo un edificio podía hacerle sentir algo?

Solamente había un viejo guardia de seguridad. Él se aproximó a Aurox y a Neferet cojeando lentamente, más curioso y cortés que cauteloso.

“¿Puedo ayudarles?”

“Si, ¿el colegio tiene un área subterránea? ¿Un sótano grande o un sistema de túneles?” preguntó Neferet, echando para atrás la capucha y quitándose las gafas de sol.

Los ojos del guardia se abrieron, primero ante su belleza y después se fijaron en su tatuaje color zafiro.

“Tenemos unos viejos túneles en el sótano que realmente no han sido usados desde que se utilizaban como refugio para bombas. O como refugio para tornados de vez en cuando. ¿Por qué usted...?”

“¿Cómo llego a esos túneles?” lo interrumpió Neferet.

“Lo siento, tengo que tener un permiso administrativo para cualquier....”

“Eso no será necesario.” Esta vez ella añadió una sonrisa seductora a sus palabras. “Simplemente estoy compilando información histórica sobre el edificio del colegio.” Los túneles todavía son accesibles, ¿cierto?”

El hombre se veía tan confundido con su pregunta como deslumbrado por su sonrisa. “Oh, sí. Es fácil llegar a ellos. Solo siga este corredor principal hasta pasar la biblioteca.” Hizo un gesto hacia su derecha. “Hay una escaleras en la esquina del pasillo cruzado. Bájenlas por un tramo. El acceso es a través de un viejo salón de música más o menos hacia la mitad del siguiente pasillo a la derecha. Tengo la llave maestra justo aquí. No creo que pase nada malo si les doy un recorrido rápido. No es como si hayan clases justo ahora o...”

“Incapacítalo, pero no lo mates,” ordenó Neferet. “Oh, y dame esa llave.”

Aurox lo golpeó lo suficientemente fuerte como para dejarlo inconsciente. No creía que el viejo estuviera muerto, pero no estaba seguro. No había tiempo para asegurarse.

Le entregó a Neferet las tintineantes llaves y ella se apresuró en la dirección que el hombre les había indicado poco inteligentemente. Se detuvo cuando entro a la gran habitación a su izquierda, mirando por las ventanas de las puertas cerradas. Aurox miro con ella. Era una habitación elegante. Grande, con luces decorativas sobre las mesas y los estantes.

Fue extraño que Aurox percibiera una calidad paciente desde el interior.

“La biblioteca,” ella dijo. “Todo esta arquitectura arte deco es totalmente desperdiciada en adolescentes humanos. Neferet desestimó la belleza y majestuosidad del edificio. Asintió hacia el pasillo que cruzaba por delante de ellos. “Este es el camino correcto.”

Casi renuientemente, Aurox la siguió.

“¿Este es un colegio, como la Casa de la Noche es un colegio?” Aurox tenía que pronunciar alguna de las preguntas que le estaban circulando por la cabeza.

Neferet ni siquiera lo miro. “Es un colegio humano, un colegio público. No es como la Casa de la Noche.” Se encogió de hombros delicadamente, “Prácticamente puedo ver las hormonas y la testosterona. ¿Por qué preguntas?”

“Simplemente estoy siendo curioso,” dijo él.

Entonces ella si se volvió a mirarlo brevemente. “No lo seas.”

“Si, Sacerdotisa.” Respondió suavemente.

Continuaron su camino adentrándose cada vez más en el silencioso edificio, y el corredor se volvió cada vez menos tocado por la luz del sol. Las sombras alrededor de Neferet se removieron cuando ella se detuvo frente a una puerta con notas musicales pintadas en ella. “Aquí es,” dijo mientras le quitaba el seguro a la puerta y entraba en una zona sucia que olía a polvo y a abandono. A su derecha había una habitación llena con estantes de metal y sillas. Ante ellos había un área desordenada que llevaba a más oscuridad. Neferet dudó y e hizo un sonido bajo de frustración. “Me estoy cansando de buscar.”

Neferet levantó su mano derecha, y presionó su afilada uña del dedo medio de la mano derecha contra su palma, abriendo una herida de la que brotaba sangre.

*“A los rojos te ordeno que me guíes;
Mi sangre tu pago será.”*

Con una sensación de fascinación, Aurox observó la a Oscuridad librarse de las sombras alrededor y bajo Neferet, así como de las esquinas de la habitación. Tentáculos inquisitivos se deslizaron hacia ella. Enrollándose alrededor de su cuerpo, se clavaron bajo su piel hacia la sangre que salía de su palma. La Oscuridad se alimentó ahí, causando que Neferet temblara y gimiera como si sintiera dolor, aunque la Sacerdotisa no cerró su mano. No se alejó.

Eso hizo *sentir* a Aurox. Parte de él se sentía emocionado mientras se anticipaba a la batalla que estaba por venir y le daba la bienvenida a la ira y el poder que la batalla evocaría. Pero otra parte de él sentía repulsión. La Oscuridad pulsaba alrededor de Neferet, malévola, pegajosa y peligrosa. Aurox estaba ponderando los diferentes sentimientos cuando Neferet se sacudió los tentáculos y lamió su herida para cerrarla.

*"Se ha alimentado,
Yo seré guiada."*

La rima cantarina del hechizo de Neferet emitió poder, rozando contra Aurox y el tembló mientras la Oscuridad se retorció y luego se deslizó formando un camino como si fuera una cinta que era más negra que una noche sin luna como su señalización.

"Ven," dijo Neferet.

Aurox hizo lo que se le ordenaba.

Ambos siguieron la cinta hacia el aparentemente abandonado pasillo, el cual empezó a inclinarse cada vez más hacia abajo, como si fuera un túnel. Eventualmente llegaron a un espacio que se agrandaba y terminaba en un callejón sin salida. Neferet se detuvo.

Aurox los sintió antes de verlos. El olor era viciado, podrido, sucio. *Muerte, pensó. Ellos huelen a muerte.*

“Inaceptable,” Neferet dijo enojada entre dientes. “Completamente inaceptable.” Entró en la sala subterránea, se dirigió hacia una pared y encendió un interruptor. Una única bombilla desnuda emitió una luz amarillo enfermizo.

Aurox pensó que se veía como un nido.

Colchones estaban apilados uno en contra del otro. Los cuerpos estaban acurrucados uno alrededor del otro bajo sábanas. Algunos estaban desnudos. Otros tenían ropa. Era difícil ver donde terminaba uno y empezaba el otro.

Una cabeza se levantó. Los tatuajes de vampiro eran rojos y tenían un notable parecido con los tentáculos de Oscuridad que los habían llevado hasta a él. Su mirada era dura. Su voz enojada. “Kurtis, encárgate de quien sea que nos este molestando.”

Un gran montículo se movió lentamente y una frente amplia y espesa apareció desde el otro lado del nido. Este tenía una luna creciente roja delineada en su frente... un novato.

“A penas es de día. Solo golpéalos con electricidad o algo y...”

“¿Y qué?” la voz de Neferet era hielo. “Kurtis, eras estúpido y torpe antes de morir. Ahora eres estúpido, torpe y apestas.”

Neferet le dio una mirada a Aurox. “Lánzalo contra la pared.”

Aurox se movió para cumplir su orden, pero lentamente, dándole al novato tiempo para sentir miedo. Aurox se alimentó de ese miedo, y mientras su cuerpo cambiaba, se transformaba, se convertía en otra cosa, algo más poderoso, el miedo del novato cambió y creció para convertirse en delicioso terror. Con un rugido, Aurox levantó al chico de su nido y lo lanzó contra la pared. Hubo un enfermizo sonido de fractura y el chico se quedó quieto.

“¡Ey, ey! Espera un segundo. ¡Neferet! No sabía que eras tú.” El vampiro rojo se levantó, sin camisa, con las manos enfrente, encarando a la Sacerdotisa. Aurox sentía su miedo. Se sentía bien.

Dio un paso hacia el vampiro. Sus pezuñas sonaban contra el frío suelo de cemento.

“Detente por ahora, Aurox,” ordenó Neferet. Le dio la espalda y se concentró en el vampiro y su nido. “¿Realmente creías que te podías esconder de mí, Dallas?”

“¡No me estaba escondiendo de ti! No sabía que hacer... donde encontrarte.”

“No me mientas.” La voz de Neferet se había suavizado y en esa suavidad Aurox escuchó un negro e interminable peligro. “Nunca jamás me mientas.”

“Está bien, está bien. Lo siento.” Dijo el vampiro apresuradamente. “Creo que simplemente no pensé.”

El nido de novatos se había estado removiendo, despertando mientras su vampiro y Neferet habían estado hablando, y ahora Aurox podía ver sus rostros, con los ojos muy abiertos de miedo, mirando de Neferet a él.

Él deseaba aplastar esas caras observadoras bajo sus pezuñas.

Una tos ruidosa provino del nido.

Neferet se burló. “¿Cuántos de ustedes están aquí?”

“Después del depósito cuando Zoey y sus idiotas nos combatieron, quedan diez además de mí.” Le dio una mirada a Kurtis. “Y él.”

“Él no está muerto. Aún.” Dijo Neferet. “Entonces hay once novatos y un vampiro. ¿Cuántos de tus novatos han empezado a toser?”

Dallas se encogió de hombros. “Dos, tal vez tres.”

“Hay demasiados de ellos. Necesitan estar cerca de vampiros porque si no morirán. Otra vez.” Y después añadió una cruel sonrisa.

Desde el nido de novatos el miedo llenó a Aurox. Él apretó los dientes, peleando contra la necesidad de alimentarse de ellos.

“¿Estarás con nosotros entonces? ¿Cómo solías hacerlo?”

“No. He tenido un cambio de planes. Es tiempo de que me acompañen. Todos ustedes.”

“¿Te refieres a la Casa de la Noche? Eso es imposible. No somos lo que solíamos ser y nosotros no queremos...”

“Lo que ustedes quieran no me interesa a menos que me obedezcan. Y si no me obedecen, morirán.”

El vampiro pareció enderezarse. Su enojo crecía más brillante, como lo hacía la solitaria bombilla eléctrica. “Yo no moriré. Ya he Cambiado. Algunos de ellos también podrían hacerlo,” él hizo un gesto hacia los novatos que se acurrucaban alrededor de sus pies, “pero yo digo que es la supervivencia del más apto.”

“No eres tan inteligente como lo recordaba, Dallas. Déjame ponértelo fácil y simplemente para que hasta tú puedas entenderlo: si tú y tus novatos no me obedecen, *tú* serás el primero en morir. Mi criatura te matará. Ahora. O cuando yo se lo ordene. Toma tu decisión.”

La luz de la bombilla menguó. “Escojo obedecerte,” dijo Dallas.

“Sabia decisión. Los quiero limpios y de regreso en la Casa de la Noche a tiempo para las clases esta noche.”

“Pero cómo...”

“Usen las duchas del colegio para lavar su fetidez. Roben ropa. Ropa limpia. O cómprenla. A las siete y treinta, justo antes de que las clases comiencen, un bus de la Casa de la Noche los estará esperando en la calle en la entrada este de la Universidad de Tulsa. Lo abordarán. Reiniciarán sus clases. Dormirán en la Casa de la Noche.” Neferet se detuvo, moviendo una mano despectivamente. “Haré que cubran las ventanas o abriré un sótano o algo. Pero vivirán en la Casa de la Noche.”

“¿Cómo vamos a satisfacer nuestra hambre?”

“Cuidadosamente. Y lo que no puedan satisfacer con cuidado lo controlarán, por lo menos hasta que el mundo haya cambiado para adaptarse a sus necesidades.”

“¡No lo entiendo! ¿Por qué nos quieres allá?”

“Rephaim, el Cuervo Mocker que ustedes fallaron en matar más de una vez, has sido dotado con una forma humana durante la noche y se ha unido con Stevie Rae. Tiene permiso para asistir a la Casa de la Noche, junto con Afrodita, y los otros novatos rojos... los novatos rojos de Stevie Rae.”

“¿Se supone que debo ir al colegio con él? ¿Y con ella? ¿Juntos?” La bombilla comenzó a brillar fuertemente otra vez.

“Los odias, ¿cierto?”

“Sí.”

“Bien. Esa es la razón por la que te quiero ahí... Los quiero ahí.”

“¿Porque los odiamos?”

“No, por lo que su odio, controlado por mí, causará,” dijo ella.

“¿Y qué causará?” él preguntó.

Neferet sonrió. “Caos.”

Ellos se fueron poco después de que Neferet acabara de instruir al vampiro llamado Dallas sobre cómo podía y no podía causar caos. Aparentemente, su propósito era como el propósito de Aurox: Neferet ordenaba y controlaba su violencia y tenía su lealtad. No había que matarlo... todavía. Y siempre, siempre, había un hilo conductor, una semilla que sembraba disidencia, descontento y odio.

Aurox entendía. Aurox obedecía.

Cuando Neferet le ordenó controlar la bestia que había en su interior, él obedeció y la siguió desde el podrido nido a arriba hacia los fríos y limpios corredores del colegio.

En la puerta principal el viejo guardia estaba tendido ahí donde Aurox lo había dejado.

“¿Está vivo?” preguntó Neferet.

Aurox lo tocó. “Sí.”

Neferet suspiró. “Supongo que es lo mejor, aunque es un leve inconveniente. Tendrás que regresar abajo y decirle a Dallas que quiero que borre la memoria de este hombre. Dile que le implante la creencia de que fue herido cuando robaron el colegio.” Ella se toqueteó la barbilla, considerándolo, y miró por el corredor a las cajas de cristal que guardaban recuerdos y a la biblioteca más allá con sus organizadas filas de libros y brillantes arreglos de luz ornamentales. “No, tengo una mejor idea. Dile a Dallas que le haga al humano creer que fue herido cuando el colegio fue víctima de actos de vandalismo. Después cuando vengas de salida quiero que rompas las cajas y destruyas la biblioteca. Hazlo rápido. Estaré esperando afuera. Y *no* me gusta que me tengan esperando.”

“Si, Sacerdotisa.”

“Como dije, esta arquitectura se desperdicia en los adolescentes humanos...” se rió mientras salía del edificio.

Apresuradamente regreso por el camino hacia la guarida subterránea. Tan pronto como Dallas lo vio, el vampiro se paró y lo encaró, poniéndose a sí mismo entre Aurox y el grupo de novatos. El sucio brazo del vampiro se levantó para apoyarse en una caja de metal que estaba incrustada en la pared de cemento. Aurox sintió el poder que vibraba ahí, removiéndose, esperando para cumplir su voluntad.

“¿Qué es lo que quieres?” preguntó Dallas.

“Neferet me ha enviado con una nueva orden para ti.”

Dallas retiró su mano de la caja de metal. “¿Qué es lo que quiere que haga?”

“Hay un guardia inconsciente cerca de la entrada del colegio. Sacerdotisa no quiere que él recuerde nuestra presencia. En lugar de eso quiere que crea que unos vándalos lo atacaron.”

“Si, bueno. Lo que sea,” dijo Dalla, y entonces, antes de que Aurox pudiera volverse él preguntó. “Oye, ¿qué diablos eres?”

La pregunta sorprendió a Aurox. Su respuesta salió automáticamente. “Estoy bajo las ordenes de Neferet.”

“Si, pero ¿qué eres?” pregunto una novata de pelo negro que lo estaba mirando desde detrás de Dallas. “Te vi. Estabas cambiando a algo con cuernos y pezuñas. ¿Eres alguna clase de demonio?”

“No. No un demonio. Soy a quien Neferet ordena.” Aurox se volvió entonces, dejándolos atrás, pero no podía dejar atrás sus palabras. Lo siguieron por todo el corredor. *Él es un monstruo*, susurraban. *Algo malo*.

Él usó un escritorio hecho de madera para romper y destruir los tesoros en el limpio y amplio corredor. Destruyo los accesorios

ornamentales que colgaban de la habitación llena de libros. Mientras lo hacía, Aurox se alimentó del miedo y la ira que permanecían en su cuerpo. Cuando se terminaron esas emociones, canalizó el miedo que el vampiro rojo y sus novatos estaban evocando del viejo hombre mientras el novato que él había herido bebía su sangre y los otros lo miraban riéndose. Cuando terminaron con el guardia y le borraron su memoria, Aurox utilizó los vestigios del disgusto que los novatos sentían por él para alimentar el poder que necesitaba, hasta que esa emoción se terminó también.

Después, él desenterró la única emoción que le quedaba. Las emociones de las que no se había alimentado, y que por el contrario había guardado de alguna forma, y que clamaba como suyas. Fue entonces cuando se llenó de la tristeza, la soledad y la culpa de Zoey, terminó de destruir el colegio y por último, cambiando de regreso a la forma de un chico, Aurox caminó pesadamente por la destrucción que había causado y se aseguró de que Neferet no esperara mucho más.

Stark

Capítulo 13

Traducido por Sofys

El sueño de Stark comenzó bien. Había estado en una playa impresionante de arena blanca a su alrededor y clara agua azul delante de él. El sol no le había quemado para nada. En realidad, era exactamente igual que antes de haber sido marcado y el sol se sentía muy bien en su cara y los hombros. Estaba disparando flechas en una gran diana que mágicamente las absorbía y luego volvían a aparecer en la arena junto a él para que pudiera seguir disparando, disparando y disparando.

Él justo estaba pensando en lo genial que sería el sueño si Zoey apareciera en la playa en bikini. O tal vez se trataba de una playa europea y Zoey se aparecería con un bikini pero sin corpiño³⁰. Eso sí que sería aún mejor. Y entonces, como lo que sucede en muchos sueños, la escena cambió y, de repente, Zoey estaba allí, sólo que no estaban en la playa. Ella estaba allí, acurrucada en sus brazos, cálida y suave y oliendo muy bien.

"Sí". Él sonrió hacia ella. "Déjame mostrarte cuan despierto estoy." La besó y ella sabía dulce. Su cuerpo encajado con el suyo a la perfección. Ella hizo aquel pequeño suspiro jadeante que hacía cuando se sentía realmente muy bien.

³⁰ **Corpiño:** ¿Sosten? Sin la parte de arriba del bikini xD no se como le dicen en otros lugares.

Pero justo cuando estaba realmente entrando en el sueño, Zoey se apartó de él.

Él la miró interrogativamente, pensando que tal vez iba a ser un increíble sueño más allá de impresionante y ella estaba por hacerle un pequeño baile sexy. Entonces vio la mirada en su cara. Estaba con los ojos abiertos de terror.

"¡Detenlos!", gritó ella. "¡Stark! ¡Guardián! ¡Ayúdame! "

Ella estaba estirándose en busca de él mientras unos zarcillos oscuros, en forma de serpiente la llevaban a rastras. Stark dio un brinco y la Espada Guardián apareció en su mano. Corrió hacia ella, saltó por encima de su cuerpo caído, y aterrizó justo en medio de los zarcillos de Oscuridad. Balanceando la Espada Guardián cortó a través de ellos una y otra vez, pero donde cortaba una, dos crecían para ocupar su lugar, y volviendo a reconectarse ambos como Velcro al cuerpo de Zoey.

"¡Stark! ¡Oh, diosa! ¡Ayúdame! "

"¡Estoy tratando! ¡Zoey, estoy haciendo mi mejor esfuerzo!"

Pero él no estaba haciendo una diferencia contra la Oscuridad. Para este momento, Z estaba envuelta por completo, como algo en un capullo que una araña gigante podría comer de refrigerio, y ella estaba consciente y gritando para que la salvara.

Stark luchó y luchó, pero no había nada que pudiera hacer, y mientras era arrastrada lejos de él por la oscuridad, vio a Neferet, el maestro titiritero al mando de las cuerdas negras y pegajosas. Ella se puso de pie justo lejos del alcance de su espada y se echó a reír mientras apretaba los hilos en torno a Zoey hasta que su amor, su reina, era estrangulada, asesinada, y luego absorbida por su enemigo.

En el sueño, Stark se quedó allí, llorando y perdido sin su Zoey. En su mente, oyó una voz fuerte y clara: *Esto sucederá a menos que Zoey Redbird públicamente rompa con Neferet. Ella debe hacer frente a la Sgili Tsi y poner fin a estas pretensiones de una tregua entre ellas.* Stark, aún conmocionado y quebrado con la pérdida en el sueño de su reina, sólo escuchó las palabras y no la voz. No pensó de donde procedía el mensaje sólo se concetro en la propia advertencia.

Él respiró hondo y se despertó con ella segura, cálida y dispuesta en sus brazos Zoey, entonces ella le sonrió diciendo: "Oye, estás despierto y el sol no se ha puesto todavía." Un escalofrío terrible, ominoso tembló a través del cuerpo de él. Había sido más que un sueño-él lo sabía. Lo que significaba, que la advertencia era más que sólo palabras-eran una profecía. Stark lleno sus brazos con Zoey, presionándola con fuerza contra su cuerpo.

"Dime que estás bien. Dime que te sientes bien. "

"Lo haré si dejas de asfixiarme", se ahogo ella.

Se soltó con uno de sus brazos, y con el otro subió y bajó por su espalda mientras miraba por encima del hombro de ella, asegurándose que no había zarcillos allí -ningún recuerdo pegajoso de su sueño.

"Stark, hey para." Ella agarró su mano y lo miró a los ojos. "¿Qué diablos está pasando?"

"Pesadilla masiva. Como de proporciones apocalípticas. Y entonces me desperté y tú decías las mismas palabras que me dijiste en el sueño justo antes que la oscuridad te atrapara."

"En primer lugar, eww, la oscuridad atrapándome es un asco. ¿Cómo sucedió? "

"No quieres saberlo", dijo.

"Sí, ciertamente sí lo hago. Podría ser un sueño profético, y si lo es necesito saber qué evitar. "

"Sí, eso es lo que estaba pensando, también. En realidad, yo estaba tratando de no pensar en eso, pero tienes razón. Él se echó hacia atrás y pasó la mano por su cabello, tratando de sacudirse el sueño y la aprensión. "Puede ser que sea profético y podrías necesitar saber. La oscuridad te atrapó como Shelob atrapó a Frodo³¹, pero peor", dijo.

³¹ **Shelob:** Una araña gigante que aparece en el último libro de la saga ‘El Señor de los Anillos’. Esta atrapa a Frodo en na cueva y hace un ovillo, dejándole congado en su cueva para comérselo después. → *¿No me digan que no se vieron las pelis?*

Stark observó como la cara de Zoey se drenaba de color. "Como una chica que es mortalmente miedosa a las arañas, no sé cómo ese sueño podría ser mucho peor."

"Haz a Neferet la araña y la oscuridad la telaraña."

"Bueno, está bien, tienes razón. Eso es peor. "Ella le dio lo que él sabía que era una sonrisa valiente. "Pero tú me salvaste, ¿no?"

Él no dijo nada. *No podía.*

"¡Hola, Guardian grande y fuerte! Tú. Me. Salvaste. ¿No? "

"No", admitió. "Lo intenté, pero la oscuridad controlada por Neferet era demasiado para mí."

"Bueno, infiernos," dijo Zoey. "Odio cuando eso sucede." Entonces, ella negó con la cabeza y añadió con firmeza: "Oye, eso no ocurrió en realidad. Al menos por ahora es sólo un sueño. "

"Demasiadas malditas cosas que parecen que sólo podrían ocurrir en los sueños se han vuelto reales", dijo sombríamente. "Y había algo más. Alguien me decía que lo que he soñado realmente iba a suceder a menos que enfrentes a Neferet. "

Zoey frunció el ceño. "Hey, ¡puedo hacer frente a Neferet! En todo maldito momento. ¿Y qué quieres decir con que 'alguien' estaba diciéndote eso? ¿Era Nyx? ¿La Diosa hablo contigo?"

Stark pensó retrocediendo, tratando de recordar la voz del sueño, pero aunque el horror de eso era fresco, los detalles ya estaban desapareciendo de nuevo en su subconsciente. "Realmente no puedo recordar, pero no creo que fuera la voz de Nyx, o al menos no una voz de las tuyas que reconociera."

"Creo que sabrías a ciencia cierta si hubiese sido la diosa. Además, como he dicho, puedo hacer frente a Neferet, así que no sé de qué estaba hablando la voz de tu sueño."

"En realidad, ahora estás como en una tregua con ella", dijo Stark lentamente.

“Supongo que depende de tu definición de la tregua. Si eso significa que-no puedo-patear a Neferet-fuera-de-el-Casa-de-noche-porque-el-Alto-Consejo la perdonó, entonces sí, estamos en una tregua. ”

"Hey." Tocó la mejilla. "No fue mi intención cabrearte. Ese sueño me dio miedo, eso es todo. "

Ella se acurrucó en sus brazos y él sintió que la tensión en el cuerpo de ella comenzaba a relajarse. "Tú realmente no me cabreas. Sólo me sorprendiste. Quiero decir, pensé que tú y yo estábamos en la misma página acerca de Neferet. "

"Estamos." Él la abrazó con fuerza. "Sabemos que Neferet es mala y loca, y sabemos que todos nosotros, los que estamos del lado de Nyx tenemos que estar atentos a-lo-que-demonios ella va a hacer a continuación. "

Zoey se estremeció y cubrió el rostro en su hombro. "Me dan ganas de correr de nuevo a Skye".

"Me dan ganas de llevarte de regreso a la isla de Skye." Él vaciló y casi no dijo nada más, pero algo en el fondo de su mente no le permitía dejarlo ir. "El sueño, Z. La oscuridad te atrapa y no puedo salvarte. Creo que fue una advertencia, de verdad. Y lo más sensato que puedo sacar de todo es que tienes que seguir haciendo frente a Neferet. "

"Lo haré", dijo ella inclinando la cabeza hacia atrás para mirarlo. "Te ves cansado y estás levantado muy temprano."

Él le dio una sonrisa arrogante. "Me levanté temprano para que tú y yo podamos pasar un buen rato solos antes de tener que coger el bus, y yo puedo parecer cansado, pero no estoy *tan* cansado." Él deslizó su mano por debajo de la gran, holgada camiseta que ella llevaba y le hizo cosquillas en las costillas con una suave caricia. Zoey se rió. Él atrapó la dulce, feliz risa con sus labios y la convirtió en un beso largo y caluroso. Y entonces su mano dejó de hacer cosquillas y casi toda la preocupación que su sueño había causado desapareció mientras que la amaba... *casi...*

Zoey

“Ah, infiernos,” murmuré cuando Darius detuvo el autobús en el largo camino que serpenteaba por la parte trasera de la Casa de la Noche y lo llevó hasta el estacionamiento.

Acabábamos de girar hacia el campus y vi a Neferet, Dragon, y cinco de los guerreros Hijos de Erebus, allí, de pie como si se tratara de un carro de bienvenida vampiro raro. “Cálmate”, le dije a Daríus. “Tenemos que estar listos para esto.”

“Sí, no se ven bien”, dijo Kramisha.

“Wow, no creerás todos los colores”. Shaylin estaba embobada con la boca abierta por la ventana hacia el grupo de profesores. “¡Eek, Y ahí está la Dama Ojos de pez Muertos, tan asqueroso!”

“Dama Ojos de pez Muertos -Me gusta eso”, dijo Afrodita. “Le va.”

“La Dama Ojos de pez Muertos es muy intuitiva:” Yo les estaba recordando a todos, a pesar de que estaba hablando específicamente de Shaylin.

“Y todos decidimos que es mejor si ella no sabe mucho acerca del don de Shaylin”, dijo Stevie Rae, caminando desde su asiento con Rephaim en la parte trasera del autobús. “Z, ¿quieres llamar al Espiritu y pedirle ayuda para proteger los pensamientos de Shaylin, por lo menos hasta que pasemos a Neferet ahora?”

“Sí,” dije. “Me parece una buena idea”. Respiré profundo y susurre: “Espíritu, ven a mí.” Sentí el aire sobre mi piel revolverse con el poder del elemento. “Escuda a Shaylin. Mantén sus pensamientos privados. ”

"¡Oooh!" Rió Shaylin mientras el elemento se apoderó de ella. "Eso es genial, y estás súper violeta cuando haces eso."

"Gracias, supongo", le dije. La chica nueva era definitivamente rara, pero parecía bastante agradable. Me volví para mirar el resto del bus, resaltando en las gemelas y Damien. "Ustedes mantengan sus elementos cerca, también."

"Creo que siempre alrededor de Neferet es una excelente oportunidad para que todos nosotros enfoquemos nuestros pensamientos en lo académico", dijo Damien. Nos miró.

"¿Académico?", preguntó Shaunee.

"¿Como deberes y todo eso?", Agregó Erin.

"¿O estás hablando del desfile de moda que realmente es la escuela para nosotras?", Dijo Shaunee.

"Estamos confusas", concluyó Erin.

Damien suspiró dramáticamente. "Académico-como en las tareas escolares. Por ejemplo, cuando Neferet está cerca de ustedes deben practicar la memorización de las definiciones de palabras de su vocabulario." Miró hacia abajo por su larga nariz hacia las gemelas. "Ustedes deben comenzar con palabras, sinvergüenzas."

"No tengo ni idea de lo que significa, Gemela. ¿Y tú? ", Preguntó Erin.

"No tengo ni idea, Gemela", dijo Shaunee.

"Quédense quietas, compartidoras de cerebro. La reina Damien tiene un punto. No hemos estado alrededor de Neferet como ahora desde hace tiempo. Todo el mundo debe centrarse y mantener sus pensamientos ocupados -y no ocupados en nuestros negocios. Ocupado en estúpidos negocios de la escuela." Afrodita miró a Rephaim. "¿Puede Neferet leer tu mente?"

Rephaim se mostró sorprendido por la pregunta, pero no vaciló antes de decir: "No puede."

"¿Lo sabes con seguridad?", Le pregunté.

"Sí", dijo.

"¿Cómo?", Preguntó Afrodita.

"Él no tiene que explicarte eso a ti", dijo Stevie Rae.

"Sí, tiene." Stark habló antes de que pudiera decir nada. "Stevie Rae, vas a tener que dejar de estar tan a la defensiva acerca de Rephaim. Él solía estar del lado de Neferet. Podría haber información que podríamos utilizar."

"Nunca estuve del lado de Neferet." La voz de Rephaim era tan fuerte como la mirada que niveló sobre Stark. "Yo estaba del lado de Kalona. Como lo estabas tú. "

Eso hizo callar totalmente a Stark, y aproveché la oportunidad para pararme entre ellos y decir: "Sea cual sea el detalle, lo que queremos decir es que estabas en el lado opuesto, y eso nos podría ayudar ahora."

Me miró y su mirada se suavizó, aunque su expresión era cautelosa todavía.

"Sé que Neferet no puede leer mi mente, porque ella no sabía nada de Stevie Rae y yo." Tomó la mano de Stevie Rae. "Traté de no pensar en ti cuando estaba cerca, pero no podía evitarlo. Pensaba en ti. A menudo. "

Stevie Rae sonrió y se acercó de puntillas para besarlo.

"Ugh," dijo Afrodita. "Así que, moviéndose con rapidez antes que vomite, es seguro que Neferet no puede leer mi mente, la mente de Zoey, o la mente de chico pájaro. El resto de ustedes necesita vigilar por vosotros mismos. "

"Hay otro autobús que acaba de girar en el carril detrás de nosotros", dijo Darius mirando en el espejo retrovisor. "Dice Casa de la Noche en el lado de ese, también. "

De uno de los asientos traseros Johnny B gritó "Y no es un bus pequeño. ¿Por qué no podemos coger el autobús de tamaño normal? "

"No eres normal", dijo Kramisha.

"Tu madre no es-"

"Bueno, estén listos para ir a la escuela." Yo interrumpí.

"Lo que significa estar listo para la batalla", dijo Stark.

"Parquéanos", le dije a Darius.

Él aparcó y luego él, Stark y Rephaim salieron del primer autobús, seguidos por el resto de nosotros. Pensé que podría también afrontar lo que estaba pasando, así que, flanqueada por Stevie Rae y Stark, me dirigí directamente a Neferet, inclinándome semi-respetuosamente ante ella y con más respeto hacia Dragón, y los Guerreros. Entonces dije formalmente: "Feliz encuentro".

"Oh, Zoey, Stevie Rae, me alegro que ustedes y sus alumnos llegaron con el otro bus. Ahorrará tiempo de una explicación ", dijo crípticamente Neferet.

Antes que brillantemente pudiera decir "¿eh?" O cualquier otra cosa, el otro bus estaciono al lado del nuestro y con el extraño ruido de Star Trek que tienen todos, abrió sus puertas.

Y mi piedra vidente comenzó a calentarse.

Aurox salió primero.

Detrás de él, Dallas se bajó del autobús. Oí el shock de Stevie Rae en su respiración. Fue entonces a continuación que mi boca cayó abierta porque detrás de Dallas todo un grupo de novatos de color rojo, los novatos rojos malos, incluyendo a la totalmente horrible Nichole y un muy magullado pero todavía gordo Kurtis salieron del autobús.

Los novatos rojos y Aurox se alinearon frente a nosotros. Yo tuve un extraño flashback de una escena de baile de La Historia del Oeste. Todo estaba extrañamente tranquilo hasta que Stevie Rae, con una voz extrañamente aguda, dijo: "Dallas, ¿qué demonios estás haciendo aquí?"

Dallas alzó el labio. "No respondo a ti." Miró a Neferet y poco a poco, claramente, cerro el puño de su mano derecha sobre su corazón, hizo una profunda reverencia, y dijo: "Feliz encuentro, mi Suma Sacerdotisa." Todos los novatos rojos detrás de él imitaron su saludo.

Neferet sonrió amablemente. Su voz era cálida y amable engañosamente. "¡Qué hermoso saludo!. Gracias, Dallas." Cuando la mirada esmeralda de Neferet volvió de los chicos nuevos a Stevie Rae, su voz y los ojos endurecieron. "Voy a responder a tu pregunta, Stevie Rae. Lo que ellos están haciendo aquí es lo mismo que estás haciendo tú aquí, asistiendo a clases. Oh, espera. Hay una ligera diferencia entre ellos y tu pequeño grupo. Dallas y sus novatos rojos van a vivir aquí en la escuela, y yo seré su Suma Sacerdotisa. "

"¿Es él?" Dallas estaba mirando a Rephaim, que estaba junto a Stevie Rae. Yo casi podía ver el despliegue de ira de él.

"Deja que te presente. Dallas, él es Rephaim. Oh, pero, ustedes dos ya se conocen, ¿no?" Neferet sonaba como si estuviera haciendo presentaciones en un baile de promoción. Juro que era tan condenadamente extraño que tuve que reprimir el impulso de pedirle a Stark que me golpe de modo que sabría que no estaba soñando.

Luego mi mirada fue a Dallas, y el miedo que me hizo sentir me dijo que no había forma que estuviera durmiendo. Sus ojos brillaban ligeramente rojo. Parecía salvaje y muy, muy peligroso. Me acordé de cuando yo pensaba que era tan lindo y agradable. Pues bien, ese chico lindo, agradable debía de haber muerto cuando este nuevo vampiro rojo con su aspecto de látigo, luciendo tatuajes rojos. Cambió.

A mi lado, Stark se movía inquieto más cerca de mí. Al lado de Dallas, Aurox, a quien había estado tratando de no mirar, se movía inquieto más cerca de mí.

"Sí, como usted ha dicho. Nos hemos conocido ", dijo Dallas.

"Lo hemos hecho." la voz de Rephaim era tan dura y fría como la de Dallas, y me recordó que no debía subestimarlos sólo por que le sonreía dulcemente a Stevie Rae.

"Mientras que los tengo a todos juntos, quiero ser muy clara acerca de algo", dijo Neferet, y nuestros ojos se volvieron hacia ella. ¡Se veía tan rematadamente normal! Bella y real y sonaba tan condenadamente razonable que por un momento sentí una gran tristeza por la pérdida de lo que ella podría haber sido. "Ha habido asperezas entre nosotros en el pasado reciente. Eso se acabó. No voy a tener ningún conflicto aquí, sea novato o vampiro, rojo o azul. "

"¿Asperezas?" La voz de Stevie Rae era incrédula. "¡Trataron de matarme a mí y a Zoey!"

"Zoey mató a algunos de nosotros", gritó Dallas, y yo estaba segura de haber oído el zumbido de la electricidad en las líneas por encima de nuestras cabezas que se alimentan de la escuela.

"Espera, yo no quería. Nichole y Kurtis y esos muchachos me atacaron y-"

"¡Ya basta!", el comando de Neferet fue de una potencia temible que latía a nuestro alrededor y parecía que filtraba hasta la luz plateada de la luna que salía. "Dije que el pasado ya pasó. Stevie Rae y Zoey, si ustedes no pueden controlarse a sí mismas, entonces serán expulsada de esta escuela. Dallas, lo mismo va para usted. Aurox y los Guerreros Hijos de Erebus estarán patrullando los pasillos y las aulas. Si cualquier tipo de violencia se desata le pondrán fin. De inmediato. ¿Estoy siendo clara? ". Nadie dijo una palabra. La sonrisa de Neferet era fría. "Bueno. Ahora, vayan a clase". Se dio la vuelta y, con ese andar extraño, como planeando Neferet se dirigió al edificio principal del campus y al salón de clases esperando allí.

"Hay oscuridad a su alrededor", dijo Stark en una voz que era baja, pero no lo suficiente.

"Ella está totalmente absorbida por ella", dijo Rephaim.

"Absolutamente", dijo Stevie Rae. Después miró a Dragón y los otros guerreros. "¿No lo ven todos ustedes? Es como tela de araña pegajosa". Ella sacudió el dedo pulgar hacia Dallas y los novatos rojos. "Apuesto a que pueden verlo."

"No sé de qué diablos estás hablando", dijo Dallas.

"¿Todavía tienes tus fiestas imaginarias de té en el sótano con tus muñequitas?", preguntó sarcásticamente Nichole.

Dallas y los novatos rojos se echaron a reír.

"Dallas, Neferet quiere que te reportes en la sala de medios. Ellos han estado teniendo problemas informáticos y ella necesita tu ayuda para arreglar las cosas", dijo Dragon dando un paso adelante para estar entre los dos grupos. Los Guerreros Hijos de Erebus se unieron a él, al igual que Aurox. "Shaylin, este es tu horario de clases. Stevie Rae puede guiarte alrededor hoy". Le entregó a la novata nueva un pedazo de papel. "Stark, Darius" continuó Dragón. "Vayan al establo y empiecen a prepararse para sus clases. El resto de ustedes hagan como la Suma Sacerdotisa ordeno. La primera hora comienza en breve."

"Lo que sea que la suma sacerdotisa quiera suena bien para mí", dijo Dallas, y rozó a Rephaim pasándolo con una sonrisa burlona.

Vi a Rephaim mantenerse firme. No parecía enojado y todo Chico Loco, como si quisiera perforar un armario o algo por el estilo, pero se veía sólido y fuerte, y se quedó protectoramente cerca de Stevie Rae.

"Vamos a ir a clase y tratar de ignorar a esos idiotas", dije, tomando la mano de Stark.

"Ellos no quieren ser ignorados", dijo Rephaim mientras caminábamos lentamente al campus principal. "Ellos están aquí para causar problemas."

"Revolviendo la olla de mierda", dijo Stevie Rae, y por alguna razón eso hizo sonreír a ella y Rephaim.

Rephaim se veía tan totalmente un muchacho-adolescente-humano- sonriendo-a-su-novia que tenía que recordarme que él no era exactamente lo que parecía ser. Necesité recordar que había visto al Cuervo Mockers luchar y sabía que eran malvados y peligrosos, así que me preguntaba sobre él, si él realmente peleaba con Dallas, si llegando a eso, llamaría a la vida un borde de Oscuridad dentro de él, cuando vi el cambio venir a su expresión.

Un segundo sonreía a Stevie Rae y al siguiente su rostro se había puesto inmóvil, como si pudiera oír un sonido que nadie más podía. Entonces parpadeé y parecía normal de nuevo.

"Hey, ¿puedo realmente dar un paseo a caballo en la sexta hora?" Preguntó Shaylin, leyendo su horario mientras intentaba seguirnos.

"Si dice estudios ecuestres lo harás", dijo Stevie Rae. "Nos vemos en el almuerzo." Sonrió una vez más a Rephaim, saludó con la mano al resto de nosotros, y luego se acercó a Shaylin. "Déjame ver". Leyó el horario de la novata. "Oh, bueno, tienes hechizos y rituales en la primera hora. Te gustará esa clase. Oí que el nuevo profesor es genial. "

"Oye, ¿qué te pasa?" Stark me preguntó.

"No estoy segura", dije en voz baja. "En realidad, probablemente no es más que el hecho de que voy a la de clase sociología, que es impartida por Neferet. Hablando de estrés."

"Vas a estar bien. Ella pretende ser una profesora y sacerdotisa en este momento" dijo.

"Sí, lo que significa que sólo me humillara un poco, en lugar de rasgar mi cabeza con sus garras", murmuré.

"Si ella lo intenta, asegúrate de correr mucho y tener miedo así podré llegar a tiempo para salvarte." Sonrió con su sonrisa arrogante hacia mí, y yo sabía que él estaba tratando (sin éxito) de hacerme sentir mejor.

"Lo tendré en cuenta. Nos vemos en el almuerzo. "

Él me besó, y después de una mirada preocupada más, se dirigió hacia los establos con Darius. Todo el mundo se esparció, dejando a Damien, Rephaim y yo caminando a clase.

"¿Estás bien?" Le pregunté a Rephaim.

"Sí. Bien " dijo.

Yo en serio no le creí, y creo que mis ojeadas furtivas eran súper obvias, porque finalmente se detuvo, suspiró, y luego me sorprendió

realmente diciendo "Hey, Damien, tengo que hablar con Zoey. ¿Puedo encontrarte en la clase? "

Damien parecía más que un poco curioso, pero era demasiado educado para protestar. "Claro, no hay problema. No llegues tarde, sin embargo. Los profesores aquí realmente se molestan por la tardanza. "

"Me aseguraré que se de prisa", le asegure a Damien, y luego disminuí la velocidad para que Rephaim y yo nos quedáramos fuera del edificio cuando todos los demás fueron dentro "¿Qué pasa?"

"Mi padre está aquí. Puedo sentir su presencia. "

"¿Kalona? ¿Dónde?" Yo sabía que mis ojos estaban grandes y saltones, mientras miraba a nuestro alrededor como si esperara que el inmortal saliera de las sombras.

"No sé dónde, pero quiero que sepas que yo no he contactado con él, no lo he visto, no he hablado con él desde que me liberó." Rephaim sacudió la cabeza. "Y-yo no quiero que tu y el resto de tus amigos piensen que mantengo cosas ocultas de ti."

"Está bien. Bueno, al menos esa es una buena cosa. ¿Tienes alguna idea de lo que quiere? "

"¡No!"

"Bueno, bueno, no te estoy acusando de nada. Tú viniste a mí con esto, ¿recuerdas? "

"Sí, pero-" Su cara se puso inmóvil de nuevo. Entonces sus ojos se encontraron con los míos y la tristeza en ellos era tan intensa que hizo que mi estómago doliera. "Me está llamando. "

Zoey

Capítulo 14

Traducido por Carlos

“¿Llamándote? ¿Qué diablos quieres decir? Yo no oigo nada.”
Seguí mirando alrededor, esperando a que el Coco se abalanzara sobre mí.

“No.” Él sacudió su cabeza. “No lo escucharas. Ni siquiera yo lo escucho. Padre me puede llamar a través de la sangre inmortal que compartimos. No pensé que todavía pudiese después de que Nyx me cambió.” Él se quedó con la mirada fija en la distancia, luciendo completamente miserable. “Pero no soy verdaderamente humano. Soy todavía una mezcla de bestia, hombre e inmortal. Aún comparto su sangre.”

“Oye, está bien. Lo estás haciendo de lo mejor. Veo la forma en que miras a Stevie Rae. Sé que la amas. Y la misma Nyx te perdonó.”

Él asintió y pasó su mano por su cara, lo que me hizo percatar de que él había comenzado a sudar. Bastante.

Obviamente, él notó lo que yo noté, y dijo, “es difícil no responder a su llamada. Nunca antes me he resistido.”

“Mira, tú quédate justo aquí. Voy en busca de Stark, Darius y Stevie Rae. Entonces puedes seguir la llamada de Kalona. Todos iremos contigo y le mostraremos que tú eres realmente uno de nosotros –que necesita dejarte solo.”

“¡No! No quiero que todo el mundo sepa que él está aquí. Especialmente Stevie Rae. ¡Ella piensa que yo le he dado completamente la espalda a él, pero es tan difícil!” Él juntó sus manos como si me rogara que entendiera. “Él todavía es mi padre.”

Aunque deseaba que no fuese así, comenzaba a entender lo que él decía. “Mi mamá era un desastre. Ella escogió a un tipo por encima de mí, pero muy dentro de mí aun la amaba y quería que ella me amara. *Realmente* me amara. Creo que la parte más difícil de su muerte es que no queda ninguna oportunidad de que ella sea mi mamá otra vez.”

“Entonces tú lo entiendes,” él dijo.

“Sí, en cierto modo creo que sí, pero también estoy de acuerdo con Stevie Rae. Mira, Rephaim, tú podrías sentirte como cualquier otro chico que ha tenido un padre desastroso, pero el problema con tu situación es que tu papá no es sólo el Joe Schmo³² de la manzana. Él es un peligroso inmortal que está del lado equivocado en una batalla muy real del bien versus el mal.”

Rephaim cerró sus ojos como si lo que yo había dicho lo había lastimado físicamente, pero él asintió y cuando abrió sus ojos y se encontró con mi mirada, pude ver la fuerza de su decisión. “Tienes razón. Tengo que hacerle frente y hacerle entender que realmente hemos tomado caminos diferentes. Ven conmigo mientras lo hago. Por favor, Zoey.”

“Bueno, está bien. Déjame ir a por Stark y--”

“Sólo tú. Sé que es estúpido, pero no quiero humillar a mi Padre, y que yo hiciera en frente de Stark sería un gran insulto.”

“Rephaim, no puedo ir sola contigo. ¿Estás olvidando que tu papá trató de matarme?”

“Neferet mantuvo prisionero su cuerpo y lo obligó a seguirte al Otro Mundo. Él no quería. Él nunca quiso hacerte daño. Zoey, mi padre me ha dicho que él no te matará, o a cualquier Alta Sacerdotisa de la Diosa.”

³² Joe Schmo es uno de los nombres de ficción más utilizados en Inglés Americano. Se utiliza para identificar a la persona normal, común y corriente que no tiene ningún estatus especial, con frecuencia, en contraste con algún otro grupo.

“En serio, te doy una pista.” Sacudí mi cabeza incrédulamente. “Kalona no dudaría en matar a *cualquiera* que se entrometiera en lo que él quería.”

“Has estado cerca de él desde que escapó de la tierra. ¿Realmente puedes decirme que nunca has visto una tenue luz del Guerrero de Nyx todavía dentro de él?”

Vacilé, no queriendo recordar lo tonta que había sido antes de que Heath fuese asesinado. Levanté mi barbilla. “Kalona mató a Heath porque yo fui lo suficientemente estúpida para bajar mi guardia alrededor de él.”

“Heath no era una Alta Sacerdotisa al servicio de Nyx. Y tú no me contestaste. Dime la verdad. ¿Has vislumbrado lo que él solía ser, no?”

Por chillonesima vez desearía ser una mejor mentirosa. Suspiré.

“Sí, sí, de acuerdo. Pensé que vi lo que él pudo haber sido. Pensé que vi al Guerrero de Nyx,” dije honestamente, luego agregué, “pero estaba equivocada.”

“No creo que lo estuvieras, al menos no completamente. Creo que el Guerrero está todavía dentro de él. Él, después de todo, me dio la libertad de escoger mi propio camino.”

“Pero él no está dejando que permanezcas libre de él. Él está aquí, llamándote.”

“¡Qué pasa si él está aquí llamándome porque me extraña!” Rephaim gritó, y luego pasó una mano a través de su tensa y sudorosa cara. Con una voz más controlada, él continuó, “Por favor, Zoey. Te doy mi juramento de que no permitiré que mi padre te lastime, así como no permitiré que lastime a Stevie Rae. Por favor ven conmigo y se testigo de que he roto con él a fin de que nadie en La Casa de la Noche pueda cuestionar mis lealtades.” Y entonces él dijo lo que me volcó a ser La Reina de Villa-Estúpida. “Él no me ha visto desde que me he convertido en un chico. Puede que cuando él vea la prueba del perdón de Nyx, el Guerrero en él se despertará. ¿No querría Nyx que tú le dieras a tu Guerrero otra oportunidad?”

Lo miré y vi lo que Stevie Rae debió haber visto para enamorarse de él – básicamente él era un chico realmente tierno que quería que su papá lo amara. “Ah, demonios,” dije. “Bien. Iré contigo siempre y

cuando no dejemos el campus. Y deberías saber que si enloquezco, me altero, me asusto o todo eso, Stark va a percibirlo y vendrá corriendo con su arco que no puede fallar a lo que sea que él dispare. Y te prometo que disparará. Nada puedo hacer respecto a eso.”

Rephaim tomó mi brazo e prácticamente empezó a arrastrarme hacia la pared del este. “No te pondré en peligro. No sentirás ninguna de esas cosas.”

Iba a decir algo acerca de cerdos voladores, pero en lugar de eso conservé mi aliento y troté para mantenerme al mismo paso que él.

Por supuesto que sabía a dónde nos dirigíamos. Tenía sentido. “El estúpido árbol cerca de la estúpida pared,” jadeé. “No me gusta nada de esto.”

“Es fácil de llegar y nadie anda por allí,” Rephaim dijo. “Por eso es que él está allí.”

“Eso no lo hace nada mejor,” le dije.

Corrimos a través del césped. Miré sobre mi hombro. Podía ver las luces de gas de las caballerizas que se extendían hacia esta área del campus, y estaba pensando que probablemente debería abdicar mi Reinado en Villa-Estúpida y enviar un gran y espeluznante S.O.S.³³ mental a Stark cuando Rephaim repentinamente desaceleró y luego se detuvo.

Giré mi atención y mi mirada de regreso a lo que estaba pasando delante de mí, y vi a Kalona de pie al lado del destruido árbol. Su espalda daba hacia nosotros. Después tuve tiempo de pensar en el hecho de que él debería haber estado, por lo menos, encarando la dirección desde la cual él sabía que Rephaim vendría, pero entonces su presencia eclipsó todo, tal como él sabía que lo haría. Él estaba alto y fuerte y, como de costumbre, desnudo de la cintura para arriba. Sus increíbles alas negras estaban dobladas y en reposo, y se veían como si un dios las hubiese formado a partir de pedazos del cielo nocturno.

Me había olvidado de lo bello, poderoso y majestuoso que era. Apreté con fuerza mi mandíbula y mentalmente me sacudí a mí misma. No me había olvidado de lo peligroso que era.

³³ Auxilio.

“Padre, estoy aquí,” Rephaim dijo en una voz que sonaba tan pequeña e inocente que puse mi mano sobre la de él donde aún agarraba mi brazo.

Kalona se dio la vuelta. Sus ojos ámbar se ampliaron. Por un momento su rostro perdió toda expresión y luego miró completamente aturdido.

“¿Rephaim? ¿Realmente eres tú, hijo mío?”

Sentí el temblor que pasó a través del cuerpo de Rephaim y apreté mi mano sobre la de él.

“Sí, Padre.” Su voz se fortalecía como él hablaba. “Soy yo, Rephaim, tu hijo.”

Sé que el inmortal ha fingido un montón de cosas. Sé que él ha traficado con la Oscuridad y ha sido un asesino, un mentiroso, y un traidor. Pero creo que durante toda mi vida recordaré la mirada en el rostro de Kalona cuando él vio a Rephaim ese día. Por un momento Kalona sonrió y algo parecido a la alegría pura se extendió por todo su ser que perdí mi agarre en Rephaim. Me quedé allí, asombrada y con la boca abierta, admirando la felicidad de Kalona, y me di cuenta de que vi dentro de su expresión el mismo amor que había visto cuando él había mirado a Nyx en el Otro Mundo.

“Nyx me perdonó,” Rephaim dijo.

Esas tres palabras apagaron la alegría de Kalona. “¿Y luego te concedió la forma de un chico humano?” El inmortal dijo en una voz sin emoción.

Podía sentir la vacilación de Rephaim, y sabía que él iba a hacer lo que yo hacía casi siempre –decir toda la verdad cuando él debía cerrar la boca– así que solté la corta respuesta de la semi-correcta versión por él.

“Sí, él ahora es un chico y está con nosotros.”

La mirada ámbar de Kalona se desvió hacia mí. “Zoey, te ves bien. Pensé que mi hijo era el compañero de la Roja. ¿Está compartiéndolo contigo?”

“Tuck, no. Esto no es ese tipo de escuela. Soy su amiga, nada más,” dije, completamente empujando a un lado el recuerdo de qué tan emocionado había estado Kalona la primera vez que vio a Rephaim. *Éste es el verdadero Kalona*, me recordé de a mí misma. “Y no tienes que ser tan extremo. Tú llamaste a Rephaim, no al revés.”

“Sí, llamé a mi hijo. No a una novata Alta Sacerdotisa.”

“Le pedí a ella que viniera conmigo para hablar contigo,” dijo Rephaim.

“Le pediste a Zoey y no a la Roja. ¿Es porque ella ya se cansó de ti?”

“No, y su nombre es Stevie Rae, no la Roja. Soy su compañero, y voy a seguir siendo su compañero.” Me gustó que toda esa mierda de adoro-a-mi-papi se hubiera ido de la voz de Rephaim. “Por eso es que contesté a tu llamada, porque necesitaba decirle todo esto, al igual que le dije a Nisroc, estoy caminando por el camino de la Diosa con Stevie Rae. Eso es lo que yo quiero. Eso es lo que yo siempre querré.”

“Siempre es un tiempo muy largo,” dijo Kalona.

“Sí, Lo sé. Pase buena parte de ello cumpliendo tus órdenes.”

“¡Los pasaste siendo mi hijo!”

“No, Padre. No realmente. Estoy comenzando a entender que sólo hay una diferencia real entre la Oscuridad y la Luz, y esa es la capacidad de amar. Cuando estaba cumpliendo tus ordenes había obligación, miedo e intimidación entre nosotros, pero muy poco amor.”

Esperé que Kalona pusiera el grito en el cielo, pero en vez de eso sus hombros bajaron y apartó la mirada como si no pudiera seguir sosteniendo la mirada de Rephaim. “Quizá la circunstancia no me dejó ser un padre,” él dijo lentamente. “Fuiste el producto de la furia, desesperación y la lujuria. Creo que dejé que eso forjó nuestra relación.”

Podía sentir la esperanza en Rephaim. Era como si él la telegrafiasse a través de su piel y su voz. “No tiene que continuar forjando nuestra relación,” él dijo lo mismo lentamente. Con un sobresalto de sorpresa, me di cuenta de que lo dos sonaban increíblemente similares. Le di una

breve mirada a Rephaim y reconocí la forma de sus ojos, su boca, su mandíbula, y después de que vi el parecido familiar me pregunté cómo diantres jamás me pude haber dado cuenta. No es extraño que Rephaim fuera tan bello –iél se parecía a su papá!

“Tú deseas un nuevo comienzo entre nosotros, así como con tu nueva vida,” Kalona dijo.

Él no lo había marcado como una pregunta, pero aun así Rephaim le contestó. “Sí, Padre.”

Kalona me miró. “¿Y qué hay de tus nuevos amigos? No creo que jamás acepten el hecho de que tú y yo no seamos enemigos.”

“Bueno, no puedo hablar en nombre de todos sus nuevos amigos, pero personalmente no me importa qué clase de relación tenga contigo mientras nos dejes a nosotros tranquilos,” dije. “Neferet es de quién necesitas preocuparte. Si realmente todavía no la has dejado, entonces puedo prometerte que *ella* no va a aceptar el hecho de que tú y Rephaim no sean enemigos.”

“¡Neferet no me controla!” La poderosa voz de Kalona rozó contra mi piel y me estremecí con la familiaridad de su helado toque.

“Sí, como sea.” Hablé con indiferencia forzada. “No estoy hablando de control. Estoy hablando del hecho de que tú y ella están del mismo lado, y ella está muy dentro de la Oscuridad. Ella no va a dejar que alguien con tu poder permanezca al margen.”

“Neferet perdió cualquier alianza posible conmigo cuando encarceló mi cuerpo y usó mi espíritu. Deberías saber, Zoey Redbird, que Neferet tiene un nuevo Consorte.”

Puse mis ojos en blanco. “Aurox no es su Consorte. Él es sólo uno de sus compinches.”

“No estoy hablando de su nueva criatura. Estoy hablando del toro blanco.”

Miré fijamente a Kalona. “Lo estás diciendo en serio.”

“Así es,” Rephaim dijo.

“¿Y por qué me dirías todo eso? No somos amigos. No somos aliados,” dije firmemente.

“Podríamos serlo. Tenemos un enemigo en común,” Kalona dijo.

“No creo que lo tengamos. Tú estás cabreado con Neferet –o al menos en este instante lo estás. Yo estoy luchando contra la Oscuridad en general. Y ese es el lado en el que usualmente estás.”

“Él pidió un nuevo comienzo,” Rephaim dijo.

Levanté la mirada al realmente tierno, realmente esperanzado, realmente chico *nativo* que estaba a mi lado. “Rephaim, Kalona repentinamente no se vuelve bueno.” Todo en lo que podía pensar era: *Stevie Rae va a matarme si lo llevo con una actitud ‘todo es maravillosa, bello y perfecto’ sobre su papá.* “No podemos hacer que otras personas sean lo que queremos que sean solamente porque lo queremos muchísimo.”

“No tengo intención de ser bueno,” Kalona dijo. “Así como tampoco he expresado mi interés en ser malo. Simplemente deseo la caída de la Tsi Sgili. Ella me ha lastimado, y yo exijo mi venganza.”

“Bien, entonces, ¿qué significa exactamente eso?” Pregunté.

“Significa que tenemos a un enemigo en común. Te ayudaré a liberar a la Casa de la Noche de la Tsi Sgili que se hace pasar por Alta Sacerdotisa de Nyx y de su criatura, el Aurox.”

“¿Padre, vendrás y hablarás ante el Alto Concejo, para decirles lo que sabes de Neferet?”

“¿De qué serviría eso?” Kalona preguntó abruptamente. “No tengo pruebas para sustentar mis palabras. La acusaría de tomar al toro blanco como Consorte. Ella lo negaría. Estoy asumiendo que ella ha presentado a su criatura como un regalo divino, ¿no?”

“Sí, lo hizo,” dije. “Se supone que Aurox es un regalo de Nyx.”

“Déjame adivinar –la Diosa no se ha manifestado y denunciado a la criatura o a Neferet.”

“Sabes que eso no ha pasado,” dije.

“Por supuesto que no.” Kalona sacudió su cabeza con obvio disgusto. “Y porque su Diosa guarda silencio, no hay prueba de Nyx. Sería mi palabra contra la de Neferet, y el Concejo ya cree que ella me desterró de su lado. Creerían que estaría mintiendo para conseguir venganza.”

“¿No lo estás?” Pregunté. “Digo, ¿no es eso lo que estás diciendo que quieres, venganza?”

“No quiero que ella sea amonestada por un Concejo gobernante, que le den una bofetada y sea enviado a la soledad en el servicio ficticio de la Diosa. La quiero destruida.”

El odio frío en su voz me tenía temblando otra vez, pero no podía discutir con su lógica. No quería matar a Neferet. Diablos, no quería matar a nadie. Pero sabía en lo más hondo de mi alma que, a menos que ella fuese destruida, terminaría causando inimaginable dolor y sufrimiento para todos.

“Bien, mira. Necesitas dejarme las cosas claras. ¿Estás hablando de matar a Neferet?”

“No la puedo matar, se convirtió en inmortal.” Su mirada sostuvo la mía. “Sólo Neferet puede causar su destrucción.”

Mi cerebro se sentía como si fuese a explotar. “No tengo ni idea de cómo conseguir que haga eso.”

“Yo sí,” dijo Kalona. “Ella se ha juntado con el toro blanco. Neferet cree que puede controlar su poder. Ella está muy equivocada.”

“¿Él es la llave para su destrucción?” Dijo Rephaim.

“Tal vez. Deberíamos observar y esperar un tiempo. Ver lo que trama, cuál será su siguiente movimiento,” Kalona dijo. “Eso será fácil contigo estando aquí, viviendo en la Casa de la Noche con ella. Obsérvela bien, hijo mío.”

“No estamos viviendo aquí,” él dijo antes de que pudiera detenerlo. “Estoy con Stevie Rae, Zoey y el resto de ellos en el depósito.”

“¿En serio? Qué interesante. ¿Todos los novatos rojos están en el depósito contigo?”

“No, Neferet trajo a los otros novatos rojos, los que no son parte del grupo de Stevie Rae, a la Casa de la Noche. Ellos se están quedando aquí ahora,” dijo Rephaim.

Le fruncí el ceño a Rephaim y le di una mirada de *hazme el favor de quedarte callado*.

“Eso podría ser importante. Inclinar la balanza de Luz y Oscuridad en esta escuela.”

“Sí,” dijo Rephaim. “Hay también un novato que puede--”

“Que puede mantener su boca cerrada y no decirle a todo el mundo nuestros asuntos,” terminé por él, dándole a Rephaim una mirada despreciativa.

Kalona sonrió a sabiendas. “¿No puedes confiar en mí, pequeña A-Ya?”

Sentí que mi corazón se congelaba. “No. No confío en ti. Y no me llames así otra vez. No soy A-Ya. ”

“Ella está dentro de ti,” él dijo. “La puedo sentir.”

“Ella es sólo un pedazo de lo que me hace quién soy hoy, así que retrocede. Tu tiempo con ella ha terminado.”

“Puede venir algún día cuando aprendas que las vidas pasadas giran en torno al presente,” él dijo.

“¿Por qué no contienes tu respiración hasta que eso pase?” Pregunté con dulzura fingida.

Kalona se rió. “Aún me diviertes.”

“Y aún me das asco,” dije.

“¿No podemos tener algún tipo de paz entre nosotros?” Rephaim dijo.

“Podemos tener una tregua,” dije, mirando a Rephaim y obligándolo a encontrarse con mi mirada fija. “Pero eso no es paz. Tampoco es confiar en él y decirle nuestros asuntos. Debes meterte eso directo en tu cabeza, Rephaim, o necesita ir con él ahora mismo.”

“Me quedo con Stevie Rae,” él dijo.

“Entonces recuerda de qué lado estás,” le dije.

“Puedes estar segura de que no dejaré que olvide eso,” Kalona dijo.

“Sí, y deberías saber que Rephaim tiene un montón de personas que se preocupan por él, y que no dejarán que tú lo uses.”

Kalona me ignoró y, en vez de eso, le habló a su hijo. “Si me necesitas, mira al oeste y sigue nuestra sangre.” Él comenzó a extender sus alas. “Recuerda que tú eres mi hijo, porque te puedo asegurar que esos que están a tu alrededor nunca lo olvidarán.” Él saltó hacia el cielo y con unos cuantos aleteos de sus poderosas alas, Kalona desapareció en la noche.

Zoey

Capítulo 15

Traducido por Carmen

A sí pues, me salté la primera hora. Digo, realmente. De ninguna manera iba a sentarme allí y dejar que Neferet continuara lanzándome comentarios pasivos/agresivos después de toda la cosa Kalona/Rephaim. En cambio envié a Rephaim a clase (y que le dijera al profesor que yo me encontraba en el baño) y después busqué un asiento sombreado no muy lejos de los establos. Necesitaba tiempo para sentarme y pensar. A solas.

Kalona dijo que quería una tregua con nosotros, lo que supuse es que eran más o menos sandeces. La verdad era que probablemente él quería utilizar a Rephaim para infiltrarse en nuestras filas y causarnos problemas – y eso sonaba como a que él pensaba que yo y mi grupo de nerds íbamos a convertirnos en un grupo de campesinos paramilitares. Suspiré. ¿Por qué no en algo más atractivo? Lo que me hizo pensar sobre la gente-pantera de *True Blood* y lo estúpido que era Jason. ¡Jeesh!, necesitaba ver nuevamente la tercera temporada. Estaba completamente atrasada con la cuarta temporada.

“Hola, Zoey. ¡Enfócate!,” me dije a mí misma.

De modo que Kalona fingía diciendo que quiere una tregua. Rephaim le creía porque ese chico es un caso grave de ‘quiero que mi papá me ame’. Stevie Rae iba a enojarse completamente cuando se enterara de que él ha estado hablando con Rephaim, lo cual entiendo. Quiere proteger los sentimientos de Rephaim, y Kalona + un nuevo y mejorado Rephaim = desastre.

Y luego allí estaban todos los malos novatos rojos regresando a la escuela y disimulando *no* ser locos perdidos y asesinos. Uf, simplemente uf. Pensar acerca en las peleas en los pasillos que iban a provocar me producía un dolor de cabeza.

Si le añadimos a la mezcla el hecho que Stark todavía no dormía bien, que el nuevo Consorte de Neferet es un toro (Eew, eso no sonó realmente a lo que quería decir, ¿me comprenden?), Y el muchacho Aurox/lo que sea que me hizo sentir realmente extraña–asustada, ansiosa y completamente asustada–y toda la escuela parecía ser una bomba a punto de estallar.

Me quedé mirando fijamente en la luna. “Además,” dije en voz baja, como si le estuviera hablando directamente a la media luna brillante, “en seis días tengo que ir a realiza un ritual depurador en la tierra de mi abuelita porque mi mamá fue asesinada allí.”

Parpadeé. No iba a llorar. Otra vez. Solo iba a sentarme aquí afuera a la luz de la luna hasta que fue el momento de ir a la clase de drama llegara en la segunda hora.

Como si yo no tuviese bastante drama en mi vida, ya.

“Bien,” le dije a la luna. “Al menos mi alma ya no esta rota y no soy un casi fantasma insomne del Otro mundo.” Siguiendo a ese pensamiento expresé en voz alta la siguiente cosa que vino a mi mente: “Extraño a Heath, demasiado.”

Las palabras estaban todavía flotando a mí alrededor cuando el lugar pequeño en medio de mi pecho comenzó a calentarse. Con un terrible sentimiento de que deseaba fisgonear descaradamente en medio de un accidente, mi mirada fue arrancada de la luna serena hacia la pared que enmarcaba la Casa de la Noche. Aurox trotaba a lo largo de la pared lateral de la escuela. Aun a esta distancia podía ver que él estaba alerta y buscando posibles problemas, su mirada escudriñaba alrededor y arriba. E incluso parecía que olisqueaba el aire. *Venía hacia mí*, aunque no directamente. Mi banca estaba a varios metros más cercana a la escuela que a la pared, escondida entre las sombras debajo de los grandes árboles, y él aun no me había visto. Sin embargo él no se apegaba a las sombras. Él trotaba al aire libre y si bien la luna no era llena, la noche era clara y la amplia media luna emitía suficiente luz azul plateada que hacía que, mientras él se acercaba, pudiera ver su rostro.

Aurox era lo que en definitiva cualquier chica llamaría ardiente. Bien, cualquier chica que no supiese que él era alguna clase de criatura asesina en una piel de muchacho. Entonces recordé cómo un grupo de novatas había revoloteado sobre él después de que mató al Cuervo Mocker. Supongo que no les importaba si su piel era un disfraz o de verdad. Tenía la impresión de que algo avanzaba lentamente por mi columna vertebral y me estremecí un poco. Me importaba. Me importaba muchísimo lo que estaba bajo la piel.

Sus ojos eran súper extraños. Los había notado antes. Irónicamente bajo esta luz me recordaban a la luna, o al menos a esas rocas llamadas piedras lunares—sólo sus ojos brillaban, casi resplandecían.

Mi mano fue lentamente a mi piedra visionaria. Podía sentir mis latidos acelerarse. *¿Qué era eso sobre Aurox que me asustaba tanto?* No lo sabía, pero necesitaba derrotar ese miedo. Necesitaba mirar a través de la piedra visionaria y ver lo que la roca me revelara – la Oscuridad o la Luz, la maldad o el bien. Comencé a alzar la piedra y fue entonces que la noté.

Su sombra, moldada contra la pared rocosa de la escuela, no reflejaba el cuerpo alto, y musculoso de un tipo humano.

La sombra de Aurox era la de un *toro*.

Debí de haber jadeado – debí de hacer hecho algún pequeño ruido porque sus brillantes ojos me encontraron inmediatamente. Él cambió de dirección hacia la que corría y vino directamente hacia mí.

Deslicé la piedra visionaria debajo de mi camisa e intenté mantener mi respiración normal y evitar que mi corazón palpitara fuera de mi pecho.

Cuando lo tuve a algunos metros de distancia no pude detenerme. Me puse de pie y me situé detrás del banco de hierro forjado. Sé que era absurdo, pero en cierta forma me sentí mejor al tener algo, cualquier cosa entre nosotros.

Él se detuvo y me miró por breves segundos sin hablar. Su expresión fue de extraña curiosidad, como si nunca hubiera visto a una chica antes y estaba tratando de sacar en claro qué diablos era—aunque esa analogía era ridícula.

“No llora en esta noche,” él finalmente dijo.

“No. ”

“Debería de estar en Clase,” dijo. “Neferet ha ordenado a todos los novatos ir a clase.”

“¿Por qué proyectas la sombra de un toro?” Solté la pregunta como una idiota y luego quise darme una bofetada por bocazas. *¿Qué diablos me pasaba?*

Frunció el seño y miró hacia el suelo junto a él en su sombra—su muy humana y normal sombra—movió su cabeza a tono con él.

“Mi sombra no es la de un toro,” replicó.

“Fue un toro, antes, mientras trotabas al lado de la pared. La vi,” le respondí, preguntándome cómo podía sonar tan tranquila y calmada cuando a mis oídos sonaba como una loca.

“El toro es parte de mí,” dijo, y luego se vio tan asombrado por su respuesta como lo había estado por mi pregunta.

“¿El toro blanco o el negro?” pregunté.

“¿De qué color fue mi sombra?” me contestó con otra pregunta.

Frunci el ceño y miré hacia su sombra oscura, humana. “Negro, por supuesto.”

“Entonces mi toro es negro,” dijo. “Usted debería regresar a clase. Neferet lo ha ordenado.”

“Zoey, ¿está todo bien aquí afuera?”

La voz de Stark me hizo saltar. Volteé mi cabeza para verle caminar rápidamente hacia mí, llevaba un arco y una flecha dentada despreocupadamente en la mano.

“Sí, todo bien,” dije. “Aurox me decía que yo debía volver a clases.”

Stark le dio a Aurox una dura mirada. “No supe que usted fuese un

profesor en esta escuela.”

“Sigo la orden de Neferet,” respondió Aurox. Él dijo lo mismo que había dicho antes que Stark hubiera aparecido, pero su lenguaje corporal había cambiado completamente. Él lucía mayor, más agresivo, más peligroso.

Agradecidamente, la campana que indicaba el fin de la primera hora repicó. “Oh, oopsie, parece que no haré la primera hora. Mejor llego a tiempo para la segunda.” Le volví mi espalda a Aurox y me acerqué a Stark, entrelazando mi brazo con el suyo, le dije, “¿Caminas conmigo a la clase de drama?”

“Claro que sí,” respondió.

Ningún de nosotros le dijo algo a Aurox.

“Él te asusta,” añadió Stark cuándo estuvimos fuera del alcance auditivo de Aurox.

“Sí.”

Stark abrió la puerta del edificio principal de la escuela hacia el largo pasillo que conducía a la mayor parte de nuestras aulas. Estaba ocupado, lleno de novatos cambiando de clases, pero él mantuvo su voz baja muy cerca a mí de modo que solo yo pudiera oírlo. “¿Por qué? ¿Él hizo algo?”

“Él proyecta –”

Mis palabras se interrumpieron cuando una alta vampiro, de cabello oscuro dio un paso fuera del aula de Neferet hacia el vestíbulo delante de nosotros. Stark y yo nos detuvimos. Al principio fue difícil realmente creer lo que estaba viendo, y quise restregarme los ojos como si pudiera quitarlo de en medio. Luego Stark puso su puño sobre su corazón y se inclinó profundamente, interrumpiéndome el soñar despierta y yo seguí su ejemplo mientras él expresaba, “Feliz encuentro, Thanatos.”

“Ah, Stark, Zoey, feliz encuentro. Estoy contenta de ver que ambos tienen buen aspecto.”

“¿Qué estás haciendo aquí?” le pregunté mucho más secamente de lo que debería.

Sus cejas oscuras se elevaron, pero ella se vio más divertida que ofendida. “Estoy aquí porque el Alto Consejo ha decidido que los novatos muy especiales,” ella hizo una pausa y miró a Stark, “y los vampiros aquí merecen una cierta atención adicional.”

“¿Qué quiere decir eso?” le pregunté. Los niños que iban pasando junto a nosotros en el pasillo miraban boquiabiertos y susurraban. Vi a Damien asomar su cabeza fuera de la puerta en su segunda clase y su boca formó una redonda “¡Ooooh!” de sorpresa cuando vio a Thanatos.

“Significa que si los lunes te saltas la primera hora de clases, te saltarás la clase impartida por Thanatos.” Neferet salió de la puerta abierta de su salón de clases. Ella habló sin más severidad que lo que cualquier maestro normal habría utilizado con un niño que se saltó su clase, pero sus ojos contaban una historia diferente. Sentí al cuerpo de Stark tensarse y supongo que fue por la Oscuridad que la rodeaba.

“Me gusta creer que Zoey es lo suficientemente adulta y que ella tiene una excelente razón por la que no vino a clase hoy.” Thanatos le sonrió a Neferet, y su tono fue obviamente condescendiente.

La cara de Neferet pareció congelarse. Su sonrisa en respuesta se vio frágil. “Me gustaría creer que sí, también. Sea como fuere, el lunes usted estará a cargo de Zoey y de cualquier otro de esos estudiantes *especiales* que usted guste incluir. Hay un aula vacía al fondo de este pasillo a la derecha. Ahora, si usted me disculpa necesito estar segura que una habitación esté lista para su estadía indefinida.”

“Por supuesto que le disculpo, y yo me disculpo nuevamente por llegar sin aviso, y no realmente saber cuánto tiempo estaré con usted aquí en la preciosa Casa de La Noche de Tulsa. Éstos son simplemente tiempos extraños. Feliz encuentro, feliz despedida y feliz reencuentro nuevamente, Neferet,” saludó Thanatos.

Neferet colocó su mano sobre su corazón y curvó su cabeza ligeramente, mascullando las palabras de despedida mientras salía apresuradamente.

“A ella no le agrada que yo esté aquí,” anunció Thanatos.

“Usted sabía que ella no lo estaría,” repliqué calladamente. Durante nuestro tiempo en Skye, Stark me había contado que él había

tenido una aliada en Thanatos, tanto que él y el resto de mis amigos habían tomado a la vampira que tenía una afinidad con la muerte, mucha confianza y le habían contado todo lo que ellos sabían sobre Neferet.

Thanatos asintió con la cabeza “Así es, aunque estuve encantada de alistarme como voluntaria para esta misión. El mismo balance del bien y del mal en este mundo está en duda, y creo que las respuestas pueden ser encontradas aquí, en esta Casa de la Noche.”

La campana comenzó a repicar. “¡Ah, caramba!” exclamé y añadí rápidamente, “Lo Siento. Uh, voy retrasada a la clase.”

“Completa tus clases hoy, Zoey. Esperaré con anticipación verte a primera hora el lunes.” Thanatos sonrió a Stark. “Joven Guerrero, yo tengo unos bolsos en mi coche. ¿Podría por favor ayudarme?”

“Sí, por supuesto,” él dijo. Le sonrió y me saludó con las manos mientras yo ponía mi mano sobre mi corazón y me inclinaba ante Thanatos, y después corrí rápida y ligeramente por el pasillo y e ingresé al aula de drama, enviándole a Erik *una mirada apenada*.

Él estrechó sus ojos en mí, pero agradecidamente no dijo nada. En verdad, él me ignoró y me dejó sentarme y quedarme con la mirada fija en el espacio y preguntándome si deseaba que las horas pasaran rápidamente hasta terminar la escuela, o si debería temer lo que podría venir después.

Más o menos como apoyarme hacia el lado que temes...

Clavé mi mirada en la comida en mi plato del almuerzo y, a pesar del estúpido estrés que sentía, sonreí. “Espagueti.” Suspiré de

verdadera felicidad. “soda oscura³⁴ y algo similar al pan de ajo. Realmente, yumi.”

“Lo sé. Me perdí gran cantidad de comida.” Stevie Rae me dio una gran sonrisa y se hizo a un lado para que Stark y yo pudiéramos deslizarnos junto a ella y Rephaim. Me fijé que Rephaim tenía la boca llena de comida y masticaba rápidamente. Él se encontró con mi mirada, sonrió y, mostrándome mucho de los espaguetis habló entre dientes, “esta bueno.”

“¿Así que, las aves comen espagueti?” Afrodita preguntó mientras ella se acomodaba en el banco frente a nosotros cuatro.

“Él no es un pájaro,” le respondió Stevie Rae firmemente.

“No en este segundo, él no lo es,” replicó Afrodita.

Damien se levantó rápidamente y le dio un codazo a Afrodita, quien le frunció el ceño, pero se escabulló. “De acuerdo, Oh mi dios. He estado reventando de ganas de hablar con ustedes amigos. ¿Qué está haciendo Thanatos aquí?”

“Hola, ¿revisaste tu buzón últimamente?” le respondió Afrodita, agitando una hoja de papel que se veía muy oficial y como noticias-de-la-escuela. “Mi conjetura es que obtendrás el mismo cambio de horarios que yo tuve. Las comparte cerebros trajeron uno.”

Las Gemelas se nos unieron. “Deja de llamarnos así,” dijo Shaunee.

“Seguro, no compartimos un cerebro. Compartimos un alma. Lo cual es muy diferente,” replicó Erin.

“Por favor, ¿compartir almas esta bien?” Afrodita negó con la cabeza y puso sus ojos en blanco.

“Comienzo el lunes, Thanatos enseña una clase especial a primera hora,” añadí antes que una Guerra Mundial pudiese empezar. “Todos probablemente tendremos cambios en los horarios.”

“Lo tengo,” expresó Rephaim con su boca todavía llena. “Lo comprobé antes de ir a la primera clase.”

³⁴ Brown pop= cualquier gaseosa oscura como pepsi, coke, Dr. Peper`s...etc.

“Oh, eso es lo que te hizo llegar tan tarde,” Damien dijo. “No quise preguntar.”

“¿Tarde?” Stevie Rae habló. “Sabes que los profesores se disgustan si uno se retrasa.”

Rephaim me miró.

Le miré.

Él tragó su bocado de espagueti. “Mi padre estuvo aquí.”

“¿Qué? ¿Kalona? ¿Aquí?” La voz de Stevie Rae chilló. Los niños en las mesas próximas nos dieron miradas curiosas.

“Así es,” Afrodita añadió, elevando la voz y pareciendo típicamente molesta. “Barcelona es donde las mejores zapaterías están—no aquí. Obtén una pista, campesina.” Después ella inclinó su cabeza y susurró, “No una buena idea decir demasiado de esto en público—lo cuál quiere decir así como en todas partes de esta escuela solo en los túneles.”

“Rephaim, ¿estás bien?” Stevie Rae preguntó en una voz mucho más calmada.

“Sí. No fui solo. Zoey estaba conmigo,” contestó suavemente.

Stevie Rae parpadeó sorprendida. “¿Z?”

“Él está en lo correcto. Estuve con él todo el tiempo. Está bien. Bien, tan bien como podemos estarlo cuando *él Que No Puede Ser Nombrad*³⁵ está involucrado,” susurré.

“Oh por el bien de mierda. Esto no es Hogwarts,” exclamó Afrodita.

“Desearia que lo fuera,” respondió Erin.

Luego Shaunee hizo algo que me conmocionó peor que la visita de Kalona. Ella no remercó a su Gemela. En lugar de eso, cambio a una voz de una no gemela muy pequeño, y dijo, “todavía te preocupas por él. ¿No es verdad?”

³⁵ N. del C: Hacen referencia a cuando en Hogwarts no podían mencionar a Voldemor. xD

Rephaim asintió con la cabeza una vez, pero solo un poco.

“¿Gemela? ¿Hogwarts?” Erin dijo, mirándose un poco perdida.

“Gemela, esto es más importante.” Los ojos de Shaunee encontraron a Rephaim otra vez. “Los Papás son importante.”

“No sabia que eras muy cercana a tu padre,” Stevie Rae dijo.

“No lo soy,” replicó Shaunee. “Por eso es que comprendo lo importante que ellos son. No tener a uno que te preste atención no quiere decir que uno no lamenta que ellos fueran diferentes.”

“Huh,” exclamó Erin, aún viéndose confundida. “No sabia que eso te molestaba, Gemela.”

Shaunee se encogió de hombros y se vio incómoda. “No me gusta hablar de eso.”

“¿Fue malo?” Erin le preguntó a Rephaim.

Rephaim me recorrió con la mirada. “No, demasiado.”

“Pienso que Afrodita tiene razón. Necesitamos hablar de esto cuando no tengamos que ser oídos por casualidad. En este momento terminemos el almuerzo y luego todos necesitamos revisar nuestros buzones y revisar los cambios en los horarios, eso incluye a los novatos,” concluí.

“El grupo de Dallas ya lo tiene,” añadió Afrodita. “Los oí hablando de eso en la clase de arte.”

Miré a Stevie Rae. Su cara se había puesto realmente pálida. “Nosotras estaremos contigo,” dije. “Y Thanatos es un vampiro poderoso, un miembro del Alto Consejo. Ella no va a dejar que algo suceda.”

“Shekinah era una Líder del Alto Consejo, y resultó muerta en su primer día aquí, ¿recuerdas?” recordó Stevie Rae.

“Eso fue por Neferet y no por algún despreciable novato rojo” repliqué.

“Las chicas me sacan de mis casillas también,” añadió Afrodita. “La perra de Nichole necesita que le arranque el cabello desde la raíz, las cuales probablemente sean de un color diferente al resto de ese desorden en su cabeza.”

“Odio cuando estoy de acuerdo contigo,” respondió Stevie Rae.

“Pues bien, campesina, aun tú puedes estar en lo correcto algunas veces.”

“¿Podemos detenernos ahora y comer el resto de nuestro espagueti?” interrumpí. “Tenemos sólo dos horas más para finalizar, después podemos volver al depósito y tendremos todo el fin de semana para sacar en claro esto.”

“Esa es una buena idea,” Damien dijo. “En la siguiente hora yo revisaré en libros y archivos algunas de las preguntas que hemos estado intentando contestar. Conseguí el permiso del Profesor Garmy para ir al laboratorio audiovisual durante la clase de español. Soy realmente bueno conjugando verbos, y eso es lo que ella trata el día de hoy.”

“Ugh,” dije. Todos (además de Damien) en la mesa asintieron en acuerdo a mi conjugación ugh, aún cuando las Gemelas parecían estar fuera de sincronía y Erin se mantuvo dándole a Shaunee miradas de molestia a confusión y viceversa.

Y eso resumió bastante bien el resto de mi día: Confuso, molesto, y simplemente ugh.

Zoey

Capítulo 16

Traducido por Viky

“Me gusta su caballo,” Le dije a Lenobia.

“También me gusta su caballo,” dijo Lenobia, aunque sonaba como si odiara admitirlo.

Estábamos paradas en el corral, a un poco de distancia del grupo que estaba reunido alrededor de Travis y su giganteca Percheron, Bonnie. El vaquero había estado demostrando a una atenta audiencia de chicos novatos (incluso Darius, Rephaim y Stark) cómo usar una lanza y una espada a caballo.

“Así que,” dijo Johnny B, “¿Éso es todo lo que ella puede hacer? ¿Sólo galopar o lo que sea de ida y vuelta en línea derecha?”

Desde la espalda de Bonnie el vaquero parecía estar a unos chorrocientos pies de altura. En aquel momento, tenía una larga lanza en su mano y me pregunté por un segundo si iba a empalar al cerebro sabelotodo de músculos de Johnny B. Pero Travis sólo inclinó su sombrero, descansó la lanza en su cadera, y dijo, “Mi niña puede hacer todo lo que los caballos pequeños pueden hacer. Tiene todos los movimientos: camina, trota y galopa.” Él miró hacia Lenobia y su sonrisa despreocupada se volvió irónica.

“Bueno, Bonnie no puede girar tan rápido como un caballo cuarto de milla. No puede correr tan rápido ni tanto como un pura sangre. Pero ella puede despedazar el camino con los mejores de ellos. No olviden que ella puede llevarme a mí, a una pila de armaduras y armas, y derribar a un caballo. Todo al mismo tiempo. Subestimarla sería un error.” Disparó otra mirada hacia Lenobia y añadió, “Pero en realidad subestimar a las mujeres en general no es una buena idea, chico.”

Cubrí mi risa con una tos.

Lenobia me miró. “No lo alientes. Él ha estado llevando la clase de los novatos todo el día. Las chicas quieren salir con él. Los chicos quieren *ser* él. Me está haciendo doler la cabeza.”

“Entonces, ¿te gusta un poco?”

Empece a retorcerme cuando la mirada helada de Lenobia me traspaso, hasta que Travis elevó su voz y llamó, “Bueno, tendrían que preguntarle a la profesora que está por allí sobre eso, pero estoy totalmente a favor de un pequeño paseo por el campo.”

¿Huh? ¿Paseo por el campo? Eso sonaba bien. “¿Solemos hacer paseos por el campo?”

“No desde que hemos estado combatiendo al mal,” Lenobia dijo en voz baja. Luego elevó su voz y comenzó a dirigirse hacia Bonnie y a su vaquero diciendo, “Lo siento, Travis, No estaba escuchando. ¿Qué es eso que estabas preguntando?”

“Uno de los chicos quería ver a Bonnie en acción en una cabalgata. Estaría feliz de llevarme a algunos de ellos conmigo y algunos caballos en una noche clara. Crecí en las afueras de Sapulpa y conozco los viejos senderos de aceite en las crestas de allí como la palma de mi mano.”

Vi a Lenobia tomar aire y estaba segura de que ella estaba lista para hacer volar al vaquero hacia la estratósfera, cuando Ant, el más pequeño de los novatos rojos, llegó hasta ellos y, pareciendo cautivado por alguien famoso, palmeó la nariz de Bonnie diciendo, “¡Wow! ¿Una cabalgata? ¿Como solían hacer los vaqueros? Eso sería increíble.” Con obvia adoración en los ojos, él miró a Lenobia. “Profesora Lenobia, ¿realmente podemos ir?”

Creó que me golpeó a mí al mismo tiempo que a Lenobia—Ant estaba simplemente pidiendo hacer una actividad normal de escuela—realizar un paseo de campo y ser un niño normal—contra estar muerto y no muerto y pelear contra inmortales y cuervos mockers lo que traía consigo la preocupación de salvar al mundo.

“Tal vez. Tendré que ver si puedo hacer que funcione con mi plan de clases. Han habido varios cambios ya,” Lenobia dijo en su voz de profesora.

Johnny B suspiró. “Cambios. Ésos seríamos nosotros no muriendo y regresando aquí a estropear el horario.”

“En realidad, la profesora probablemente se refiera más a mí que a ustedes,” Rephaim dijo. “Yo soy la razón por la que Stark y Darius tuvieron que empezar una nueva clase aquí en los establos.”

“Ninguno de ustedes tiene razón,” Lenobia dijo tajantemente. “Ustedes han cambiado cosas en esta Casa de la Noche, pero éso no es necesariamente negativo. Me gusta ver el cambio como algo positivo. Previene la inactividad. Y estoy disfrutando tener las clases de Guerreros en mis establos. Como Travis ha demostrado tan acertadamente hoy, los Guerreros y los caballos tienen una larga y rica historia juntos.”

Ví la sorprendida mirada de Rephaim y su posible sonrisa. Luego, la campana sonó y antes de que alguien pudiera correr hacia la puerta Travis gritó: “¡Quietos allí, chicos! Nadie deja el establo hasta que todo esté en el lugar correcto. Ustedes chicos ayuden a Stark y a Darius a poner las armas y los blancos³⁶.” Luego señaló a Rephaim y a Ant. “Tú y tú. Ayúdenme a quitarle la tachuela a Bonnie y a limpiarla. Ha trabajado duro todo el día.”

Todos se pusieron a hacer su trabajo. Lenobia titubeó, y dio una especie de asentimiento para ella misma, cambió de dirección, y desapareció dentro de su oficina.

Huh. Así que ahora con la aprobación de una dura profesora vampira, un vaquero humano estaba diciéndole a un ex Cuervo Mocker,

³⁶ **Blancos:** Son círculos concéntricos que muestran un blanco, se usa más para los tiros de arco.

a algunos chicos no muertos, y a un puñado de novatos lo que tenían que hacer. Seh.

Para la hora en la que reunimos a los chicos, nos metimos en el pequeño autobús, y manejamos de nuevo al depósito, ya eran un poco antes de las seis de la mañana. Aún cuando estaba cansada e increíblemente satisfecha, ya había llegado el fin de semana. Juro que no quería hacer nada más que dormir, ver televisión basura, y tal vez decorar un poco los túneles. Sólo estaba pensando en mi fina manta azul (que saque de mi caja abarrotada de ropa y objetos personales) y lo bien que se sentiría acurrucarme debajo de ella con Stark y Nala cuando Stevie Rae hizo que despertara de mi burbuja.

“Ok, debemos apresurarnos.” Ella me sacudió, a Rephaim, a Stark, a Darius, a Afrodita, a las Gemelas, y a Damien. “Va a suceder en una hora y media. Rephaim y Zoey tienen un asunto que tuvieron con Kalona que necesitan contarnos.”

Suspiré. “Ok. En la cocina.”

Tomó más tiempo del esperado para nosotros vaciar la cocina de novatos hambrientos y enviarlos a sus habitaciones.

“Ésto no va a funcionar bien por mucho. Necesitamos un lugar donde podamos tener nuestras propias reuniones de Consejo sin tarados en nuestros asuntos,” Kramisha dijo, a medida que fruncía el ceño hacia Johnny B quien estaba tratando de ver cuántos Cheetos podía meter en su boca de una vez.

“Ta bun,” Johnny B dijo entre los Cheetos.

“Sólo llévate tu estúpido trasero fuera de aquí. Tenemos cosas que discutir.” Ella sacudió su cabeza y terminó de espantarlo a él y al último de los novatos rojos de la cocina. Luego Kramisha nos enfrentó al resto de nosotros. “No. No voy a irme.”

“Oh, por el amor de la mierda, ¿tienes otro poema?” Afrodita preguntó.

“Leí en la revista *People* que la negatividad trae arrugas,” Kramisha le dijo a Afrodita. “Tal vez quieras considerar tu actitud cuando te veas en el espejo. Porque sé que amas verte durante mucho tiempo en el espejo.” Ella hizo un pequeño ruido “huh” y luego su mirada fue hacia Stevie Rae y luego hacia mí. “Me llegó en clase de Latin.”

“¿Latín? ¿De verdad?” Afrodita respondió. “Ni tu Inglés es tan genial.”

“Non scholae sed vitae discimus”³⁷, Kramisha dijo suavemente.

Hubo un gran silencio, luego Stevie Rae dijo, “Maldición, el Latín siempre suena tan inteligente. Buen trabajo, Kramisha.”

“Gracias. Es lindo ser apreciada por mi Suma Sacerdotisa. De todas formas...” Ella buscó en su enorme bolso hasta que encontró su anotador púrpura, luego lo saco, se acercó a la mesa, y lo deslizó frente a mí. “Éste es para tí.”

“¿Por qué?” Dije antes de poder parar a mi boca.

Kramisha se encogió de hombros. “No sé, pero se supone que lo leas.”

“Sería de mucha ayuda si pudieras darnos un poco más de información cuando estos poemas ‘llegan a tí’” el aire de Afrodita era sarcástico.

“Arrugas,” Kramisha dijo sin mirarla.

“Bien, lo leeré.” Tomé el papel y luego miré a mi atontado grupo. “Sí, en voz alta.” Y leí:

³⁷ **Nota del Traductor:** El portal de la escuela, no es para toda la comunidad.

“La línea divisoria que divide las formas como:

Las lágrimas de Dragón

Años perdidos

Superar los miedos

La paradoja del fuego y el hielo

Visto con la Visión Verdadera

La Oscuridad no siempre equivale a la maldad

La Luz no siempre trae el bien.”

Mientras leía las dos últimas líneas mi estómago se retorció. Miré a Kramisha. “Tenías razón. Esto es para mí.”

“¿Cómo lo sabes?” Stark preguntó.

“Las últimas líneas—la parte que empieza con Oscuridad—es lo que Nyx me dijo justo después de besar mi frente y la llenara con mi Marca el día que fui Marcada.”

“¿El resto significa algo para tí?” Damien pregunto.

“Bueno, no sé. Todos sabemos porqué Dragon estaría llorando.” Rephaim hundió sus hombros y le di una rápida mirada de disculpa. “La parte de los años y los miedos podría tener que ver con Dragon, también. Claramente vamos a tener que meter a Shaylin en ésto por la parte de la Visión Verdadera, y aún no estoy segura de lo que es una paradoja.” Suspiré. “Así que, en otras palabras, no, no tengo ni una pista del resto.”

“Una paradoja es un estado o una situación que es contradictoria, pero cierta,” contesto Damien.

“¿Eh?” Dije.

“Ok, un ejemplo: una paradoja de la guerra es que tienes que matar personas para evitar que otras personas sean asesinadas.”

“Dios, odio el lenguaje figurado,” dijo Afrodita.

“Pero eres inteligente, mi belleza. Cuando pones tu mente en algo lo descubres,” expreso Darius.

“La paradoja puede tener algo que ver con Kalona y Rephaim,” Shaunee habló de repente.

“¿A qué te refieres?” Stevie Rae preguntó.

“¿Gemela?” respondió Erin. “¿Estás bien?”

“Estoy bien,” Shaunee le dijo y luego continuó. “A lo que me refiero es que es una situación paradójica, ¿o no? Para que Rephaim pruebe que ha cambiado de bando y que ahora es bueno, él tiene que darle la espalda a su papá, y éso es algo que usualmente sería considerado malo.”

“Puedes tener algo,” dijo Damien.

“Ella es el fuego,” dijo Afrodita.

Yo pestañeé. “Y Kalona es el hielo.”

“Pero mi Gemela no tiene nada que ver con Kalona,” Erin dijo.

“Sí, lo hace,” contesto Rephaim. “Ella entiende cómo me siento con respecto a él, especialmente después de hoy.”

“Rephaim, sé que quieres que tu papi sea un tipo bueno y te ame, pero sólo tienes que rendirte con éso,” Stevie Rae dijo. Pude oír la frustración en su voz.

“Por favor dile lo de hoy,” Rephaim me dijo.

Ahogué un suspiro. “Kalona quiere una tregua con nosotros.” Después de la conmoción de todos los ‘ni pensarlo’ y ‘oh por favor’—bueno, todos excepto Shaunee y Rephaim—Seguí explicando exactamente lo que había pasado entre Kalona, Rephaim, y yo, y sumé un, “Así que, no, no creo que podamos confiar en él, pero tener una tregua con él no es algo necesariamente malo.”

“Rephaim necesita mantener nuestros asuntos para sí mismo,” Kramisha agregó, dándole a Rephaim una dura mirada.

“Sí, acabamos de hablar sobre eso. ¿Verdad, Rephaim?” Dije.

“No le diré a mi Padre nuestros secretos,” Rephaim dijo.

“Es más que eso,” Stark dijo. “No es un secreto que nosotros vivimos aquí, pero es algo que Kalona no necesitaba saber”

“Si no es un secreto mi Padre podría haberlo descubierto de todas formas,” le contesto Rephaim.

“Sí, quizás. ¿Pero has pensado alguna vez que tal vez si él realmente hubiera dejado Tulsa y estaba en el oeste y pensaba que estabas en la Casa de la Noche rodeado por Hijos de Erebus él habría seguido volando al oeste y nos habríamos desecho de él?” replico Stark.

“Éso no iba a pasar. Mi padre no iba a dejarme.”

“¡Ya lo hizo!” Stevie Rae resopló de repente. Se paró y se enredó con sus propios brazos como si estuviera tratando de mantener físicamente sus emociones bajo control. “Te dejó cuando elegiste el bien. Él sólo vuelve ahora porque tus hermanos no pudieron conseguirte como espía para él. Así que ahora está intentando hacerlo él mismo.”

“¿Espía?” Darius dijo.

Rephaim estaba mirando a Stevie Rae como si lo hubiera abofeteado, pero le respondió a Darius. “Sí. Éso es lo que vinieron a pedirme mis hermanos. Me negué antes de que Dragon y la criatura Aurox me encontraran.”

“Ok, mira, como acabo de decir, está claro que no deberíamos de confiar en Kalona, pero sí creo que hizo un punto valido hoy. Si Neferet es inmortal y sólo puede ser destruida por ella misma, entonces nosotros necesitamos ayuda definitivamente para descubrir cómo presionarla hacia esa dirección.” Hice una pausa y luego agregué, “Y también creo que podemos confiar en Rephaim, aún cuando ame a su padre.”

“Kalona es una bomba de tiempo,” Stark dijo.

“También lo fuiste tú una vez. También lo fui yo,” dijo Rephaim.

Stevie Rae desenredó sus brazos y tomó la mano de Rephaim. “Yo fui una bomba de tiempo también, Rephaim, como ustedes chicos. Pero los tres elegimos la Luz. Tu padre no. Por favor, debes recordar éso.”

“De nuevo, estoy de acuerdo con la campesina,” acotó Afrodita.

“También yo,” dijo Erin.

Hubo una obvia pausa en la que Erin miró a Shaunee, quien no hizo el eco de su moda de Gemelas y no se encontró con su mirada.

“Bueno, éso es un milagro. Que alguien llame al Vaticano,” Afrodita dijo secamente.

Con la mano que Stevie Rae no estaba sosteniendo, Rephaim alcanzó y arrastró el poema de Kramisha por la mesa. Lo miró y luego leyó, “‘La Oscuridad no siempre equivale a la maldad. La Luz no siempre trae lo bueno.’ Tal vez las cosas no son exactamente como parecen.”

“Tengo una cosa por segura y sé exactamente como sucedió,” Dije. “Estaba en el Otro mundo cuando Kalona le preguntó a Nyx si lo perdonaría. La Diosa le dijo que sólo lo haría después de que él se ganara el derecho de pedirlo. No se lo ha ganado, Rephaim.”

“Aún,” Shaunee dijo suavemente.

“Aún,” Rephaim le hizo eco.

“¿Aún?” Erin dijo, sacudiendo su cabeza.

“De acuerdo, este es el trato: hasta que Kalona se gane el derecho de pedir el perdón de Nyx, no confiaremos en él. Podemos hacer una tregua con él, pero estará bajo el encabezado de *el enemigo de mi enemigo es mi amigo*.” Dije, esperando haber dicho bien la cita. “Pausa, fin.”

“Pero no confiar en él no significa no tener esperanzas,” Shaunee dijo.

“No, no significa éso,” Dije despacio, odiando la mirada resignada y triste de los ojos de mi BFF mientras observaba a Rephaim.

“No los decepcionaré.” Rephaim habló primero a Stevie Rae, luego su mirada se movió hacia el resto de nosotros. “Es como dijo Shaunee —Puedo tener esperanzas, pero no confiaré.”

“Va a romperte el corazón,” le dijo Stevie Rae.

“Muy tarde para preocuparse por eso,” él dijo. “Ya lo ha hecho.” Y luego un escalofrío arrasó el cuerpo de Rephaim. Y puedo jurar que vi su piel retorcerse. “Amanecer.” Se levantó y besó dulcemente a Stevie Rae. “Debo irme. Te amo.”

“Iré con—” Stevie Rae comenzó, pero luego se detuvo. “No, no quieres que lo haga. Está bien. Sé que es algo que tienes que hacer solo.” Se puso en puntillas y lo beso rápidamente. “Vete antes de que quedes atrapado aquí.”

Rephaim asintió y corrió fuera de la habitación.

“Huh. Así que, ¿se convierte en ave? ¿Simplemente así?” dijo Afrodita.

“Detrás del hecho de que lo lastima y lo humilla, sí, simplemente así,” Stevie Rae dijo y, con un pequeño sollozo, abandonó la cocina.

“Oh, por el amor de la mierda, sólo estaba preguntando. No necesita estar tan sensible por eso.”

“¿Cómo te sentirías si Darius se convirtiera en un ave todos los días?” Le pregunté, tratando (inútilmente) de hacer que sintiera empatía por Stevie Rae.

“Enojada,” ella dijo. “Me gusta abrazarlo.” Afrodita parecía estar considerano algo, y luego agregó, “Sabes, ella debería intentar meterlo realmente, *realmente* en una gran jaula antes del amancer. Tal vez pueda domesticarlo.”

Todos le fruncimos el ceño.

“¿Qué? Es una buena idea.”

“Mejor la hubieras guardado para tí misma,” Damien dijo.

“¿Entonces éso significa que debo o no debo agregar la jaula a la larga lista de compras que estoy haciendo para mejorar la casa este fin de semana?”

“Digo que la agregues si me dejas hacer también el resto de la lista,” dijo Kramisha.

“Voy a hablar con mi BFF,” Dije. “Ustedes dos compren, pero no hagan compras malvadas.”

“Hey, si está bien me iré a la cama,” dijo Stark. “Puedo sentir el sol arrastrándose sobre mí.”

Forcé una sonrisa en mi cara y lo besé. “Seguro, estaré ahí en un momento.”

“Toma tu tiempo. Asegurate de que Stevie Rae esté bien.” Con una leve mirada se despidió del resto de los chicos y caminó pesadamente fuera de la habitación. Él ya estaría dormido cuando me fuera a nuestra cama. Me hizo sentir rara, como si de repente tuviera una relación con un viejo que no podía quedarse despierto. Pero me sacudí el sentimiento, le dije adiós al grupo, y me apuré hacia el pequeño y ordenado cuarto de Stevie Rae.

Ella estaba sentada en su cama con los ojos llorosos y abrazando a Nala.

“Hey, pequeña bebé,” dije, sentándome detrás de ellas y mimando a Nala. “¿Estás cuidando a Stevie Rae?”

Éso hizo sonreír a mi BFF entre sus lágrimas. “Sí, ella ya estaba aquí. Pretendía hacerse la super gruñona, pero saltó justo en mi regazo y después de estornudarme encima puso sus patas en mi pecho y su cara junto a la mía y empezó a ronronear.”

“Nal es buena en su trabajo,” dije.

“¿Trabajo?” Stevie Rae se sorbió la nariz y tomó un pañuelo de la caja junto a la cama.

“Gata terapeuta. Cuando está en su modo profesional me gusta pensar en ella como la Doctora Nal.”

“¿Cobra por hora?” ella preguntó, haciéndole mimos a Nala quien definitivamente había puesto su máquina de ronroneos en alto.

“Sep. Trabaja por catnips³⁸. Por muchos.”

Stevie Rae sonrió y se secó los ojos. “Me aseguraré de conseguirme un puñado.”

“¿Quieres llamar a tu mamá? ¿Te haría sentir mejor?”

“Nah, está ocupada haciendo el desayuno para mis hermanos. Estoy bien.”

Le di una mirada.

“Ok, bueno, estaré bien. Es que estoy tan preocupada por Rephaim. Sé que todos ustedes pueden olvidar que es un Cuervo Mocker, pero desearia que puedan entender que realmente ya no es malo. Desde que Nyx lo ha cambiado, es un chico normal durante las horas de puesta de sol. Y no sabe mucho sobre ser un chico. Z, temo que Kalona va a hacer algo que lo hará meter la pata, y luego se le quitará su humanidad.” Ella explotó en ruidosas lágrimas.

La envolví en un gran abrazo, haciendo a Nala quejarse. “¡No, cariño! Éso no va a pasar. Una vez que la Diosa da un don no se lo lleva, aún si la libertad hace que alguien meta la pata. Quiero decir, Neferet es el ejemplo perfecto. Ella ha metido la pata seria y toalmente y sigue teniendo un puñado de poderes dados por la Diosa. Rephaim va a quedarse como un chico por la noche. Lo que tú tienes que hacer es decidir si puedes vivir con la debilidad que su ser humano trae.”

“Pero el amor no es una debilidad,” ella dijo.

“Amar a la persona equivocada lo es,” Dije yo.

Sus ojos se pusieron grandes y redondos y más lágrimas se derramaron de ellos. “¿Crees que está mal que lo ame?”

“No, cariño. Creo que está mal que él ame a Kalona—y éso lo hace débil...” Hice una pausa y una pequeña voz admitió, “Sé sobre éso. He

³⁸ **Catnis:** Comida para gatos.

pasado por ello. Tú sabes, creí amar a Kalona y éso me hizo creer que él estaba cambiando.”

“Sí, imaginé éso.”

“Que matara a Heath me hizo despertar,” Dije.

“¿Qué si se necesita algo terrible para que Rephaim deje de creer en que él va a cambiar?”

Suspiré. “Tal vez Rephaim no crea tanto que Kalona va a cambiar, sino que tenga más esperanzas de que lo haga.”

“¿Hay alguna diferencia entre las dos?”

“Sí, creo que hay una gran diferencia entre creer que algo pasará y sólo tener esperanzas de ello,” Dije. “Dale a Rephaim una oportunidad de tratar con ésto. Es un asunto duro, y como tú dijiste, es todo nuevo para él. Sólo ámalo por un tiempo y ve que sucede. Y sí, creo que él nunca te lastimaría a propósito,” Dije.

“Lo amaré y veré que sucede,” acordó. Luego dio un profundo respiro y me abrazó fuerte, causando que Nala se quejara y se retorciera.

Stevie Rae y yo nos reímos y pasamos algún tiempo acomodando a la gata, y después dije, “Ok, voy a caer aquí si no me voy a mi cama.” Besé a Nala en la cabeza y se la entregué a Stevie Rae. “Mantén a la Dra. Nal. Es una buena abrazadora.”

“Gracias, Z. Eres la mejor.”

Me escabullí de la manta-puerta de Stevie Rae e hice mi camino por el túnel lentamente hasta que llegue a la manta rosa de ‘Mi Pequeño Pony³⁹’ que había hecho que Stark pusiera como nuestra puerta. Pasé mi mano por el frente suave y me permití sonreír mientras recordaba cómo solía jugar a vestir a Mis Pequeños Ponies y cómo mi mamá había cortado el cabello de alguno de ellos para que yo pudiera saber cuáles eran niños y cuales niñas.

³⁹ **Mi Pequeño Pony**: Dibujos animados de los años 90’s para niños menores de 5 años.

Mamá...

Cerré mis ojos y me centré. “Espíritu, te necesito,” llamé suavemente. Sentí cómo el elemento me llenaba casi inmediatamente. “Esta vez, ¿podrías quedarte conmigo por un momento, sólo hasta que me quede dormida?” El Espíritu respondió mi pregunta con una ráfaga de una sensación que me hizo sentir cálida y muy cansada.

Me escabullí debajo de la manta rosa y caminé silenciosamente a la cama. Sabía que él estaría dormido. Me recosté junto a él, puse mi manta azul sobre los dos, y observé a Stark por unos minutos mientras dejaba que el Espíritu me adormeciera. Él estaba frunciendo el ceño en su sueño. Debajo de sus párpados pude ver sus ojos moviéndose como si estuviera viendo un partido de Ping-Pong con sus ojos cerrados. Toqué su frente con dulzura, con sólo la punta de mis dedos, tratando de calmar su estrés.

“Está bien,” Susurré. “No tengas sueños malos.” Pareció funcionar un poco porque dejó salir un largo respiro, su cara se relajó y puso un brazo a mí alrededor así que pude apretarme junto a él mientras me dormía profundamente y sin sueños.

Kalona

Al principio había sido simple, hasta accidental, que Kalona hubiera seguido el hilo de espíritu inmortal que compartía con Stark. Se había deslizado en la mente del joven vampiro fácilmente. Pero a medida de que estos días se hicieron usuales y su experiencia en el Otro mundo se alejara y alejara en el pasado, Kalona encontró el trabajo de invadir el subconsciente de Stark más y más difícil.

La mente del chico se le estaba rebelando.

Entonces él espíritu invasor de Kalona tuvo que permanecer simplemente observando, o sólo haciendo pequeñas sugerencias al subconciente del Guerrero Guardián de Zoey Redbird, o esté iba a resistírsele más seguido, y cortarí los hilos que los ataba a ambos, expulsando el espíritu de Kalona de la manera más incómoda.

Por supuesto que solía ser más fácil cuando el chico estaba distraído ya sea haciéndole el amor a Zoey o cuando estaba dormido y soñando.

Inicialmente, Kalona había preferido entrar en Stark cuando él *entraba* en Zoey. Éso era, de hecho, placentero. Pero el sexo era también una distracción que el alado inmortal no necesitaba. Entonces mientras los días y noches pasaban, Kalona había regresado a una técnica que había perfeccionado eones atrás-entrando en los sueños de Stark.

El inmortal no manipulaba los sueños del Guerrero, como lo había hecho con Zoey y muchos otros. Éso habria sido muy obvio. Stark habría reconocido lo que estaba pasando. Si se volvía consciente de la presencia de Kalona el chico podría pedir prestado el poder de los elementos de Zoey y lograr bloquearle. Como mínimo Stark permanecería en guardia contra él, para que despues, observar el subconciente de Stark habría sido una pequeña y además aburrida pérdida de su tiempo inmortal. Permanecer en secreto-actuando sutilmente-éra lo que él debía hacer.

Sí, era mucho mejor estar al acecho silenciosamente en los recesos de la mente de Stark_susurrando pensamientos oscuros_que escuchar a escondidas.

Era una feliz coincidencia que la mente soñadora del joven vampiro disfrutara hablarse a sí misma. Era extraño, en verdad, cómo el subconciente de Stark tendía a dar vueltas alrededor del mismo sueño donde él se enfrentaba a sí mismo en un pequeño pedazo de tierra rodeado por la nada, y le hablaba a una imagen de él mismo en un espejo que era más duro y malo que el Stark real y al cual el vampiro llamaba *El Otro*. Stark no iba por la presencia de El Otro todas las

noches, pero cuando lo hacía Kalona solía escuchar partes interesantes del día del muchacho.

Esta noche Kalona estaba listo para cortar sus ataduras, disgustado por un sueño banal sobre los recuerdos felices de la infancia de Stark, cuando el sueño cambió y el niño Stark creció, cambió y se duplicó. Kalona se calló a sí mismo y observó cómo las imágenes del espejo empezaban a hablar.

“Día de mierda, ¿verdad jodido estúpido?”

“Sí, y tú eres la cereza cagada en la cima de este banana split de día de mierda.”

“Hey, Stark, no hay problema. Tú siempre puedes contar conmigo para mantenerte en la realidad. Así que, ¿porqué no hablamos sobre cómo hoy habría sido un día mucho más sencillo si te hubieras controlado y no hubieras sido tan putamente lindo?”

“Sí, Otro. Ésa es una cosa en la que puedo contar contigo_ una mala actitud.”

“Sí, jodido estúpido, mi actitud apesta, pero no lloro por tener días malos. Puedes contar con ello.”

“Yo también puedo contar con que Zoey va a estar en peligro a causa de personas que están muy malditamente cercanas a ella como para poder relajarme.”

“Puedes confesármelo todo también. Sabes que yo siempre seré el abogado del diablo.”

“Este maldito asunto de Rephaim va a morderme el trasero.”

“Dime que no eres lo suficientemente tarado para confiar en él.”

“Soy lindo, no estúpido.”

“Hey, marica, ¿has pensado en el hecho de que si no puedes confiar en Rephaim, entonces no puedes confiar en nadie que esté cerca de él tampoco?”

“Como Stevie Rae. Lo sé. Esperaba tener que observarla de cerca y asegurarme de que no esta metiendo a Zoey en peligro, pero parece que está sucediendo lo opuesto. Stevie Rae sigue presionando a Rephaim a alejarse de Kalona, a ser seguro e inteligente y a no darle a su arruinado padre tiempo de su día.”

“¿Cuál es el problema entonces?”

“Shaunee.”

El Otro rió. “Quieres decir, ¿la otra mitad del Duo Gemelo? Así que, ambas te están causando estrés. Hey, qué tal si—en lugar de llorar por eso botas a Zoey y te vuelves el centro de un Sandwich de Gemelas. Ésas dos perras son calientes.”

“Eres un pedazo de mierda. No voy a botar a Z. La amo. Y no son las Gemelas el problema. Es sólo Shaunee. Parece que ella tiene alguna clase de complejo paterno y le está dando a Rephaim leña para su fuego de Kalona—podría—cambiar.”

“Suenas mal. Deberías de estar en guardia, jodido estúpido, o la mierda va a golpear el ventilador cuando...”

La escena comenzó a desvancerse mientras una hermosa pluma blanca aparecía en la cabeza de Stark.

“Está bien... No tengas sueños malos.”

Al mismo tiempo que el susurro, la pluma acarició suave, dulce y gentilmente la cara de Stark, relajando su ceja surcada y, como una escoba, barrió la disipada imagen de *El Otro*.

En las oscuras sombras de la mente de Stark, Kalona sonrió y, entonces, cortó su nocturna conexión.

Shaunee

Capítulo 17

Traducido por Galael

“En serio, Twin. Ve con Kramisha y Afrodicard⁴⁰. Mi estómago todavía esta en mal estado por los Lunchables⁴¹ que tome en el desayuno. Tengo que permanecer aquí más cerca al baño,” dijo Shaunee.

“Eew, Twin, traté de decirte que los Lunchables no son un desayuno,” dijo Erin.

“Mira, ¿vas a quedarte aquí y amamantar a Shauneddy⁴², o vienes con nosotros? La pueblerina y el ave ya están arriba calentando el coche y esperándonos. Tenemos como dos punto cinco minutos para llegar a la puerta de atrás de Miss Jackson’s⁴³ y Kramisha y Stevie Rae tienen que convencer al guardia de seguridad que nos permitan la entrada antes de que el salga de su turno y la maldita tienda está cerrada a cal y canto,” dijo Afroditá. “Tengo cero paciencia de tonterías de gemelas. Todo el viaje ya es un dolor en mi trasero bien formado, porque sé que Stevie Rae va a hacer que me deje mi número de tarjeta de crédito”.

“Eso es lo correcto”, dijo Shaunee.

⁴⁰ **N. del C:** Mezcla de expresiones entre Afroditá y Tarjeta de Crédito.

⁴¹ **Lunchables:** Comida Instantánea para niños creada por la línea Kraft Foods. Se basa en jamón y queso u otra combinación.

⁴² **Shaneddy:** Dulce Shaunee

⁴³ **Miss Jackson’s:** Tienda de ropa.

"Lo que sea. Vámonos," Afrodita dijo.

"Twin, estas..." Erin comenzó y Kramisha le cortó. "Sabes que odio estar de acuerdo con la odiosa de allí, pero como diría mi madre, caga o quítate de la taza."

"Asqueroso," dijo Shaunee. "Especialmente con la forma en que mi estómago se siente".

"Totalmente," Erin acorda.

"¿Vienes o no?" Kramisha, dijo.

"Ve", insistió Shaunee. "Tráeme algo que tenga cachemira y piel. En rojo, porque soy tan caliente. Y haz que Afrodita pague por ello."

Erin sonrió. "Hecho, gemela".

"Ustedes dos ¿se van a dar un beso de despedida o qué?" Afrodita, dijo.

Erin rodó sus ojos. "Vamos, odiosa. Vamos de compras."

"Ya era hora..." murmuró Kramisha mientras las tres salieron corriendo de la cocina.

Shaunee se sentía un poco culpable cuando Erin le dio una última mirada de preocupación y se despidió. Ella tenía el ceño fruncido y la mirada fija en la mesa cuando Zoey llegó con Stark y su mirada super arrugada.

"Hola, Shaunee", dijo Z. "¿Te sientes mejor?"

"¿Dónde está Erin?", preguntó Stark.

"No y de compras," dijo Shaunee. A ella no le gustaba la forma en la que Stark estaba mirándola fijamente, todo desaprobación y como un adulto. "¿Cuál es tu problema?" le pregunto.

"Nada." Se encogió de hombros con indiferencia y metió la cabeza en uno de los frigoríficos. "Sólo necesito un poco de cafeína para despertarme".

Pero aunque sonaba desinteresado, aún así mantuvo una fija mirada sobre Shaunee, y ella no tenía ganas de afrontarlo. "Voy a ir a tomar algo de aire fresco, y después bajaré. Y, como Damien diría, tengo trabajo que hacer". Empezó a caminar hacia la salida de la esquina que lleva a la estación abandonada y a la salida más rápida.

"Oye, ¿estás segura de que estás bien? Tu no estas..."

"¡No!", Dijo Shaunee rápidamente, la voz preocupada de Z estaba haciendo que se sintiera aún más culpable. "No estoy tosiendo ni nada de eso. En serio. Mi estómago sólo está en mal estado. Fue el Lunchables vencido. Yo sabía que el jamón era realmente malo, pero amo unos bocadillos mini-Ritz."

"Voy a ir a tu habitación y comprobar más tarde", dijo Z.

"Sí, está bien, gracias", dijo Shaunee y escapó por las escaleras hacia la vieja taquilla.

Ella respiraba más tranquila. El depósito era un desastre, pero a le había gustado desde el principio, a pesar de que estaba sucio y viejo, y sin duda necesita un poco de atención. Sin embargo, había una sensación que le recordaba a sus antiguos viajes familiares, de vuelta, hasta antes que sus padres decidieran que no era lo suficientemente interesante, o lo que sea, y ya no dejaron que fuera de vacaciones con ellos.

No era como si hubiera tenido una vida de mierda antes de que ella fuera marcada. Habían tenido dinero. Había ido a una escuela privada cool y en Connecticut.

Había sido muy popular y admirada, y... y...

Y solitaria.

Entonces, fue marcada durante un viaje escolar a una clase de arte de verano o lo que sea durante una escala en el Aeropuerto Internacional de Tulsa. Su maestra le había dejado atrás cuando su avión despegó.

Llorando y totalmente asustada, llamó a su padre. Es por eso que la ayudante personal de su padre había transferido su llamada para él. En

los cinco años que la mujer había trabajado para su padre, nunca había oído llorar a la hija del Sr. Cole.

Shaunee le había pedido a su padre que por favor le enviara un billete de vuelta para que pudiera verlos antes de ir a la Casa de la Noche en la costa este, de preferencia el unico en los Hamptons.

Su padre le había dicho que se quedara en Tulsa. Ya que había una casa de la noche allí. Buena suerte y adiós.

No había visto a sus padres desde entonces.

Sin embargo, habían creado una cuenta bancaria para ella y le depositaban dinero en ella. Sus padres eran buenos creyendo que el dinero podría arreglar cualquier problema.

En realidad, Shaunee era buena fingiendo que creía lo mismo.

Ella caminó lentamente por el depósito. Estaba frío y oscuro ahí adentro y, casi distraídamente, se detuvo en un montón de tejas rotas que habían sido amontonadas en el centro de la planta.

"Fuego, ven a mí", dijo Shaunee. Inhalo y exhalo, absorbiendo el calor que fluía sin causar daño a través de su cuerpo, guiándolas a través de sus manos extendidas. Sus dedos brillaban con una llama vacilante. Tocó la pila de tejas. "Calientame". Instantáneamente absorbioe el fuego y comenzó a resplandecer rojo.

"Sin duda es útil tener una afinidad."

Shaunee se dio la vuelta, las manos en alto, lista para disparar fuego.

"No te hare ningún daño." Kalona elevo sus propias manos y los brazos abiertos. "Yo he venido a hablar con mi hijo, pero no puedo entrar en los túneles que hay debajo sin causarme un gran dolor."

Shaunee se aseguró de no ver a los ojos del inmortal, se acordó de que tenía una mirada poderosa y seductora. En cambio, se quedó mirando sobre su hombro a un lugar en la baldosa cerámica a la izquierda en las ruinas del muro del depósito, sacó su elemento más a sí misma, y esperando como el infierno, que su voz sonara fuerte, dijo: "¿Así que solo te escondes aquí? "

"Escondido no, esperando. He estado aquí desde el atardecer con la esperanza de que Rephaim pudiera venir arriba. "

"Bueno, no lo encontrarías aquí a menos que él viniera a tomar una ducha en el viejo vestuario. Esta no es la entrada y salida que normalmente usamos", dijo Shaunee automáticamente, y luego cerró la boca. *Eso fue una estupidez. No debí de haberle dicho nuestros asuntos.*

"Yo no podía saber eso. Supuse que iban y venían por allí." Hizo un gesto a las anchas puertas de entrada que parecían polvorientas y más o menos torcidas a la mitad de las bisagras.

"Rephaim no está aquí", dijo Shaunee. "Él fue de compras con Stevie Rae y algunos novatos."

"Oh. Bueno, entonces. Yo..." Kalona se detuvo con torpeza y Shaunee le dio un vistazo rápido. Él no estaba mirando. Tenía los hombros caídos y estaba mirando al suelo. Parecía absolutamente fuera de lugar e incómodo.

Poco a poco se dio cuenta de que también se parecía mucho a Rephaim. Claro, en vez de ser muy bronceado y de aspecto Cherokee, Kalona era más dorado. Él era más grande, también. Y, sí, tenía las gigantes alas negras. Pero la boca era la misma. Y la cara era la misma. Kalona la miró.

Excepto por ser de color ámbar, los ojos eran los mismos, también.

Shaunee alejó rápidamente la mirada.

"Puedes mirarme a los ojos sin miedo", dijo. "Hay una tregua entre nosotros. Me refiero a que no te hare daño. "

"Nadie confía en ti," dijo ella rápidamente y un poco sin aliento.

"¿Nadie? ¿Ni siquiera a mi hijo?" Su voz sonaba totalmente derrotado.

"Rephaim quiere confiar en ti."

"Lo que quiere decir que no", dijo Kalona.

Shaunee se encontró con la mirada del inmortal entonces. Esperó, pero no sintió como si él la disminuyera ni nada. En realidad, él sólo parecía un ardiente chico mayor con alas que parecía triste. Muy triste.

"Yo debería devirme" dijo, y comenzó a girarse.

"¿Quieres que le diga algo a Rephaim?"

Vaciló y luego dijo: "Vine aquí porque he estado considerando a nuestro enemigo común, la nueva criatura de Neferet."

"Aurox", dijo.

"Sí, Aurox. Por lo que mi otro hijo me dijo, la criatura tiene la habilidad de cambiar de forma en un ser que se asemeja a un toro."

"Yo no le he visto hacer eso por mí misma, pero Zoey lo vió," dijo Shaunee. "Así como Rephaim".

Kalona asintió. "Entonces debe ser verdad. Esto significa que Aurox se ha infundido con el poder de un inmortal, y si se manifiesta como lo ha hecho, con un disfraz complejo y completo, la energía utilizada para crearlo tenía que ser fuerte en verdad."

"¿Eso es lo que quieres que le diga a Rephaim?"

"En parte. También dile a mi hijo que un poder de esta magnitud tuvo que ser tomado de un gran sacrificio. Tal vez la muerte de alguien cercano a los de su grupo."

"¿Jack?"

"No. Ese niño fue sacrificado por Neferet para pagar su deuda a la oscuridad por encarcelarme, y obligar a mi espíritu a ir al otro mundo." La voz de Kalona era amarga, apenas controlaba su ira. "Por eso sé que la concepción de Aurox debe haber sido el resultado de una muerte, como lo fue mi tormento. Encuentren el sacrificio y podrán descubrir la evidencia en contra de Neferet. Causando su destrucción sería más probable que ella estuviera en desacuerdo con el Consejo Superior."

"Le diré a Rephaim."

"Gracias, Shaunee.", Dijo Kalona las palabras lentamente, timidamente, como si él no estuviera acostumbrado al gusto de ellos. "Y dile que dije que le deseo lo mejor."

"Está bien, lo haré. Eh, eh, creo que deberías conseguir un teléfono celular."

Las cejas del inmortal alado se elevaron. "¿Teléfono celular?"

"Sí, ¿cómo se supone que Rephaim te llame si necesita hablar con su padre?"

Kalona casi sonrió con el pensamiento de Shaunee. "No tengo un teléfono celular."

"Creo que ir a la tienda de AT & T⁴⁴ practicamente no es una opción para ti."

"No" Sus labios se inclinaron cuando él sacudió su cabeza. "No estoy muy seguro de cómo hacerlo con mis alas."

"Muy cierto", dijo. "Uh, ¿qué tal una laptop? Podrías estar en Skype."

"No tengo una laptop, tampoco. Joven novata, estoy viviendo en el bosque, en un cerro al suroeste de Tulsa con un rebaño de criaturas que no deberían existir en el mundo moderno. No tengo, como tú dirías, acceso a una computadora."

Shaunee estaba perpleja. "Yo podría conseguirte una laptop. Todo lo que necesitas es una de esas cosas de conexión remota vía satélite y una fuente de energía, y tendrás Internet en cualquier lugar, incluso en el suroeste de los bosques de Tulsa. Tú puedes encontrar electricidad, ¿no? "

"Sí".

"Así que si te consigo las cosas de la computadora, ¿llamarías a tu hijo?"

⁴⁴ AT&T: Lider en servicio de Telecomunicapiones, artefactos electronicos, computadoras, wireless, internete, electrodomésticos, etc.

No había dudas Shaunee lo podía ver.

"Sí", dijo.

"Ok, bien. Toma esto." Ella alcanzo la correa de la pequeña bolsa tejida de Rebecca Minkoff ⁴⁵sobre su hombro, que era su favorita, sacó su iPhone y lo arrojó hacia Kalona. El inmortal se quedó sin parpadear. "Te llamo cuando tenga el portátil y esas cosas."

"Eso es muy generoso de tu parte."

"No te pongas emocional," dijo con suavidad. "Mis padres tienen dinero. Voy a gastar una parte de el. No es la gran cosa".

"Yo no estaba hablando del dinero. Yo estaba hablando de la generosa amistad que le muestras a mi hijo. "

Shaunee se encogió de hombros. "Él es un amigo de un amigo, eso es todo. Y no me malinterpretes. Quiero mi teléfono de vuelta."

"Sí, por supuesto", dijo Kalona. Entonces sonrió y Shaunee pensó que nunca había visto nada tan sorprendente y totalmente alegre y hermoso.

"Gracias, Shaunee. Esta vez lo digo en serio, con todo mí ser y eso, es de hecho, raro para mí."

"No hay de qué. Sólo se amable con Rephaim. Se merece un buen padre."

Kalona la miró a los ojos y sintió que él miraba a través de sus ojos de su corazón y alma. "Asi como tu, mi novata amiga. Que te vaya bien". Entonces Kalona dio media vuelta y la dejo, saliendo a través de las puertas rotas. Shaunee podía oír el sacudir de sus enormes alas, mientras se levantaba en el cielo de la noche oscura.

Durante mucho tiempo después ella se quedó allí, calentándose con las llamas de la pila de tejas rotas, y pensando...

⁴⁵ **Rebecca Minkoff:** Diseñadora de bolsos y zapatos.

"Twin, de verdad. ¿No hay tos con sangre? ¿Absolutamente no estas muriendo?" La piel de porcelana de Erin ya había palidecido a la nieve cristalizada.

"Twin. En serio. Estoy bien."

"No. Si no estás muriendo entonces, ¿qué diablos te pasa? ¡Le diste a Kalona tu iPhone!"

Hubo un silencio asombroso en todo el grupo que Shaunee había logrado por fin reunir, Erin, Zoey, Stevie Rae, Rephaim, Damien, Afrodita, Daríus y Kramisha, callaron para que el gran eco del grito de Erin rebotara en las paredes del túnel de la cocina.

"Bueno, Twin." la voz de Shaunee sonó pequeña y súper tranquila, a raíz de la rabieta de Erin. "Como acabo de explicarle a todo el mundo, yo estaba arriba y el papá de Rephaim también estaba allí porque estaba esperando y tratando de ver a su hijo. Él me dijo que le dijera a Rephaim las cosas que dijo. Le di mi teléfono para que yo pudiera llamarle y entregarle la laptop que comprare por él porque él no puede ir a la tienda de Apple con esas alas. Luego se alejó volando, como de costumbre. Eso es todo. Estoy totalmente bien. Fin."

"¿No puede ocultar las alas dentro de una de esos abrigos vaqueros largos negros gótico?", Preguntó Kramisha.

"No lo creo. Probablemente colgaran por debajo de la misma. Además, el se veria, como, deforme y todo escabroso y, probablemente, llamaría todo tipo de atención no deseada a sí mismo ", dijo Damien.

"En serio. La atención no deseada sería por estar usando algo que es de alrededor del año 1999 y poco atractivo ", dijo Afrodita distraídamente mientras pateaba la bolsa de Miss Jackson ´s en sus pies.

"Bueno, si es moda o miedo, lógicamente hablando, supongo que necesita que Shaunee le consiga la laptop para él", concluyó Damián.

"¿Dijo que me deseaba lo mejor?", Fue la primera cosa que Rephaim preguntó a Shaunee desde que ella había hecho el gran anuncio de Kalona a todos.

"Sí". Sonrió Shaunee hacia Rephaim.

"Kalona también tenía información sobre Aurox, o al menos tiene una idea de dónde comenzar a descubrir su origen", dijo Daríus. "Zoey, creo que..."

"Mi mamá pudo haber sido el sacrificio. Lo sé."

Shaunee parpadeó y luego sintió que iba a enfermarse. ¡Ella ni siquiera había pensado en la mamá de Z cuando Kalona había estado hablando sobre el sacrificio de alguien cercano a ellos! Jack fue la primera persona que había aparecido en su mente, y después había tenido otras cosas en que pensar. Ella sacudió la cabeza e interrumpió a Daríus que estaba diciendo algo acerca de los rituales y demás.

"Z, lo siento mucho."

La cara de Zoey era como un signo de interrogación. "No es necesario que te lamentes. Tú acabas de decirnos lo que pasó. No hiciste nada malo."

"Sí, lo hice. Yo ni siquiera pensé en que tu madre fue asesinada hace unos días. Estaba pensando en mi propio papá y todo eso. Lo siento mucho", repitió.

La sonrisa de Zoey era tan agradable e indulgente como siempre lo era. "Eso está bien, Shaunee. No es tu culpa que lo que está pasando con Rephaim y Kalona te haya alterado."

"Sí, Shaunee. Todos estamos tratando de hacer lo mejor que podemos. A veces eso no es tan fácil", dijo Stevie Rae, tomando la mano de Rephaim entre las suyas. "Gracias por defender a Rephaim y cuidarlo. Lo aprecio."

"Yo también", dijo Rephaim.

"Oh. Hey. No es gran cosa. Sí, yo solo..."Shaunee comenzó, pero Erin le interrumpió en lo que sonó casi como un juego sarcástico en su común hábito término-la-frase-del-otro.

"Sí, yo solo tengo que ir a guardar el botín que traje de Miss Jackson's y colgar la cortina de cuentas nuevas que traje de Pier1. Hasta luego, a todos." Erin recogió un montón de bolsas del suelo y salió corriendo de la cocina.

Totalmente confundida, Shaunee la vio salir, sintiendo que no estaba segura si quería llorar o gritar.

"Adelante." Zoey había llegado a su lado y habló en voz baja, mientras que Damien y Daríus comenzaron a discutir la diferencia entre la limpieza y los rituales funerarios, y si había una manera de que alguno de ellos podría pensar en algún ritual para la muerte.

"¿Qué?"

"Ve a hablar con Erin. Si alguien tiene alguna pregunta más sobre lo que pasó voy a buscarte. Yo no quiero que esto estropee tu amistad", dijo Z, mirando a Stevie Rae. "Los BFF son súper importantes. Todos tenemos que recordar eso."

"Está bien, gracias." Shaunee salió de la habitación y corrió por el túnel hacia el cool cuarto que compartía con su gemela. Pero ella no necesito correr demasiado. Erin estaba inclinada y a pocos metros de la cocina ya que había dejado caer toda una bolsa gigante de Pier1.

"Hey, Twin", dijo Shaunee mientras se inclinaba para recoger una almohada brillante. "Parece que hubo una explosión de brillo aquí".

Erin no sonrió. Ella tomó la almohada de lentejuelas de las manos de Shaunee y la atiboró de nuevo en una bolsa ya abultada, diciendo: "Tengo esto bajo control".

Shaunee tocó el hombro de Erin, que se sentía duro y frío y sin vida. "Espera, Gemela, ¿qué es? ¿Por qué estás tan enojada? "

"Ni siquiera me dijiste que te importaba mucho lo de tu padre. Tu solo lo guardabas de mí ", dijo Erin, sacudiendo el hombro de Shaunee con un toque.

"No, no lo hice." Sacudió Shaunee la cabeza, sintiendo como si Erin acabara de golpearla. "Traté de decirte esas cosas a ti, pero tu eras todo, 'hey, eso está en el pasado, Twin, vamos a comprar', así que me di por vencida. ¿No te acuerdas? "

"Bueno, sí, lo que sea. ¿Cuál es el problema? ¡Yo no lo entiendo! Hemos sido mejores amigas desde que fuimos marcadas el

mismo día. Todo iba bien hasta esta mierda de papá que le ocurrió a Rephaim y ahora de repente ya no somos BFF´s nunca más. "

"Espera, yo entiendo como se siente Rephaim y tu no, eso es todo. Yo nunca dije que no seríamos BFF´s nunca más. "

"Sí, bueno, tienes razón. Yo no lo entiendo." Erin cruzó de brazos. "¿Cuál es exactamente el problema?"

Shaunee sentía la presión del mundo sobre sus hombros y su mejor amiga se había convertido de repente en una extraña. "Erin, extraño a mi papá a veces. Eso es todo. "

"¿Tu padre? No le importaste un carajo desde años antes de que te marcaran. ¿Cómo puedes extrañarlo?"

Shaunee vaciló. Ella la miró profundamente y realmente vio a Erin. "Wow. ¿De verdad no te importa, ¿cierto?"

"¿Sobre qué? Acerca de la mierda cool que tengo para nuestra habitación totalmente no a la venta de Pier1 y cargado a la tarjeta de oro de Afroditacard? Diablos, sí. ¿Acerca de las cosas nuevas que enganche después de la hora de Miss Jackson´s? ¡Doble diablos sí, que me importa! Alice + Olivia es un fenomeno en la primavera. Incluso tienes un abrigo de zorro de linea de cachemira de color rojo lo que es para morirse. Ah, y me conseguí una, también, que coincide totalmente sólo en azul. Vamos a ver estas cosas impresionantes. Perfecta. Somos perfectas. Eso es lo que me importa. Y tú también, twin. Me preocupo por ti y tú te preocupas por nuestras cosas. Tú siempre lo haces". Cuando el discurso de Erin termino, la dejo con un aspecto un poco triste y confundida. Se limpió los ojos y su rímel MAC Mujer Maravilla azul se corrió.

"No," dijo Shaunee lentamente. "Nada de eso es real. Y, Twin, nadie es perfecto. Sobre todo, no tú ni yo."

"¿Qué diablos es eso? ¿Cómo puede el padre de Rephaim cambiarlo todo? ", Gritó Erin.

"Esto me ha estado molestando por un tiempo, pero yo no dije nada".

"¿Acerca del papá de Rephaim o de tu papá?", Dijo Erin.

"De ninguno, Erin. No estoy hablando de ninguno de ellos. Estoy hablando de las cosas en general. Al igual que la muerte de Jack." Shaunee se sentía cansada, muy, muy cansada.

"¡Me preocupó la muerte de Jack! Lloramos y esas cosas."

"No, nosotras lloramos, y después recibí un e-mail de Danielle con un enlace a la Rue La La y nosotras compramos", dijo Shaunee.

"¿Y? Compré zapatos negros. Espera, no. Nosotras compramos zapatos negros. Plataformas. Con lazos de color rosa y cristales de Swarovski en los talones. Dijimos que era el traje apropiado para el duelo y que Jack lo agradecería. Entonces lloramos un poco más. Lo hicimos. Nosotras dos. ¿Cómo eres mejor que yo si hicimos lo mismo?"

Shaunee se preguntaba cómo Erin podía parecerse a ella, mientras hablaba y eso la molesto al mismo tiempo.

"Yo no soy mejor que tú. Yo no he dicho eso. En realidad, eres mejor que yo porque tú estás muy bien y yo no lo estoy. En resumidas cuentas. Ya no estoy bien. No conmigo misma y creo que eso no significa que con nosotras, tampoco, pero no se muy bien..."

"Te diré que, Twin," interrumpió Erin, limpiando con enojo las lágrimas azules que corrían a través de sus mejillas. "Cuando estes bien de nuevo ven a verme. Hasta entonces, encuentra tu propia habitación y tus propias cosas. Yo no quiero una compañera de cuarto, o una gemela, que no está bien conmigo." Llorando en silencio y haciendo caso omiso de las cosas que seguían volcadas de las bolsas de compras, Erin caminó por el túnel, dejando a Shaunee al pie de un montón de cojines de terciopelo brillante y medias.

Alguien se aclaró la garganta y Shaunee saltó. Sólo cuando Zoey le entregó un fajo de pañuelos semi-usados fue que se dio cuenta que estaba llorando.

"¿Quieres hablar de ello?"

"En realidad no", dijo Shaunee.

"Está bien, ¿quieres estar sola?", Preguntó Zoey.

"No estoy segura. Pero sí sé una cosa y sé que va a sonar realmente mal ", dijo Shaunee con un sollozo e hipando un poco.

"Bueno, entonces dilo rápido porque cuando lo dices más rápido ya no parece tan malo."

"Quiero volver a vivir en la Casa de la Noche."

Hubo un pesado silencio, y luego Zoey le preguntó, "¿Erin también irá contigo?"

"No," dijo Shaunee, borrando sus lágrimas con sus manos. "Me voy sola."

Zoey

Capítulo 18

Traducido por Musa

El domingoapestaba tan mal como lo había hecho el sábado. Más tarde, miré hacia atrás y me di cuenta de que cuando Erin y Shaunee se separaron, fue cuando todo empezó a desmoronarse. Era extraño lo que las dos, le hacían al resto de nosotros al no hablarse. Era como si al estar molestas la una con la otra desequilibraba a todos los demás.

“Yo no sé ustedes, pero las comparte cerebro me están volviendo loca.” Afrodita se dejó caer a mi lado donde yo estaba sentada en la acera que bordeaba la vieja entrada en círculo del depósito. Suspiré y pensé como para tomarme un segundo e intente ser yo misma. Me deslicé para darle más espacio.

“Sí, lo sé. Es raro que no siempre estén juntas, y ahora Shaunee luce como si estuviera a punto de ponerse a llorar todo el tiempo y Erin esta toda callada y haciendo pucheros. Está súper loco allí abajo”.

“Fuego y hielo”, masculló Afrodita.

Mis cejas se alzaron. “Sabes, pude que tengas razón”.

“No sé cuándo es que van a asumir y tú te des cuenta de que *tengo razón generalmente todo el tiempo*” Afrodita sacó una enlajada lima de

uñas de su bolso de entrenar y comenzó a limarse las uñas. “No sé qué otra maldita cosa quiere decir ese poema, pero parte de él es definitivamente sobre las comparte cerebro”

“¿Por qué estás limándote las uñas?”

Ella me tiró una mirada de ¿Qué Diablos? “Porque esta estúpida ciudad no tiene suficientes spas abiertos toda la noche. Bueno, excepto los de terror⁴⁶ y solo quiero hacerme las uñas, no tener sexo⁴⁷. No quiero contagiarme el VIH, por ese asunto”

“Afrodita, a veces dices cosas sin sentido en absoluto”

“Eres bienvenida de ampliar tus horizontes. De todas formas, como estaba diciendo, ¿qué vas a hacer con respecto a Tweedledee y Tweedledumber⁴⁸?”

“Uh, nada. Ellas son amigas. Algunas veces las amigas se enojan entre sí. Tendrán que descubrir una forma de reconciliarse ellas mismas”

“¿En serio? ¿Eso es todo lo que tienes?”

“Bien, Afrodita, ¿qué infiernos esperas que yo haga?”

“¿Acabas de maldecir? ¿No es ‘infierno’” – hizo comillas en el aire – “una mala palabra?”

“¿Qué tal si vas directamente allí y ves?” Entrecerré los ojos hacia ella. “Y por enésima vez – *ino hay nada de malo con no tener una boca sucia!*”

“Gritando y maldiciendo. Lo próximo que sé, bolas de nieves estarán volando a través del ‘infierno’”

“Tú. Eres. Odiosa”, dije.

⁴⁶ **N. del C:** Hace referencia a prostíbulos. Donde algunas prostitutas son conocidas por limarse las uñas mientras esperan por los clientes mientras se hacen las uñas.

⁴⁷ En la frase original, Afrodita dice: *Sólo quiero hacerme las uñas, no la vagina*. Pero se ve tan vulgar que lo cambie por sexo. Recordar que este libro lo leen adolescentes de dieciséis años.

⁴⁸ **Tweedledee y Tweedledumber:** Personajes del cuento de Alicia en el país de las Maravillas. Son aquel par de gemelos que terminaban la frase del otro, y particularmente a mi me asustaban xD

“Gracias. Pero en serio. ¿Qué vas a hacer acerca de las Gemelas?”

“¡Darles espacio!” No era mi intención gritar, pero el eco contra el edificio de piedra me dijo lo contrario. Tomé un profundo respiro y traté de dejar de sentirme como si quisiera asfixiar a Afrodita. “No puedo ser responsable cada vez que uno de mis amigos tenga problemas con otro de mis amigos. Eso ni siquiera tiene sentido”

“Está en un estúpido, pero profético poema”, dijo ella, limándose las uñas.

“Todavía no veo cómo eso me hace-”

Me callé mientras un grande y negro coche Lincoln Town se estacionó en la entrada circular y se detuvo en frente de Afrodita y yo. Mientras mirábamos con nuestras poco atractivas bocas abiertas, un Hijo de Erebus salió del asiento del conductor, ignorándonos por completo, y abrió la puerta trasera del coche.

Larga y delgada y vestida en terciopelo azul oscuro, Thanatos tomó la mano del Guerrero y con gracia emergió del mismo.

Sonrió hacia nosotras y asintió en reconocimiento cuando hicimos una reverencia hacia ella, pero su atención estaba claramente en el edificio del depósito.

“Que bello ejemplo de trabajo Art Deco de la década de 1930”, dijo ella, su mirada presa en la envergadura del frente del depósito. “Lamento la desaparición del viaje en tren. Cuando finalmente maduré era una maravillosamente relajante manera de moverse a través de este gran país. En realidad, todavía lo es hoy. Triste que haya tan pocas vías modernas de ferrocarril entre los que elegir. Deberían haber visitado un depósito en los años cuarenta – tragedia, esperanza, desesperación, y coraje todo concentrado en un vibrante, espacio vivo”. Ella siguió mirando con amor al viejo edificio. “No como los horribles aeropuertos de hoy. Han sido desteñidos de todo romance y alma y vida, especialmente después de la tragedia del once de septiembre. Tan triste...tan triste...”

“Uh, Thanatos, ¿puedo ayudarte con algo?” Finalmente pregunté después de que se volvió obvio de que ella iba a quedarse de pie como, por siempre, y solo admirar el depósito.

Ella le hizo un gesto al Guerrero de que regresara al coche. “Espérame del otro lado de la calle en el garaje. Estaré dentro de poco.” Él se inclinó hacia ella y se alejó. Ella se volvió hacia Afrodita y yo. “Señoritas, creo que es tiempo de un cambio”

“¿Un cambio de qué?” pregunté.

“Aparentemente un cambio de nuestra entrada”, dijo Afrodita secamente. “Kalona vino aquí. Thanatos está aquí. Necesitamos poner afuera algún tipo de felpudo de bienvenida, ya que todo el entrar-por-el-rasposo sótano asunto no está funcionando para nosotros”

“Curiosamente puesto, pero creo que muy cierto”, dijo Thanatos. “La cual es una razón de por qué, en nombre del Alto Consejo Vampírico, he adquirido este edificio para ustedes”

Parpadeé sorprendida y traté de formular una apropiada respuesta cuando Afrodita dijo, “Espero que signifique renovación”

“Lo hace”, dijo Thanatos.

“Espere”, dije. “No somos una Casa de la Noche. ¿Por qué el Alto Consejo se involucraría en dónde estamos viviendo?”

“Porque somos especiales y geniales y ellos no quieren que existamos en un sucio cobertizo”, dijo Afrodita.

“O porque quieren controlar dónde vivimos y qué hacemos”, dije.

Thanatos alzó sus cejas. “Hablas con el dominio de una Alta Sacerdotisa”

“No soy realmente una”, le aseguré. “Todavía soy una novata. Stevie Rae es la Alta Sacerdotisa aquí”

“¿Y dónde está ella?”

“Está con Rephaim. Pronto será claro y a ella le gusta estar con él antes de que cambie a pájaro”, dije sin rodeos.

“¿Y qué hay de ti?”

Fruncí el ceño. “Ya sabes que sucede conmigo. Sabes que Stark fue dotado con una Espada de Guardián en el Otro Mundo, lo cual significa que por extensión soy una Reina debido a que él es mi Guerrero y Guardián”

“¿Por qué todas las preguntas? Pensé que estabas de nuestro lado”, dijo Afrodita.

“Estoy del lado de la verdad”, dijo Thanatos.

“Sabes que Neferet es una perra mentirosa”, dijo Afrodita. “Le dijimos eso en la Isla San Clemente cuando Z estaba en la Tierra LaLa”

“Ella se refiere al Otro Mundo”. Entorné mis ojos hacia Afrodita.

“Si, correcto, el Otro Mundo. Lo que sea”, dijo. “Pero le dijimos el verdadero asunto sobre Neferet entonces, y actuaste como si nos creyeras. Incluso nos ayudaste a descifrar la cosa Skye con Stark. Así que, ¿qué pasa contigo ahora?”

Hubo una súper gran pausa, lo que significa que hubo tiempo suficiente para preguntarme si Afrodita y yo habíamos ido demasiado lejos. Quiero decir, Thanatos era una poderosa, antigua vampira, un miembro del Alto Consejo cuya afinidad dada por la Diosa era la muerte. Probablemente era una mala idea cuestionarla, y mucho menos cabrearla.

“Yo creo lo que me dijeron cuando el alma de Zoey estaba destrozada fue lo que ustedes, todos ustedes, creyeron era la verdad”, dijo Thanatos finalmente.

“Estoy de vuelta, y no estamos en Italia, pero la verdad no ha cambiado. Neferet no ha cambiado”, dije.

“Y aún así ella insiste en que ha sido perdonada por Nyx quien la dotó con Aurox como señal de divino favor”, dijo Thanatos.

“Eso es pura mierda de toro”, dije. “Neferet no ha cambiado y Aurox no es ningún regalo de Nyx”

“Yo sí creo que Neferet está ocultando una verdad”, dijo Thanatos.

“Eso es un modo de ponerlo”, dije.

“Pero no la manera que lo hemos puesto”, dijo Afrodita.

“No es nuestra intención ser irrespetuosas”, añadí. “Es solo que hemos enfrentado a Neferet desde hace un tiempo, y hemos visto cosas que ella con cuidado ha ocultado del Alto Consejo y, en realidad, de la mayoría de los vampiros en general.”

“Pero cuando tratamos de exponerla nadie nos cree porque somos críos”, dijo Afrodita. “Y un grupo de críos hechos un desastre y rechazados en eso”

Alcé mis cejas hacia Afrodita y ella enmendó, “Bueno, yo no. Estoy hablando del resto de ustedes chicos”

“Eso es parte de la razón por la que estoy aquí”, dijo Thanatos. “Para ser los ojos y oídos del Alto Consejo”

“Así que, ¿qué significa exactamente que el Alto Consejo haya comprado este edificio?”, pregunté.

“Con suerte significa que puedo darle a la tarjeta dorada de mi mamá un descanso y alguno de nosotros- como a aquellos quienes no necesitan arrastrarse dentro de un ataúd cuando el sol sale- puedan tener cuartos decentes aquí arriba una vez que este edificio esté renovado”, dijo Afrodita.

“Significa eso. También significa que esto podría convertirse en una legítima Casa de la Noche por sí sola, sin ninguna atadura a la original Casa de la Noche de Tulsa”. Explicó Thanatos. “El consejo cree que puede ser sabio tener una Casa de la Noche de novatos rojos que permanezca, en mayor parte, separada de la original”

“De acuerdo, no. Eso es exactamente por qué BA no ha construido dos secundarias. Tan solo sería demasiada rivalidad en un distrito”, dije. “Odiando a la Unión y Jenks es suficiente para nosotros- y BA necesita hacer eso con un frente combinado”

“¿De qué demonios están hablando?” Preguntó Afrodita.

“Broken Arrow- Union- Jenks” dije. “Secundarias. Demasiadas en una sola ciudad apesta”

“¿Eras presidenta del consejo estudiantil o sostuviste alguna otra posición socialmente inaceptable? Tulsa tiene como trocientas secundarias y el infierno no se ha congelado todavía”. Dijo Afrodita. “Tener que transportar en bus a tantos niños a una escuela es solo estúpido y permitir a la basura blanca deslizarse dentro. Agh. Solo agh”.

Menos mal, Thanatos se interpuso entre nosotras dos. “Los estándares humanos de adolescentes nunca han gobernado la ley vampira de novatos. Tulsa en un punto medio en la nación. Puede definitivamente sostener una segunda Casa de la Noche. Nuestros números están creciendo, especialmente con la irrupción de los novatos rojos, los cuales han sido descubiertos en otras áreas como aquí”.

“¿Hay otros novatos rojos? Quiero decir, ¿aparte de solo los nuestros?”, dije.

“Sí”

“¿Pero han sido Marcados rojos, o todos ha muerto y después no morir y volverse rojos?” Afrodita preguntó antes de que pudiera darle una mirada de *cállate*.

“El suyo es el único novato en registro a la fecha en haber sido Marcado rojo”, dijo Thanatos.

“¿Entonces sabe acerca de Shaylin?” pregunté, conteniendo la respiración.

“Sí. Neferet anunció que ella era ciega antes de haber sido Marcada, y de que ahora tiene vista. Ella extrapoló de que la pobre niña estaba rota, por lo que no necesitó morir para recibir las Marcas rojas”

Quise defender a Shaylin y decir que ella no estaba rota, de que ella era especial, pero mi instinto me dijo que mantuviera mi boca cerrada con respecto a su Visión Verdadera.

“Zoey, no hay razón alguna de esconder algo de alguien que está en búsqueda de la verdad, a menos que prefieras las mentiras y el engaño” Thanatos me sorprendió diciendo eso.

Me encontré con su mirada. “No prefiero las mentiras y los engaños, pero una gran cosa que Neferet me ha enseñado es a ser cuidadosa en quién confiar” Y entonces, porque mi instinto continuaba hablándome, dije el resto de lo que estaba en mi mente. “Escuché que Neferet tiene un nuevo Consorte. ¿Ha escuchado algo con respecto a eso?”

“No lo he escuchado. ¿Zoey, estás confundiendo a Aurox por su consorte? Si él es o no es un regalo de Nyx, Neferet no ha dado ninguna indicación de que esté románticamente involucrada con él; él parece simplemente su sirviente”

“No estoy hablando de Aurox”, seguí, a pesar de que con solo decir su nombre hizo a mi estómago sentirse extraño. “Estoy hablando del toro blanco”

Thanatos pareció absolutamente y completamente horrorizada. “Zoey, el culto de los toros blanco y negro es uno antiquísimo, y su popularidad se extinguió siglos atrás. Solo tengo un rudimentario entendimiento de esa religión y su pasado, pero puedo decirte de que ninguna Sacerdotisa de Nyx se ha entregado al toro blanco. Lo que tú estás diciendo sería una abominación, y es una grave acusación”. Mientras hablaba Thanatos se había vuelto más y más pálida, hasta que finalmente estaba tan trastornada que el aire a su alrededor le levantó el pelo y sopló con agitadas pequeñas ráfagas.

Una afinidad con el aire además de una afinidad con la muerte- eso es interesante, pensé. “No estoy acusando”, dije en voz alta. “Sólo le estoy preguntando si ha escuchado algo al respecto.

“¡No! El Alto Consejo, así como la comunidad vampírica, creen que Kalona, la criatura que Neferet estaba convencida de que era Erebus en la Tierra, era y todavía es su Consorte, aunque él ha sido desterrado de su lado por cien años.”

Afrodita resopló. “Eso es porquería. Él estaba aquí con ella porque él pensó que ella tenía control de su alma. Algo se jodió, sin embargo, en la Tierra de los Locos y Neferet perdió el control de Kalona”. Pensé que ella iba a soltar el resto de las noticias sobre Kalona esperando queriendo hacer una tregua con nosotros para destruir a Neferet, pero

en cambio Afrodita dijo algo más inteligente. “Uh, ¿me contestaría una simple pregunta?”

Luciendo trastornada, Thanatos asintió.

“Muy bien, digamos que Aurox no es un regalo de Nyx y es en cambio, no sé, digamos, algo súper maligno que el toro blanco y Neferet cocinaron juntos porque están siendo de lejos poco apropiados. ¿Qué tipo de cocido crearía algo como él?”

“Un gran sacrificio”, dijo Thanatos.

“Se refiere a que Neferet tendría que haber matado a alguien específicamente para la creación de Aurox?” preguntó Afrodita.

“Sí, aunque me da escalofríos con solo pensar tal sicopático comportamiento”

“Seguro, nosotras también”, dijo Afrodita, encontrando mis ojos con un triste, pero cómplice mirada. “Demasiada gente alrededor de nosotros ha muerto últimamente”

“Sí”, acepte, sintiéndome súper enferma. “Demasiadas”.

Aurox

La atención de la chica fue una sorpresa. Él estaba yendo a sus rondas nocturnas, como por mandato permanente de Neferet, especialmente asegurándose de que ningún Cuervo Mocker violara los límites de la Casa de la Noche, cuando pasó cerca del edificio del dormitorio de las mujeres. Ella estaba de pie bajo uno de los grandes árboles y mientras él se acercaba, ella se interpuso en su camino.

“Hola tu” su sonrisa era sedosa. “Soy Becca. No nos hemos conocido todavía, pero te he estado chequeando”

“Hola, Becca” Curioso, él le permitió detenerlo. Ella no era hermosa o inusual como lo eran algunas de las otras novatas, *como lo era Zoey*, susurró su mente, pero lo bloqueó de su pensamiento. Esta novata Becca tenía un encanto en ella, y su lenguaje corporal, mientras ladeaba su cadera y tiraba hacia atrás su largo cabello rubio, decía que lo encontraba agradable. “Soy Aurox”

Ella rió y lamió sus resbaladizos labios rosados. “Sí, sé quién eres. Como dije, te he estado chequeando”

“¿Y qué es lo que has aprendido de *chequearme*?” Él repitió sus palabras.

Ella dio un paso más cerca de él y tiró hacia atrás su cabello nuevamente. “De que puedes manejarte en una pelea, y eso es una algo bueno en estos días”.

Ella lo tocó entonces, trazando su pecho hacia abajo con una uña pintada de rosado, y ahí es cuando sus emociones lo golpearon. Él pudo sentir su deseo. Estaba mezclado con desesperación y un poco de mezquindad también. Aurox respiró profundamente, inhalando el intoxicante aroma de la lujuria matizada con crueldad. Un estremecimiento de anticipación lo recorrió mientras el poder interior comenzó a aumentar.

“Oooh, estás duro.” Becca rió bajito, moviéndose aún más cerca. “Tus músculos, me refiero” Su deseo amplificado como sus senos se refregaban en contra de su pecho mientras ella se inclinaba hacia él, lamía su cuello, y luego lo mordía – no lo suficientemente fuerte para sacar sangre, pero también no lo suficientemente gentil para ser puramente juguetón.

Eso le dio satisfacción al toro dentro de él, y la criatura se agitó.

“¿Te gusta el dolor?” Preguntó Aurox mientras deslizaba sus manos bruscamente hacia abajo por su espalda. Luego él bajó su cabeza para que así sus dientes encontraran la suave curva de su cuello. Él mordió, resueltamente sacando sangre, aunque le importaba menos que nada el

sabor de ella. “¿Te gusta el dolor?” Él repitió la pregunta con la sangre en su boca, a pesar de que pudo sentir la respuesta en la urgencia de lujuria que la recorrió. “Me gusta todo”, Becca gimió. “Vamos. Déjame probar un poco. Sé mi Consorte – sé mi hombre”

Aurox no pensó en detenerla. No pensó en absoluto. Él solo sintió: la lujuria intensificada por un mezquino, desesperado espíritu. Aurox dejó que eso tomara el mando. Aurox se arrastró contra ella, cerró los ojos, y se entregó a las palabras que ella decía que venían de las profundidades de su subconsciente - que fueron tan instintivas y automáticas que pensar y entenderlas no tenía nada que ver con ellos. “Sí, Zo. Muérdeme”

“¡Imbécil! ¿Zoey? Te mostraré algo de la mierda que hará a Zoey Redbird parecer dócil”. Becca lo mordió. Fuerte. Él sintió el afilado dolor y la calidez de su reunida sangre. Luego su boca presionó contra la herida fresca de su cuello – pero solo por un instante. Él sintió el cambio en ella tan pronto como probó su sangre. Su enfado y lujuria se disiparon, y fueron reemplazados por crudo miedo.

“¡Oh, Diosa! ¡No, esto no está bien!” Becca trató de apartarse de él, pero Aurox la alzó, dio dos zancadas, y la apoyó contra un árbol.

“¡Espera, no!” Becca insistió, tratando de mantener su voz estable aunque su miedo barría sobre y a través de él, alimentándolo, cambiándolo. “¡Para! ¡No sabes bien!”

La criatura dentro de él latió y flexionó, en pos de ser liberado para saquear y rasgar. Él resopló y el toro se hizo eco dentro del sonido.

“¡Enserio, para! ¡No quiero estar con alguien que está todo metido con Zoey!”

Zoey...

El nombre hizo eco dentro de él, extinguendo al toro como el agua al fuego.

“¿Qué está ocurriendo aquí?”

Al sonido de la voz de Dragon Lankford, dio un paso atrás, liberando a Becca. La chica se desplomó contra el árbol y se quedó mirando con miedo a Aurox.

“¿Aurox? ¿Becca? ¿Hay algún problema entre ustedes dos?”, preguntó Dragon.

“No, solamente un leve malentendido. Creo que la novata entendió qué era lo que deseaba,” dijo Aurox, volviéndose al Maestro de Espada e ignorando a Becca. “Fue incorrecto”

Ella salió corriendo del árbol y se movió para poner a Dragon entre ella y él – su miedo rápidamente reemplazado por confianza y enojo. “Yo sé lo que *no* quiero, y eso es a otro tipo que este prendado de Zoey Redbird. No tienes esperanza, sólo una larga fila, porque hay toda una lista de tipos que llegaron allí antes que tú.”

“Becca, no hay razón para ser grosera. Tú sabes que los vampiros creen en la libertad de escoger y el deseo mutuo. Si el deseo no es mutuo, entonces elige alejarte con gracia”, dijo Dragon con firmeza.

“Suenas bien para mí”, dijo Becca a Dragon y luego con desprecio en dirección a Aurox. “Jodidamente adiós, imbécil” se alejó pisando fuerte.

“Aurox,” comenzó Dragon lentamente. “La sociedad Vampírica está abierta a los muchos diferentes caminos que guían al deseo y a la satisfacción de la pasión, pero necesitas saber que alguno de esos caminos no deben ser tomados a no ser que hay un claro consentimiento de los involucrados y un cierto, más profundo nivel de experiencia”. El suspiro de Dragon lo hizo sonar viejo y cansado. “¿Entiendes lo que estoy tratando de explicarte?”

“Lo hago”, dijo Aurox. “La novata, Becca, tiene un espíritu cruel”

“¿Lo tiene? Supongo que no lo he notado”

“No creo que Zoey Redbird tenga un ruín espíritu”, dijo.

Las cejas de Dragon se alzaron. “No, no creo que lo tenga, tampoco. Tu sí sabes de que Neferet y Zoey no se llevan, ¿cierto?”

Aurox encontró su mirada. “Ellas son enemigas”

La mirada de Dragón no flaqueó. “Podrías describirlas como tal, si, aunque me gustaría que las circunstancias fueran de otra manera”

“Usted no es un seguidor de Neferet”, dijo Aurox.

La expresión del Maestro de Espada se congeló y su cansado pero abierto rostro se cerró. “Me sigo a mí mismo y a nadie más”

“¿No a Nyx?”

“No me opondré a la Diosa, pero tampoco defenderé a nadie excepto a mí mismo. El dragón es el único camino que me queda”

Aurox lo estudió. Sus emociones estaban veladas. El vampiro no despedía nada – ni ira, ni desesperación, ni miedo. Nada. Eso era una perplejidad.

Tal vez, fue esa perplejidad que lo tenía hablando del misterio dentro de sí mismo. “Dije el nombre de Zoey en vez de el de Becca”

Las cejas de Dragon subieron de nuevo, y su expresión decía que estaba ligeramente entretenido. “Bien, Aurox, las mujeres – con espíritu cruel o no - no les gusta cuando estás con una de ellas y dices el nombre de otra”

“Pero no sé por qué lo hice”

Dragon se encogió de hombro. “Zoey debió haber estado en tu mente”

“No me di cuenta de eso”

“A veces no lo hacemos”

“Así que, ¿es normal?”, preguntó Aurox.

“Durante más de cien años, la única cosa constante que he encontrado es que realmente no hay *normalidad* cuando se trata de mujeres”, dijo Dragon.

“Maestro de Espada, ¿le puedo pedir un favor?”

“Puedes”, dijo él.

“No repita nada de lo que pasó aquí esta noche a Neferet”

“Mantengo mi propio consejo, chico. Deberías mantener el tuyo, también.” El Maestro de Espada lo palmeó en el hombro y se alejó, dejando a Aurox confundido, preocupado, y como siempre, solo.

Zoey

Capítulo 19

Traducido por Ruty

“Esto va a ser una mierda de proporciones masivas,” Afrodita me susurró mientras estábamos de pie fuera del salón designado como la clase de Thanatos en la primera hora del Lunes.

La sala era una de las más grandes de la escuela. En realidad, excepto por el salón de drama, el cual era más como un mini-auditorio, y el mismo auditorio, esta era la clase ‘regular’ más grande en la escuela. *Genial*, pensé, *toda esta habitación extra para la explosión que está lista para ocurrir.*

“No es como si pudiéramos saltarnos esta clase,” murmure a Afrodita. Después, dije al resto de mi grupo, “Vale, entremos. No se preocupen. Estamos juntos así que no puede ser realmente tan malo.”

Mi manada de nerds, al igual que Stevie Rae, Rephaim, y todos sus novatos rojos me flanquearon.

Todos asintieron y lucieron resignados y listos para lo que fuera que estaba por golpear. Abrí la puerta y di un paso dentro.

Mi piedra vidente empezó inmediatamente a irradiar calor.

Dallas y su grupo ya estaban en clase, llenando predeciblemente la fila final de escritorios. Aurox se sentaba en un escritorio en la fila delantera en el otro extremo, separándose obviamente del grupo de Dallas. Me pregunté

porque él no estaba pasando el rato con los chicos malos, ya que estaba en el equipo de Neferet como ellos obviamente estaban, pero mantuve mi mirada cuidadosamente apartada de él.

“Voy a intentarlo y mantener una actitud positiva,” dijo Stevie Rae, ignorando la cara de desprecio que Dallas estaba enviándole y la risa malvada que flotaba como perfume barato desde Nichole. Tomó la mano de Rephaim y sonrió, besando su mejilla.

“No dejes que te afecten.”

“Buena suerte con eso,” dijo Erin.

Shaunee, parada varios chicos lejos de Erin, no dijo nada.

“Él es rojo, y no quiero decir que lo es de en una buena manera como lo es Shaunee,” dijo Shaylin, mirando sobre mi hombro hacia Dallas.

Mire hacia ella. “¿Qué quieres decir?”

“¿Soy roja?” Shaunee preguntó.

“Si,” le dijo Shaylin. “Tu color es claro y fácil de entender. Eres como una fogata—cálida y buena.”

“Eso es realmente lindo,” dijo Stevie Rae.

“Gracias,” dijo Shaunee. “Eso es lindo.”

“Pero ¿qué hay de Dallas?” Rephaim preguntó.

“Es rojo como una bomba. Como la ira. Como odio,” dijo ella.

“Entonces digo que vayamos al frente y nos coloquemos lo más lejos posible de él,” dijo Stevie Rae.

“Es más difícil alejarse de algunas cosas que de otras,” dijo Erin, pero no estaba mirando a Dallas. Estaba observando a la fogata roja de Shaunee, quien estaba mirando hacia sus uñas.

“No seas tan Negativa,” Stevie Rae le dijo a Erin, rompiendo claramente el incomodo silencio. Después me transmitió su dulce, amplia sonrisa. “¡Vamos a sentarnos al frente!”

“Está bien, te seguiré,” dije, aunque quería salir gritando de la sala.

“Quiero salir corriendo de la habitación.” Dijo Afrodita haciendo un eco espeluznante de mis pensamientos mientras seguía a Stevie Rae y Rephaim.

Apliqué el ‘ídem’ que quería decir y, por defecto, tome el escritorio en el otro lado de Stevie Rae que estaba al frente y centro del salón.

La campana sonó y Thanatos entró por una puerta lateral que llegaba de una pequeña oficina directamente al frente del salón, el cual estaba alzado, como un tipo de escenario, y tenía un podio justo en el medio con una Pizarra Inteligente detrás.

“¡Oooh! ¡Lindos colores!” Shaylin dijo desde su asiento detrás de mí.

“Feliz Encuentro,” dijo Thanatos. Todos hicimos eco de su saludo. Pensé que lucía real y poderosa. Ella usaba un vestido color noche que estaba decorado solo por los hilos plateados de la bordada silueta de Nyx con sus brazos alzados tomando una luna creciente. “Bienvenidos a la primera de las primeras. En toda nuestra historia nunca hubo una clase como esta, hecha de diferentes tipos de novatos, cambiados, humanos e incluso vampiros. Me paro frente a ustedes representando al Alto Consejo, el cual es, mientras ustedes existan en nuestra sociedad, su Consejo regente.”

Thanatos me dio una larga mirada durante la última parte de su sentencia. Mantuve su mirada firmemente. Demonios, estaba de acuerdo con ella. Sólo que no estaba cien por ciento segura de que mi grupo y yo quisiéramos existir en la sociedad vampiro.

“Sé que se están preguntando exactamente que va a implicar esta clase, pero solo tengo una respuesta parcial a esa pregunta. Estoy aquí para afinar y guiarlos en su viaje que es tan raro y único como cada uno de ustedes. Esta clase tomara el lugar de su hora de sociología vampirica; por lo que, les traeré temas que todos los novatos y vampiros deben eventualmente intentar comprender, como la muerte y la Oscuridad, Guardianes e Imprenta, Luz y amor. Sin embargo por la distribución única de esta clase hay también temas que ustedes me traerán, y por lo tanto a todos nosotros. Les doy mi palabra de que sólo buscaré la verdad con ustedes, y si no tengo una respuesta para su cuestionamiento haré mi mejor esfuerzo de descubrirlo con ustedes.”

Pensé que hasta ahora la clase no sonaba tan mal, y estaba en verdad empezando a sentir un poco de gusto y curiosidad cuando la mierda golpeo el pote.

“Entonces, comencemos a buscar la verdad. Quiero que cada uno de ustedes pase unos momentos reflexionando. Después, en un trozo de papel,

escriba al menos una pregunta que le gustaría responder en esta clase. Dóblela, y luego de que se vayan las leeré. Sean honestos con su interrogante, sin miedo a la censura o al juicio. No es necesario poner su nombre en la pregunta si prefieren permanecer anónimos.”

Hubo una pausa, y entonces la mano de Stevie Rae se levanto.

“Si, Stevie Rae,” Thanatos la llamo.

“Solo quiero estar segura de que estamos claros. ¿Podemos preguntar sobre cualquier cosa? ¿Cualquier cosa en absoluto, sin preocuparnos por meternos en problemas?”

Thanatos estaba sonriendo amablemente a Stevie Rae, y comenzó a responder diciendo, “Esa es una excelente—” cuando desde el fondo del salón un susurro exagerado de Dallas de *“¡Quiero saber que tiene un pájaro que un chico no, y porque a ella le gusta tanto!”* pudo ser oído claramente.

Stevie Rae sujetó la mano de Rephaim y sabía que era para evitar que fuera a confrontar a Dallas. Después no estaba prestando atención a mi BFF o a su novio cuando Thanatos reacciono.

El cambio que se apoderó de ella fue rápido y completamente, totalmente aterrador. Ella parecía hacerse más grande. El viento se agitaba a su alrededor, levantando su cabello. Cuando hablo me recordó esa escena de *LotR*⁴⁹ cuando Galadriel le dio a Frodo un vistazo de la terrible reina oscura en la que se convertiría si tomaba el anillo de él.

“¿Me confundes con un ser menor, Dallas?” El poder de su presencia tembló contra nosotros. Thanatos estaba tan gloriosamente enojada que era difícil de mirar, así que observe sobre mi hombro a Dallas. Se había presionado contra su silla lo más lejos posible. Su cara estaba de color blanco invierno.

“N-no, Profesora,” tartamudeo.

“¡Llámame Sacerdotisa!” Thanatos exclamo, luciendo como que pudiera lanzar relámpagos y hacer descender truenos.

“No, Sacerdotisa,” se corrigió rápidamente. “No quise faltarle el respeto.”

“Pero si quisiste faltarle el respeto al menos a uno de tus compañeros y aquí, en *mi* salón de clases, eso es inaceptable. ¿Me entiendes, joven vampiro rojo?”

⁴⁹LotR: El señor de los Anillos

“Si, sacerdotisa.”

El viento murió a su alrededor y Thanatos volvió a lucir real en vez de letal.

“Excelente,” dijo, y después volvió su atención a Stevie Rae.

“La respuesta a tu pregunta es que siempre que se comporten en una forma respetuosa, pueden preguntar cualquier cosa sin temor a censura.”

“Gracias,” Stevie Rae dijo un poco sin aliento.

“Esta bien, entonces, pueden comenzar a escribir sus preguntas.”

Thanatos se detuvo y miró de Rephaim a Aurox, abordándolos a ambos con una pregunta.

“No pensé en preguntar antes, pero como ambos son nuevos en, bueno, digamos, el mundo académico, ¿alguno de ustedes necesita asistencia para leer o escribir?”

Rephaim sacudió su cabeza y respondió primero,

“No necesito ayuda. Puedo leer y escribir varias lenguas del hombre.”

“Wow, ¿en serio? No sabia eso,” dijo Stevie Rae.

Sonrió tímidamente y se encogió de hombros. “Mi padre lo encontraba útil.”

“¿Y tu, Aurox?” Thanatos prosiguió.

Lo vi tragar y lucía nervioso.

“Puedo leer y escribir. Aunque, n-no sé cómo adquirir esta habilidad.”

“Huh, bueno eso es interesante,” dijo Thanatos.

Y después, como si las personas teniendo la habilidad mágica de leer y escribir fuera totalmente normal, continuó totalmente estupefacta.

“Zoey y Stevie Rae, como están sentadas cerca, por favor dividan la clase y recojan las preguntas de ambos lados para mi.”

Stevie Rae y yo murmuramos nuestros está bien y después me senté y mire fijo la pieza vacía de papel. Entonces ¿debería preguntar algo inofensivo, como una pregunta sobre las afinidades y cuando es ‘normal’ que se

manifiesten? O ¿debería ser real y preguntar algo que realmente quería saber?

Observé a mí alrededor. Stevie Rae estaba escribiendo con una mirada muy seria en su rostro. Rephaim recién había bajado el lápiz y estaba doblando su papel a la mitad. Di una rápida mirada hacia éste, pero todo lo que pude ver fue que había firmado con su nombre la pregunta.

Voy a ser real, decidí y escribí: ¿Cómo superas haber perdido a tus padres? Dudé, y después firme con mi nombre la pregunta. Intente chequear lo que Stevie Rae estaba escribiendo, pero ya había terminado y tenía el papel en su mano. Rebotó fuera de su escritorio y comenzó a caminar arriba y abajo por los pasillos en su lado del salón, recogiendo los papeles como una profesional.

Suspire y comencé a dragar mi sector. Claro que Aurox estaba ahí. El siguiente chico en la fila después de Damien y Shaunee. No quería mirar sus ojos, así que en cambio mire el papel que me entregó. En éste, en grandes letras cuadradas estaba la pregunta: ¿QUÉ SOY? Y él la había firmado.

Totalmente sorprendida, encontré su mirada. Me miró fijamente. Después hablo tan bajo para que solo yo pudiera escucharlo diciendo, “Me gustaría saber.”

No podía dejar de mirar sus inusuales, ojos piedra lunar. Por alguna razón idiota, escuche a mi voz susurrar en respuesta, “A mi, también.”

Cogí el papel de él y me moví precipitadamente lejos, intentando no pensar, intentando hacer solo lo que se me dijo. Dallas y su grupo estaban super subyugados. Apenas me miraron a mi o a Stevie Rae, pero note que ellos no habían escrito una palabra en los papeles que recogí, lo que era seriamente una mala señal pasiva-agresiva. Empujé esos papeles al final de la pila en mi camino de regreso al frente de la clase. Thanatos tomó los papeles, nos agradeció, y luego dijo,

“Estudiaré sus preguntas esta noche y comenzaremos a discutir algunas de ellas mañana. Por el resto de la hora vamos a cambiar a un tema que creo la mayoría de ustedes encuentra relevante—el de Imprenta con un compañero o Consorte.”

Esperaba que Thanatos nos diera el discurso estándar de solo-di-no que nos habían dado sobre la cosa de la Imprenta desde el primer día, pero estaba equivocada. Ella hablo francamente sobre el placer y la belleza de la Imprenta correcta, como también de la tragedia de una saliendo mal. Era interesante y

graciosa (en una manera Británica). Parecía como que en un solo parpadeo y la campana del final de la hora estaba sonando.

Me quedé un poco más atrás, esperando a Afrodita quien estaba aún en una profunda pero sorprendente respetuosa discusión con Thanatos sobre la Imprenta.

El punto de Afrodita era que la Imprenta no estaba basada en la sexualidad. Thanatos estaba insistiendo, mucho para la consternación de Afrodita (porque ella había estado Imprimada con Stevie Rae, aunque no había durado mucho tiempo) que la atracción sexual iba de la mano con la Imprenta.

Thanatos finalmente terminó la discusión con, “Afrodita, si admites o no una cosa no la hace más o menos verdad.”

“Voy a asegurarme de que Zoey llegue a la segunda hora,” dijo Afrodita, sonando descontenta.

“Haz eso, joven Profetiza.” Thanatos tenía una sonrisa en su voz, sino en su rostro.

“Y gracias a tu tan animada discusión hoy. Esperaré por otra igual mañana.”

Afrodita asintió y frunció el ceño, y justo fuera del alcance del oído de Thanatos dijo, “Animada conversación mi hermoso trasero. No voy a discutir una mierda sobre la Imprenta lesbica otra vez. Nunca.”

“No creo que eso fue lo que quiso decir, Afrodita,” dije, cuidadosa de mantener la sonrisa fuera de mi rostro, también.

“Pero ella tenía razón, fue una buena clase—mucho más interesante que la clase regular de sociología vampirica con todas las cuestiones de Neferet.”

Afrodita abrió la puerta.

“Estoy tan contenta de que pude entretener a las masa y—”

Y caminamos al medio del caos.

“¡Ven, chico pájaro!” Dallas estaba gritando. “¡No puedes esconderte por siempre detrás de Stevie Rae!”

El musculoso Johnny B estaba sujetando sus brazos y manteniendo atrás a Dallas, pero estaba luchando como loco.

“¡No me estoy escondiendo, tu necio arrogante!” Rephaim gritó.

Stevie Rae mantenía un apretón tipo-tenaza en su brazo y estaba intentando alejarlo por la acera lejos de Dallas.

“Traeré a Darius y Stark,” dijo Afrodita y corrió lejos.

“Bueno, chicos, ¡deténganse!” Me pare entre ambos chicos y sus crecientes grupos.

“¡Saca tu culo de aquí, Zoey! Esta no es tu pelea.” Dallas vertió su veneno hacia mí. “Crees que eres mucho mejor que todos los demás, pero no significas una mierda para nosotros.” Sacudí su cabeza hacia el grupo de sus novatos rojos que estaban de pie cerca, solo mirando y sonriendo.

Estaba sorprendida por cuanto me hirió lo que él dijo.

“¡No pienso que soy mejor que todos los demás!”

“No dejes que te afecte, Z. No es más que un malvado, triste chico disfrazado como un vampiro,” dijo Stevie Rae.

“¡Y tu no eres nada más que una zorra!” Dallas le gritó a Stevie Rae.

“¡Te dije que dejarás de llamarla así!” Rephaim intento soltarse de Stevie Rae.

“Todo el mundo sabe que solo estás enfadado porque ella ya no está contigo,” le dije a Dallas, pensando en el total y completo imbécil que resulto ser.

“No, ¡Estoy enojado porque ella está con un fenómeno de la naturaleza!”

Sus palabras me dispararon. Note que aunque estaba luchando y chillando, su mirada seguía yendo atrás a un punto bajo en la pared al que se estaba acercando más y más. Seguí su mirada y vi un solo toma-corriente en la pared—uno de los industriales de tres patas.

Ah, ¡demonios!

“¡No soy un fenómeno!” Rephaim lucía como si fuera a explotar. “¡Soy humano!”

“¿En verdad? Porque no esperamos a que salga el sol y nos dejas ver que tan humano eres.” Dallas se burló y se movió más cerca de la pared.

Tan indiferente como pude, di un par de pasos hacia el enchufe y me pregunte frenéticamente cual elemento sería el mejor para convocar si necesitara luchar contra la electricidad.

“Eso me viene bien,” Rephaim estaba diciendo.

“¡Ya sea con ojos humanos o de pájaro estaré feliz de verte quemandote!”

“¡En tus sueños, imbécil!”

Dallas se lanzó hacia adelante, hacia el enchufe, casi alejándose de Johnny B y haciéndome tambalear y caer hacia atrás.

Y después manos fuertes me atraparon y brazos fuertes evitaron que cayera sobre mi trasero. Todo en un movimiento Stark me estabilizó en mis pies y me movió detrás de él y contra la pared. Después se enfrento a Dallas.

“Vete.” Stark no alzó la voz. Sonó calmado y frío y completamente peligroso.

“Esta no es tu pelea,” dijo Dallas, pero ya había dejado de luchar contra Johnny B.

“Si Zoey está en ella, es mi pelea. Y necesitas entender que ganaré. Todas las veces. Así que, veté.”

“¡Esto se termina ahora!”

Sonando como un general comandando tropas fuera de control, Dragon Lankford y varios de los Guerreros Hijos de Erebus, incluyendo Darius, irrumpieron en la escena armando un gran show parándose entre Dallas y Rephaim. El rostro del Maestro Espadachín era como una tormenta de nubes.

“Dallas, tu parate ahí.”

Apunto un lugar delante de él, después mirando duramente a Rephaim añadió,

“Y tu allí.”

Dragon apunto a un lugar vacío al lado de Dallas. Los dos chicos hicieron lo que se les dijo, aunque Dallas aún envió una mirada de odio a Rephaim. La mirada de Rephaim estaba totalmente enfocada en el Maestro Espadachín quien empezó hablando con severidad a ambos.

“No toleraré las peleas en esta escuela. Esta no es una secundaria humana. Espero que ustedes dejen de lado tal comportamiento infantil, básico.”

Dragon miró de Dallas a Rephaim.

“¿Me entienden?”

“Sí.” Rephaim habló clara y rápidamente. “No quiero ser la causa de problemas.”

“¡Entonces vete porque mientras estés aquí habrá problemas!” dijo Dallas.

“¡No!” Dragon lanzó la palabra como un látigo. “No habrá más problemas en esta escuela o responderán ante mi.”

“Él no pertenece aquí,” Dijo Dallas, pero su voz estaba moderada y lucía más asustada que peligrosa.

“Estoy de acuerdo contigo, Dallas,” dijo Dragon. “Pero Nyx no. Mientras la Casa de la Noche sirva a Nyx, obraremos de acuerdo a sus elecciones, aún si ella elige el perdón cuando nosotros no podemos.”

“¿No podemos o no lo haremos?”

La atención de todos se volcó hacia Stevie Rae. Marchó hacia el lado de Rephaim, tomó su mano, y enfrentó a Dragon.

Pensé que lucía totalmente como una poderosa Alta Sacerdotisa que estaba lo suficientemente enojada como para escupir fuego, y estaba contenta de que su elemento fuera la tierra y no las flamas. “Rephaim ni siquiera empezó esta estupidez con Dallas. Todo lo que el hizo fue defenderme cuando Dallas me llamo zorra y puta y otras cosas demasiado horribles como para repetir las. Si cualquiera menos Rephaim estuviera parado aquí no estarías poniéndote del lado de Dallas.”

“Puedo entender como Dallas y muchos de los estudiantes tienen dificultades aceptando a Rephaim,” Dragon dijo con toda naturalidad.

“Eso es algo que tendrás que arreglar con la Diosa.”

La voz de Neferet viajó sedosamente a través de la multitud. Todos voltearon para verla de pie a la cabeza del pasillo con Thanatos a su lado.

“Según todos los reportes, la Diosa ha hablado en cuanto a la aceptación de Rephaim,” dijo Thanatos. “Dallas, simplemente tendrás que adherirte a la decisión de Nyx, al igual que tu, Maestro Espadachín.”

“Él está siendo aceptado muy bien.” Stevie Rae sonó super molesta.

“Como estaba intentando explicar, es Dallas quien está causando problemas, no Rephaim.”

“Y ese problema terminará ahora,” dijo Dragon. “He dejado eso claro.”

“También has dejado claro que no quieres a Rephaim aquí,” dijo Stevie Rae.

“No se le pide a nuestro Maestro Espadachín que le gusten cada uno de nuestros estudiantes,” dijo Neferet con una sacudida condescendiente de su cabeza. “Su deber es protegernos, no mimarnos.”

“Su deber es también ser justo y honorable,” dijo Thanatos. “Dragon Lankford, ¿crees que puedes ser justo y honorable en tu trato con Rephaim, a pesar de tus sentimientos personales por él?”

La expresión de Dragon estaba tensa, su voz forzada, pero su respuesta vino sin vacilación. “Sí.”

“Entonces acepto eso como tu palabra justa y verdadera,” dijo Thanatos. “Como debemos todos.”

“Deberíamos seguir adelante hacia la segunda hora,” dijo Neferet bruscamente. “*Esto* ha tomado demasiado de nuestro tiempo.”

Su mirada descansó con desdén en Rephaim y Stevie Rae antes de que se moviera majestuosamente, ahuyentando a los chicos delante de ella. Dragon se le unió, moviendo a los boquiabiertos estudiantes por el pasillo como si estuviera arreando ganado.

“¿Puedes ver la Oscuridad que la rodea a ella y esos otros novatos rojos?”

Parpadeó en sorpresa. Stark estaba dirigiendo su pregunta directamente a Thanatos. La miembro del Alto Consejo dudo y después lentamente sacudió su cabeza. “No he traficado con la Oscuridad. No es visible para mí.”

“Puedo verla,” dijo Rephaim. “Stark tiene razón.”

“Puedo verla, también,” dijo Stevie tranquilamente. “Se arrastra alrededor de todos ellos como insectos, tocándolos y constantemente colgándose alrededor.” Se estremeció. “Es repugnante.”

“¿Qué hay de Dragon?” pregunté. “¿Está a su alrededor, también?”

Fue Rephaim quien me respondió.

“Si y no. Lo está siguiendo, pero no está tendida contra él como en los otros.” Suspiro pesadamente. “Al menos no aún.”

“No es tu culpa,” Stevie Rae le dijo con seriedad. “Las decisiones que Dragon está haciendo ahora mismo no son tu culpa.”

“Creeré eso el día que me perdone,” dijo Rephaim.

“Vamos, te acompañare a la segunda hora.”

Dijimos adiós y nos vemos en el almuerzo, pero Stark y yo no fuimos a ninguna parte. Solo nos quedamos allí de pie con Thanatos mirando a Rephaim y Stevie Rae.

“El chico tiene una conciencia,” dijo Thanatos.

“Si, lo tiene,” dije.

“Entonces aún hay esperanza para él,” dijo ella.

“¿Puedes decir lo mismo para Dragon?” Stark preguntó.

“Tristemente, eso es algo que Dragon Lankford va a descubrir por el mismo, si la muerte de su compañera no ha causado que pierda completamente quien es.”

“¿Crees que eso ha pasado? ¿Piensas que Dragon se ha perdido completamente a él mismo?” pregunté.

“Si lo creo,” dijo Thanatos.

“Lo que significa que la Oscuridad podría conseguir aferrarse a él,” dijo Stark. “Y si el Maestro Espadachín va hacia la Oscuridad, vamos a estar en problemas.”

“Exacto,” dijo Thanatos.

Ah demonios, pensé.

Lenobia

Capítulo 20

Traducido por Rutu

Había algunos días de escuela en los que Lenobia no necesitaba la hora que era llamada *la hora de planificación* para cada profesor, que significaba que ningún estudiante estaba programado en clases con ella por una sólida hora.

Hoy no era uno de esos días.

Hoy su quinta hora de periodo de planificación no podía venir antes ni durar lo suficiente. Tan pronto como la campana sonó para comenzar la quinta hora ella hizo una salida precipitada de la arena. Una arena que *aún* estaba llena de novatos masculinos sacudiendo las espadas uno al otro y disparando flechas a los objetivos.

“Dale a Bonnie la hora libre,” le dijo a Travis cuando pasó a su lado. “Pero mantén un ojo en esos novatos. No quiero a ningún de ellos molestando a los caballos.”

“Si, señora. Algunos de ellos piensan que los caballos son perros grandes,” dijo el vaquero, dándole al grupo de los novatos una mirada de acero. “No lo son.”

“Necesito un descanso de estar constantemente observándolos. No tenía idea de que tantos novatos no-montados estaban fascinados con los caballos.” Sacudió la cabeza con cansancio.

“Tome su descanso. Tendré unas palabras con Darius y Stark. Necesitan mantener en un mejor corral a esos niños.”

“No podría estar más de acuerdo,” Lenobia murmuró y, sintiéndose sorprendentemente agradecida de que era Travis el que se dirigía a darle una lección a los dos Guerreros, se deslizó hacia la fría tranquilidad de la noche.

Su banco estaba tan vacío como lleno estaba el ocupado edificio escolar. La brisa se había levantado y era inusualmente caliente para finales de invierno. Lenobia estaba agradecida por ella, y por la soledad. Se sentó, rodando los hombros e inhalando después exhalando profundamente. No se pesaba exactamente de haberles dado la bienvenida a la Clase de los Guerreros en sus dominios, sin embargo la afluencia de novatos— novatos no-ecuestres—le estaba tomando un poco acostumbrarse. Parecía que cada vez que giraba la cabeza un errante estudiante se extraviaba de la arena a sus establos. Sin ir más lejos este día había encontrado a tres de ellos boquiabiertos como pequeños bacalaos hacia una yegua que estaba peligrosamente cerca de parir y por lo tanto inquieta y susceptible y *sin* humor para pescado. La yegua en realidad intentó dar un mordisco a uno de los chicos que había dicho que *solo quería hacerla su mascota*.

“Como si ella fuera, en efecto, un perro grande,” Lenobia se quejó en voz baja.

Pero eso era mejor que el tonto ex - de tercero que había pensado que era una buena idea intentar levantar uno de los cascos de Bonnie en una apuesta de sus amigos para que pudieran apostar *cuán pesada era realmente*. Bonnie se había asustado cuando uno de los chicos había gritado acerca de que era una *pata realmente grande* y la yegua, completamente fuera de balance y desconcertada, había caído sobre sus rodillas.

Por suerte, ella había estado en el aserrín de la arena y no machucándose, rompiendo el concreto.

Travis, quien había estado supervisando un pequeño grupo de sus estudiantes regulares que estaban aprendiendo sobre terreno de conducción, había lidiado con los dos chicos rápidamente. Lenobia

sonrió, recordando como sujeto a cada uno por el pescuezo y los arrojó directamente en una pila de estiércol de Bonnie que era, como el había dicho, casi tan grande y pesado como uno de sus cascos. Luego tranquilizó a su yegua con unos pocos toques reconfortantes mientras chequeaba sus rodillas, le daba de comer una oblea de manzana que parecía tener siempre en sus bolsillos, y completamente perplejo, había retornado con el grupo de conductores novatos.

Él es bueno con los estudiantes, pensó. Casi tan bueno como lo es con los caballos.

A decir verdad, parecía como si Travis Foster iba a ser un activo en sus establos. Lenobia ríó suavemente. Neferet iba a estar gravemente decepcionada por eso.

Aunque, su risa murió rápidamente, reemplazada por la tensión rodando en su estomago que la había estado amenazando desde que había conocido a Travis y a su caballo. *Es porque él es un humano,* Lenobia reconoció silenciosamente para si misma. *Es solo que no estoy acostumbrada a tener a mí alrededor a un hombre humano.*

Había olvidado cosas sobre ellos. Cuán espontánea podía ser su risa. Cómo podían encontrar placer que se sentía tan nuevo en cosas que eran viejas para ella, como un simple amanecer. Que tan brevemente y brillante vivían.

Veintisiete, señora. Esos son los años que él había vivido en esta tierra. Él había conocido veintisiete años de amaneceres y ella había conocido más de doscientos cuarenta de ellos. Él probablemente solo estaba por conocer treinta o cuarenta años más de amaneceres, y después moriría.

Sus vidas eran tan breves.

Algunas más breves que otras. Algunos ni siquiera vivían para ver veintiún veranos, muchos menos amaneceres para llenar una vida.

iNo! La mente Lenobia se deslizó fuera de ese recuerdo. El vaquero no iba a despertar esos recuerdos. Ella les había cerrado la puerta el día que había sido Marcada—ese terrible, maravilloso día. La puerta no sería, no podía abrirse ahora o nunca jamás.

Neferet conocía algo del pasado de Lenobia. Habían sido amigas una vez, ella y la Alta Sacerdotisa. Hablaban y Lenobia solía creer que compartían confidencias. Había sido, claro, una amistad falsa. Aún incluso antes de que Kalona emergiera de la tierra para permanecer al lado de Neferet, Lenobia había comenzado a darse cuenta de que había algo mal con la Alta Sacerdotisa—algo oscuro y perturbador.

“Ella está rota,” Lenobia susurró a la noche. “Pero no la dejare quebrarme.”

La puerta permanecería cerrada. *Siempre.*

Escuchó las fuertes pisadas de los cascos de Bonnie golpeando sólidamente contra el pasto de invierno antes de sentir el frote de la mente de la gran yegua. Lenobia aclaró sus pensamientos y proyectó calor y bienvenida. Bonnie relinchó un saludo que fue tan bajo que casi sonó como si tuviera que venir de lo que muchos estaban llamándola—un dinosaurio, lo que hizo reír a Lenobia. Ella seguía riendo cuando Travis guió a Bonnie hasta su banco.

“No, no tengo ninguna oblea para ti.” Lenobia sonrió, acariciando el ancho, suave hocico de la yegua.

“Aquí tiene, jefa.” Travis arrojó una oblea hacia Lenobia mientras se sentó en el otro extremo del banco de hierro con respaldo.

Lenobia atrapó la golosina y le ofreció a Bonnie, quien la tomó con una sorprendente delicadeza para un animal tan grande. “Sabes, un caballo normal se fundiría por la cantidad con que la alimentas de estas cosas.”

“Es una chica grande y le gustan sus galletas,” Travis arrastró las palabras.

Cuando dijo la palabra *galletas* las orejas de la yegua lo picó. Él río y alcanzó sobre Lenobia para darle otra oblea. Lenobia sacudió su cabeza.

“Consentida, consentida, consentida,” pero la sonrisa era obvia en su voz.

Travis encogió sus anchos hombros. “Me gusta mimar a mi chica. Siempre lo hice. Siempre lo haré.”

“Así es como me siento con Mujaji.” Lenobia frotó la amplia frente de Bonnie.

“Algunas yeguas requieren tratamiento especial.”

“Oh, entonces con tu yegua es *tratamiento especial*. ¿Con la mía es mimarla?”

Ella sostuvo su mirada y vio la sonrisa brillando allí. “Si. Por supuesto.”

“Claro,” dijo él. “Y ahora me recuerda a mi madre.”

Lenobia alzó sus cejas. “Le tengo que decir, que eso suena muy extraño, Señor Foster.”

Entonces él ríó alto, un completo, alegre sonido que le recordó los amaneceres a Lenobia. “Es un cumplido, señora. Mi madre insistía en que las cosas eran a su manera o si no, no había manera. Siempre. Era cabeza dura, pero equilibrada porque ella casi siempre tenía razón.”

“¿Casi siempre?” dijo deliberadamente.

Él ríó nuevamente. “Ahí, ve, si ella estuviera aquí eso es exactamente lo que hubiera dicho.”

“La extrañas a menudo, ¿no?,” dijo Lenobia, estudiando su bronceada, sus buenas líneas faciales. *Luce mayor que treinta y dos, pero en una forma agradable*, pensó.

“Lo hago,” dijo suavemente.

“Eso dice mucho acerca de ella,” dijo Lenobia. “Bastantes cosas buenas.”

“Rain Foster era bastante buena.”

Lenobia sonrió y meneó su cabeza.

“Rain Foster. Ese es un nombre inusual.”

“No si era una niña de los sesenta,” dijo Travis. “Lenobia, ese es un nombre inusual.”

Sin pensar, la respuesta tropezó de su lengua. “No si eras la hija de una muchacha Inglesa del siglo dieciocho con grandes sueños.”

Las palabras apenas habían sido dichas y Lenobia apretó los labios, cerrando su boca errante.

“¿Te cansas de vivir por tanto tiempo?”

Lenobia quedo desconcertada. Había esperado que estuviera sorprendido y atemorizado por haber escuchado que ella había estado viva por más de doscientos años.

En cambio el simplemente sonó curioso. Y por alguna razón su franca curiosidad la relajó tanto que ella respondió con veracidad y no con evasión. “Si no tuviera a mis caballos creo que me cansaría mucho de vivir.”

Asintió como si lo que ella había dicho tuviera sentido para él, pero cuando hablo todo lo que dijo fue, “Siglo dieciocho—eso es realmente algo. Mucho ha cambiado desde entonces.”

“No los caballos,” dijo ella.

“Felicidad y caballos,” dijo él.

Sus ojos sonrieron en los de ella y fue golpeada de nuevo por su color, el cual parecía cambiar e iluminarse. “Tus ojos,” dijo ella. “Cambian de color.”

Sus labios se inclinaron hacia arriba. “Lo hacen. Mi mamá solía decir que podía leerme por su color.”

Lenobia no podía dejar de mirarlo, aunque la ansiedad rodó a través de ella.

Por suerte, Bonnie eligió ese momento para hocicarla. Lenobia frotó la frente de la yegua mientras intentaba calmar la cacofonía de sentimientos que la presencia de este humano agitaba. *No. No permitiré este disparate.*

Con una frialdad reinstalada, Lenobia miró de la yegua al vaquero.

“Señor Foster, ¿por qué está aquí afuera y no adentro asegurándote que mi establo esta a salvo de curiosos novatos?”

Sus ojos instantáneamente se oscurecieron, retornando al seguro, marrón ordinario. Su tono fue de cariñoso a profesional. “Bueno, señora, tuve una charla con Darius y Stark. Creo que sus caballos están seguros por el resto de esta hora porque hay dos muy enojados vampiros ejercitándolos en combate mano a mano—con un gran enfoque en mostrarles como golpearse unos a otros fuera de sus pies.”

Inclinó su sombrero hacia arriba. “Parece que esos chicos no les gusta más que a ti que sus novatos estén siendo fastidiosos, así que van a tenerlos muy ocupados de ahora en adelante.”

“Oh. Bueno. Eso son buenas noticias,” dijo ella.

“Sip, así lo veo yo, también. Así que pensé que podía venir aquí y ofrecerle algo realmente placentero.”

¿Estaba el hombre en verdad coqueteando con ella? Lenobia sofocó la emoción nerviosa que sentía y en cambio dirigió una relajada, firme mirada hacia él.

“No puedo pensar en ninguna forma en la que puedas ofrecerme placer.”

Ella estaba segura de que sus ojos comenzaron a iluminarse, pero su mirada permaneció tan firme como la de ella.

“Bueno, señora, asumí que eso sería obvio para usted. Estoy ofreciéndole un paseo.” se detuvo y luego añadió. “En Bonnie.”

“¿Bonnie?”

“Bonnie. Mi caballo. La gran chica gris parada justo allí hociqueandote. A la que le gustan las galletas.”

“Sé quien es,” Lenobia replicó.

“Pensé que te gustaría montarla. Es por eso que vine aquí fuera con ella toda ensillada para ti.” Cuando Lenobia no habló, inclinó su

sombrero y lucio vagamente incomodo. “Cuando necesito relajarme—recordar sonreír y respirar—me subo a Bonnie y la galopo. Difícil. Ella puede moverse muy rápido para ser una chica grande, pero es como montar una montaña, y eso me hace sonreír. Pensé que podrias hacer lo mismo por ti.” Él dudo y añadió, “Pero si no quiere, la llevaré de nuevo adentro.”

Bonnie golpeo su hombro, como si estuviera ofreciendose ella misma el paseo.Y eso decidió a Lenobia. Nunca antes había rechazado a un caballo, y ningún humano, sin importar cuán incomoda la pusiera, iba a hacer que comenzara.

“Creo que puede tener razón, Señor Foster.”

Se paró, tomó las riendas de él, y las enredo sobre el amplio y arqueado cuello de Bonnie. Podría decirse que ella se sorprendió por la forma en que él se movió. Estaba en sus pies en un instante.

“Aquí, ten un empujón hacia arriba.”

“No es necesario,” dijo ella.

Lenobia le dio la espalda a él y chasqueó la lengua a la yegua, animándola para que caminara hacia adelante a lo largo de la parte trasera del banco.

Moviéndose con una ágil gracia que venía por siglos de práctica, Lenobia dio un paso desde el piso al asiento del banco, y después al respaldo de hierro, encontrando fácilmente el estribo y moviendose arriba, arriba, y arriba en la montura de Bonnie. Inmediatamente notó que él había acortado los estribos de su amplia montura del Oeste para acomodar sus piernas mucho más cortas, así que aunque el asiento era muy grande, se sentía cómodo en lugar de incomoda. Miró hacia abajo a Travis y tuvo que sonreír porque él parecía estar muy, pero muy por debajo de ella.

Su sonrisa le contesto. “Lo sé.”

“Es diferente desde aquí arriba,” dijo ella.

“Sip, claro que lo es. Saca a correr a mi chica. Ella te recordara como respirar y sonreír. Oh, y Lenobia, agradecería que dejarás de

llamarme Señor Foster.” Inclino su sombrero hacia ella, añadio una sonrisa y un largo, lento, “Si lo desea, señora.”

Lenobia sólo levanto una ceja hacia él. Le dio un apretón a Bonnie con sus rodillas e hizo el mismo sonido de beso que le había escuchado a Travis hacer.

La yegua respondió sin vacilación. Se movieron sin problemas. El viento continuaba aumentando y con el calor de esta tarde Lenobia recordó la primavera.

Sonrió.

“Tal vez este largo, frío invierno está terminando, Bonnie. Tal vez la primavera *está* llegando.”

Bonnie echó las orejas hacia atrás, escuchando, y Lenobia acarició su amplio cuello. Dirigió a la yegua hacia el norte y cabalga a lo largo de la pared de piedra pasando el árbol roto que había sido el sitio de tanto dolor, pasó los establos y la arena. Cabalgaron, alternativamente caminando y trotando, todo el camino hasta el punto donde el este se unía al norte, en la esquina del rectángulo que abarcaba los terrenos del campus. Para el momento que habían alcanzado la esquina, Lenobia sentía que tenía el ritmo y la confianza de Bonnie. Giró a la yegua para que apuntara hacia la dirección de la que habían venido.

“Muy bien, mi gran Bonnie, veamos de que estás hecha.”

Lenobia se inclinó hacia adelante, apretó sus rodillas, pateó con sus talones, e hizo un fuerte sonido de beso mientras golpeaba el final de las riendas en el trasero de la gran yegua.

Bonnie despegó como si pensara que era un caballo Cuarto de Milla fuera de los disparos de cuerda.

“¡Ha!” Lenobia gritó. ¡“Eso es! ¡Vamos!”

Los inmensos cascos de Bonnie condujeron hacia los terrenos. Lenobia podía sentir el poderoso latido de la yegua. El aire caliente de la noche batía su cabello hacia atrás y la Amante de los Caballos se inclinó aún más adelante, animando a Bonnie a soltarse—a darle todo.

La yegua respondió con una explosión de velocidad que no debería haber sido posible para una criatura que pesaba dos mil libras.

Mientras el viento soplaba a su alrededor, levantando el largo cabello plateado de Lenobia al mismo tiempo que la melena de la Percherón en esa mágica danza que fundía al caballo con su jinete, Lenobia pensó en el antiguo dicho Persa: *El aliento del cielo se encuentra entre las orejas de un caballo.*

“¡Eso es correcto! ¡Eso es exactamente correcto!”

Lenobia gritó, y se aferró a la espalda de la acelerada yegua.

Alegremente, libremente, maravillosamente, Lenobia se movió como una con Bonnie. No había notado que había estado riendo hasta que empujó a la yegua en un círculo, llegando finalmente a un alto, soplando y sudando, al lado de Travis y su banco.

“¡Ella es magnífica!” Lenobia río nuevamente, y se inclinó adelante para abrazar el húmedo cuello de Bonnie.

“Si, te dije que todo estaría mejor después de eso,” Travis la llamó, atrapando el freno de Bonnie y haciendo eco de la risa de Lenobia.

“¿Qué no lo estaría? ¡Eso es tan divertido!”

“¿Cómo montar una montaña?”

“¡Exactamente como montar una hermosa, inteligente, maravillosa montaña!”

Lenobia abrazó a Bonnie otra vez.

“¿Sabes qué? Realmente te mereces todas esas galletas,” le dijo a la yegua.

Travis solo río.

Lenobia pateo su pierna sobre la silla para deslizarse fuera de Bonnie, pero el suelo estaba mucho más lejos de lo que ella había anticipado. Se tambaleo y hubiera caído si Travis no atrapaba sus codos en su fuerte agarre.

“Firme ahí... firme chica,” murmuró, sonando como si estuviera hablándole a una potra asustada. “El suelo es un largo camino hacia abajo. Tomalo con calma o tendrás una fea caída.”

Aún sintiendo la dulce descarga de adrenalina de su carrera con la yegua, Lenobia río. “¡No me importa! La cabalgata valdría la pena la caída. ¡La cabalgata valdría cualquier cosa!”

“Algunas chicas lo valen,” dijo Travis.

Lenobia miró hacia el alto vaquero. Sus ojos se habían iluminado así que ya no eran solo de color avellana. Estaban manchados con un color verde oliva que era distintivo y ligero y sin lugar a dudas familiar.

Lenobia no pensó. El instinto la condujo. Caminó hacia sus brazos. Parecía que Travis había dejado de pensar, también, porque soltó las riendas de Bonnie y empujó a Lenobia hacia sus brazos. Sus labios se encontraron con un tipo de desesperación que era parte pasión, parte pregunta.

Ella podía haberse detenido, pero no lo hizo. Lo permitió. No, más que eso. Lenobia junto la pasión de Travis con la suya propia, y respondió a su pregunta con deseo y necesidad.

El beso duró lo suficiente como para que Lenobia reconociera el sabor y la sensación de él, y para que se admitiera que lo había extrañado—extrañado desesperadamente.

Y después comenzó a pensar nuevamente.

Solo tuvo que retirarse un poco y él la dejó escapar del cálido círculo de sus brazos. Lenobia podía sentir su cabeza ir y venir y a su corazón acelerado.

“No,” dijo ella, intentando mantener su respiración bajo control. “Esto no puede ser. No puedo hacer esto.”

Sus hermosos, ojos salpicados de oliva lucían aturdidos. “Lenobia, chica. Hablemos sobre esto. Hay algo aquí que no podemos ignorar. Es como si—”

“¡No!”

Lenobia llamó al control de acero que había ordenado para ella por siglos, encubriendo su deseo y necesidad y miedo e ira y frialdad.

“No supongas. Los humanos se sienten atraídos a los de nuestra clase. Lo que sentiste fue lo que cualquier hombre sentiría si me dignara a besarlo.”

Se forzó a reír, esta vez el sonido carecía por completo de alegría.

“Es por eso que no tengo la costumbre de besar hombres humanos. No pasará otra vez.”

Sin mirar a Travis o a Bonnie, Lenobia se alejó. Su espalda estaba hacia ellos, por lo que no podían ver que ella presionaba su mano contra su boca para evitar que el sollozo se le escapara.

Abrió la puerta lateral de los establos, su movimiento fue tan fuerte que retumbó contra el edificio de piedra. Pero no se detuvo. Fue directo hasta su habitación que descansaba sobre la de sus caballos, cerró y bloqueo la puerta tras ella.

Entonces, y solo entonces, Lenobia se permitió llorar.

Neferet

Capítulo 21

Traducido por Daniela

Las cosas estaban yendo muy bien.
Los novatos rojos estaban causando problemas.

Dallas odiaba a Rephaim con una intensidad que era sencillamente adorable.

Gaea estaba hecha todo un manojito de nervios por los hombres que podaban el césped, tanto, que se le había olvidado de cerrar la puerta lateral de mantenimiento y una de las muchas personas que normalmente frecuentaban Calle Cherry, *de alguna forma* había sido compulsada para que bajara por la Calle Utica y entrara por la puerta abierta hacia el campus.

“Y casi había sido partido en dos por Dragon, quien está viendo Cuervos Mocker en cada esquina y en cada sombra,” Neferet prácticamente ronroneaba.

Se palmeó la barbilla pensativamente. Odiaba que Thanatos hubiera invadido su Casa de la Noche. Pero el lado positivo de la forma de intervención del Gran Consejo era que, forzando a todos esos estudiantes *especiales* en un solo salón de clase, era como poner ramas secas sobre las brasas.

“¡Caos!” rió Neferet. “Va a causar que algo se encienda.”

La Oscuridad que era su constante compañía se deslizó más cerca, enrollándose alrededor de sus piernas, acariciándolas.

Durante el periodo pasado en la hora anterior, había oído a dos de las ridículas amigas de Zoey hablando. Al parecer, las Gemelas, Shaunee y Erin, estaban teniendo una pelea que estaba afectando a todo el grupo.

Neferet resopló sarcásticamente. “Por supuesto que lo haría. Ninguno de ellos es lo suficientemente fuerte como para valerse por sí mismo. Se acurrucan como las ovejas que son, tratando de permanecer a salvo del lobo.” Ella disfrutaría viendo como ese pequeño drama se desarrollaba solo. “Tal vez debería convertirme en amiga de Erin en su tiempo de necesidad....” Musitó.

Neferet sonrió y descorrió las pesadas cortinas de terciopelo que normalmente cubrían la gran ventana de sus aposentos privados ocultándolos de las indiscretas miradas del colegio. Abrió la ventana, inhalando profundamente la cálida y fuerte brisa. Neferet cerró los ojos y expandió sus sentidos. Ella sintió el viento, buscando más que los olores familiares del incienso del templo y el recién cortado pasto de invierno. Neferet abrió su mente para saborear los aromas de las emociones que rodeaban y se levantaban de la Casa de la Noche y sus habitantes.

Ella era intuitiva en un sentido literal y en un sentido no tan literal. A veces, ciertamente podía leer pensamientos concretos. Otras veces solo podía sentir emociones. Si esas emociones eran lo suficientemente fuertes, o la mente de la persona era lo suficientemente débil, ella hasta podía echar un vistazo a imágenes mentales, fotos de los pensamientos que vivían dentro de la mente.

Era más fácil cuando ella estaba cerca de la persona, física y emocionalmente. Pero no era imposible buscar a través de la noche y recoger cosas, especialmente en una noche tan cargada de emociones como esta.

Neferet se concentró.

Si, podía sentir la pena. La examinó de cerca, y reconoció la banal emoción en Shaunee y Damien y hasta en Dragon, aunque los vampiros siempre eran mucho más difíciles de leer que los novatos o los humanos.

Los pensamientos de Neferet se giraron hacia los humanos. Trató de inhalar a Afrodita, de tener por lo menos un mínimo de contacto con las emociones de la chica, y falló. Afrodita siempre había sido indescifrable para ella, como Zoey.

“No importa,” ella mitigó su irritación. “Hay otros humanos en juego en mi Casa esta noche.”

Neferet pensó en Rephaim, pensó en las fuertes líneas de su cara que imitaban tan claramente a las de su padre, pensó en el sentimiento que lo hizo tomar su forma humana...

De nuevo, nada.

No podía encontrar a Rephaim, aunque sabía que él debía estar lleno de emociones leíbles. Muy extraño. Los humanos eran usualmente una presa tan fácil.

Humanos...

Neferet sonrió mientras concentraba su atención en un humano más interesante. El vaquero, el que ella había escogido tan cuidadosamente para la pobre, querida y reprimida Lenobia.

¿Qué era lo que la Señora de los Caballos había dicho cuando se conocieron y Lenobia había pensado que eran amigas? Ah, Neferet se acordó. Habían estado hablando de compañeros humanos y cómo ninguna de las dos deseaba alguno. Neferet no había admitido que ellos le revolvió el estómago, que ella nunca podría permitirle a un humano que la tocara sin hacerle daño, nunca más. En lugar de eso, ella simplemente había escuchado mientras Lenobia confesaba: *Una vez amé a un hombre. Cuando lo perdí, casi me pierdo a mí misma. No puedo permitir que eso pase otra vez, entonces prefiero alejarme de los humanos.*

Neferet cerró los ojos, tomó aliento profundamente, y hundió su larga y puntuda uña en la palma de su mano izquierda. Mientras la sangre se acumulaba y después empezaba a gotear, se la ofreció a las inquisitivas sombras, pensando en el vaquero que había plantado en el suelo de Lenobia plagado de estiércol y arena.

*¡Préstame Oscuro poder,
Para que sus emociones pueda ver!*

El dolor que sintió en su palma no era nada comparado con la arremetida de helada energía que recibió.

Neferet la controló y la enfocó hacia los establos. Fue justamente recompensada. Pudo sentir la calidez y compasión del vaquero humano, su alegría y deseo. Y después se rió fuertemente porque también pudo sentir su tristeza y confusión, junto con la resaca que solo podía ser el corazón roto de Lenobia.

“¡Es tan delicioso! Todo está saliendo de acuerdo a mis planes.”

Ausentemente, Neferet apartó el más agresivo de los hilos de la Oscuridad y lamió las heridas de su palma para cerrarlas. “Eso es todo por ahora. Esperen hasta después para más.” Ella se rió ante su renuencia a dejar de alimentarse de ella. Los controlaba fácilmente. *Ellos saben que mi verdadera alianza, mi verdadero sacrificio, es solo para él, el toro blanco.* Solo el pensamiento de él, de su magnífico poder, hizo que Neferet temblara con añoranza.

Él es lo que todo dios o diosa debe ser; hay mucho que puedo aprender de él.

Neferet se decidió en ese momento. Se inventaría una excusa que darle a la demasiado curiosa Thanatos y dejaría el colegio antes del amanecer. Tenía que estar con el toro blanco, necesitaba absorber más de su poder.

Cerró los ojos y aspiró la noche, dejando que el pensamiento de su Consorte, la mismísima Oscuridad, la cortejara. Y por un momento Neferet creyó que estaba casi feliz.

Entonces *ella* se entrometió. Siempre se entrometía.

“En serio, Shaunee, no puedes quedarte aquí.”

El labio de Neferet se levantó en una mueca mientras abría los ojos y miraba hacia abajo a través de su ventana a la acera que quedaba directamente abajo. Zoey había tomado a la chica morena por el brazo y estaba obviamente tratando de evitar que fuera al parqueadero.

“Mira, le di una oportunidad, pero hoy fue un infierno. Realmente un infierno. Entonces voy a coger la maleta que empaqué en el depósito y que deje en el bus, y ahora me voy a mudar a mi viejo dormitorio.”

“Por favor, no lo hagas.” Dijo Zoey.

“Tengo que hacerlo. Erin continúa hiriendo mis sentimientos una y otra vez.” Neferet pensó que la chica estaba al borde de las lágrimas. Su debilidad molestaba a la Tsi Sgili. “Y de todas formas, ¿por qué importa?”

“¡Importa porque eres una de nosotros!” Neferet odió la cálida honestidad en la voz de Zoey. “Puedes estar enojada con Erin. Hasta pueden dejar de ser mejores amigas, pero no puedes dejar que toda tu vida explote por eso.”

“No soy yo la que está explotando. Es ella,” dijo Shaunee.

“Entonces se una mejor persona. Sé tú misma, y tal vez, al hacer eso puedas mostrarle a Erin cómo ser tu amiga otra vez.”

“Pero no mi Gemela.” Shaunee habló tan suavemente que Neferet casi no pudo oírla. “No quiero ser la gemela de nadie nunca más. Solo quiero ser yo misma.”

Zoey sonrió. “Eso es todo lo que necesitas ser. Ve a la sexta hora, y te prometo que hablaré con Erin. Las dos son parte de nuestro círculo, y eso tiene que contar para algo.”

Shaunee asintió lentamente. “Bien. Pero solo si hablas con ella.”

“Lo haré.”

Neferet hizo una mueca otra vez mientras Zoey abrazaba a la chica morena que empezó a dirigirse hacia el edificio principal del colegio. Esperaba que Zoey caminara con ella. Pero en lugar de eso, sus hombros se hundieron y ella masajeó su frente como si le doliera. *Si la pequeña perra se mantuviera fuera de los asuntos que la superan, no tendría ninguna preocupación,* pensó Neferet mientras observaba a Zoey dejar la acera y patear bastante ruidosamente una pequeña lata que los humanos de mantenimiento habían, sin ninguna duda, dejado atrás. Sabiendo lo que la basura descartada haría a la fastidiosa Gaea, hizo a Neferet sonreír.

La lata de Zoey rodó hasta parar contra una raíz expuesta de uno de los antiguos robles que estaban sembrados por todo el colegio. Las ramas de invierno desnudas se balancearon por otra fuerte ráfaga de cálido viento, casi ocultando a Zoey de su vista, casi como si estuvieran estirándose para protegerla mientras la chica se inclinaba para recoger la lata.

Protegerla...

Los ojos de Neferet se abrieron. ¿Qué si Zoey si necesitaba que la protegieran? Ciertamente los árboles no lo harían, no sin que la molesta chica llamara a la tierra. Y Zoey no podría saber que necesitaba llamar al elemento si una repentina ráfaga de viento, un repentino *accidente*, hiciera que una rama se rompiera y le cayera encima.

Zoey no sabría lo que estaba pasando hasta que fuera muy tarde.

Sin inmutarse, Neferet hundió su uña entre una de las rosadas líneas que aún no habían sanado.

Sostuvo su mano arriba, ahuecando la sangre, y diciendo:

*"Beban y hagan mi voluntad,
La rama más que balancearse debe hacer
Rásguenla, rómpenla, a la tierra debe caer
Aplástenla, hiéranla, maten a Zoey."*

Neferet se preparó para el dolor que la Oscuridad traía consigo, y se sorprendió cuando no sintió nada. Miro desde el árbol hacia su palma. Los pegajosos tentáculos de Oscuridad se estremecían y se retorcían alrededor de ella, pero no se alimentaban.

*Lo que pides atenta contra el Destino
Para ello, más grande debe ser el sacrificio.*

Las palabras sonsonantes penetraron en la mente de Neferet, y ella reconoció el eco del poder de su Consorte en ellas.

*"¿Qué es lo que necesitas de mí?
¿Qué sacrificio debe ser?"*

La respuesta resonó en la mente de Neferet.

*La fuerza de su vida lo requiere
Tu sacrificio debe ser igual a tu demanda.*

Neferet se llenó de irritación. `iZoey siempre le causaba problemas! Con un gran esfuerzo, Neferet disciplinó su tono para que sus palabras no ofendieran a su Consorte.

*"Ahora cambio mi pedido
Matarla no será su cometido.
Asústenla, hiéranla,
Pero dejen su línea de vida pura e intacta."*

Con un abandono doloroso, los hilos de Oscuridad descendieron sobre la sangre acumulada en la mano de Neferet. Ella no se inmutó. No se lamentó.

Neferet sonrió y señaló el árbol.

*"De mi sangre hacia allá,
iPor mi orden que así sea!"*

La Oscuridad se arrojó desde la ventana de Neferet. Imitando el viento, se enrolló alrededor de las grandes ramas del roble. Totalmente cautivada, Neferet observó.

Zoey había levantado la lata y estaba caminando lentamente lejos del árbol y hacia la acera.

Pero el viejo roble era gigante y la chica todavía estaba bajo su dosel.

Como un látigo, los tentáculos se envolvieron alrededor de la rama más baja del árbol. Hubo un terrible y maravilloso *icrack!* La rama se rompió y se precipitó hacia abajo mientras Zoey miraba fijamente hacia arriba con los ojos y la boca muy abiertos en shock.

A pesar de lo que su Consorte había dicho, por un exquisito momento, Neferet pensó que Zoey realmente moriría.

Y entonces, muy inesperadamente, una mancha plateada entró en la escena. Zoey fue apartada del camino y la gran rama chocó contra el piso inofensivamente. Mientras Neferet observaba aún sin creérselo,

Aurox y Zoey empezaron lentamente a desenredarse de la bola en la que se habían convertido cuando él la había salvado del *accidente*.

Con un sonido de disgusto absoluto, Neferet se alejó de la ventana y cerró las pesadas cortinas. “Díganle a mi Consorte que mandé a decir que podría haber permitido que ella quedara un poco más golpeada que eso.” Ella le habló a los retorcidos hilos de oscuridad que eran su constante compañía, sabiendo que ellos llevarían si no sus palabras exactas, si su intención, al toro blanco. “Creo que mi sangre vale más que un caída, aunque veo que fue sabio de él hacer que Aurox acudiera a su rescate. Eso hará que la criatura parezca aún más heroica a los tontos jóvenes novatos.” Los ojos esmeralda de Neferet se abrieron al comprender. “¡Qué deliciosa complicación si uno de esos tontos jóvenes novatos que vieran a esa vasija como heroica fuera la misma Zoey Redbird!”

La Oscuridad se rozó contra sus piernas mientras ella dejaba su habitación y, sonriendo astutamente, fue a buscar a Thanatos.

Zoey

Entonces, acababa de hacer una cosa buena, en realidad dos cosas buenas. Había convencido a Shaunee de que no se fuera del depósito, y había levantado basura. Estaba sosteniendo la lata pensando en lo mucho que quería una bebida fría de coca cola cuando el viento, que había estado comportándose como loco toda la noche, sopló una fuerte ventisca y *icrack!* la gran rama justo arriba de mí se rompió.

No tuve tiempo para hacer nada salvo quedarme congelada en un silencioso horror, y entonces él me golpeó desde un lado, bajo y fuerte, como había visto hacer a los jugadores millones de veces en el campo de fútbol. Me sacó todo el aire y sentí que me estaba sofocando bajo una tonelada o algo así de chico.

“¡Quítate de encima!” jadeé, tratando de quitar su pierna de mi alrededor. Me sacudí tanto que con un gruñido, él se desenredó de arriba de mí. Mientras su peso se levantaba, realmente pude tomar una bocanada de aire. Casi me abrí paso a codazos para poder sentarme. Mi mente trabajaba lentamente. Por el rabillo del ojo pude ver la gran rama, todavía temblando por el impacto con el suelo. *Eso podría haberme matado*, me di cuenta y levanté la mirada para ver a quien fuera al que le debía dar seriamente las gracias.

Ojos de piedra lunar me estaban mirando fijamente. Él levantó sus manos en el instante en que nuestros ojos se encontraron y dio un pequeño paso hacia atrás, como si esperara que yo lanzara un ataque contra él.

Calor irradió desde la piedra vidente que colgaba entre mis pechos. Llenó mi cuerpo de calor, como si se hubiera intensificado con el contacto con la piel de Aurox. Tenía que ser mi imaginación, pero parecía que el calor de la piedra se mantenía en todo mi cuerpo aun cuando ya no me estaba tocando.

“Estaba patrullando.”

“Si,” dije, y desvié la mirada, ocupándome en quitarme el pasto y las hojas de mi camiseta mientras trataba de desenredar mis confusos pensamientos. “Haces mucho de eso.”

“Te vi bajo el árbol.”

“Aja.” Seguí quitándome el pasto y lo que fuera mientras mi mente resonaba: *¡Aurox te salvó la vida!*

“No iba a pasar cerca de ti, pero oí la rama partirse. No pensé que fuera a llegar a tiempo.” Su voz sonaba temblorosa. Entonces lo miré. Parecía estar super incómodo. Mientras lo miraba, ahí parado, viéndose fuera de lugar y torpe, de repente me di cuenta que sin importar lo que fuera, en ese momento Aurox era simplemente un chico inseguro de sí mismo como cualquier otro adolescente.

Parte de la ansiedad, de la terrible inquietud que había sentido desde el primer momento en que lo vi empezó a desaparecer.

“Bueno, me alegra que hayas logrado llegar a tiempo.” Mantuve mi voz calmada, mis emociones bajo control. Lo último que necesitaba era que Stark llegara preparado para atacar. “Y puedes bajar las manos. No voy a morderte ni nada por el estilo.”

Bajo sus manos y las metió entre los bolsillos de su jean. “No fue mi intención noquearte. No quise herirte,” dijo.

“La rama hubiera hecho algo mucho peor que eso. Además, fue una buena tacleada. Heath la hubiera aprobado.” Dije las palabras e inmediatamente cerré mi boca. ¿Por qué rayos le estaba hablando de Heath a él?

Aurox solo se veía muy confundido.

Suspiré. “Lo que quiero decir es gracias por haberme salvado.”

Él parpadeó. “De nada.”

Empecé a levantarme y él estiró una mano para ayudarme. La miré. Era una mano perfectamente normal. No había nada parecido a una pezuña en ella. Deslicé mi mano en la de él. Nuestras palmas se presionaron juntas y supe que no lo había imaginado. Su toque si irradiaba el mismo calor que la piedra vidente.

Tan pronto como estuve de pie, solté su mano.

“Gracias,” dije. “Otra vez.”

“De nada.” Se detuvo y luego casi sonrió. “Otra vez.”

“Será mejor que vuelva a la sexta hora.” Rompí el silencio que había empezado a asentarse entre nosotros. “Tengo una yegua que terminar de peinar.”

“Debo continuar el patrullaje.” Dijo.

“Entonces, ¿la única clase que tienes es la primera hora?”

“Si, como Neferet lo ordena,” dijo.

Pensé que sonaba extraño. No exactamente triste, pero si un poco resignado y todavía algo incómodo.

“Oh bueno. Te veré a la primera hora mañana.” No estaba segura de que más decir. Él asintió. Nos dimos la espalda y empezamos a caminar por caminos separados, pero algo sobre la primera hora me vino a la mente y no me dejaba en paz. Me detuve y lo llame. “Aurox, espera.”

Viéndose curioso, regresó a encontrarse conmigo al lado de la rama rota. “Uh, esa pregunta que escribiste hoy, ¿es en serio?”

“¿En serio?”

“Si, como, ¿realmente no sabes qué eres?” pregunté.

Él dudo por lo que pareció un largo tiempo antes de contestarme. Pude ver que estaba pensando y tal vez decidiendo que podía decirme y que no. Estaba preparándome para decir un cliché (y una mentira) como, ‘no te preocupes, no le diré a nadie’, cuando finalmente habló.

“Sé lo que se supone que debo ser. No sé si eso es todo lo que verdaderamente soy.”

Nuestras miradas se encontraron, y esta vez pude ver claramente la tristeza en ellos. “Espero que Thanatos te ayude a encontrar tus respuestas.”

“Igual yo,” dijo. Y después me sorprendió añadiendo, “No tienes un espíritu malvado, Zoey.”

“Bueno, no soy la mejor chica del mundo, pero trato de no ser mala,” dije.

Él asintió como si lo que dije tuviera sentido para él.

“Bien, ahora si me voy. Suerte con el resto de tu patrullaje.”

“Cuidado cuando camines bajo los árboles,” él dijo, y después se alejó trotando.

Miré arriba hacia el árbol. El viento había pasado de ser salvaje y loco a una brisa suave y apenas notable. El viejo roble parecía fuerte, firme y totalmente irrompible. Mientras caminaba de regreso a la sexta hora, pensé en lo engañosas que podían ser las apariencias.

Zoey

Capítulo 22

Traducido por Sofys

Había querido ir de regreso a clase. Directamente a la sexta hora. En serio. Al contrario de mis acciones recientes, por lo general no soy de las que saltan las clases. Quiero decir, nunca tuvo mucho sentido para mí. Al igual que la tarea, ¿acaso no estaría allí, en el mismo lugar, al siguiente día cuando fuera a clases? Uh, lo estaría, además del encantador bonus de estar en problemas.

Permítanme decirles que detesto las salas de castigos y a todos los demás extraños e ineficaces sistemas de castigo de la escuela que junta a los buenos chicos en una sala de estudio con sus frecuentes miembros delincuentes / pandilleros. ¿Como si eso no fuera simplemente a causar más problemas?

De todos modos, había llegado a mitad de camino hacia los establos, cuando Thanatos pareció materializarse de las sombras al lado de la acera, sobresaltandome y haciendo que ponga mi mano sobre mi corazón para comprobar que este no se había salido del pecho.

"No fue mi intención sobresaltarte", dijo.

"Sí, bueno, ha sido una especie de día espeluznante" le dije, y luego recordé cómo el viento se había arremolinado a su alrededor cuando ella se enojó, por Dallas, añadí: "Hey, ¿tienes una afinidad con el aire?" Ella levantó una ceja hacia mí, y también recordé lo súper

poderosa y temible que era y le dije: "A menos que no sea de mi incumbencia. No quiero parecer grosera ni nada."

"No es de mala educación preguntar, y mi cercanía con el aire no es ningún secreto. No es una verdadera afinidad. No puedo llamar al elemento, aunque a menudo se manifiesta cuando tengo necesidad de él. Durante mucho tiempo he pensado que el aire se mantiene cerca de mí debido a mi verdadera afinidad."

"¿La muerte?" Ahora estaba realmente muy curiosa. "Yo diría que el espíritu podría estar cerca de ti debido a tu afinidad."

"Eso parece lógico, pero mi afinidad no tiene más que ver con ayudar a los muertos a pasar y, a veces calmar a los vivos que han quedado atrás." Caminábamos lentamente, cayendo en un ritmo tranquilo una al lado de la otra mientras ella hablaba. "La muerte se mueve como el viento, o por lo menos lo hace cuando se me manifiestan. Ellos son etéreos, diáfanos. No parecen tener verdadera sustancia, aunque son, de hecho, muy reales."

"Como el viento", dije, comprendiendo. "Es real. Puede mover cosas. Pero no puedes verlo."

"Exactamente. ¿Por qué preguntas sobre el aire?"

"Bueno, ha estado actuando un poco loco hoy. Me pregunté si sentías algo extraño pasando con él. "

"¿Como si fuese manipulado?"

"Sí, definitivamente", le dije.

"No, no soy capaz de decir que he sentido el aire siendo manipulado." Ella miró hacia arriba hacia las ramas del árbol más cercano, donde el viento, suavemente, con pereza, balanceo las ramas a un ritmo de una melodía lenta y silenciosa. "Parece que todo está en calma ahora."

"Sí, lo está." Y me pregunte si realmente el elemento del viento había sido el causante de que una rama casi me destripara. *No seas tan malditamente paranoica*, me recordé con firmeza. A continuación, las

siguientes palabras de Thanatos limpiaron todos los pensamientos de viento extraño y paranoia de mi mente.

"Zoey, debo pedirte dos cosas: primero una pregunta, y luego tu perdón."

"Puedes preguntarme lo que quieras." *Pero voy a tener cuidado sobre cómo contestar* añadí para mí misma en silencio. "Y no sé por qué necesitas mi perdón."

"La pregunta primero, luego te lo explicaré. Me gustaría pedirte que te unas a mí en el debate en la clase mañana." Levantó la mano para detenerme cuando abrí mi boca para responderle con un 'bien, lo que sea'. "Debes saber que la discusión será sobre recuperarse de la muerte de un padre."

Repentinamente mi garganta se sentía realmente seca. Tragué saliva y luego dije: "Eso va a ser duro de hablar para mí, porque no he superado la muerte de mi mamá."

Thanatos asintió y luego, con amabilidad, dijo: "Sí, me doy cuenta. Pero hay varios de los otros estudiantes que tampoco se han recuperado de la pérdida de un padre, aunque la tuya es la única pérdida, hasta ahora, debido a la muerte."

"¿Huh?"

"Tres de los otros estudiantes hicieron la misma pregunta que tú."

"¿En serio?"

"Sí. Debes saber que es una experiencia universal para aquellos de nosotros que completamos el Cambio. No somos inmortales, pero nosotros sobreviviremos a nuestros padres humanos. Muchos de nosotros elegimos cortar los lazos con los mortales de nuestra primera infancia ante el cambio de nuestras vidas a la de los vampiros. Eso parece hacer que la pérdida final sea menos dolorosa. Algunos de nosotros mantenemos relaciones con las personas de nuestro pasado pero eso no hace que la pérdida sea menos dolorosa."

"Pero en mi caso, no es ninguna de las dos. Yo soy un vampiro, y mi madre murió, ella no murió sólo por vejez."

"¿Eras muy cercana a tu madre?"

Parpadeé difícilmente, porque no quería llorar. "No. No en los últimos tres años."

"Por lo tanto, ¿tu mayor problema es la manera en la que murió?"

Pensé cuidadosamente en su pregunta antes de contestarle a Thanatos. "Creo que es parte de ello. Creo que saber lo que realmente le sucedió me ayudaría a darle un final. Pero también está el hecho de que ahora que se ha ido, no hay posibilidad de que ella y yo seamos cercanas de nuevo."

"Pero esa oportunidad sólo terminó para ti y ella en esta vida. Si ella yace en el Otro Mundo, podrías reunirte allí con ella", dijo Thanatos. "¿Conocía tu madre a la Diosa?"

Sonreí, esta vez a través de mis lágrimas. "Mi mamá no conocía a Nyx, pero Nyx conocía a mi madre. La diosa me envió un sueño la noche en la que ella murió. Vi a madre siendo bienvenida al otro mundo."

"Bueno, entonces, eso ya ha aliviado en algo a tu espíritu. Todo lo que queda es la incertidumbre que rodea su muerte. "

"Su asesinato," la corregí. "Mamá fue asesinada."

Hubo un largo silencio y luego ella preguntó: "¿Exactamente cómo fue asesinada?"

"La policía dice que por drogadictos que estaban robando la casa de mi abuela. Mamá estaba allí y se interpuso". Mi voz sonó tan hueca como me sentía.

"No, me refiero a, ¿cómo la mataron? ¿Cuáles fueron sus heridas?"

Me acordé de la abuela diciendo que su asesinato había sido feroz, pero que mamá no había sufrido. También me acordé de la sombra que había pasado por la expresión de la abuela cuando ella me lo contó. Tragué saliva otra vez. "Fue violento. Eso es todo lo que la abuela me ha dicho."

"¿Tu abuela vio su cuerpo?"

"Mi abuela la encontró."

"Zoey, ¿hay alguna manera de que tu abuela hable conmigo sobre el asesinato de tu madre?"

"Estoy segura de que hablará contigo. ¿Por qué? ¿De qué serviría eso? "

"No quiero que te sientas demasiado optimista, pero si la muerte fue muy violenta la trama de la misma a veces es grabada por la tierra y yo puedo acceder a las imágenes de la muerte."

"¿Podrías ver cómo es que fue asesinada?"

"Tal vez. Sólo tal vez. Pero tengo que hacerle unas preguntas a tu abuela primero, para saber si aún esto puede ser posible. "

"No estoy muy segura de cuando es que mi abuela este por aquí. En este momento ella está observando los siete días del ritual de purificación después de la muerte". En respuesta a la mirada inquisitiva de Thanatos le expliqué. "Mi abuela es una Sabia Mujer Cherokee. Ella mantiene la antigua religión y sus costumbres."

"Entonces es importante que hable con ella de inmediato si hay alguna esperanza de resucitar las imágenes de la muerte de tu madre. ¿Cuántos días han pasado desde su muerte? "

"Ella fue asesinada el pasado jueves por la noche."

Thanatos asintió con la cabeza. "Mañana será la quinta noche desde su muerte. Tengo que hablar con tu abuela hoy. "

"Está bien, bueno, te llevaría hacia la granja de lavanda, pero ella no quiere a nadie por ahí hasta que sea limpiado."

"Zoey, ¿Tu abuela no tiene un teléfono celular?"

"Uh, sí. ¿Quieres llamarla?"

Los labios de Thanatos subieron. "Es el siglo XXI, incluso tengo uno para mí."

Sintiendome como un idiota, le recite el número de celular de la abuela mientras Thanatos lo guardaba en su iPhone.

"Voy a llamarla, pero prefiero hacerlo sola."

La mirada de Thanatos decía que ella realmente no quería que yo escuchara el tipo de preguntas que iba a hacerle a la abuela, y asintí con la cabeza rápidamente. "Sí, lo entiendo. Eso está bien conmigo. Tengo que llegar a la sexta hora de todos modos. "

"¿Puedo pedirte perdón primero?"

"Sí, claro. Pero ¿por qué? "

"Te dije una mentira antes. Pido tu perdón por ello, y también pido que mantengas lo que voy a decirte cerca de tu corazón. Ni siquiera lo compartas con tu Guerrero o tu mejor amiga. "

"Está bien. Voy a mantenerlo en secreto. "

"Cuando Stark preguntó si podía ver la oscuridad que rodeaba a Neferet y a los novatos rojos de Dallas, mi respuesta fue una mentira."

Parpadeé. "¿Quieres decir que puedes ver la oscuridad?"

"Puedo"

Negué con la cabeza. "Necesitas solicitarle a Stark, Rephaim y Stevie Rae perdón, también. Ellos son los que pueden ver la oscuridad contigo-son a los que la mentira podría perjudicar más."

"No pueden saberlo. Tengo tu palabra que mantendrás este secreto. "

"¿Por qué? ¿Por qué debo saber y no ellos? "

En lugar de una respuesta clara, ella empezó a hablar. "He vivido casi cinco siglos. Durante la mayor parte de ese tiempo me he ocupado de la muerte todos los días. He visto la oscuridad. He visto su matanza, sus desperdicios, sus pagos. Reconozco sus hilos y sombras muy bien. Tal vez es porque lo he visto durante tanto tiempo que yo también

puedo ver lo que es su opuesto -lo que hace que la fuerza de la oscuridad se debilite, vacile."

"¿De qué estás hablando?!" Yo quería gritar.

"Tú, Zoey Redbird. Hay algo en ti que no puede ser tocado por la oscuridad, por lo que es tu destino permanecer en la luz y llevar la batalla contra el mal."

"No. No quiero dirigir ninguna batalla. Tú lo haces. O pregúntale a Darius. O incluso Stark. Infiernos, ¡pregúntaselo a Sgiach y los Guardianes!. Fueron guerreros que saben luchar. Yo no sé nada. Yo no sé qué hacer sin mi madre." Terminé jadeando y presionando mi mano contra mi pecho. Cuando Thanatos no habló, cuando ella apenas me sostenía con sus ojos oscuros yo finalmente logré una voz menos desquiciada y dije: "Yo no quiero esto. Sólo quiero ser una chica normal."

"Eso puede ser parte del por qué ha caído sobre tus hombros, joven Sacerdotisa, porque no lo quieres. Tal vez el poder que va con la reclamación de ello no será capaz de corromperte."

"Al igual que Frodo," murmuré, más para mí que para Thanatos. "Él nunca quiso el maldito anillo."

"J. R. R. Tolkien. Buenos libros, excelentes películas."

Le di un vistazo y dije: "Sí, lo sé. Estamos en el siglo XXI. Probablemente tengas cable. "

"Definitivamente tengo cable."

"Eso es genial para ti, pero vamos a volver a la cosa del portador del anillo. Uh, si no recuerdo mal, y lo hago porque he visto la versión extendida de las películas como un millón de veces, Frodo es, básicamente, destruido por este anillo del que no quiere hacerse cargo."

"Y es quien salvó a su mundo de la oscuridad", dijo Thanatos.

Sentí un helado escalofrío descender por mi espina. "No quiero morir. Ni siquiera para salvar el mundo."

"La muerte nos llega a todos" dijo Thanatos.

Negué con la cabeza otra vez. "No soy el portador del anillo. Sólo soy una niña."

"Una niña que ya le ha ganado incluso con su vida a la oscuridad, no una, sino varias veces."

"Bueno, tienes razón, pero también sabes que Neferet está del lado de la oscuridad *porque puedes verlo* ¿por qué estás fingiendo como que no?"

"Yo estoy aquí para resolver la cuestión de Neferet y su verdadera lealtad de una vez por todas."

"¡Entonces dile al Alto Consejo acerca de la oscuridad que la rodea!"

"¿Y sólo amonestarla para que vuelva, quizá más fuerte, a hacer más mal? ¿Y si ella es realmente la consorte de la Oscuridad? Si eso es verdad, entonces todo el poder del Alto Consejo tiene que venir en su contra, y para que eso suceda tenemos que tener una prueba inequívoca de que está perdida para siempre para la Diosa."

"Es por eso que estás aquí. Para conseguir esa prueba."

"Sí."

"No voy a decir nada acerca de que tú ves la Oscuridad. Y te estoy diciendo la pura verdad-Prepárate para ver una gran cantidad de ella. Prepárate para encontrar pruebas, porque sé con todo mi corazón que Neferet ha dejado un montón de ellas." Estuve a punto de agregar que ya ni siquiera es mortal. Pero, no. Eso era algo que Thanatos necesitaba descubrir por sí misma. "Ah, y te perdono. Sólo prométeme mantener los ojos abiertos y cuando llegue el momento, asegurate que el Alto Consejo haga lo correcto."

"Te doy mi juramento sobre eso."

"Bien", dije. Y entonces, mientras Thanatos estaba llamando a la abuela yo finalmente volví a la sexta hora.

Shaunee

No había tenido ni idea de cuánto apestaría no ser la Twin de Erin. Era como que-No tener a Erin como su mejor amiga-hubiera dado un giro completo a su vida.

Era tan malditamente confuso.

¿Cuándo Shaunee se había perdido a si misma para convertirse en una Gemela? Ella realmente no lo sabía. Habían sido marcadas el mismo día y llegaron a la Casa de la Noche de Tulsa a la misma hora exacta. Y habían sido amigas de inmediato. Shaunee había pensado que había sido porque eran como hermanas del alma porque no había importado que ella fuera negra y que Erin fuera blanca. Que ella era de Connecticut y Erin de Tulsa. Habían sido amigas y, de repente Shaunee no se había sentido sola nunca más. Sobre todo porque ella nunca tuvo que estar sola. Literalmente. Ella y Erin eran compañeras, tenían el mismo horario de clases, iban a las mismas fiestas, incluso sólo salían con chicos que eran amigos.

Sola en su asiento en el autobús Shaunee negó con la cabeza. Podía oír a Erin riendo con Kramisha en algún lugar de la parte trasera del autobús. Por un segundo, un pequeño pensamiento malicioso serpenteó a través de su mente: *Supongo que ya me reemplazo con otra BFF⁵⁰ negra.* Pero Shaunee dejó esa basura de inmediato. No se trataba del color de piel. Nunca lo había sido. Se trataba de no ser capaz de estar sola. Que era súper irónico, porque pensando en eso de alguna manera se había puesto a si misma en una posición donde se encontraba sola, nuevamente.

"Hey, ¿me puedo sentar aquí?"

⁵⁰ Best Friend Forever: Mejor amiga para siempre.

La mirada de Shaunee pasó de mirar por la ventana al cielo iluminado antes del amanecer, a Damien parado en el pasillo del autobús.

"Sí, claro."

"Gracias." él se sentó a su lado y le dejó caer su mochila pesada entre sus pies. "Tengo muchiiiiisimos deberes. ¿Qué tal tú? "

"Sí", dijo. "Supongo. Oye, ¿viste a Zoey en la sexta hora? "

"No durante la sexta hora. Ella tiene Estudios Ecuéstres y yo tengo clase de negocios, pero la vi justo después de clases. ¿Por qué? ¿Qué pasa? "

"¿Se veía bien para tí?"

"¿Bien? ¿Como físicamente bien o no-estresada-bien?"

"Ella siempre está estresada. Quiero decir físicamente."

"Sí, bien. ¿Qué está pasando?"

"Nada", dijo Shaunee. "Es que yo, eh, la vi en el inicio de la sexta hora. Ella y yo hablamos por aquí por el estacionamiento. Entonces volvió a clase." Ella estudió a Damien, preguntándose si debía decirle la verdad. "¿Sentiste algo extraño en el aire esta noche?"

Damien inclinó la cabeza hacia un lado. "Nada raro. Bueno, estaba ventoso, pero eso no es realmente extraño para Oklahoma. Tú sabes que es el estado *donde el viento va barriendo la llanura*", cantó.

"Ya sé, Sr. Musical de Broadway. Todo lo que estoy diciendo es que el viento soplaba muy fuerte cuando Z y yo nos separamos, y me pareció oír algo acerca de ramas de árboles caídos y-"

"Una rama de un árbol cayó." Stark completó mientras que él y Zoey se deslizaban en el asiento delante de Damien y Shaunee.

"Sí, fue muy psico-viento", dijo Stevie Rae, sentándose junto a Rephaim en el asiento del otro lado del pasillo de Damien. "Pero debo de decirte que eso es como tratar de decir que el arroz es blanco."

"¿Qué por el-maldito-amor se supone que significa eso?" Afrodita forzó a Z para meterse más y se sentó a su lado, mientras Darius hizo un recuento rápido y luego se puso en el asiento del conductor y arrancó el bus.

"Esto significa, Antipática, que Damien ya sabía que había viento hoy ya que su afinidad es el viento. Al igual que el arroz es blanco. Yo ni siquiera sé que era lo difícil sobre esta analogía", dijo Stevie Rae.

"Simplemente. No. Hables", le dijo Afrodita a Stevie Rae.

"El arroz es de color marrón, también", dijo Shaunee.

Afrodita levantó una ceja. "¿Acabas de hacer un comentario sarcástico sin tu Gemela?"

"Sí", dijo Shaunee, encontrando su mirada constantemente.

Afrodita resopló y miró hacia otro lado, primero diciendo: "Ya era hora."

"Sobre el viento" dijo Zoey. "Sí, estaba un poco loco esta noche, e incluso rompió una rama de uno de esos viejos robles." Ella se encogió de hombros. "Al igual que Damien dijo-es ventoso en Oklahoma. Oye, hablando de, Damien, ¿sabías que Thanatos tenía un poco de afinidad con el viento?"

"¡Aydiosmío! ¡No me sorprende! ¿Has visto cómo de súper espantosa se puso hoy, cuando Dallas, dijo esas cosas estúpidas en la clase? No podía creer..."

Shaunee permitió que las palabras de todo el mundo fluyeran a su alrededor, pero ella seguía mirando a Zoey, esperando a que dijera algo, cualquier cosa acerca de lo que había sucedido cuando la rama del árbol se rompió. *Ella sabía*. Ella lo había visto todo.

A medida que rebotaban y golpeaban su camino de regreso al depósito, Shaunee se dio cuenta de que Zoey no iba a decir nada.

Bueno, bueno, tal vez sólo le dijo a Stark lo que había sucedido-como que casi había sido aplastada bajo esa rama de árbol si Aurox no la hubiese salvado.

Durante la tregua siguiente en la conversación, que ocurrió cuando se detuvieron en un cruce de ferrocarril con el Gigantezco Bus de Estúpidos Nerds, Shaunee espetó: "¿Alguien piensa que es raro que Aurox vaya a una clase y luego no hace nada más que patrullar la escuela todo como-un-androide por el resto del tiempo?"

"Hay mucho que es súper raro en ese tipo", dijo Afrodita. "Pero eso no es ninguna sorpresa. Es el chico-juguete de Neferet."

"No creo que estén teniendo sexo", dijo Zoey.

Shaunee estudió a Z. "¿Por qué no?"

"No lo sé", dijo Z demasiado despreocupadamente. "Supongo que, porque Neferet no actúa de esa manera con él. Ella actúa más como si fuera su esclavo. "

Stark se rió entre dientes. "Neferet actúa como si el mundo fuese su esclavo."

"Apuesto a que la Dama Ojos de Pez Muerto realmente odia que todos hayamos sido sacados de su clase", dijo Afrodita.

"Tú sabes que lo hace, ‘especialmente’ porque Thanatos es realmente una buena maestra", dijo Stevie Rae. "Y por cierto, no aprecio que seas tan odiosa sobre nuestra muy corta, y muy asexual Imprenta en la clase de hoy. A mí me pasó también, y te puedo decir que no fue divertido como un perro pitbull en una fiesta de gatos para mí, tampoco."

"Por favor, dime que no acabas de utilizar otra blanca analogía basura", dijo Afrodita.

Shaunee quedó fuera de la discusión que se prolongó todo el camino desde entonces y hasta el momento en que se detuvieron delante del depósito. En lugar de unirse dentro, observó a Zoey. También observó a Stark. En el momento en que ella había salido del autobús ella creía dos cosas.

Una era que Stark no tenía ni idea de que Aurox había salvado la vida de Zoey esa noche. La segunda era que ella nunca habría sabido nada sobre Aurox o Zoey o Stark si todavía fuera una Twin.

La Twin habría estado demasiado envuelta en ser la otra parte de la otra persona para realmente prestar atención a nada ni a nadie más. No sabía qué diablos estaba pasando con Zoey y Aurox, pero sabía que iba a mantener sus ojos y su mente abierta, y si ella podría descubrirlo, lo haría. Todo por su cuenta. Todo por sí misma. Que no era de repente una cosa tan terrible. Y por primera vez desde que ella dejó de completar los pensamientos de Erin, Shaunee sonrió.

Zoey

Capítulo 23

Traducido por Carlos

A sí que, no le había dicho a Stark sobre Aurox y lo de la rama del árbol. Digo, en serio, ¿cuál era el punto? Cómo si Stark necesitara más estrés en su vida. Él todavía no podía dormir bien porque todavía estaba teniendo pesadillas que se rehúsa a contarme, pero que sé de ellas porque duermo junto a él y *no soy estúpida*. Además, lo del árbol ocurrió rápidamente. Nadie salió herido. Se acabó como llegó. Fin del asunto.

Bueno, excepto por una pequeña parte. Esa parte en la que había tomado la decisión de mirar a través de la piedra visionaria hacia Aurox. Está bien, no lo decidí en este segundo. Quiero decir, Aurox ni siquiera estaba aquí. Pero me había decidido. En el segundo en que él me había tocado, me decidí.

En el segundo que él me había tocado, ya no le tenía miedo.

Sin embargo, aún estaba alucinada.

Silenciosamente reñía conmigo misma sobre si debería o no hacerle saber a Stark que me había decidido a echarle una mirada a Aurox a través de la piedra, y más o menos escuchando a Afrodita y a Stevie Rae discutiendo sobre los detalles de la renovación del túnel (Afrodita quería un montón de trabajadores y toneladas de brillo –Stevie Rae no quería a nadie ni siquiera que *nuestra gente* bajara a los túneles.

Suspiro.) Cuando el autobús se detuvo en el depósito y Darius abrió la puerta.

“Voy a llamar a Andolini para una entrega importante,” Stevie Rae dijo mientras ella y Rephaim dejaron el autobús.

“Por una vez estamos de acuerdo en algo,” Afrodita dijo, pasando a sentarse sobre el regazo de Darius mientras el resto de nosotros empezamos a bajar del autobús. “Ordéname una de tus pizzas Santino⁵¹. Esto vale totalmente las calorías. Además, va perfectamente con esa botella de Chianti⁵² que tomé de la cafetería cuando estaba saltándome el quinto–”

Pasó así como así. Afrodita estaba en medio de una conversación sobre algo tan completamente normal como saltarse las clases y todo su cuerpo se paralizó. Se puso rígida. Sus ojos rodaron hacia dentro su cabeza y *comenzó a llorar lágrimas de sangre*. Fue como si pasara de ser una hermosa chica perfecta a alguien que apenas parecía humano. Apenas vivo.

Darius no vaciló. Él recogió su ciego cuerpo tieso y con ojos sangrantes, y la sacó del autobús. Hice a un lado mi reacción interna de *ohmidios* y me puse de pie, dirigiéndome al resto de chicos que se habían quedado mirando con la boca abierta, o cubriéndose los ojos como si quisieran llorar.

“Afrodita está teniendo una visión.” Mi voz parecía provenir de alguien más. Alguien que estaba tranquilo. Stark tomó mi mano, prestándome fuerza. “Ella va a estar bien,” continué, aferrándome a Stark.

“De hecho, ella va a estar súper cabreada y lo digo en serio porque ella realmente odia cuando esto le sucede en público,” Stevie Rae dijo. Ella había subido hasta la mitad de las escaleras del autobús. Noté que sus ojos estaban un poco más amplios, pero su voz también sonaba completamente calmada y serena.

“Sí, Stevie Rae tiene razón,” dije. “Así que no hay necesidad de hacer algo grande de esto –ahora o después de que ella vuelva en sí.” Hice una pausa y, sintiéndome como una lerda, añadí, “De acuerdo, eso

⁵¹ Las mejores pizzas italianas que puedan existir. Son cocinadas con fuego de leña. Como su nombre lo indica, pertenecen a una cadena de restaurantes que son propiedad de la familia Santino.

⁵² Es uno de los vinos tintos italianos más prestigiosos y conocidos en el mundo.

no significa que sus visiones no sean algo grande. Solo quiero decir que ella no querrá oír un montón de ‘¿oye, estás bien?’ de parte de todo el mundo.”

“Me iré adelantando y ordenaré las pizzas. ¿Crees que Afrodita tendrá hambre después?” Stevie Rae preguntó.

Pensé en la última vez que ella había tenido una visión y qué tan horrible se había sentido luego. Quería decirle que lo que Afrodita realmente querría sería un Xanax⁵³ y una botella de vino, pero pensé que probablemente impondría un mal ejemplo. Así que me quedé con un, “Uh, por qué no le consigues una y la metes en la nevera. Podemos ponerla en el micro más tarde por si tiene hambre. Ahora mismo solo pasaré a verla. Ella querrá agua y tranquilidad por un rato.”

“Okie dokie.” Stevie Rae sonrió y, actuando con absoluta normalidad, le dijo al resto del autobús, “Voy a hacer el pedido de la pizza desde aquí arriba. La recepción del celular es una mierda en los túneles. Así que antes de que todos se dispersen escaleras abajo, háganme saber lo que quieren, y será mejor que se queden por aquí cerca para hacerlo bien. Hablando de eso, ¿Kramisha, podrías anotar lo que todos quieren por mí, por favor? Eso ayudaría.” Ella estaba mirando a Shaunee, quien se veía especialmente perdida, y agregó, “¿Hey, crees que podríamos usar tu tarjeta para ordenar esta vez? Z y yo te aseguramos que te lo pagaremos.”

Shaunee frunció el ceño. “¿Lo juras? La última vez quedé totalmente copada con la cuenta de Queenies⁵⁴. Esos Sanduches de Ensalada de Huevo son impresionantes, pero no valen un par de impresionantes cientos de dólares.”

“Lo juro.” Stevie Rae estrechó sus ojos, atravesando al resto del autobús con una mirada desdeñosa. “Todos te pagarán.”

“Sí, de acuerdo, genial,” dijeron en coro los de atrás del autobús.

Pude haber besado a mi BFF. Ella había distraído a todos de la horrenda y fea visión de Afrodita, y se había asegurado de que se

⁵³ Es un medicamento que actúa sobre los estados de ansiedad y es especialmente eficaz ante una crisis de angustia.

⁵⁴ Más o menos una tienda de delicatessen y una sala de té con grandes postres. Queenie sirve desayunos, almuerzos y postres caseros desde 1983. Sirven sándwiches, sopas y ligeras entradas. Se encuentra en Tulsa.

quedaran aquí optando por la pizza y pagándola en vez de bajar a los túneles curioseando y hablando de Afrodita.

Entretanto jalé a Stark del autobús. “Tomaremos un combo grande,” él dijo mientras pasábamos a Stevie Rae.

“¿Pizza? ¿En serio?” Le susurré, sintiendo como si él acabara de decir, ‘Que coman pastel’ o cualquier cosa súper desconsiderada que una mujer le diría a las masas cuando cosas realmente importantes estaban pasando en el día.

“Pensé que querías actuar con normalidad,” me susurró en respuesta.

Suspiré. Bueno, él tenía razón. Entonces, le dije a Stevie Rae, “Con extra queso y aceitunas.” Entonces, bajo mi respiración añadí, “Y gracias.”

“Estaré en la cocina cuando estés lista para hablar,” ella dijo igual de bajo, luego muy ruidos y normalmente comenzó a preguntar, “Entonces, ¿cuántas con pepperoni?”

“Pasemos a través del depósito así podemos agarrar algunas botellas de la cocina camino al cuarto de Afrodita,” le dije a Stark cuando él automáticamente se dirigió hacia la entrada del sótano de los túneles. Él cambió de dirección, pero aun así le expliqué (probablemente más para oír que mi voz estuviese calmada que cualquier cosa), “Ella tendrá sed. También necesitaremos agarrar algunos pañitos. Los remojaré en agua y los pondré sobre sus ojos.”

“¿Siempre sangran así?”

“Sí, desde que perdió su Marca. La última vez que tuvo una visión me dijo que el dolor y la sangre seguían llegando de mal en peor.” Le di un vistazo a Stark. “Parece malo, ¿no?”

“Ella estará bien. Darius está con ella. Él no dejará que nada le pase.” Él apretó mi mano antes de dejarme bajar por delante de él a través de la vieja cabina de boletos que era la entrada a los túneles.

“No creo que incluso su Guerrero la pueda proteger contra esta clase de cosas.”

Él me sonrió. “Descubrí una manera de protegerte en el Otro Mundo. Creo que Darius puede manejar algunas visiones y un poco de sangre.”

No dije nada más mientras nos apresurábamos a través de la cocina, agarrando agua y pañitos.

Quería que Stark tuviera razón. Realmente, *realmente* quería que Stark tuviera razón, pero tenía un mal presentimiento, y odiaba cuando eso ocurría. Siempre significaba que algo iba horrenda, horrorosa y terriblemente mal.

“Hey.” Stark tomó mi brazo y amablemente tiró de mí hasta detenerse en la brillante cortina de oro que era la última puerta hacia el cuarto de Afrodita. “Ella necesita que estés bien.”

“Lo sé, tienes razón. Es sólo que las visiones realmente la lastiman, y eso hace que me preocupe.”

“Pero también son un regalo de Nyx, y son información que necesitamos, ¿cierto?”

“Tienes razón, de nuevo,” dije.

Su sonrisa se volvió arrogante. “Me gusta cuando dices que tengo razón.”

“No te acostumbres demasiado a eso. Tú eres un chico. Tienes un número limitado de ‘tengo razón’ –hice comillas en el aire– “permitidos.”

“Hey, tomaré lo que puedo obtener,” él dijo. Luego volvió a poner su rostro serio. “Solo recuerda, necesitas ser su Alta Sacerdotisa ahora, y no su amiga.”

Asentí, tomé una profunda respiración, y me metí bajo la cortina de oro.

Bueno, el cuarto de Afrodita seguía cambiando y parecía como que Kim Kardashian se encontrara con Conan El Bárbaro cada vez que yo estaba en él. Esta vez ella había añadido un sillón largo. No, no tenía ni idea de lo había sacado o cómo lo había puesto aquí. En la áspera pared de cemento del túnel detrás del sillón ella había colgado parte de la colección de cuchillos de lanzamiento de Darius como decoración. Ella

también había colgado perlas cuentas de oro desde cada una de las empuñaduras del cuchillo. En serio. Su cama era grande. Realmente grande. Esta noche el edredón era terciopelo púrpura con flores doradas cosidas en él. Ella tenía millones de almohadas de plumón. Y su terrible gato persa, Maleficent, tenía una cama de gato que hacía juego junto a la de ella. Justo en este momento Maleficent no estaba en su cama. Ella estaba enrollada protectoramente en el regazo de Afrodita. Afrodita yacía en mitad de sus millones de almohadas luciendo horriblemente pálida. Darius había colocado una toalla de papel húmeda, doblada, sobre sus ojos, y ya estaba rosada. Me sentí un poco mejor cuando vi que ella estaba acariciando a Maleficent, lo cual quería decir que estaba consciente. Pero mi mejor sentimiento se fue mientras me acercaba a la cama y el horroroso gato comenzó a maullar hacia mí.

“¿Quién es?” La voz de Afrodita sonaba débil e inusualmente asustada.

Darius tocó su cara. “Es Zoey y Stark, mi belleza. Sabes que no permitiría que nadie más entrara.”

Stark apretó mi mano, luego la dejó ir. Envié una silenciosa y rápida oración a Nyx, *por favor ayúdame a ser la Alta Sacerdotisa que Afrodita necesita*, y entonces me metí en el papel que todavía parecía un trabajo demasiado grande para mí. “Traje algunos pañitos y agua fría,” dije enérgicamente, echándome a un lado de la cama y humedeciendo uno de los paños. “Mantén tus ojos cerrados. Voy a cambiar esta toalla de papel.”

“Está bien,” dijo.

Sus ojos permanecieron cerrados. Pero todavía estaba llorando sangre. El perfume de eso llegó a mí, y por un momento pensé que iba a tener una reacción de *ohdosmío-yummy-quiero-comer-eso*.

No la tuve.

Afrodita no olía como un humano. Traté de recordar cómo había olido su sangre la última vez que ella había tenido una visión, y me quedé en blanco –lo que quería decir que probablemente en ese entonces tampoco había sido normal.

Empujé ese conocimiento a un lado y me senté en la cama al lado de ella.

“Traje una botella de agua, también. ¿Aún quieres una bebida?”

“Sí. Vino. Rojo. Darius lo tiene.”

“Mi belleza, por favor bebe agua primero.”

“Darius, el vino ayuda al dolor. Y saca un Xanax de mi bolso mientras estás en ello. Eso ayuda, también.”

Darius no se movió. Él simplemente me miró.

“Uh, Afrodita, ¿qué tal si escoges entre el Xanax y el vino? Ambos no parecen saludables,” dije.

“Mi mamá toma ambos al mismo tiempo,” ella espetó. Luego sus labios se presionaron en una línea. Afrodita soltó una profunda respiración y dijo. “Okay. Me quedaré con el vino. Yo. No. Soy. Mi. Madre.”

“Definitivamente no eres tu mamá,” estuve de acuerdo. Darius parecía aliviado y comenzó a abrir el vino. “De acuerdo, entonces, mientras tu hombre deja que el vino respire quiero que bebas una poco de esta agua.”

Sus labios se curvaron en lo que casi parecía su familiar mofa. “¿Qué sabes tú sobre dejar que el vino respire? Ni siquiera bebes.”

“Veo televisión. Jolines, todo el mundo con la mitad de un cerebro sabe que el vino necesita respirar,” dije, guiando sus manos a la botella de agua abierta y ayudándole a beberla. “¿Cómo fue esta vez? ¿Tan mal como la última?”

Cuando era obvio que ella no iba a contestar, Darius lo hizo por ella. “Peor,” dijo. “Tal vez debería regresar después de que ella haya descansado.”

La Zoey que era la amiga de Afrodita estaba completamente de acuerdo con él. Pero la Zoey que era la Alta Sacerdotisa en Entrenamiento, tenía un mejor criterio. “Ella estará borracha y exhausta por el resto de esta noche y probablemente por la mañana. Necesito saber de esta visión antes de que esté demasiado fuera de sí para hablar.”

“Z tiene razón,” dijo Afrodita antes de que Darius pudiera protestar. “Y de cualquier manera, ésta fue corta.” Estaba contenta de ver que ella había vaciado la botella, pero tendió una mano a ciegas y dijo, “El agua se acabó. ¿Dónde está mi vino?”

Darius le trajo una copa de vino que parecía súper sencilla, sólo cristal y una linda forma, pero tenía una pequeña marca Riedel en el fondo, así que sabía que era una *linda* cristalería de Williams-Sonoma. Sabía eso porque Afrodita me había sermoneado cuando casi rompo una de esas hace unos días. (¡Cómo si me importara!) De cualquier manera, Darius ayudó a Afrodita a tomar un muy largo trago del vaso de cristal. Luego ella exhaló lentamente. “Prepara otra botella. Necesitaré más.” Él ni siquiera me miró para una confirmación; él simplemente lucía derrotado. “Y dile a Stark que deje de codiciar tus cuchillos. Él es el chico-arco, no el chico-cuchillo.”

“¿Ellos son súper héroes ahora?” Pregunté, tratando de (probablemente sin éxito) ser graciosa.

Sus labios subieron con satisfacción, y por un segundo parecía mucho más cómoda que su gato. “Bueno, el mío es un súper héroe en una *montón* de maneras. Tendrás que decidir por el tuyo por ti misma.”

“Visión,” Stark articuló hacia mí desde el otro lado de la habitación donde él, ciertamente, revisaba los ornamentales cuchillos.

“Bien, dime de qué se trata esta vez,” dije.

“Fue una de esas malditas visiones de muerte otra vez. Una donde yo estaba *dentro* del chico que era asesinado.”

“¿Un chico?” Sentí una pequeña burbuja de pánico construyéndose. *¿Era Stark?*

“Relájate, no era tu chico ni el mío. Era Rephaim. Estaba dentro de él cuando fue asesinado. Y, a propósito,” ella vaciló, tomando otro largo trago de vino. “El chico-ave tiene alguna mierda extraña en su cabeza.”

“Dame lo básico ahora. Hablaremos de la parte cotilla después,” dije.

“Bueno, como de costumbre cuando estoy dentro de la persona que está siendo asesinada, la visión era confusa,” ella dijo, presionando su mano sobre el paño y haciendo una mueca de dolor.

“Sólo dime lo que recuerdas,” apremié. “¿Cómo murió?”

“Una espada casi lo corta en dos. Completamente asqueroso, aunque su cabeza no se desprendió como lo hizo la tuya en la otra visión.”

“Bueno, que bien por él,” dije, no segura de si estaba siendo seria o sarcástica. “¿Quién lo cortó por la mitad?”

“Allí es donde la confusión empieza. No estoy segura de quién lo mata realmente. Estoy segura de que Dragon está allí.”

“¿Dragon lo mata? Ugh. Eso es terrible.”

“Bueno, como te dije, no estoy segura de eso. Te puedo decir que recuerdo la mirada en el rostro de Dragon poco antes de que la espada me cortara. Él estaba completamente cerrado. Incluso se veía peor de lo que se ve recientemente. Es como si no hubiera esperanza o luz o felicidad en ninguna parte de su vida, y él estaba llorando –realmente berreando, con moco y todo.”

“Luego Rephaim es asesinado por una *espada*,” dije.

“Sip,” ella estuvo de acuerdo. “Lo sé. Debería ser obvio. Parece como que Dragon lo hizo, pero simplemente no me siento cien por ciento segura, especialmente cuando incluyes la parte de los llantos y toda esa otra confusión.”

“¿Otra confusión?”

“Sí, la mierda bizarra que seguía relampagueando por todas partes. Había algo blanco que parecía muerto. Había hielo que estaba quemando un círculo. Había sangre y tetas por todas partes, y *entonces* yo –digo Rephaim– estaba muerto. Fin.”

Me restregué mis sienes donde sentía un dolor de cabeza crecer.

“¿Tetas?” Stark reaccionó ante esa palabra.

“Sí, chico-arco. Tetas. Como si hubiese una mujer desnuda dando vueltas por ahí. Literalmente. No vi su cara porque Rephaim estaba, predeciblemente, fascinado por sus tetas, pero sé que ella tenía algo que ver con la sangre y la cosa blanca muerta.”

“Oye, espera,” dije. “¿El último poema de Kramisha no decía algo sobre fuego y hielo?”

“Hmm, me había olvidado de eso. Es fácil que lo olvidara porque, bueno, al diablo la poesía.”

“No seas tan negativa,” dije. “Y no es sólo poesía. Es poesía profética.”

“Lo que la empeora,” ella dijo.

“Yo lo recuerdo. El poema también decía algo sobre las lágrimas de Dragon,” Stark dijo.

“Tal vez él llora porque mata a Rephaim, incluso después de que fue obligado a ser su protector porque él es el Maestro Espadachín de Nuestra Casa de la Noche,” Darius dijo.

“Pero no lo es,” dije. “Tenemos nuestra propia Casa de la Noche por acá, así que técnicamente no es *nuestro* Maestro Espadachín. Tal vez así es cómo racionaliza que puede ser capaz de matar a Rephaim.”

“Todo eso suena lógico, pero hay algo que no encaja. Eso es lo que mis tripas me dicen. Sólo que no puedo ver ese algo. Todo excepto Dragon seguía entrando y saliendo de mi visión, principalmente porque Rephaim estaba súper enfocado en Stevie Rae, quien estaba súper enfocada en el ritual que estaba realizando.”

“¿Ritual? ¿Yo estaba allí?”

“Sí, toda la manada de nerds estaba allí. Un círculo fue invocado. Ustedes estaban dirigiendo las cosas, pero el ritual estaba centrado en la tierra, así que Stevie Rae estaba interpretando la parte del comandante.” Ella aspiró una respiración. “Sagrada mierda, acabo de percatarme dónde estábamos –en la granja de lavandas de tu abuelita.”

“¡Ah, demonios! El ritual de purificación que se supone debo hacer en un par de días. O tal vez no. Thanatos estaba llamando a mi abuelita

por nosotros para hacer algo con tiempo –algo que podría revelar lo que realmente le pasó a mamá.” Hice una pausa, sintiéndome abrumada por el pensamiento de la cosa blanca muerta, la sangre, y las tetas, todo en el contexto del asesinato de mi mamá. “¿Esto significa que no debo averiguar y no debería hacer nada?”

Afrodita se encogió de hombros. “Z, sé que encontrará difícil de creer esto porque tú has sido la Señorita Frente y Centro de un montón de mis visiones, pero en ésta apenas haces una aparición. No creo que esto se trate del todo de ti.”

“Pero es en la granja de mi Abuelita.”

“Sí, pero es Rephaim siendo cortado esta vez y no tú,” ella dijo.

“Espera, ¿eso no son buenas noticias?” Stark dijo, llegando a mí y tomando mi mano.

Afrodita resopló. “Seguro, a menos que seas Rephaim.”

Stark ignoró su comentario y continuó, “Has visto a Rephaim asesinado. Sabes dónde y conoces quiénes estarán allí. Entonces, ¿qué tal si nos aseguramos de que esos elementos no se junten? Eso detendrá la muerte, ¿no?”

“Tal vez,” Afrodita dijo.

“Esperanzadoramente,” dije yo.

“Necesitamos asegurarnos que Dragon permanezca lejos de Rephaim,” Darius dijo. “Incluso si él realmente no lo mató, sabes con certeza que él estaba presente cuando Rephaim fue asesinado.”

“Eso es lo que sé,” Afrodita dijo.

“Entonces, ya está. Mantenemos separados a Dragon y Rephaim, incluso si eso significa que Rephaim no venga con el resto de con nosotros cuando vayamos a la granja de la Abuelita.”

“Si yo voy, Rephaim va.”

Stark, Darius, y yo nos giramos para ver a Stevie Rae y Rephaim agachándose bajo la manta y entrando en el cuarto. Afrodita frunció el ceño, pero mantuvo el paño sobre sus ojos.

“Su visión se trataba de Rephaim.” Stevie Rae no lo dijo como una pregunta, pero de cualquier manera le contesté.

“Sí. Él muere.”

“¿Cómo? ¿Quién lo hace?” La voz de Stevie Rae era dura. Ella parecía lista para atacar al mundo.

“No estoy segura,” Afrodita habló. “Estaba desde el punto de vista del chico-ave, lo que significa que toda la maldita cosa era confusa.”

“Pero sabemos que ocurre en la granja de la Abuelita y que Dragon está allí,” dije. “Es por eso que decíamos que Rephaim debería quedarse aquí cuando todos vayamos allá, *si* es que todavía vamos allá.”

“Iremos,” Stark dijo. “No puedes dejar que se detenga el ritual que ibas a hacer por tu mamá.”

“No es por ella,” dije miserablemente. “Ella está muerta. Eso no cambiará.”

“Eso es cierto,” él dijo. “Es por ti y tu abuelita, lo cual es más importante que hacer algo por una mujer muerta.” Él le dio un vistazo a Rephaim y a Stevie Rae. “El ritual se debe realizar, pero Rephaim no necesita estar allí y ponerse en peligro. Sería más listo si, como Z estaba diciendo, él se quedara aquí.”

“¿Para que alguien, como Dragon, puede acercarse sigilosamente a él cuando esté completamente sólo? No lo creo,” Stevie Rae dijo.

“No entiendo,” Rephaim dijo.

Suspiré. “Afrodita tiene visiones de muertes. A veces son realmente claras y fáciles de evitar que pasen. A veces son confusas.”

“Porque estoy dentro de la persona que está siendo asesinada. Así es cómo estaba contigo. Y, hablando de eso, volar parece espeluznante. No importa lo que tu cerebro de ave piense.”

“No es espeluznante cuando tienes alas,” Rephaim dijo, en un tono de hecho.

“Huh,” dije.

“No,” Stevie Rae dijo. “Mantén lo que sea que hayas encontrado dentro de tu cabeza. No es asunto de nadie.”

“¿Ella estaba dentro de mi cabeza?” Rephaim estaba, obviamente, completamente confundido.

“En una visión lo estaba. No volverá a ocurrir. Espero. Y había algo más dando vueltas por la visión además de Dragon. Era un toro, o al menos la sombra de un toro.”

“¿La sombra de un toro?” Mi estómago se sintió enfermo. “¿Esa era la cosa blanca muerta que viste?”

“No. Eso era, definitivamente, algo más.”

“¿Viste de qué color era?”

“Zoey, las sombras son de un sólo color,” dijo ella.

“Aurox,” Stark dijo.

“¿Viste a Aurox?” Pregunté rápidamente.

“Nop. Simplemente la sombra del toro. Y para que conste, estoy de acuerdo contigo, Stark y Darius –el chico-ave debería mantenerse lejos de Dragon. Si eso significa que él se queda aquí, entonces eso es lo que debería pasar. Ahora, por favor, ¿puedo tener un relleno de mi vino y algo de descanso?”

“No creo que sea bueno para ti seguir bebiendo mientras estás sangrando así.” Stevie Rae dijo.

“No me cuestiones. Soy una profesional,” Afrodita dijo.

“¿Qué significa eso?” Pregunté.

“Significa que mi belleza ha terminado de hablar y necesita dormir,” Darius dijo.

“La pizza debería estar aquí pronto,” dijo Stevie Rae. “Te pedí una.”

“Si todavía estoy despierta cuando llegue, la comeré,” dijo Afrodita. Luego se quitó el pañito de los ojos y, parpadeando lentamente, los abrió. Estaba preparada. Había visto esto antes. Rephaim, sin embargo, no.

“¡Por todos los dioses! Lloras sangre,” él dijo.

Ella volvió su roja mirada hacia él. “Sí. Incluso sé que es un simbolismo terrible. Chico-ave, necesitas recordar esto. Tuve esta vista maldita porque había un mensaje en ella para ti. Mantén tu trasero a salvo. Mantente lejos de objetos puntiagudos, y eso quiere decir que necesitas mantenerte lejos de Dragon Lankford, entonces hazlo.”

“¿Por cuánto tiempo?” Él preguntó. “¿Cuánto tiempo debo esconderme de este vampiro?”

Ella sacudió su cabeza. “Tuve una advertencia, no una línea de tiempo.”

“Prefiero no esconderme.”

“Prefiero que no estés muerto,” Stevie Rae dijo.

“Prefiero dormir,” Afrodita dijo.

“Está bien, vámonos,” dije. Le di a Darius mi última botella de agua. “Trata de hacerle beber esta entre copas de vino.”

“Estoy justo aquí. No tienes que hablar de mí como si no pudiera oír.” Hizo un gesto de brindis con su vaso y lo vació.

“Estás bajo la influencia del alcohol, así que te ignoro,” le dije. “Descansa un poco. Hablaré contigo más tarde.”

Nos movimos del cuarto de Afrodita, Rephaim y Stevie Rae agarrados de la mano y hablando entre ellos voz baja mientras nos abrimos paso a través de los túneles y hacia fuera donde íbamos a esperar a un muy confundido repartidor que, estaba segura, iba a tener una excelente propina.

“¿Qué piensas sobre la visión?” Stark me preguntó, con su brazo alrededor de mí y sosteniéndome muy cerca.

“Creo que Stevie Rae va a ser un problema. Ella va a tratar de proteger demasiado a Rephaim que va a conseguir que lo maten.”

Stark asintió y parecía sombrío. “Así es como funciona la Oscuridad. Convierte el amor en algo malo.”

Sus palabras me sorprendieron. Él sonaba tan cínico, tan viejo. “Stark, la Oscuridad no puede convertir el amor en nada. El amor es lo único que persiste a través de la Oscuridad, la muerte y la destrucción. Tú lo sabes –o solías saberlo.”

Entonces se detuvo y de repente estaba en sus brazos y él me sujetaba tan fuerte que casi detenía mi respiración.

“¿Qué es?” Le susurré. “¿Qué pasa?”

“A veces pienso que debería haber muerto yo y que Heath debería haberse quedado contigo. Él creía en el amor mucho más que yo.”

“No creo que la cantidad de creencia que tengas es lo que importa. Creo que lo importante es que tengas la creencia.”

“Entonces estamos bien porque creo en ti,” él dijo.

Envolví mis brazos alrededor de él y me aferré, tratando de reconfortarnos con el toque cuando las palabras simplemente no parecían suficientes.

Neferet

Capítulo 24

*Traducido por Galael
Corregido por Glad*

¿Cómo va la búsqueda del caos, mi despiadada? La profunda voz del toro blanco resonó en su mente.

Neferet giro casi en redondo antes de divisar su luminoso abrigo, mágico, sus cuernos enormes, sus pezuñas hendidas. Él se fue acercando a ella desde detrás de la tumba sobre la que una estatua de una joven angelical sobresalía inclinada en una reverencia. Con el tiempo se había derrumbado una de las manos de la estatua y Neferet pensó que su expresión hacía parecer como si el ángel le hubiera dado una parte de sí misma como una ofrenda, para el toro blanco.

La idea hizo que Neferet ardiera de celos.

Se acercó para encontrarse con su toro, moviéndose lentamente, lánguidamente. Neferet sabía que ella era hermosa, y aún así se sintió obligada a tirar del poder de las sombras circundantes para mejorarse a sí misma. Su cabello largo, grueso brillaba, al igual que la seda líquida de su vestido negro. Lo había elegido porque le recordaba a su oscuridad, le recordaba a su toro.

Neferet se detuvo ante él y se dejó caer con gracia sobre sus rodillas. "La búsqueda del caos va bien, mi señor."

Así que, ¿soy tu señor? Qué interesante.

Neferet inclinó la cabeza hacia atrás y sonrió seductoramente hacia el gran dios. "¿Preferirías que te llame mi consorte?"

Ah, darle un nombre a una cosa. Hay poder en eso.

"Lo hay, ciertamente". Neferet levantó su mano y tocó uno de sus gruesos cuernos que brillaban como el ópalo.

Estoy de acuerdo con el nombre para la vasija. Aurox, como los aurochs, toros grandes y poderosos de la antigüedad. Hay algo apropiado y justo en ese nombre.

"Me alegro de que usted lo apruebe, mi Señor," dijo ella, pensando en que todavía él no le había dicho si podía o no podía llamarlo consorte.

¿Y cómo le sirve él, esta criatura creada a través de un sacrificio imperfecto?

"Él me sirve muy bien. No veo ninguna imperfección cuando lo miro, sólo un regalo gentil de su parte."

Recordarás, sin embargo. Que te lo advertí, ¿no? La vasija podrá ser rota.

"La vasija en si misma no es importante", dijo Neferet con desdén. "Él es simplemente un medio para conseguir un fin." Ella se paro y se acercó más a él. "Nosotros no necesitamos perder preciosos momentos hablando de Aurox. Él me va a servir, y me servirá bien o dejará de existir".

¿Dejas de lado mis regalos con tanta facilidad?

"¡Oh, no, mi Señor!", ella le aseguró. "Yo simplemente oigo y escucho su advertencia. ¿No podemos hablar de algo más placentero que un recipiente vacío?"

Usted menciona 'consorte'. Me hizo recordar algo que me gustaría mostrarle, algo que podría, quizás, ser de tu interés.

"Estoy a sus órdenes, mi Señor." Neferet hizo una reverencia.

La enorme encarnación de la Oscuridad se arrodilló, ofreciendo su espalda hacia ella. *Ven, mi despiadada.*

Neferet se subió a horcajadas sobre él. Su pelaje era de hielo resbaladizo y frío e impenetrable. La llevó en la noche, deslizándose inhumanamente rápido a través de las sombras, cabalgando las corrientes de la noche, usando las sombras, las terribles sombras que siempre, siempre, la atraían, hasta que finalmente se detuvo en la parte más gruesa de las sombras bajo los antiguos árboles del invierno, desnudos en una cresta al suroeste de Tulsa.

"¿Dónde estamos?" Neferet se estremeció cuando se aferró a él.

En silencio, mi despiadada. Observa en silencio. Mira. Escucha.

Neferet observó, escuchó, y muy pronto lo que ella creyó que era un hombre alto y musculoso que descendió de una de las tres chozas de madera construidas sobre pilotes de madera se sentó encima del acantilado frente a ella. Caminó hasta el borde del acantilado y se sentó en una roca enorme y plana.

Fue sólo después de que él se sentó que ella vio sus alas.

¡Kalona! Ella pensó su nombre, no lo mencionó, pero el toro le respondió.

Sí, es tu antiguo consorte, Kalona. Vamos a acercarnos. Observemos.

La noche alrededor de ellos onduló y se reformó, encubriéndolos, a ella y el toro misteriosamente, de manera que sólo parecían parte de las sombras y la perezosa niebla que había comenzado de pronto a desplegarse sobre el acantilado.

Neferet contuvo el aliento mientras el toro blanco se movía silenciosa e invisiblemente más cerca de Kalona, tan cerca que ella podía ver por encima de sus anchos hombros y se dio cuenta de que él estaba sosteniendo un teléfono celular. Empezó a tocar la pantalla, y Neferet podía verlo iluminado. El inmortal alado dudó, su dedo se mantuvo en el aire, indeciso.

¿Sabes lo que estás viendo?

Neferet miró a Kalona. Los hombros caídos. Frotándose la frente. Él inclinó la cabeza como si se diera por vencido y, finalmente, a regañadientes, puso el teléfono con cuidado en la roca a su lado.

No, Neferet penso. No sé lo que estoy viendo.

Kalona, el Guerrero Caído de Nyx, anhela a alguien que está ausente. Alguien que no tiene el coraje de contactar.

¿Yo? Ella no podía dejar de pensar.

La risa sin humor del toro vago por su mente. No, mi despiadada. Tu antiguo consorte anhela la compañía de su hijo.

iRephaim! La ira de Neferet comenzó a aumentar. ¿Él anhela a ese chico?

Lo hace, a pesar de que todavía no le ha dado un significado a ese sentimiento. ¿Sabes lo que eso significa?

Neferet pensó antes de hablar. Descarto los celos y la envidia y toda la parafernalia del amor mortal. Entonces, y sólo entonces ella realmente vio la verdad. Sí. Esto significa que Kalona tiene una debilidad muy grande.

Sí, efectivamente.

Comenzaron a desaparecer del acantilado, deslizándose de sombra en sombra, cabalgando hacia la noche. Neferet le acarició el cuello del toro, mientras pensaba en las nuevas posibilidades, y sonrió.

Rephaim

¶¶ Tenemos que hablar de la visión de Afrodita", dijo Stevie Rae.

Rephaim tomó uno de sus rizos y lo enredo en su dedo. Cuando

ya lo tenía completamente enredado, tiró de el juguetonamente. "Tu habla. Yo tocó tu pelo".

Ella sonrió, pero con cuidado, le apartó la mano. "Rephaim, deténte. Esto es serio. La visión de Afrodita, me da miedo."

"¿No me dijiste que Afrodita predijo la muerte de Zoey? Dos veces. ¿Así como el de su abuela? Cada vez que predijo sus muertes fue posible que fueran evitadas." Rephaim le acarició la mejilla y la besó suavemente antes de decir: "Usaremos esta visión para evitar mi muerte también."

"Ok. Eso suena bien para mí". Ella le acarició la mano con la mejilla. "Pero tenemos que dejar en claro algo. Dragón es mas o menos la clave, por lo que, realmente necesitas mantenerte alejado de él."

"Sí. Lo sé." Él acarició un lado de su cabeza, amando la suavidad de su pelo, y dejó que sus dedos recorrieran lentamente su cuello y su hombro.

"Rephaim, por favor, escúchame." Stevie Rae tomó su rostro entre sus manos e hizo que dejará de tocar su pelo y su piel.

"Estoy escuchando." A regañadientes, él centró su atención en sus palabras.

"He estado pensando en que tal vez me equivoqué. Tal vez tienes que quedarte aquí y no ir a la escuela, y por supuesto no ir a cualquier ritual que hagamos en la granja de la abuela de Z, o por lo menos necesitas mantenerte un poco lejos hasta que sepamos más de los detalles sobre la visión de Afrodita."

Rephaim puso sus manos sobre las manos de ella que estaban sobre su cara y las mantuvo en las suyas. "Stevie Rae, si empiezo a ocultarme ahora, ¿cuándo terminará?"

"No lo sé, pero sé que tienes que estar vivo".

"Hay cosas peores que la muerte. Ser atrapado por el miedo es una de esas cosas." Sonrió. "En realidad, creo que todo el asunto es curiosamente positivo. La visión significa que soy verdaderamente humano".

"¿Qué diablos quieres decir? Por supuesto que eres humano."

"Parezco humano, o por lo menos lo soy hasta el amanecer. Ser mortal me hace realmente lo que parezco ser."

"¿Pero el saber que tu sangre inmortal se ha ido no te hace sentir triste?"

"No, me hace un poco más normal."

Los brillantes ojos azules de Stevie Rae se ensancharon. "¿Sabes qué más te hace? Ya *no eres* parte de la sangre Kalona."

Rephaim trato de entender la negación de Stevie Rae hacia su padre. Pero él no pudo, un sentimiento a la defensiva nació en el, un enojo incomprensible porque ella intentaba empujarle lejos del inmortal alado.

"¿Crees que se necesite más que sólo sangre para ser padre?" Hablaba con lentitud, tratando de razonar a través de sus sentimientos y encontrar la verdad por debajo de ellos.

"Sí, absolutamente", dijo.

"Entonces, es lógico pensar que la ausencia de la sangre, automáticamente no deshaga a un padre, también." Antes de que ella pudiera refutar lo que él decía, continuó, "Kalona es inmortal, pero he estado a su lado el tiempo suficiente para la vislumbrar la humanidad dentro de esa inmortalidad."

"Rephaim, no quiero discutir acerca de tu papá. Sé que piensas que lo odio, pero eso no es todo. No me gusta que te haga daño."

"Yo entiendo eso." Él la tomó entre sus brazos y le besó en la parte superior de la cabeza, respirando el aroma dulce y familiar de su chica y el champú y jabón. "Pero tienes que dejarme encontrar mi propio camino en esto. Él es mi padre. Nada va a cambiar eso".

"Está bien, voy a tratar de dejar de lado el sermón sobre mantenerte alejado de Kalona, pero quiero que me prometas que tu pensarás acerca de mantenerte alejado de Dragon, al menos por un tiempo."

"Esa es una promesa fácil de hacer. Yo procuro evitar al Maestro de Espada porque sé que verme le causa dolor, pero no me voy a ocultar. No puedo ocultarme de Dragon más de lo que me puedo esconderme de mi padre."

Ella se apartó y lo miró. "Estamos en esto juntos, ¿verdad?"

Él se encontró con su mirada. "Lo estamos. Siempre".

"Está bien. Quedemonos juntos, incluso si es peligroso. Yo te protegeré ", ella le dijo.

"Y yo te protegeré", aceptó. Rephaim la besó, larga y lentamente. Él la abrazó por unos momentos más, dejando que su aroma y su dulzura le cobijaran.

"¿Tienes que irte ahora?" Ella habló con la cara hundida contra su pecho.

"Tu sabe que tengo que hacerlo."

"Voy a dejar de pedirte ir contigo allí, porque sé que no quieres eso para mí, pero quiero que sepas que si alguna vez cambias de opinión estaré contigo hasta el final. Porque incluso cuando eres un pájaro, eres *mi* pájaro."

Eso le hizo reír. "Nunca lo pensé de esa manera, pero yo soy tu pájaro y tu ave necesita ir hacia el cielo de la mañana y extender sus alas."

"Okie Dokie." A él le agrado que ella lo soltara primero y sonrió con una sonrisa entusiasta, esperando que fuera muy creible."Voy a estar aquí cuando vuelvas a casa."

"Bien, porque siempre volaré a casa para ti." Le dio un beso rápido, se puso la camisa y dejó su habitación. Se alegró de haber salido, incluso antes de que en su piel comience esa terrible picazón. Odiaba la sensación de pánico que le daba correr por los túneles, el anhelo cada vez más difícil de ir hacia el cielo, alejándolo de la tierra, llamándolo por ceñas.

Cuando estuvo algo lejos de la última unión del túnel, antes de la salida del sótano, vio que algo se movía entre las sombras y automáticamente tomó una postura defensiva.

"Hey, relájate. Sólo soy yo."

Él se relajó cuando reconoció la voz de Shaunee, seguido de cerca por la chica que salió de la rama derecha del túnel. Se veía desaliñada y llevaba una caja de plástico grande.

"Hola, Shaunee", dijo. "¿Estás bien?"

"Sí, supongo. Tengo una carga de más de mis cosas para transportar del cuarto de Erin a mi nuevo lugar ahí abajo." Apuntó con su dedo pulgar detrás de ella en la oscuridad. "Y, sí, sé que voy a tener que colgar luces."

"¿Necesitas luz?"

Ella sonrió, sostuvo en alto la palma de su mano, sopló, y en medio de ella apareció una pequeña llama, bailando alegremente. "Bueno, realmente no, pero cualquier persona que quiera venir a visitarme, probablemente sí."

"Te ayudaré a hacerlo mañana mismo si lo deseas," se oyó decir a sí mismo, y de repente deseó no haberlo hecho. ¿Y si ella era como la mayoría de los novatos, y en realidad no quería mucho que ver con él?

No tenía de qué preocuparse. Shaunee no lo rechazó. En realidad, su sonrisa se hizo más grande. "Eso sería increíble. Yo iba a tratar de poner un poco cuando regresara de la última carga de cosas, pero la mudanza apesta y todo lo que realmente quiero hacer es acurrucarme en mi nueva cama muy cómoda y volver a ver el último episodio de *Juego de tronos* en mi iPad. Realmente me gusta Daenerys."

"Stevie Rae y yo hemos estado viendolo también. Tu sabes que hay cuervos en él."

"Sí, y dragones y cosas muertas y un enano cool, que debe ser todo que-loco-es-esto, pero en el buen sentido." Se mordió los labios y parecía que estaba tratando de decidir si debía de decir más, por lo que Rephaim se quedó allí, esperando, aun cuando en su piel empezó a sentir un hormigueo. Por último, Shaunee dijo en voz muy baja, "A Erin

nunca le gustó. Ella decía que era demasiado *imbécil y estúpidos dragones*, y estuve de acuerdo con ella en voz alta, pero yo me acostumbraba a esconderme y verlo mientras ella estaba durmiendo."

Rephaim no estaba seguro de cómo debía responder a eso. No entendía por qué las dos niñas necesitaban actuar como si fueran una sola persona, por lo que también resultaba difícil de entender por qué tanto, a su manera, parecía tan tristes y perdidas. "Tal vez tu podrías verlo con Stevie Rae y conmigo, cuando la nueva temporada comience?", Ofreció.

"¿Hará Stevie Rae palomitas de maíz con mantequilla? Ella solía hacer impresionantes palomitas con mantequilla."

"Todavía las hace, así que sí, estoy diciendo que hará las palomitas de maíz. Con mantequilla."

"Oooh, ñam. Estoy dentro, gracias, Rephaim."

"De nada. Ahora tengo que irme..." Él se fue alejando hacia la salida del sótano.

"Hey, me enteré de la visión de Afrodita. Solo quiero decir que espero que no te mueras."

"Espero no morirme, tampoco." Hizo una pausa y luego agregó: "Si algo me sucede, ¿llamarías al teléfono que le diste a mi padre y le dirías?"

"Sí, por supuesto. Pero nada te va a pasar a ti. Espero. Y, además, tú no necesitas morir, puedes llamarlo por teléfono cuando quieras, tú sabes, sólo para hablar con él."

Rephaim se dio cuenta de que nunca había pensado en algo tan sencillo, tan mundano, tan normal, tan sólo llamar a su padre."Lo haré. Pronto ", dijo, y lo decía en serio. "Te veré después del atardecer."

"Nos vemos", ella gritó.

Entonces Rephaim tuvo que darse prisa a través de la parte final del túnel y luego por la escalera de hierro y por el sótano, pero no le importó. Su último pensamiento antes de que el cuervo y el cielo alcanzaran su mente humana era que se alegraba de que Shaunee y

Erin hubieran dejado de ser una sola persona; porque Shaunee, por sí misma, era una buena chica. Y junto con Damien y tal vez incluso Zoey, posiblemente podrían ser los primeros amigos verdaderos que había tenido...

Kalona

Había algo en la noche que no le dejaba descansar. Sus hijos estaban dormidos, cálidos y seguros y anidando en las persianas de los tres cazadores. Él tendría que haber estado durmiendo, también. En su lugar, se encontró fuera de la cresta, sentado en una enorme y aplanada roca, pensando.

El iPhone estaba en su mano. El pensó en el mundo moderno y la magia extraña que había desarrollado. No podía decidirse si prefería al mundo antiguo o al moderno. Sin duda alguna este era más cómoda. Por supuesto, también era más complicado. ¿Pero era mejor? Kalona quería creer que no lo era.

Miró el teléfono. La novata se lo había dado para que él pudiera ponerse en contacto con Rephaim, aunque el joven no figuraba en los contactos. *Cosa tonta, inútil*, pensó. Y luego, pensándolo bien, se dio cuenta de que Stevie Rae estaba en la lista de contactos. Si se contactaba con la Roja él se pondría en contacto con su hijo.

Pero, él no quería hablar con la Roja. Ella era la raíz de sus problemas. Si ella no hubiera interferido, Rephaim estaría aquí, a su lado, como debía de ser.

O Rephaim estaría muerto, desangrado, destrozado y solo por esa terrible noche. ¿Y no sería ese un mejor final para mi hijo que estar encadenado a una vampira joven y a su diosa implacable? Los pensamientos apenas se habían formado en su cabeza cuando Kalona se arrepintió.

No, no sería mejor si Rephaim hubiera muerto.

Y Nyx no había sido inclemente. Ella había perdonado a su hijo. Pero se negó a perdonarle a él.

Kalona habló a los cielos, "Es irónico que al hacerle a mi hijo un favor, me has hecho una crueldad. Has alejado de mí, a la última criatura en este mundo que realmente me amaba."

Su voz se perdió rápidamente en la noche y él se quedó completamente solo. Diosa, ¡estaba cansado de estar solo!

Echaba de menos la compañía de Rephaim.

Los hombros de Kalona se desplomaron. Fue entonces cuando sintió la presencia de la Oscuridad. Era sutil y bien disimulada, pero Kalona había conocido a la Oscuridad durante mucho tiempo, tanto luchando contra ella, como luchando junto a él, que no se dejaba engañar.

Kalona se apartó del teléfono y le dio a sus rasgos una máscara impasible, neutral. No tenía idea de por qué el toro blanco estaba al acecho esta noche, pero sabía que su presencia presagiaba grandes problemas y tribulaciones a este mundo y, tal vez, incluso a él.

Él entendió algo, Neferet estaba demasiado embriagada para poder darse cuenta: la encarnación de la oscuridad nunca podría ser un aliado. El toro blanco tenía un solo objetivo: destruir y consumir al toro negro. Usaría a todo y a todos para lograr su objetivo, al igual que él destruiría cualquier cosa o cualquier persona que se interpusiera en su camino.

Si Neferet creía que ella era su consorte, estaba totalmente, totalmente equivocada. El toro blanco de la oscuridad no tenía Consortes, tenía *conquistas*.

La presencia se disipó y Kalona suspiró de alivio. Luego se incorporó, y pensó. ¿Neferet? ¿Había sentido su presencia, también?

Miró hacia abajo al iPhone. ¿Cuánto tiempo habían estado observando? ¿Que habían oído? ¿Qué sabían ellos? ¿Rephaim estaría en peligro?

Kalona se elevó y se lanzó hacia el cielo. Sus alas poderosas azotaron la noche mientras cabalgaba las corrientes de aire rápida y silenciosamente, hacia el este en la penumbra antes del amanecer.

Llegó al depósito momentos antes del amanecer, aterrizó frente a las vías del tren, bien lejos de la puerta de entrada delantera que Shaunee ya le había explicado que no acostumbraban usar.

Kalona se paseó, mirando fijamente hacia la rejilla de metal vieja y maldiciendo el hecho de que él había dejado el maldito teléfono en la roca cuando la oxidada rejilla fue apartada a un lado y su hijo salió corriendo y escapando del edificio.

Kalona comenzó a moverse hacia él, aliviado más allá de las palabras ya que su niño estaba ileso y sano, cuando la boca de su hijo se abrió y un terrible sonido salió de él. *¡Entonces él vio temblar el cuerpo de Rephaim, retorciéndose, transformándose y un cuervo salió de la piel de su hijo!*

Moviéndose solo por instinto, Kalona subió al cielo siguiendo al cuervo. El inmortal voló tan alto, por encima de los ojos curiosos de la ciudad, aunque en realidad el cuervo pasó muy poco tiempo en la ciudad. En su lugar, viajó hacia el oeste y un poco más al sur, extrañamente por el mismo camino que Kalona había tomado.

No pasó mucho tiempo antes de que el cuervo estuviera en la cresta encaramado en un viejo roble cuyas ramas se extendían como un gigante protector alrededor de las persianas de los cazadores. Ahí Rephaim *el Cuervo* se quedó, de vez en cuando se alimentaba, a veces subiendo al cielo, pero siempre, siempre regresando de nuevo a la cresta.

Cuando la puesta del sol se acercó el pájaro voló. Esta vez no voló en círculos, sino que se dirigió al ala este y hacia Tulsa. Kalona lo siguió y cuando el sol se sumergió en el horizonte, el cuervo aterrizó a las afueras de la entrada del sótano de la estación. El pájaro gritó un grito que se transformó en agonía, y luego apareció Rephaim, desnudo, respirando con dificultad, y sobre sus rodillas.

Kalona se escondió entre las sombras y vio a su hijo vestirse pero entonces el sonido de la rejilla metálica le hizo moverse ansiosamente. "¡Estás de regreso! ¡Sí!" La Roja se arrojó a los brazos de su hijo. Él la

cogió y la abrazó, riendose y besándola. De la mano, ambos desaparecieron en el interior del sótano del edificio.

Kalona, repentinamente se sentió pusilánime e increíblemente viejo, sentado sobre las vías del tren oxidadas, le hablo en voz alta a la noche y a la diosa que era su personificación.

"Le perdonaste, y aún así le haces sufrir como una bestia. ¿Por qué? ¿Por qué él está pagando por mis faltas? Maldita seas, Nyx. Maldita seas."

Zoey

Capítulo 25

Traducido por Paula

A sí que, estaba nerviosa debido a la primera hora y a lo que Thanatos iba a decir sobre la pérdida de los padres – especialmente mi madre–pero el día estaba comenzando muy bien. Por primera vez en un tiempo muy largo Stark se había despertado antes que yo, por lo que me despertó con besos, llamándome Bella Durmiente. Se devoró el plato más enorme de Cap'n Crunch que jamás había visto, y en el estacionamiento fuera del depósito estaba bromeando con Darius, haciendo un poco de combate de boxeo mientras que los chicos se subían al autobús pequeño.

Yo ya estaba en el autobús viéndolo por la ventana con lo que estoy segura era una feliz sonrisa tonta en mi cara cuando Afrodita salió del depósito. Me sorprendí al verla porque me imaginé que tendría tanta resaca y estaría tan agotada que definitivamente no iría a la escuela hoy. Entrecerró los ojos y luego se puso gafas de sol, a pesar de que eran las 7:30 pm y no había sol en absoluto.

“Ella no se ven bien,” dijo Kramisha desde su asiento detrás de mí.

“¿Cómo puede saberlo desde tan lejos?”

“Se puso zapatos bajos y su cabello está en una cola de caballo. Esa chica nunca usa zapatos bajos y su cabello por lo general se parece al de Barbie,” dijo Kramisha. “Me refiero a la Barbie regular y no a

ninguna de esas muñecas raras como Barbie Tennis o ‘Go to the Gym’⁵⁵, Barbie.”

“Todo el mundo sabe que Barbie no tiene que ejercitar para mantener a su cuerpo espectacular,” dijo Shaunee.

“La pura verdad,” dijo Stevie Rae.

“¿Huh?” Dije, totalmente desconcertada.

“Sólo confía en nosotros. Afrodita no se ven bien,” repitió Kramisha.

“Ni siquiera lleva brillo de labios. Mala señal,” dijo Erin.

“Si no lleva maquillaje de ojos, el infierno oficialmente se ha congelado,” dijo Shaunee, lo que fue interesante, porque fue lo más cerca que había llegado a un comentario Twin en días. Eché un vistazo a Shaunee, que estaba sentada en el asiento delantero del autobús, lo más lejos que pudo del lugar de Erin en la parte de atrás. Shaunee estaba cavando en su bolso como si hubiera extraviado una barra de labios de MAC de temporada, de esas que compras y te enamoras de ellas Y LUEGO LE DESCONTINÚAN PORQUE REALMENTE NOS ODIAN Y QUIEREN QUE NOS VOLVAMOS LOCAS.

De todos modos, estaba segura de que las mejillas de Shaunee se veían de color rosa. Por lo tanto, ¿Estaba un poco avergonzada por el comentario Twin accidental que había hecho, o estaba entusiasmada con él? No tuve mucho tiempo para considerar qué podría haber sido, porque Afrodita subió al autobús y se dejó caer en el primer asiento detrás de la silla del conductor, que estaba directamente en frente de mí.

“Café,” dijo con voz ronca. “Le dije a Darius que teníamos que hacer una parada en el Starbucks de Utica en el camino. Voy a morir si no consigo un doble expresso de caramelo ultra dulce y un trozo gigante de su pastel de café de arándanos.”

“Esos tienen un montón de calorías,” le dijo Kramisha.

“Si tratas de parame te voy a matar,” dijo Afrodita.

⁵⁵ **Go to the Gym:** Vamos al Gimnasio. Marca de una Baribie, así como hay. Go to The Doctor, y otras tantas más.

“Creo que tu cabello se ve bien así,” le dijo Shaunee.

“Por el amor de la mierda, no necesito la compasión de la mitad de una compartidora de cerebro. No me siento tan malditamente mal.”

Shaunee la perforó con la mirada. “No soy la mitad de nada y no estoy mostrándote nada de compasión. Sólo estaba diciendo que me gusta tu pelo porque por lo general no lo llevas de esa manera, pero si eres demasiado perra para aceptar un cumplido entonces puedes joderte.”

El autobús entero contuvo la respiración. El silencio era total y aterrador. No estaba segura si debía llamar a los elementos o correr. Entonces Afrodita bajó sus gafas de sol por su nariz y miró por encima de sus bordes a Shaunee. Sus ojos estaban de color rosado y con moretones, entera y terriblemente poco atractivos, pero brillaban con humor. “Creo que me gustas cuando usas tu cerebro propio.”

“Sí, bueno, no he decidido si me gustas tú, pero tu pelo todavía se ve bien.”

“Huh,” dijo Afrodita.

“Huh,” dijo Shaunee.

Todos soltamos un suspiro de alivio.

Y así fue más o menos como el día avanzó. Stark volvió a su viejo encantador, sexy y fabuloso yo. Cuando le pregunté qué diablos se había metido en él, dijo, “Z, ¡Dormí como un tronco y me siento como Superman hoy!” En serio. Superman. Y, al parecer, lo decía en serio porque iba zumbando a todos lados, riendo y siendo un chico total.

Era la cosa más linda que había visto desde el video Trololo Cat en YouTube⁵⁶.

Así que, antes de llegar a la escuela todo estuvo bien. El viaje hasta la escuela incluso estuvo bien. Bueno, Afrodita estaba de mal humor, lo que era más o menos normal. Además, estaba hablando con Shaunee,

⁵⁶ **N. del C:** Si deseas ver el mentado video, entra aquí: <http://www.youtube.com/watch?v=dIR3XFuY4Qs> ¡Sí!, el video existe xD Y hay muchos comentarios de chicos que comprobaron si existía sólo por leer este libro.

lo que era bueno, porque era obvio que Shaunee no estaba segura de quién era ella, ahora que no era la mitad del equipo Twin.

Y nos detuvimos en el Starbucks en el camino. Se supone que los novatos no sienten la cafeína, pero sin duda parecía que estábamos todos hiperactivos en el momento en que nos detuvimos en la Casa de la Noche.

Por supuesto, una vez que llegamos a la escuela todo lo demás estuvo, como Stevie Rae habría dicho, tan bajo control como una manada de gatos.

Todo comenzó con la primera hora. Bueno, realmente no había olvidado que Thanatos me iba a usar como ejemplo para su proyecto de clases de cómo-lidiar-con-perder-a-los-padres o lo que fuera. Había puesto en otro lugar ese recuerdo, lo que probablemente tenía que ver con Stark siendo tan adorable y yo estando tan feliz porque estaba actuando como él de nuevo.

Y tal vez no había querido recordarlo. Tal vez no quería sentirme huérfana y con el corazón roto por un rato.

De todos modos, mi amnesia selectiva no duró más de dos punto cinco segundos después de entrar a la primera hora y en el que tuve que seguir a Stevie Rae y Rephaim hacia la primera fila. Aurox estaba allí, justo donde había estado ayer. Se encontró con mi mirada por un instante antes de que él mirara hacia otro lado. Entonces me acordé de lo que estaba pasando—esta clase no iba a tratarse de mi sientto entretenida o soñando despierta. La clase iba a tratarse, de bueno, yo. Eso me formó un nudo en el estómago y de repente estaba nerviosa, ansiosa, deseando pedir autorización para ir al baño o la enfermería o a cualquier lugar excepto la clase.

Sólo más tarde me di cuenta de que mi piedra vidente, por primera vez, no se había calentado a la vista de él, porque, por supuesto, Thanatos comenzó a hablar, lo que me distrajo totalmente al poner la cereza en la cima de mi sundae⁵⁷ de ansiedad.

“Leí sus preguntas y encontré un tema común en muchas de ellas,” dijo. “Muchos de ustedes han expresado el deseo de discutir la manera de lidiar con la pérdida de sus padres. La verdad es que si completan el

⁵⁷ **Sundae:** Helado de verano, con galletas, choco-chips, oreos, lentejillas dulces, chocolate, mucho chocolate. ¡Adoro los sundae!

Cambio y se convierten en vampiros, inevitablemente perderán no sólo a sus padres, sino a todos sus contemporáneos mortales porque, como ustedes ya saben, a pesar de que los vampiros no somos inmortales, definitivamente tenemos una vida más larga que los humanos. Por lo tanto, para ayudarnos a profundizar en este tema he solicitado la ayuda de la única de vuestros coetáneos, que ha perdido a un padre, así como un compañero, debido a la muerte – Zoey Redbird.”

Me quería morir.

Todo el mundo estaba en silencio y prestando atención, incluso la fila de novatos rojos gilipollas que rodeaban a Dallas.

“Primero, quisiera comenzar con unas palabras de aliento,” dijo Thanatos. “Como ustedes saben, mi afinidad es la muerte. A menudo guío espíritus en su paso de este plano al Otro Mundo, así que puedo decir a cada uno de ustedes, con certeza, que hay Otro Mundo esperándonos. No he viajado hasta allí, pero Zoey sí.”

Ella sonrió dándome coraje. “Creo que has visto tanto a tu compañero como a tu madre con alegría siendo bienvenidos en el reino de Nyx.”

“Sí.” Me di cuenta de que mi voz era demasiado suave, así que me aclaré la garganta y lo intenté de nuevo, más fuerte. “Sí, vi a mi mamá siendo recibida por Nyx, y en realidad pasé un tiempo allí con Heath”

“¿Y es un lugar hermoso?”

Sentí un poco del malestar dejar mi estómago al recordar la parte buena. “Sí, es impresionante. Incluso cuando mi alma se hizo añicos y estaba súper destrozada, podía sentir la paz y la felicidad en el Bosque de la Diosa.” *Sólo que no podía llegar a él por mí misma*, añadí en silencio.

La mano de Stevie Rae subió. “Sí, Stevie Rae.” Thanatos dijo.

“¿Está bien si hacemos preguntas?”

“¿Zoey?” La sabia mirada de Thanatos se volvió hacia mí.

“Sí, claro, supongo.”

“Entonces, haz tu pregunta, Alta Sacerdotisa Roja.” La mirada de Thanatos contempló a toda la clase. “Pero vamos a recordar las reglas de cortesía que siempre están en efecto en mi clase.”

Hubo una pausa y luego Stevie Rae me preguntó, “Uh, así que, ¿El Otro Mundo, es un gran bosque?”

Me sorprendió su pregunta y su obvia curiosidad – entonces me di cuenta que nunca me había preguntado mucho sobre el Otro Mundo. En realidad, fuera de Sgiach, y mencionarlo cuando dirigí el ritual de Jack, realmente no había hablado casi nada sobre eso.

“Bueno, sí, pero sé que hay un montón de diferentes partes en el Otro Mundo. Como cuando encontré a Heath, él estaba pescando en un muelle que estaba en un lago muy bonito.” A pesar de que extrañarlo me ponía triste, el recuerdo me hizo sonreír. “Heath amaba pescar. Quiero decir, en serio le encantaba. Así que, ahí fue donde lo encontré por primera vez, pero cuando teníamos que estar seguros íbamos al Bosque de la Diosa. Eso era en una parte diferente del Otro Mundo.”

La mano de Damien se alzó y Thanatos le dio la palabra.

“Sé que no viste a Jack allí, pero ¿Está diciendo que crees que hay lugares en el otro mundo que son específicos para cada uno de nosotros?”

Lo pensé por un segundo, y luego asentí. “Sí, creo que es una buena manera de describirlo. Jack está, probablemente, en la sección de arte y artesanías.”

Damien sonrió a través de sus lágrimas. “Él quería ser diseñador de moda. Está en la sección *Project Runway*⁵⁸.”

“¡Oooh! Excelente sección,” oí en alguna parte detrás de mí y unos cuantos niños rieron suavemente.

Vacilante, la mano de Aurox se alzó. Después de que Thanatos le diera la palabra, se volvió para que pudiera encontrarse con mi mirada. “Dijiste que hay diferentes partes en el Otro Mundo. ¿Crees que hay alguna parte que sea un lugar de castigo?”

⁵⁸ *Project Runway* es un reality show estadounidense, originalmente de la emisora televisiva *Bravo* y actualmente de *Lifetime*, dedicada a la rama Diseño de Modas. Los participantes compiten entre ellos para crear el mejor vestuario con muchas limitaciones, principalmente de dinero o de materiales.

Sus ojos extraños color de luna estaban llenos de una callada angustia, y sabía que su pregunta venía de un lugar que era más profundo que la curiosidad y que mi respuesta significaba más que proporcionar información de escuela al azar. *Por favor, Nyx dame las palabras, que mi respuesta sea verdadera.*

Solté un largo suspiro y encontré al espíritu dentro de mí. Sostuve el elemento que era el más cercano a mi corazón y confié en que a través de él mi Diosa guiaría mis palabras. Cuando comencé a hablar me di cuenta de lo tranquila que estaba la habitación y casi pude sentir a los chicos en las filas de atrás conteniendo el aliento.

“Vi cosas en el otro mundo que me asustaron y no eran agradables, pero eran fuerzas externas y no de la Diosa. ¿Vi un lugar de castigo? No, pero lo que vi fue a Heath pasar a otro reino del Otro Mundo. Creía que iba a renacer desde esa parte del reino. Mientras se iba me dijo que, a pesar de que iba a continuar, nuestro amor se quedaría con él.” Hice una pausa y tuve que abrir y cerrar duro mis ojos y limpié una lágrima que había escapado de alguna manera. “Lo que mi instinto me dice es que Nyx no es una Diosa que castiga, pero no me sorprendería si la gente realmente malvada renace de una manera que compense el horror de sus vidas pasadas, o les enseñe algo que no aprendieron antes.”

“¿Te refieres a alguien que golpea a su esposa renace como una mujer?” Dijo Shaunee.

“¿Qué te parece como una mujer con un burka⁵⁹ en Afganistán?” Agregó Afrodita alzando sarcásticamente una ceja.

“Sí, eso es un poco lo que quiero decir,” le dije. “Pero creo que el *qué*, el *dónde* y el *quién* depende de la Diosa.”

“¿Crees que alguna vez depende de la persona?” Aurox me preguntó.

⁵⁹ El *burka* o *burqa*^[1] (del árabe, *برقة* *burqa*) puede referirse a dos formas de ropa tradicional usadas por mujeres en países del mundo árabe, y otros de religión islámica, principalmente Afganistán, donde es la vestimenta tradicional de las mujeres afganas pashtunes. La primera es un tipo de velo que se ata a la cabeza, sobre un cobertor de cabeza y que cubre la cara a excepción de una raja en los ojos para que la mujer pueda ver a través de ella. La otra es una prenda conocida como burka completo, burka afgano o, en ocasiones, chador (چادر), el cual cubre el cuerpo y la cara por completo. Ambas clases de burka son utilizados por algunas mujeres musulmanas como una interpretación del código de vestido del hiyab.

“Espero que sí,” dije con seriedad, pensando en Heath y mi mamá.

“Por lo tanto, sabiendo más allá de cualquier duda que existe el Otro Mundo y que nuestros seres queridos pueden encontrar su camino hasta él, incluso si no son vampiros, o incluso novatos, es un consuelo para nosotros ya que sobrevivimos a los mortales en nuestras vidas. Eso no significa que perder a un padre sea fácil. Zoey, sé que esto es doloroso, pero ¿Podrías compartir con nosotros qué es lo que es más difícil para ti acerca de la muerte de tu madre?”

Asentí con la cabeza y abrí la boca para decir algo sobre el hecho de que ahora ella nunca podría compensar la forma en que había dejado de ser mi mamá por los últimos tres años, pero las palabras no salían.

“Tómate tu tiempo,” dijo Thanatos.

Stevie Rae se acercó y tomó mi mano. Apretándola, me susurró, “Está bien, sólo finge que no hay nadie aquí excepto nosotras. Puedes decírmelo.”

Miré a mi mejor amiga y espeté, “Es tan horrible no saber lo que realmente le pasó a ella.”

“¿Por qué crees que eso es lo que más te entristece?”

Desde el podio Thanatos hizo la pregunta, pero me quedé mirando a Stevie Rae. Ella sonrió y dijo; “¿Cómo es que sería mejor si supieras lo que pasó con tu mamá?”

“Porque alguien tiene que pagar por lo que le hicieron a ella,” le dije a mi mejor amiga.

“¿Venganza?” Preguntó Thanatos.

Entonces la miré. “No. Justicia,” dije con firmeza.

“Es admirable y a la vez comprensible tu deseo de justicia. Que esto sirva de lección para el resto de ustedes – hay una clara diferencia entre el deseo de obtener venganza y la exacta venganza, y el deseo de que la verdad brille para que la justicia para todos sea iluminada.”

Thanatos encontró mi mirada. “Creo que puedo ayudar a darte la verdad, de modo que serás capaz de obtener justicia para tu madre y cierre para ti.”

“¿Qué quieres decir?”

“Hablé con tu abuela. Hoy es la quinta noche después de la muerte de tu madre. Le expliqué que el cinco es un número importante en nuestras creencias – que representa los elementos y nuestra cercanía a ellos. Ella se ha comprometido a hacer una pausa en su limpieza en esta, la quinta noche. No es una certeza, pero con el poder elemental sujeto a tu círculo y tu conexión con la que su muerte buscas poner de manifiesto, creo que puedo iluminar la verdad del asesinato de tu madre, si estás dispuesta a formar tu círculo y ser testigo de lo que revelará.”

“Estoy dispuesta.” Me sentí enferma, pero sabía que tenía que pasar por esto.

“Hay más,” dijo Thanatos. Ella miró de mí a Stevie Rae. “Zoey lanzará el círculo. Yo estaré allí para invocar la presencia de la muerte, pero el hechizo que invoca la muerte depende de ti.”

“¿Yo?” Chilló Stevie Rae.

“Es tu elemento en el que este acto fue imprimado. Es a través de tu elemento que la verdad será revelada.” La mirada de Thanatos buscó a cada miembro de mi círculo mientras continuaba explicando. “Este hechizo no será agradable. La madre de Zoey fue asesinada. Si tenemos éxito, seremos testigos de ese acto horrendo. Cada uno de ustedes debe estar dispuesto a participar, centrado y consciente de que es con lo que se está de acuerdo.”

“Estoy dispuesta,” dijo Stevie Rae inmediatamente.

“Yo también... Sí, estoy dentro... estoy dispuesta,” vino de Shaunee, Damien y Erin.

“Entonces está decidido. Nos iremos tan pronto como la primera hora se haya terminado. Si digo sus nombres se reunirán en el estacionamiento y se preparan para el ritual y conjuro. Si no llamo sus nombres, por favor procedan a la segunda hora de clases. Su tarea será un ensayo sobre la pérdida – y esa tarea será para los que participen en

el ritual, así como para aquellos de ustedes que no lo harán. Los estudiantes que se unirán a mí son: Zoey, Stevie Rae, Damien, Shaunee, Erin, y Afrodita. El resto de ustedes pueden comenzar a trabajar en sus ensayos. Buenos días, y sean bendecidos.” Thanatos se inclinó formalmente a sus estudiantes y luego fue a sentarse detrás de su escritorio.

Mi boca cayó abierta. Como la abuela hubiera dicho, todo esto me desconcertó.

Afrodita se dejó caer en la mesa de al lado y me susurró. “Habla con Thanatos. Asegúrate de no dejar a Dragon ir con nosotros.” Hizo una pausa, inclinó la cabeza, y miró boquiabierto a Stevie Rae y Rephaim, que tenían totalmente sus cabezas juntas y hablaban como a mil por hora.

“Si no me equivoco – y yo nunca me equivoco – ella va a insistir en que el niño pájaro venga con nosotros, lo que no es una sorpresa porque yo puedo prometerte que Darius no me dejará ir sin él. Sin embargo, tener a Rephaim con nosotros significa que Dragón no puede ir o, de acuerdo con mi visión, él va a ser cortado en dos.”

“¡Infiernos!” Dije.

“¿Estás maldiciendo?” Dijo Afrodita.

“No. Es un lugar. Y no envié a nadie allí,” le dije.

“Crece,” dijo.

“Que te jodan,” dije, de manera sucinta.

Afrodita se echó a reír, lo que llevó a la Gran Chica escocer por mi casi-maldición. Suspiré y mientras sonaba la campana, salí de mi escritorio y caminé lentamente pero resueltamente hasta Thanatos.

Desde su asiento detrás de su escritorio Thanatos levantó la mirada, pero sus ojos no fueron a mí. En lugar de eso echó un vistazo a mi alrededor y dijo; “Aurox, por favor, quédate un momento.”

Aurox se estaba yendo de la clase, pero se detuvo y se volvió. “¿Me necesitas, Sacerdotisa?”

“Quiero darle una respuesta a tu pregunta.”

“Uh, voy a esperar afuera para que ustedes puedan –”

“No hay necesidad de que te vayas.” Thanatos me interrumpió. “Mi respuesta es la misma para quien esté haciendo la pregunta.”

“No entiendo,” dijo Aurox.

En realidad, yo tampoco. Su pregunta fue “¿Qué soy?” ¿Cómo puede haber una sola respuesta para esa pregunta?

“Creo que entenderás cuando me escuches. La cuestión de lo que somos sólo puede ser respondida por nosotros mismos. Cada uno de nosotros decidimos lo que somos por las elecciones de vida que hacemos. Como fuimos hechos, quienes son nuestros padres, de dónde venimos, el color de nuestra piel, a quienes elegimos amar, todas esas cosas no nos definen. Son nuestras acciones las que nos definen, y seguirán definiéndonos hasta después de la muerte.”

Vi sorpresa en la expresión de Aurox. “¿El pasado no importa?”

“El pasado tiene una gran importancia, sobre todo si no aprendemos de él. Pero el futuro no tiene que ser dictado por el pasado.”

“¿Yo decido lo que soy?” Él habló lentamente, como si estuviera tratando de descifrar un enigma.

“Sí.”

“Gracias, Sacerdotisa.”

“De nada y te puedes retirar ahora.”

Puso su puño sobre su corazón y se inclinó profundamente ante ella antes de salir de la habitación.

Estaba mirándolo irse, pensando en la sorpresa que había visto en Aurox cuando Thanatos me habló. “Zoey, sé que este ritual y el hechizo, será difícil para ti, pero creo que también te dará cierre.”

“Sí, yo también.” Sintiéndome un poco como una niña siendo atrapada con las manos en la masa, hablé rápidamente, mis ojos se volvieron a Thanatos. “Quiero decir, no quiero hacerlo. No quiero ver lo que pasó con mamá, pero sigo imaginándome lo que pasó de todos modos. La verdad, al menos, detendrá mi imaginación.”

“Va a hacer eso,” dijo.

“Así que este ritual – ¿Quiénes estarán allí?”

“Aquellos que ya he nombrado. Me imagino que tu Guardián te acompañará, como Darius a Afrodita. Y yo estaré allí. Sigue tus instintos, Zoey. ¿Hay alguien más que quieras este allí?”

La presencia de Aurox pareció quedarse en la habitación con nosotros y yo sacudí mi cabeza. “No, no quiero a nadie más. Mi círculo y nuestros guerreros son todo lo que necesito, pero hay alguien a quién no quiero allí.” Ella arqueó las cejas y continué. “Dragon Lankford. Odió a Rephaim, y él está más o menos actuando como el guerrero de Stevie Rae, por lo que debería estar con ella.” Tomé una decisión rápida, *Thanatos debería saberlo*, y agregué; “Además, ayer Afrodita tuvo una visión que mostraba a Dragón totalmente involucrado con Rephaim siendo ensartado por una espada. Preferiría que eso no ocurriera durante el ritual para revelar la muerte de mi mamá.”

“A Dragon Lankford se le ha encargado la protección de esta escuela y sus estudiantes. Si permite, o toma parte en, herir a Rephaim, se ha cometido una gran injusticia y debe ser puesto a prueba de forma rápida y –”

“Espera, detente.” Yo la interrumpí. “No quiero que este hechizo sea una situación para meter en problemas a Dragón. No quiero que nada de ese drama toque lo que le pasó a mi mamá. Su asesinato es suficiente drama. ¿No puedes sólo ayudarme a estar segura de que Dragón no estará allí? Vamos a tratar con sus problemas más adelante.”

Thanatos inclinó ligeramente la cabeza. “Tienes un punto válido, y tienes razón al recordármelo. La muerte de tu madre no es el lugar apropiado para probar a Dragón, o para iluminar sus defectos. Veré que no nos acompañe.”

“Gracias,” dije.

“Agradéceme, cuando el ritual y el hechizo se hayan terminado. He encontrado a menudo que los muertos revelan cosas que deberían haberse mantenido ocultas a los vivos.”

Y con esa nota ominosa dejé el aula de la muerte y me dirigí al estacionamiento y a un futuro que ninguno de nosotros habría podido predecir.

Neferet

Cuando la campana sonó para poner fin a primera hora Neferet se trasladó tranquilamente a la puerta de su salón de clases. Bajo el pretexto de decir adiós a lo que quedaba de la clase después de que Thanatos lo había elegido para su propia *especial* primera hora, Neferet se posicionó para que pudiera ver a los estudiantes miembros del Alto Consejo, mientras se iban.

Dallas, ahora sería un tiempo precioso para organizar otro altercado.

Tan pronto como el pensamiento se formó en su mente, el joven vampiro rojo entró en su campo de visión. Él no estaba tomando una postura exagerada o provocando.

Neferet frunció el ceño. Él y su harapiento grupo de compatriotas estaban escabulléndose de la primera hora de Thanatos como si fueran perros con la cola metida entre las piernas.

Luego, el grupo de Zoey, menos Zoey, notó, salieron apresuradamente de la clase, todos moviéndose en la misma dirección. *¿La misma dirección?* La mayoría de ellos tenían diferentes clases en la segunda hora. Sin importar que fueran como ovejas, todos no deberían irse juntos.

Aurox surgió y Neferet sonrió.

Como si pudiera sentir su mirada la vasija la miró.

“Ven a mí,” pronunció las palabras e hizo un gesto a su oficina. Neferet no esperó a ver si la vasija había comprendido. Ella sabía que iba a hacer lo ordenado.

“Sí, Sacerdotisa,” dijo, de pie ante su escritorio. “¿Usted llamó?”

“¿Sucedió algo inusual durante la primera hora?”

“¿Inusual, Sacerdotisa?”

Neferet apenas contuvo su irritación. *¿Debe ser tan estúpido?* “¡Sí, inusual! Me di cuenta que Dallas y su grupo parecían inusualmente reservados, y muchos de los otros estudiantes, los más cercanos a Zoey Redbird, se fueron juntos como si tuvieran un lugar donde ir que no era su segunda hora de clase.”

“Su observación es correcta Sacerdotisa. Thanatos tiene la intención de supervisar a Zoey y a su círculo realizar un ritual para que pueda lanzar un hechizo invocando a la muerte. Su intención es que Zoey sea testigo de la verdad de la muerte de su madre y por lo tanto obtenga cierre.”

“¿Qué?” Neferet sintió como si su mente fuera a explotar.

“Sí, Sacerdotisa. Thanatos está utilizando a Zoey como un ejemplo de cómo todos los novatos y vampiros pueden superar la pérdida de un padre.”

Neferet levantó la mano, la palma hacia afuera, y los hilos de Oscuridad fueron a ella. Aurox dio un paso atrás, obviamente incómodo con sus emociones tumultuosas. Ella hizo un esfuerzo consciente para controlarse a sí misma y los tentáculos pegajosos se calmaron.

“¿Dónde se llevará a cabo el lanzamiento del hechizo?”

“En el lugar del asesinato de la madre de Zoey.”

Con los dientes apretados Neferet alcanzó a decir: “¿Cuándo? ¿Cuándo sucederá esto?”

“Ellos se están reuniendo para salir ahora, Sacerdotisa.”

“¿Y estás seguro de que Thanatos los acompañará?”

"Sí, Sacerdotisa".

“¡Malditos sean todos los inmortales!” Neferet casi escupió la maldición. “Un ritual manifiesto. Debe ir acompañado de la emisión de un hechizo muy específico...” Tamborileó sus puntiagudas uñas sobre su escritorio, pensando. “Tendría que ser basado en la Tierra, ya que es dentro de esa parcela de tierra que la muerte ha sido impresa. Es Stevie Rae entonces, y no Zoey quien debe ser impedida.” Ella volvió su atención a Aurox. “Esta es mi orden: frustrarás este ritual y la emisión del hechizo de la muerte. Haz lo que debas hacer para detenerlo, incluso si tienes que matar, aunque no quiero la muerte para ninguna de las Sacerdotisas.” Hizo una mueca de disgusto. “Desafortunadamente, el precio de la muerte de una Sacerdotisa es muy costoso, sobre todo porque no tengo un sacrificio equivalente para ofrecer,” murmuró, casi para sí. Entonces encontró la mirada de luna de la vasija. “No *mates* a una Sacerdotisa. Preferiría que *nadie* se diera cuenta que estás allí, pero si no puedes detener el hechizo sin revelarte, entonces haz lo que debas. Tu mandato es que el ritual y el hechizo fracasen, para que Thanatos no pueda revelar la forma de la muerte de la madre de Zoey. ¿Me has entendido?”

“Si, Sacerdotisa.”

“Entonces sal de aquí y haz lo que te he ordenado. Si eres descubierto no esperes que te rescate. Espera que olvide que hemos tenido esta conversación.”

Cuando simplemente se quedó mirándola, dijo: “¿Qué? ¿Por qué no están obedeciendo mis órdenes?”

“No sé a dónde ir, Sacerdotisa. ¿Cómo puedo llegar al lugar del ritual?”

Neferet aplastó la necesidad de ponerlo de rodillas con la Oscuridad. En cambio, garabateó una dirección en un bloc de notas, arrancó el papel, y se lo entregó a él. “Usa el GPS, como te mostré antes. Esta es la dirección. No podría ser más fácil si te conjuro allí.”

Él se inclinó, agarrando el papel. “Como ordenes, Sacerdotisa,” dijo, saliendo de la habitación.

“¡Y ten cuidado, que no te vean llegar!”

“Sí, Sacerdotisa,” dijo antes de cerrar la puerta detrás de él.

Neferet lo vio alejarse. “Me gustaría que fuera más inteligente,” le susurró a los zarcillos de Oscuridad que se deslizaban por sus brazos y le acariciaban las muñecas. “Oh, pero ustedes lo son, ¿no? Vayan con él. Fortalézcanlo. Vigílenlo. Asegúrense de que no decaiga en la obediencia a mis *sencillas* órdenes. Entonces, regresen y cuéntenmelo todo.” Los zarcillos vacilaron. Neferet suspiró y, con un movimiento rápido del dedo índice, cortó el interior de su bíceps y apretó los dientes mientras la Oscuridad se alimentaba de ella. En breve, les despidió con un gesto y se lamió la herida superficial cerrándola. “Vayan ahora. Han obtenido su pago. Hagan mi voluntad.”

Las sombras se deslizaron de las manos y Neferet, contenta, llamó a su asistente para que le trajera un vaso de vino mezclado con sangre.

“Buscar la sangre de alguna virgen esta vez,” le espetó cuando el joven vampiro respondió a su llamado. “La otra es demasiado común, y tengo la sensación de que una celebración muy pronto estará en orden.”

“Sí, Sacerdotisa, como órdenes.” El asistente se inclinó y se apresuró fuera.

“Eso es correcto.” Habló en voz alta Neferet a las sombras escuchando. “Todo será como yo ordene. Y algún día, pronto, no me llamarán Sacerdotisa, sino Diosa. Algún día, *muy* pronto...”

Neferet rió.

Dragon

Capítulo 26

Traducido por Musa

Un Maestro de Espada se da cuenta de todo. Es parte de lo que lo hace exitoso, lo que lo mantiene vivo. Aunque Dragon Lankford no requirió de sus habilidades sobrenaturales de observación para saber que algo estaba pasando con el grupo interno de Zoey. Sólo tomó seguir sus instintos y hacer una simple pregunta.

Poco después de que la segunda hora se estaba realizando, Dragón instruyó a sus estudiantes a comenzar sus ejercicios de calentamiento, y les dijo que iba a regresar dentro de un momento. El instinto había estado inquietándolo, empujándolo, insistiéndole, preocupándolo. Darius y Stark eran guerreros con talento – ambos más que capaces en sus áreas especializadas de armamento. Darius era, probablemente, el lanzador de cuchillos con más talento que Dragon había conocido nunca, y la infalibilidad de Stark con el arco y las flechas era, en efecto, intimidante.

Ninguna de esas habilidades significaba que deberían estar a cargo de la formación de jóvenes, impresionables novatos. La enseñanza era un regalo en sí mismo, y Dragón mucho dudaba de que dos jóvenes vampiros tuvieran la experiencia y la sabiduría necesaria para ser profesores de verdad.

Ella había sido joven cuando fue nombrada profesora, muy joven. Así fue cómo la conoció, su compañera-su vida- suya. Él sabía lo que

Anastasia diría si estuviera aquí. Ella sonreiría amablemente y le recordaría que no debiera de juzgar a otros con dureza debido a su juventud-que una vez él había sabido cómo se sentía. Ella le recordaría que estaba en la perfecta posición para guiar a los jóvenes-para asegurarse de que se convirtieran en dignos guerreros y excepcionales profesores.

Pero Anastasia estaba tan muerta como el pasado y debido a eso su vida había cambiado por completo.

Dragón no quería supervisar o guiar o vigilar a jóvenes profesores, especialmente a la luz del hecho de que habían comenzado esta clase adicional de modo que él no tendría que sufrir la presencia del Cuervo Mocker convertido en chico. Pero Dragón encontró que el deber es una cosa extraña. A pesar de que se había alejado de la senda que había caminado con su compañera y su Diosa, parecía que no se había vuelto completamente libre de las ataduras que lo vinculaban con el honor y la responsabilidad.

Por lo tanto, a regañadientes, Dragón se rindió al instinto que le estaba diciendo que comprobara a los jóvenes Guerreros e hiciera la corta caminata desde el campo de batalla a la arena en los establos de Lenobia donde Stark y Darius habían establecido su entrenamiento de Guerreros.

Tan pronto como puso un pie en la arena de aserrín, Dragon supo que tenía razón para estar preocupado. Los dos vampiros no estaban llevando a cabo la formación, el hombre humano del establo lo estaba. Lenobia no estaba por ningún lado, y los dos guerreros seguían a Afrodita *desde* los establos. Dragón sacudió la cabeza con disgusto.

"¡Darius!" llamó. El joven vampiro hizo una pausa, hizo un ademán a Stark y Afrodita para que siguieran adelante, y luego se apresuró hacia Dragon. "¿Por qué está un ser humano dirigiendo tu clase?"

"No se pudo evitar", dijo Darius. "Stark y yo tenemos que escoltar a Afrodita y a Zoey"

"¿Escoltarlas? ¿A dónde?"

Dragón podía ver que Darius no se sentía cómodo discutiendo el tema con él, pero él en realidad tenía pocas opciones. Sin importar sus diferentes puntos de vista sobre Rephaim y Neferet y algunos de los novatos rojos nuevos, Dragon todavía era el Guerrero de rango de Darius, y por lo tanto le debía al Maestro de Espada una respuesta.

“Thanatos va a guiar a Zoey y su círculo en un ritual en la granja de su abuela. El hechizo debe revelar la forma de la muerte de su madre”

Dragón sintió el impacto de esto- esto era hechicería avanzada, y que implicaba un cierto grado de peligro, más aun si la amenaza era más emocional que física. *Yo debería haber sido informado. Yo debería haber sido incluido.*

Dragón mantuvo sus pensamientos velados y sólo preguntó: “¿Por qué ahora, durante el horario escolar, se realizará este ritual?”

“Esta es la quinta noche después de su asesinato”.

Dragón asintió, comprendiendo. “Una noche por cada uno de los elementos. Cuatro serían incompletas. Seis serían muy tarde. Debe ser esta noche”

“Si, así es como Thanatos lo explicó, también” Darius añadió, obviamente incomodo, “¿Me puede dar permiso para ir, Maestro de Espada? My Profetisa espera”.

“Si, puedes irte”.

Darius se inclinó y Dragón lo vio marcharse. Luego, con una sombría decisión en su apuesto rostro, Dragon Lankford cambió de dirección y se dirigió rápidamente a la sala de clase que Thanatos había hecho suya.

Se sintió aliviado al ver que la Alta Sacerdotisa seguía allí, buscando a través de uno de los armarios en la parte trasera de la sala y reuniendo velas y hierbas, las cuales colocó con cuidado en una canasta de hechizos de gran tamaño que era muy familiar para él. Había sido la favorita de Anastasia.

La visión de esto lo hizo sentirse desnudo y expuesto. No obstante, se aclaró la garganta y dijo: "Sacerdotisa, ¿puedo hablar un momento con usted?"

Thanatos se volvió hacia el sonido de su voz. "Desde luego, Maestro de Espada"

"Darius me dice que usted guiará al círculo de Zoey en un ritual revelador y algunos hechizos importantes en la granja de su abuela" A pesar de que no formuló las palabras en una pregunta, Thanatos asintió con la cabeza. "Sí"

"Sacerdotisa, yo tenía la impresión de que usted es consciente de que soy el Líder de los Hijos de Erebus en esta Casa de la Noche"

"Estoy consciente de su posición aquí, Maestro de Espada", aceptó.

"Entonces, aunque mi intención no es amonestarla o demostrarle una falta de respeto, tengo que preguntar las razones por las que no me informa e incluye en una actividad de tan rara importancia así como de peligro"

Thanatos dudó, y luego asintió, como estando de acuerdo con él. "Estás en lo correcto, debido a tu posición en esta escuela debí de haberte informado de mis planes. No lo hice por una muy simple razón: decidí que tu presencia en el ritual sería una distracción; por ello, no te incluí ni te informé. Me disculpo si eso pareció que no respeto tu posición. Esa no fue mi intención"

"¿Una distracción? ¿Por qué sería yo una distracción?"

"Como consorte y protector de Stevie Rae, Rephaim estará presente en el ritual".

Completamente molesto Dragón protestó, "¿Qué tiene que ver Rephaim con que yo sea una distracción?"

"Si dañas al consorte de la sacerdotisa que encarna el elemento de la tierra, eso sin duda la distraerá de la realización de su muy fundamental parte en el ritual de revelación, y se impedirá la continuación del hechizo"

“Me gustaría estar allí para proteger a nuestros estudiantes. No hacerles daño”, Dragón forzó las palabras con los dientes apretados.

“Y sin embargo, Afrodita ha tenido una visión donde tu parece estar dañando a Rephaim”.

“¡Yo no haría eso a menos que él estuviera poniendo en peligro a los otros estudiantes!”

“Sea como sea, tu presencia sería una distracción. Dragón, otros dos Guerreros estarán presentes, y el poder del círculo de Zoey será fuerte. Los estudiantes están protegidos. Y, Maestro de la Espada, permítame añadir que he visto un profundo, e inquietante cambio en usted desde la muerte de su compañera”

“Me entristece su pérdida”

“Maestro de la Espada, creo que la verdad es que *tú estás* perdido. E incluso si Rephaim no fuera a estar en el ritual, no le quiero presente”

“Entonces la voy a dejar a fin de no ser una distracción”. Dragón giró sobre sus talones, pero antes de que pudiera salir de la habitación, las palabras de Thanatos le atraparon.

“Por favor déjeme explicarle. No me gustaría tenerte presente en ningún ritual en el que se lanzó un hechizo para revelar la verdad sobre la muerte con la intención de proporcionar justicia y un cierre. No es mi intención insultarte, pero tengo la sensación de que estás en tal conflicto con tu propia vida, que tu presencia simplemente iría en contra de la esencia misma del hechizo”.

Como si sus palabras hubieran formado una pared en frente de él, Dragón se detuvo. No se volvió a mirar a la Alta Sacerdotisa. Con una voz que difícilmente reconoció como la suya, habló. “Mi presencia iría en contra de la esencia misma del hechizo. ¿Es eso lo que me está diciendo?”

“Le hablo la verdad tal cual la conozco”

“¿Es eso todo lo que me quiere decir, Sacerdotisa?” Él aún así no se volvió para mirarla.

“Si, excepto que le deseo que bendito sea, Maestro de Espada”

Dragón no se inclinó hacia ella. Él no empuñó su mano sobre su corazón en respeto. No pudo. Si Dragon no se alejaba para poder pensar, estaba seguro que iba a explotar. Se tambaleó hacia el pasillo y comenzó a moverse a ciegas. Haciendo caso omiso de las miradas curiosas de los estudiantes, se dirigió al edificio principal de La Casa de la Noche y salió a tropezones.

Los recuerdos lo bombardearon. Las palabras se arremolinaban alrededor y daban vueltas en su mente. Él había estado presente cuando un Guerrero diferente había sido impuesto a asistir a otra sacerdotisa que, hace muchos años atrás, mas podía escuchar la voz de Anastasia, tan claramente como si acabara de hablar las palabras. *No es mi intención insultarlo, pero no puedo lanzar un hechizo de paz mientras estoy siendo custodiada por un guerrero. Simplemente va en contra de la esencia misma del hechizo...*

La Suma Sacerdotisa de la Casa de la Noche en Tower Grove estuvo de acuerdo con su joven profesora de Hechizos y Rituales, y ordenó que Dragon escoltara a Anastasia en lugar de un guerrero vampiro. Había sido encomendado de protegerla esa noche - de velar por ella mientras lanzaba un hechizo de paz en el centro de St. Louis.

Y él le había fallado a Anastasia.

Oh, si hubiera vivido. Si ella no hubiera muerto esa noche, pero Dragón había permitido que el mal escapara de su espada. Ese mismo mal, ciento setenta y siete años más tarde, había asesinado a su amor, su vida, la suya.

Dragón respiraba con dificultad. Estaba apoyado en algo que se sentía fresco y relajante para el calor que hervía en su cuerpo. Parpadeando, miró hacia arriba y se dio cuenta de dónde es que sus pies lo habían llevado. Dragón estaba apoyado contra la estatua de Nyx que estaba delante de su templo. Mientras miraba a la cara de mármol

de la diosa, el murmullo del viento sopló las nubes de la luna y luz de plata acariciaba a Nyx, iluminando sus ojos.

Ésta parecía, por un latido de corazón, muy viva y lo miraba con una terrible sensación de tristeza que hizo que su corazón, el cual él había pensado que se había roto en tantos pedazos que nunca volvería a sentir, doliera.

Fue entonces cuando Dragón entendió lo que debía hacer. "Voy a ir al ritual. Observaré y no interferiré, a menos que el mal trate de atacar de nuevo. Si lo hace, esta vez le doy mi juramento que lo eliminaré".

Zoey

“¿Estás segura de que no debemos pedirle a Shaylin que venga?” Stevie Rae preguntó. Ella estaba sentada con Rephaim en su lugar habitual en el autobús mientras esperábamos que Thanatos se reuniera con nosotros.

"Realmente creo que no es adecuado para ella que venga", dije. "Ella sólo ha sido Marcada hace unos pocos días. No ha tenido tiempo incluso para instalarse como novata, y mucho menos entender el asunto de la Visión Verdadera"

"Además, no estamos haciendo propaganda de que tiene la Visión Verdadera", dijo Afrodita. "Mientras menos gente sepa de nuestros asuntos, mejor".

"Ella era parte del poema de Kramisha, sin embargo", dijo Stevie Rae.

"No lo sabemos a ciencia cierta. El poema decía" – entorné los ojos, como si eso pudiera ayudar a mi memoria y luego, casi con precisión

recité - "el poema decía, 'Visto con la Visión Verdadera, la oscuridad no se puede equiparar al mal, y la luz no siempre trae el bien". ¿Qué sucede si la parte de Visión Verdadera es lo mismo que la mayoría de los poemas de Kramisha - destinado a ser simbólico y no literal?"

"Diosa, odio la poesía", dijo Afrodita.

"¿Kramisha no va a venir tampoco?" Stevie Rae dijo, sonando extrañamente quejumbrosa. "¿No deberíamos de traerla?"

"No, Stevie Rae, tenemos que seguir con nuestro círculo - nuestro grupo básico", dije.

"La Manada de Nerds, además de los chicos y moi⁶⁰", dijo Afrodita. "Paleta, ¿cuál es tu problema? No es como si no hayamos tomado el mundo antes y hemos salido triunfantes."

"Pareces asustada", dijo Damien.

Stevie Rae echó un vistazo detrás de mí, donde Damien estaba sentado a mitad de camino con Erin.

"Estoy asustada", admitió en voz baja.

"No estés asustada". Rephaim deslizó su brazo alrededor de ella. "La visión de Afrodita nos ha puesto sobre aviso. Nada va a pasarme"

"Uh, no estoy tan segura si estar asustados no es inteligente". Hablé alto, dejando que mi instinto me ayudara a razonar a través de mis pensamientos. "Voy a ver cómo mi mamá fue asesinada. Eso me asusta, así que sé que voy a tener que estar preparada para algo terrible y súper difícil de ver. Afrodita tuvo una visión de la muerte de Rephaim, probablemente durante el ritual que nos estamos preparando a ir. Creo que está bien si Stevie Rae tiene miedo, deberías de estar asustado, también, Rephaim -justo lo suficiente para que los dos estén preparados y listos para algo malo si esto sucede".

"Tengo miedo", admitió Damien. "La muerte de Jack es demasiado reciente, demasiado cercana, y el sólo pensar que veré otra muerte me da miedo".

⁶⁰ **Moi:** Yo, en francés.

“Todos vamos a estar contigo”, le dije. “Estamos todos juntos en esto”.

“Tengo miedo. Nunca he invocado un círculo sin ser una Twin”, Shaunee espetó.

Hubo un silencio muy incómodo, y luego desde el centro del autobús Erin dijo: “Yo todavía estoy aquí. Sigo siendo el agua para tu fuego. No vas a estar sola”.

“Todos tenemos que estar asustados pero seguros, no asustados y estúpidos”, le dije, sintiéndome muy aliviada de que las Twins estaban más o menos hablando.

“El miedo puede ser beneficioso si es templado con sentido común y valentía”. Saltamos mientras Thanatos parecía aparecer mágicamente en la parte delantera del autobús. Llevaba una cesta de hechizos gigantesca y usaba una larga capa, con capucha que era de un hermoso color azul zafiro. Lucía poderosa y antigua y tenebrosa. Luego sonrió, y lo tenebrosa cambió de alguna manera a incluirnos y me relajé solo un poco.

“Todos estamos aquí”, dije después de tragarme el corazón que estaba en mi garganta. “Estamos listos”.

“Están *casi* listos. Antes de salir de la escuela tengo una tarea para cada uno de los cinco miembros del círculo. Debido a que es un ritual de revelación, y el hechizo que vamos a hacer permitirá a los presentes ver lo que ha estado oculto, cada uno de ustedes debe traer al altar algo que revela una verdad sobre sí mismo que usualmente está oculta”.

“Oh, cielos”. Suspiré.

“Tómense un momento para pensar qué es lo que tienen que revelar acerca de ustedes mismos, y luego vayan a recoger algo que lo simbolice. Rápido. Tenemos que completar nuestro ritual y establecer el hechizo esta noche, antes de que pase la medianoche y un día nuevo comience”.

Shaunee fue la primera de nosotros en levantarse. Ella parecía decidida cuando se apresuró en salir del bus. Damien la siguió. Luego, Stevie Rae. Luego, Erin. Tuve una idea repentina, y hurgué en el bolso. Al fondo de éste, con los Kleenex usados, un ChapStick⁶¹ sin tapa, y porquería de bolso, lo encontré. Satisfecha, miré hacia arriba para ver a Stark, Darius, Rephaim, y Afrodita todos mirándome boquiabiertos. “¿Necesitas ayuda para descifrar esta tarea?”, dijo Afrodita, sólo semi-sarcástica.

“Zoey ya tiene lo que necesita con ella”, dijo Thanatos. “Sí. Ella tiene razón. Lo tengo”. Tuve el muy inmaduro impulso de sacarle la lengua a Afrodita, lo que no hice (por supuesto). En lugar de eso me conformé con cruzarme de brazos y parecer engreída.

No tuvimos que esperar demasiado a que mi círculo volviera. Stevie Rae fue la primera. Parecía inusualmente ceñuda. Ella no cargaba nada, pero cuando se sentó la vi descansar su mano sobre uno de sus bolsillos de delante de los jeans, como si estuviera protegiendo algo allí.

Damien se fue con su bolso de hombre y regresó con él. Le dio a Thanatos una excesivamente alegre sonrisa y dijo, “¡Misión cumplida!”

Shaunee fue la próxima. No dijo nada. Ella solo volvió a su asiento y reanudó a mirar por la ventana.

Erin finalmente volvió. Cargaba una pequeña bolsa térmica. Del tipo de alta calidad que la tienda de comestibles (como la de Petty en la esquina de Útica) te dan para llevar a casa el helado y cosas congeladas. “¿Qué?” Nos dijo con brusquedad. “Volví. Estamos listos. Vámonos”.

Thanatos acabó el arrebato de Erin con una dura mirada, la cual envió a la media ex Gemela a esconderse al final del autobús. Luego le dijo a Darius, “Llévanos a la granja de lavanda de Sylvia Redbird”. Darius hizo partir el pequeño autobús del campus de La Casa de La Noche. Yo esperaba que Thanatos se sentara (uh, como un profesor normal) y rebotara junto con el resto de nosotros. En cambio, se agarró firmemente de la barandilla (suspiro) para discapacitados con una

⁶¹ **ChapStick:** Labial que sirve para humedecer los labios. No da color, sólo humedece y da un poco de brillo.

mano, y con la otra mano alcanzó su cesta de hechizos súper-cargada y sacó un gran paquete de algo que se veía como un montón de maleza que tenía un racimo de pequeñas flores de color blanco tal como había visto a un lado de la carretera y en los campos y zanjas de Oklahoma cerca de miles de veces.

“Como todos ustedes saben, vamos a realizar un ritual de revelación, y yo voy a lanzar un hechizo invocando a la muerte que, esperemos, iluminará imágenes del pasado, específicamente aquellas del asesinato de la madre de Zoey. Es un ritual difícil y un hechizo complicado”. Thanatos había estado hablándonos a todos nosotros, pero ahora ella volvía su atención hacia Stevie Rae. “Como mencioné antes, la tierra es la clave para abrir este hechizo. El éxito de la visión yace en el poder de su conexión con la tierra, así como el compromiso del círculo de traer a la vida eventos del pasado”.

“Estoy muy conectada a la tierra. Lo juro”, dijo Stevie Rae.

Los labios de Thanatos se inclinaron hacia arriba. “Ese es un excelente comienzo”

“Pienso que mi círculo está muy comprometido a este ritual, también”, dije.

Oí a mis amigos a mí alrededor hacer eco de mis palabras con síes y ah-háhs.

“¿Qué hay con la maleza?” Afrodita preguntó.

Thanatos sacudió una planta para soltarla de las otras y la sostuvo en alto para que pudiéramos verla. Como había pensado al principio, era sólo una hierba vieja que tenía un montón de corrientes, pero algo bonitas, flores blancas agrupadas en el extremo de éste, un poco como la hierba de Eurasia.

“Esto no es una hierba. Es una magnífica flor silvestre llamada Angélica. Sus propiedades son inusualmente fuertes y puras. Es una flor de comunicación. Cuando es usada en hechicerías su naturaleza es revelar lo que está oculto a los ojos conscientes. Durante el ritual de esta noche tú, mi joven Alta Sacerdotisa Roja, vas a usar una corona tejida por tus amigos de esta mágica flor”.

“¡Ooooh! ¡Eso es súper genial!”

Thanatos le pasó el grupo de flores silvestres a Stevie Rae. “Pasa esto. El resto de ustedes trenzen las plantas que junten en un círculo. Stevie Rae apilará los círculos en su cabeza antes del ritual”.

“¿Trenzar?” murmuró Stark.

Stevie Rae dejó caer un manojito de flores en nuestros regazos. Alcé mis cejas hacia Stark. “Sip,” dije. “Trenzar. La Muerte lo ordena”.

“Bueno, en ese caso...” Él suspiró y comenzó torpemente a trenzar juntos los largos tallos.

Mientras todos trenzábamos (incluso Rephaim, quien de hecho parecía tener algún tipo de extraño don en anudar y terminar haciendo una genial e intrincada trenza y ayudar a Stark con el desastre que estaba haciendo) Thanatos caminó de arriba abajo el pasillo del autobús y hablaba con nosotros. Era extrañamente como estar en una sala de clases móvil.

“Desde el momento en que nuestros pies toquen la tierra de nuestro sitio del ritual, debemos concentrarnos en el propósito de nuestro hechizo. Traten de borrar el resto del mundo de sus mentes. Concéntrense en solo una pequeña cosa – que se nos permitirá ver la verdad de la muerte de Linda Heffer”.

“Asesinato”, me escuché decir. “Ella no solo murió. Fue asesinada”. Thanatos se volvió y su mirada se encontró con la mía. Ella asintió. “Me corrijo. Estamos buscando la verdad, por lo que debemos de decir la verdad. Tu madre no murió por la vejez o por enfermedad. Ella fue asesinada. Estamos pidiendo que se nos permita ser testigo de eso”.

“Gracias”, dije, y luego volví al trenzado.

“Es fortuito que el asesinato tuviera lugar en una granja de lavanda. La lavanda es una poderosa hierba mágica. Tiene propiedades de limpieza, pero en su estado más puro la lavanda es la encarnación de la tranquilidad. Calma y relajación. Evoca paz y tranquilidad”

“¿Por qué es tan bueno? A la madre de Z la mataron en medio de lo que equivale a un gigante monte de lavanda. Parece como que su cosa calmante no funcionó muy bien”, dijo Afrodita.

“Una hierba no puede forzar las acciones de alguien quien está comprometido en su camino destructivo. La lavanda no podría haber salvado a la mamá de Zoey. Pero el hecho de que ella fue asesinada rodeada por una tierra que cultiva lavanda significa que la tierra misma está intranquila con la violencia cometida en un espacio previsto para la paz”

“Y eso es bueno para nosotros porque...” Pregunté, sintiéndome más que un poco densa.

“Porque la tierra querrá deshacerse de la violencia infringida sobre ella. Ésta debería dar las imágenes con ansiedad, si es que no con facilidad”.

“¿Por qué no con facilidad?” dijo Damien.

“Rituales y hechizos que lidian con grandes emociones nunca son fáciles”, dijo Thanatos. “Los hechizos de muerte son particularmente delicados. La Muerte rara vez coopera, incluso cuando solo queremos vislumbrarla versus abrazarla por completo”.

“Así que cuando mi mamá solía decir que nada bueno resulta siempre de lo fácil, ella estaba diciendo la verdad”, dijo Stevie Rae.

“Lo estaba”, dijo Thanatos. “Por lo tanto, sigamos preparándonos. El hechizo tendrá tres partes. La primera se llevará a cabo entre aquí y el sitio del nuestro ritual. Esto es conocido como la Liberación. Para podamos tener éxito esta noche debemos todos estar de acuerdo con nuestra intención. Aclaren sus mentes. Concéntrense”.

“¿En la muerte?” Stevie Rae preguntó.

“No, en la verdad. Concéntrense en nuestro deseo de buscar y encontrar la verdad esta noche”.

“Visión Verdadera”.

No me di cuenta de que hablé las palabras en voz alta hasta que Thanatos asintió y dijo, “Si, en efecto. Visión Verdadera es una excelente forma de ponerlo. Esta noche deseamos ver con la visión verdadera”.

Thanatos se movió hacia la parte trasera del autobús para chequear el trenzado de Erin. Sentí unos ojos sobre mí y miré hacia arriba sobre mi propia corona de flores silvestres para ver a Afrodita y a Stevie Rae mirándome.

“Esta noche, *‘visto con Visión Verdadera’*”, Afrodita citó en voz baja. “La Oscuridad no siempre equivale al mal. La Luz no siempre trae el bien”.

“Les dije que deberíamos haber traído a Kramisha”, Stevie Rae susurró.

“Yo creo que deberíamos haber traído un maldito tanque”, dijo Stark.

“¡Aclaren sus mentes!” Prácticamente siseé el susurro, dándoles a todos ellos una dura mirada. Luego volví al trenzado.

Traté de aclarar mi mente.

Traté de pensar en la verdad.

Pero yo era demasiado joven –y estaba demasiado asustada – demasiado preocupada. Por lo que la verdad en la que me encontré concentrándome fue simple, pero definitivamente no a lo que Thanatos se refería: *La verdad es que necesito a mi madre y que daría lo que fuera para tenerla con vida a mi lado otra vez.*

Aurox

Capítulo 27

Traducido por Paula

Aurox dejó el campus de la Casa de la Noche rápidamente, asegurándose de que estaba muy por delante del autobús escolar. Era, según los estándares humanos, muy tarde y las carreteras estaban casi vacías. Estaba agradecido por las instrucciones de la voz en su vehículo. Agradecido de que tuviera tiempo para conducir y pensar sin tener que preocuparse de ser descubierto siguiendo al muy diligente Darius.

Neferet había ordenado que frustrara el ritual y el hechizo de muerte que Thanatos pretendía lanzar, aunque había dejado claro que no podría matar a ninguna de las Sacerdotisas al hacerlo. Aurox no se sorprendió de alegrarse por esa pequeña advertencia. Por un momento, mientras Neferet estaba dándole sus órdenes, había creído que le asignaría la tarea de asesinar a Zoey. El pensamiento lo hizo sentir enfermo, aunque de acuerdo con la Sacerdotisa él no tenía la capacidad de *sentir* nada. Era una vasija. Las emociones de los demás alimentaban su fuerza, pero una vez utilizados, los sentimientos estaban destinados a desaparecer.

¿Entonces por qué, desde el momento en que había estado a solas con Zoey, cuando ella había estado llorando la muerte de su madre, todavía sentía tristeza, una opresiva desesperación, culpa, y, recientemente, otra cosa, algo nuevo? Aurox sintió la soledad.

Casi podía oír la risa burlona de la Sacerdotisa.

“¡Sí, siento!” Gritó, y su voz resonó en el vehículo a alta velocidad, como si estuviera solo en una cueva – siempre solo. “Siento, a pesar de que la Sacerdotisa dice que no puedo.” Estrelló el puño en el tablero, sin importarle que sus nudillos se hirieran y el cuero se abollara. “Siento la tristeza de *ella*. Siento *su* miedo. Siento *su* soledad. ¿Por qué? ¿Por qué Zoey Redbird me hace sentir?”

Cada uno de nosotros decidimos lo que somos por las elecciones de vida que hacemos. La voz de Thanatos parecía estar allí con él en el coche. Son nuestras acciones las que nos definen, y seguirán definiéndonos hasta después de la muerte.

“Fui creado para servir a Neferet.” ¿Podría estar Thanatos en lo correcto, incluso con una criatura como él?

Más de las palabras de la Alta Sacerdotisa vinieron a él como si respondiesen a su pregunta. “... *el futuro no tiene que ser dictado por el pasado.*”

La voz en el coche habló entonces, disipando la sabiduría de Thanatos. Le dijo que girara a la derecha y en menos de un kilómetro llegaría a su destino.

Aurox completó el giro, pero luego dirigió al coche a través de una zanja y no se detuvo hasta estar seguro de que estaba estacionado lejos de los faros de automóviles pasando y miradas indiscretas. Se bajó del coche y, moviéndose rápidamente y en silencio, atravesó el pintoresco camino de grava, que llevaba a una modesta casa.

Se detuvo antes de llegar a la casa, y no sólo porque tenía que usar la pequeña huerta junto a la casa y el gran campo de lavanda que la enmarcaba para ocultarse. Se detuvo a causa de la visión del círculo quemado dentro de las hierbas que dormían durante el invierno. Conocía esa quemadura. No era por fuego que la tierra estaba quemada y la lavanda destruida. Era a partir de una quemadura fría – una frígida destrucción.

La oscuridad ha estado aquí. Aurox se dijo. Y entonces lo comprendió. Neferet y el toro blanco cometieron este acto. Mataron a la madre de Zoey Redbird.

Algo se deslizó dentro de él, entonces, como si una rueda que hubiese estado atascada, luchando en el barro y el lodo, se hubiera

liberado. Las piernas de Aurox se sintieron débiles, y se dejó caer con la espalda apoyada contra la áspera corteza de uno de los árboles, esperando... viendo... pero sin hacer nada.

Dragon

Buscar la dirección de la casa de Zoey había sido rápido y fácil. La granja de su abuela estaba a tan sólo una hora de distancia. Esperó hasta que el autobús escolar dejara el campus, y luego lo siguió lentamente, teniendo la certeza de que el siempre vigilante Darius no lo notara en el espejo retrovisor. Dragón no tenía necesidad de estar cerca del autobús. Sabía a dónde iba.

Sabía lo que debía hacer.

El deber lo era todo.

Su tarea consistía en mantener a la escuela y sus alumnos seguros.

Un dragón protege a los suyos.

Eso es todo lo que le quedaba – el dragón.

“Tu muerte me ha roto. El dragón es lo único que me queda.”

Sus propias palabras, se mofaban de él. “¡Estaba diciendo la verdad!” Gritó al vacío. “Anastasia, te has ido. No me queda nada, excepto el dragón y mi deber.”

“Si no eres mi compañero, amable y verdadero, ¿Cómo volveré a encontrarte?”

La respuesta de Anastasia parecía ir a la deriva en torno a él, trayendo consigo el olor fecundo de la tierra que bordeaba el río Mississippi y un cálido roce húmedo de la brisa de verano, donde los girasoles asentían con sus pesadas cabezas, en aprobación.

“¡No!” Gritó, disipando la memoria. “Todo eso se ha ido. Te has ido. No me queda nada. No tomé esta decisión, tu Diosa lo hizo cuando permitió que me fueras arrebatada, porque todos esos años atrás fui misericordioso.” Sacudió la cabeza. “No voy a cometer el mismo error otra vez.”

Ignorando el vacío en su interior, Dragón Lankford siguió su camino.

Zoey

A medida que nos acercábamos más y más a la casa de la abuela, me ponía más y más nerviosa. Mi estómago me estaba matando. Tenía un dolor de cabeza. Mi corona de angelica era basura. Stark tuvo que ayudarme a terminarla. En serio. Stark. Y ese chico no es lo que se llama experto en trenzado.

Mi mamá es la verdad. Eso es todo lo que sé.

“Recuerda,” dijo Thanatos mientras entrábamos por el familiar camino de grava de la abuela. “La intención es importante. Estamos aquí para revelar la verdad, para que así podamos traer justicia a una vida truncada. Nada más. Nada menos.” Ella me miró. “Puedes hacer esto. No te falta coraje.”

“¿Está segura?”

Me sonrió sólo un poco. “Tu alma fue destrozada. Lo que debería haber sido una sentencia de muerte, sin embargo, viviste y volviste a ti misma, trayendo contigo a tu Guerrero. Eso nunca antes se había hecho. No te falta coraje.” Repitió.

Stark me apretó la mano. Asentí con la cabeza como si estuviera de acuerdo, pero por dentro estaba gritando una verdad diferente: *¡Si*

hubiese sido realmente valiente hubiera sido capaz de salvar a Heath y mi alma no se habría roto y Stark no habría necesitado ser rescatado!

Afortunadamente, antes de que algo de eso pudiera salir de mi boca y estropear todo con lo que Thanatos estaba tratando de ayudarnos, Darius detuvo el autobús y abrió la puerta.

Todos nos quedamos sentados allí. Por último, Thanatos, dijo, “Zoey, debes tocar la tierra en primer lugar. Fue tu madre quien fue asesinada aquí.”

Me levanté y, sin soltar la mano de Stark, baje por las escaleras del autobús.

Habíamos aparcado delante de casa de la abuela. El autobús se veía extrañamente fuera de lugar en el pequeño estacionamiento de grava al lado de Jeep de la abuela.

Supongo que porque sabía que la abuela no se estaba quedando en su casa durante el ritual de limpieza de siete días, esperaba que estuviera oscura y de aspecto extraño, pero era todo lo contrario. Cada habitación estaba iluminada. El lugar era tan brillante que tenía que entrecerrar los ojos para mirarlo de frente. Las ventanas brillaban como si el cristal hubiese sido recién pulido. El gran porche estaba iluminado, mostrando cómodas sillas mecedoras y mesitas con limonada lista.

Y entonces la abuela estaba allí, tirando de mí a sus brazos y llenando mi mundo con el olor de mi infancia.

“¡Oh, *u-we-tsi-a-ge-ya*, le da mucha alegría a mi corazón el verte!” Dijo después de que pudimos soltarnos la una a la otra.

Llevaba su vestido de piel de ante favorito. Sabía que era tan viejo que ella y su madre habían trabajado juntas en los abalorios morados y verdes que decoran el corpiño. A menudo me contaba la historia de cómo, cuando era una niña, había cambiado a una de las mujeres sabias de su tribu un cinturón que había pasado todo el invierno moldando por las cuentas de vidrio y concha que se enroscaban en el borde de las mangas y dobladillo. Recordé cuando el vestido era de un blanco tan puro que pensaba que se veía como nubes, pero ahora se había amarilleado. Eso debería hacerlo ver viejo y en mal estado, pero no lo hacía. A mis ojos lo hacía ver muy querido y valioso más allá de

cualquier etiqueta de precio en una tienda o en una guerra de subastas en eBay.

Asimismo, no pude dejar de notar que la abuela había perdido peso y había sombras bajo sus expresivos ojos.

“¿Cómo estás, abuela?”

“Mejor ahora, hija mía. Y después del ritual de esta noche, creo que estaré aún mejor.” La abuela puso su puño sobre su corazón y respetuosamente hizo una reverencia a Thanatos. “Bendita seas, Alta Sacerdotisa.”

“Bendita seas, Sylvia Redbird. Es un placer conocerte cara a cara. Sólo desearía que fuera bajo otras circunstancias.”

“Como a mí. Me encantaría sentarme y charlar con la Muerte,” dijo la abuela, con un poco de la vieja chispa en sus ojos.

“Me honras,” dijo Thanatos. “Aunque no pretendo ser la Muerte. Sólo tengo una afinidad con ella.”

“¿Ella?” Preguntó la abuela.

“Es una madre quien trae a cada uno de nosotros a este mundo. ¿No sería razonable que fuera una madre quien nos llama a dejar este mundo también?”

“Huh. Nunca lo había pensado de esa manera,” dijo Shaunee.

“Lo hace parecer algo agradable,” dijo Stevie Rae.

“Eso depende de tu madre,” dijo Afrodita.

“No, Profetisa. Depende de *la Madre*,” corrigió Thanatos.

“Bueno, eso es una buena noticia,” dijo Damien. “Mi mamá no era la pesadilla que era la de Afrodita, pero no era exactamente cariñosa tampoco.”

“Esta conversación es interesante y todo, pero ¿No deberíamos centrarnos en el hechizo?” Dijo Stark. “¿No es lo demás sólo buscar problemas?”

“Joven Guerrero, estás en lo correcto,” dijo Thanatos. “Vamos a empezar. Sylvia, por favor, llévanos al lugar donde descubriste el cuerpo de tu hija.”

“Muy bien.” La abuela sólo tuvo que caminar unos metros desde donde estábamos. El lugar era súper obvio. Allí, en el borde del campo de lavanda que flanqueaba el lado norte de la casa, bordeando su césped, había un círculo perfecto de plantas quemadas. La tierra entera estaba ennegrecida, muerta y horrible. Incluso las plantas que rodeaban el círculo se veían arruinadas y muriendo.

“No hay sangre,” dijo Thanatos, levantando su mano para que ninguno de nosotros realmente entrara en el círculo de destrucción.

“Esa fue una de las rarezas que el sheriff y sus ayudantes no pudieron explicar,” dijo la abuela.

Thanatos se movió de modo que estuvo de pie directamente frente a la abuela. Apoyó una mano en su hombro, y vi a la abuela tomar una respiración profunda, jadeante, como si la Alta Sacerdotisa le hubiese infundido energía a través de su tacto.

“Entiendo que esto es difícil. Pero la pregunta es necesaria. ¿Exactamente cómo fue la forma de la muerte de tu hija?”

La abuela dejó escapar otro aliento y luego dijo con voz clara, fuerte, “La garganta de mi hija fue cortada.”

“Sin embargo, ¿No encontraron sangre en la tierra que rodeaba su cuerpo?”

“No. Nada aquí. Nada en el porche. Nada en la casa.”

“¿Y su cuerpo? ¿Quedaba sangre en su cuerpo?”

“El informe del forense dijo que no. También dijo que era imposible. Que algo más que un corte en el cuello le había pasado a Linda, pero todo lo que tenían eran preguntas y ninguna respuesta. Eso es todo lo que todos han tenido.”

“Sylvia Redbird, estamos aquí para obtener respuestas si eres lo suficientemente fuerte para verlas.”

La abuela levantó la barbilla. “Lo soy.”

“Entonces que así sea. Todos los rituales de vampiros comienzan con un altar a nuestra Diosa en su centro,” nos dijo Thanatos. Estaba pensando que todos ya sabíamos eso, y luego sus siguientes palabras detuvieron la pregunta en mi mente. “Sylvia, te pediré que formes el altar en el centro de este ritual. ¿Está usted dispuesta a hacer eso?”

“Lo estoy.”

“Entonces que así sea. Entrarás en la tierra contaminada a mi lado y me mostrarás exactamente dónde encontraste a tu hija. Ese será el sitio de nuestro altar y el centro, el corazón y el espíritu de nuestro círculo.” Ella echó un vistazo al resto de nosotros. “Nadie más debe entrar. El círculo de Nyx todavía no está formado, pero nuestra intención está claramente en este espacio. Sólo cruzarán sus límites, cuando cada elemento sea llamado.”

Miró a Stark, Darius y Rephaim. “Guerreros, formen un triángulo en exterior y rodeen el círculo.” Thanatos señaló frente a ella. “Rephaim, esa dirección es el norte. Tu lugar es allí. Stark, toma la posición del este. Darius, tu lugar es al oeste.”

“¿De dónde me quieres?” Preguntó Afrodita.

“Fuera del círculo protegiendo la única posición que falta – el sur.”

“Ella no es una guerrera,” dijo Darius.

“No, ella es algo más poderoso, una Profetisa de nuestra Diosa. ¿Dudas su fuerza?”

Afrodita puso los puños en las caderas y enarcó una ceja rubia hacia él.

“No. Nunca dudaría de su fuerza,” dijo Darius. Y con una reverencia a Thanatos, él, Afrodita, y los otros Guerreros se movieron a sus lugares fuera del círculo.

Thanatos tomó la mano de la abuela y, llevando su cesta hechizos, dijo, “¿Estás lista, Sylvia?”

La abuela asintió y dijo que sí en Cherokee. “Uh.”

Juntas, entraron en el círculo de destrucción. La abuela llevó a Thanatos a un lugar sólo un poco al sur del centro. Señaló. “Aquí estaba mi hija.”

“Siéntate donde yació una vez tu hija. La cara hacia el norte, en la dirección del elemento tierra, y representando el espíritu de Nyx en esto, un círculo recuperaremos de la destrucción y la verdad será revelada para hacerla nuestra.”

La abuela asintió solemnemente. Se sentó con una gracia que hizo a su vestido de piel de ante dar un suave aleteo. Estaba enfrentando el norte, de espaldas a nosotros, pero podía ver su barbilla alta y los hombros cuadrados y orgullosos.

En ese momento estaba tan orgullosa de ella que pensé que mi corazón iba a estallar.

Thanatos puso su cesta junto a la abuela. La abrió y sacó una hermosa pieza de tela de terciopelo hecha del mismo material que su capa. Sacudió el cuadrado de tela y lo colocó en el suelo delante de la abuela. Luego sacó las coronas de angelica que habíamos trenzado. Me sorprendió lo hermosas que se veían todas apiladas, con las flores blancas casi brillantes contra el terciopelo zafiro. A continuación sacó una bolsa de terciopelo negro que estaba segura de haber visto a Anastasia utilizar en clase. Si estaba en lo cierto, estaría llena sal. La puso y las cinco velas que representaban cada uno de los elementos en la tela, también. Todos estaban al alcance de la abuela.

Thanatos nos miró. Su voz viajaba fácilmente en la noche como si incluso los insectos y los pájaros a nuestro alrededor se hubiesen detenido a escuchar.

“El lanzamiento de este círculo será inusual, ya que nuestro ritual es realmente un hechizo dentro de un ritual dentro de un círculo, vamos a empezar con el aire y terminaremos con el espíritu. Cuando llame a cada uno de ustedes, acérquense a nuestro altar. Denle a Sylvia el elemento que simboliza la verdad sobre ustedes mismos que desean revelar. Enuncien a ella su verdad. A cambio ella les dará la vela adecuada. A continuación, se ubicarán en su lugar alrededor del círculo.”

“¿Vas tú a llamar a los elementos, entonces?” Pregunté, insegura de si yo iba a estar dirigiendo el lanzamiento del círculo o no.

“Tú y yo lanzaremos este círculo, joven Sacerdotisa,” dijo. “Yo entonaré el hechizo y lo uniré con sal. Tú encenderás las velas. Mi intención es que cuando el espíritu sea llamado y el círculo se complete, las siguientes palabras que diré, con la ayuda de todos los elementos – especialmente la tierra – lanzaré el hechizo e invocaré a la Muerte.”

“Okey,” dije. Miré a mis amigos y ellos asintieron. “Estamos listos.”

“Damien, ven al altar y representa tu elemento, aire.”

Oí a Damien tomar una respiración profunda antes de entrar en el círculo de la arruinada lavanda y acercarse a la abuela.

“¿Qué es lo que deseas revelar al espíritu?” Preguntó Thanatos.

Damien metió la mano en el bolso de hombre que siempre tenía colgado al hombro y sacó una polvera MAC. La abrió y la luz de la luna la atrapó, mostrando una superficie fragmentada y un reflejo roto. Mientras se lo daba a la abuela dijo, “He traído un espejo roto, porque a pesar de que me pueda ver y actuar como si estuviera bien, secretamente me pregunto si la muerte de Jack ha roto para siempre algo dentro de mí.”

La abuela puso la polvera sobre la tela del altar y luego dio la vela amarilla del aire a Damien. Le tocó la mano mientras lo hacía, y dijo: “Te escucho, hijo.” Damien se trasladó a la derecha de la abuela y tomó el lugar este en el borde del círculo.

“Mi turno,” dijo Shaunee suavemente, y luego se dirigió hacia la abuela. Cuando llegó con ella le dio una larga pluma blanca que había estado sosteniendo en la mano. “Esta pluma simboliza que a pesar de que he tenido miedo de estar sola por un tiempo muy largo, quiero ser libre de ese miedo.”

La abuela puso la pluma al lado de espejo roto de Damien y le dio Shaunee su vela roja. “Te escucho, hija,” dijo, tocándole suave y amorosamente la mano, tal y como había hecho con Damien.

Erin no dijo nada. Se dirigió rápidamente a la abuela y le entregó la pequeña bolsa aislante que había traído en el autobús. La abuela la abrió, metió la mano dentro, y sacó un cubo de hielo.

“Así es como estoy por dentro. Congelada, como si realmente no tuviera ningún sentimiento.”

La abuela tomó el hielo y lo añadió a los otros artículos en el altar. Dio a Erin su vela azul, tocándola con suavidad y diciendo: “Te escucho, hija.” Erin, inexpresiva, se trasladó a la orilla occidental del círculo.

“Deséame suerte,” susurró Stevie Rae.

“Suerte,” dije en voz baja.

Fue hasta a la abuela y le sonrió. “Hola, abuela.”

“Hola, hija de la tierra.” La abuela le devolvió la sonrisa. “¿Qué deseas revelarme?”

Stevie Rae tomó un pedazo de papel del bolsillo de su pantalón. Era negro, como el papel de construcción que utilizábamos en la escuela primaria para cortar cosas durante la clase de arte. Se la entregó a la abuela diciendo: “Este papel es como mi miedo de perder a Rephaim por algo oscuro y aterrador que no entiendo muy bien.”

La abuela desenrolló el papel negro y lo alisó sobre el mantel del altar. Le dio a Stevie Rae la vela verde, con un toque suave, y dijo: “Te escucho, hija.”

Antes de Stevie Rae tomara su lugar en el norte, Thanatos recogió los círculos trenzado de angelica y los colocó sobre la cabeza de Stevie Rae. “La tierra revelará la verdad a través de ti. Debemos preguntar, y que así sea.”

“Gracias. Haré mi mejor esfuerzo,” dijo Stevie Rae solemnemente, y luego tomó su lugar en el círculo.

Era mi turno. *Nyx, por favor ayúdame a ser lo suficientemente fuerte para manejar lo que vea esta noche.* Fui hacia la abuela. Ella sonrió y dijo: “¿Qué es lo que me revelarás, *u-we-tsi-a-ge-ya?*”

Había dejado mi bolso en el autobús, pero antes había tomado mi cosa simbólica fuera de él. De mi bolsillo de mis vaqueros saqué una banda elástica para el pelo. Era una de esas bandas de goma envueltas que se suponía no tiraban del pelo cuando las utilizabas, pero nunca funcionaban realmente. Se la entregué a la abuela. “Casi todo el tiempo ahora me siento como si estuviese siendo tirada en un montón de diferentes direcciones por un montón de personas diferentes. A veces pienso que voy a romperme como una banda elástica y destrozarme todo de nuevo. Esta vez para siempre.”

La abuela lentamente colocó la banda de pelo en la tela sobre el altar. Cuando me dio mi vela púrpura tomó mis manos entre las suyas. Su voz tembló sólo un poco cuando dijo: “Te escucho, hija.”

Entonces, di un paso detrás de la abuela, quedándome en el centro del círculo, y miré a Thanatos para mi próximo movimiento.

De la cesta de hechizos la Alta Sacerdotisa sacó una larga caja de fósforos de madera. Levantó la bolsa de sal y dijo: “Puedes dejar tu vela en el altar. Tu abuela servirá como guardián del espíritu hasta que evoques tu elemento.”

Puse la vela en el centro del pequeño círculo que la abuela había hecho con las cosas que le había dado cada uno. Me incliné y la besé en su suave mejilla. “Sin importar lo que veamos esta noche, recuerda que te amo y todavía nos tenemos la una a la otra,” le dije. La abuela me abrazó y pensé que me iba a besar en la mejilla. En lugar de eso susurró, “U-we-tsi-a-ge-ya, ten cuidado. Siento ojos mirando desde las sombras.”

Antes de que pudiera decir nada, Thanatos me estaba dando los fósforos, así como mis instrucciones finales. “Me quedaré a tu izquierda, así llevarás el lanzamiento físico del círculo, pero a medida que nos acerquemos a cada elemento yo los llamaré. El hechizo de manifiesto se teje dentro de la llamada elemental. A medida que nos movamos alrededor sellaré el hechizo con sal y, si ella escucha, invocará a la Muerte.” Thanatos levantó su voz, dirigiendo sus palabras a mis amigos esperando. “Con un círculo tan fuerte, espero una respuesta bastante concreta a mi invocación. Prepárense, y recuerden, este ritual no es algo que se les haga a ustedes, sino más bien hecho con ustedes.” Entonces levantó las manos y entonó: “Vamos a empezar, como tenemos la intención de terminar – buscamos la verdad para que esta tierra, estas personas, puedan curarse.”

Juntas, Thanatos y yo, caminamos hacia Damien que se aferraba a su vela amarilla con las dos manos, viéndose tan nervioso como yo me sentía.

Muy bien, aquí vamos, pensé. Por favor, ayúdame, Nyx. No puedo hacer esto sin ti.

Neferet

Capítulo 28

Traducido por Musa

Las sombras estaban agitadas. Algo estaba muy mal.

“Lean el siguiente capítulo de su libro de sociología. Tengo un asunto al que debo atender”. Neferet dio la orden con brusquedad a sus muy sorprendidos estudiantes de quinta hora antes de precipitarse del aula. Se envolvió en niebla y oscuridad para que los entrometidos ojos y todos los profesores demasiado curiosos, no fueran testigos de su paso mientras se apresuraba a su cámara privada. Allí rápidamente se cortó la mano. Ahuecando su palma la extendió en ofrecimiento. “¡Beban!, ¡Díganme lo que está mal!”

Los tentáculos de Oscuridad invadieron su sangre, enganchándose a ella, saboreandola. A medida que se alimentaban, palabras susurradas de varias voces diferentes llenaron su mente.

La vasija no hace nada para impedir que la tierra unida con el espíritu le brinde a la muerte la visión de su nacimiento.

"¿Qué?" La ira llenó a Neferet. "¿No está Aurox allí? ¿Fue muy estúpido como para no encontrar la granja?"

La vasija está allí.

Él vigila sin cuidado

“¡Fórcentlo a actuar! ¡Háganlo detener el maldito ritual!” Las voces de los tentáculos parloteaban todas a la vez, formando un hervidero de confusión en su mente. Ella cerró su palma y las espantó con la mano. “¡Hagan lo que les mando! ¡Han tenido su sangre!”

El millar de susurrantes voces fueron cortadas abruptamente mientras el espectro del toro blanco se materializaba en medio de su cámara. La imagen era transparente y no completamente formada, pero su voz, poderosa y obviamente irritada, arremetió a través de su mente.

¡Te he dicho antes de que tu sacrificio debía ser equivalente a la orden!

Con un esfuerzo, Neferet contuvo su propia ira y, con suave, apaciguantes palabras le habló a la fantasmagórica aparición. “Pero la vasija fue un regalo de ti. ¿Por qué tomaría un gran sacrificio controlar una criatura creada de Oscuridad? Ni siquiera entiendo por qué él se está desviando de mi orden”.

Te advertí en su creación que el sacrificio usado para formarlo no era perfecto y que por lo tanto la vasija sería defectuosa.

“Bien, te puedo decir de que últimamente he comenzado a dudar de su inteligencia”

Podría ser que él está pensando para sí mismo en vez de no pensar nada en absoluto.

“¿Así que es flojo? ¡Le di una tarea y no está haciendo nada!” Neferet hizo una pausa, controló su temperamento, y luego suspiró dramáticamente. “No es que me importe demasiado, pero parece una falta de respeto hacia ti”

Ah, mi malvada, me conmueve que te preocupes en mi nombre. Quizás la vasija necesite incitación.

“Si lo incitas, tendrías mis agradecimientos”. Neferet hizo una profunda reverencia a la aparición.

Por ti, mis hilos forzarán sus acciones. Aún así, ellos requieren un sacrificio apropiado.

Tratando de no sonar tan molesta como se sentía, Neferet dijo, “Muy bien. ¿Qué sacrificio requieres?”

La vasija es una bestia, por consiguiente una bestia debe ser sacrificada para controlarlo.

“¿Una bestia? ¿Un Cuervo Mocker?”

No, el sacrificio debe ser una criatura a fin contigo.

Neferet se sintió enferma. “¿Skylar? ¿Debo sacrificar a mi gato?”

Si esto te complica, elige a otro. Hay muchos felinos en este lugar, no es así...

Con aquellas palabras, el espectro del toro blanco vaciló y luego se disipó. Con una mirada de fría determinación, Neferet tomó el filo de la navaja athame de su tocador, abrió la puerta de su cámara, y comenzó a convocar el sacrificio perfecto. No sería Skylar – él no era el gato de un Guerrero. Su muerte no sería imbuida con la violencia apropiada. No, había solo un felino el cual su muerte le vendría a esta necesidad. Envuelta en niebla y sombra, Neferet se deslizó dentro de la noche...

Zoey

W *Ven aire, dulce. Suave toque de la respiración divina de Nyx”*

Desde la primera oración del hechizo de Thanatos, supe que esto no iba a ser como cualquier círculo que haya experimentado antes. Primero que todo, la voz de la Alta Sacerdotisa había cambiado. No era que gritara o algo por el estilo, pero había algo

en la cadencia cantarina de su hechizo que le daba poder a su voz para que sus palabras parecieran estar vivas y rodeándonos. Mientras continuaba hablando, ese poder sopló en el espacio alrededor de nosotros. Crepitaba a través de mi piel y bajaba por mi cuerpo. Pude ver que la piel de Damien se erizaba, y supe que los otros estaban siendo afectados por esto, también.

*"Sopla desde este lugar ocultando sombras del pasado
Es la sombra de la muerte que nos inclinamos a ver. Muerte revelate a través de este hechizo de círculo que lanzamos"*

Con un agitar de sus manos Thanatos gesticuló hacia Damien para que levantara su vela. La Sacerdotisa asintió hacia mí y prendí el fósforo, prendí la mecha, y dije, "Aire, por favor únete a nuestro círculo".

Hubo un poderoso whoosh! y un viento azotador arremolinándose alrededor de nosotros, levantando mi pelo y haciendo que la capa de Thanatos se inflara.

"Al fuego", me dijo, y caminé en sentido de las agujas del reloj hacia Shaunee. Sus ojos café estaban grandes y redondos, y estaba mirando detrás de nosotros.

Recordando la advertencia de la abuela, eché un vistazo atrás y jadeé atónita. Una brillante y larga de luz escarlata serpenteaba desde Damien, contorneando el círculo y trazando nuestro camino desde él hasta Shaunee.

Estaba acostumbrada al hilo plateado que a menudo aparecía cuando invocaba un círculo, pero esto era diferente. Sí, era poderoso, pero también se sentía ominoso. No sabía si Thanatos lo veía o no; no sabía si era una buena o mala señal que estuviera allí, pero no quería interrumpir el hechizo de la Alta Sacerdotisa mientras ella estaba ya comenzando con la invocación del fuego.

"Ven fuego, tus llamaradas deben ser fuertes, seguras y ciertas enciende, quema, destruye lo que impida nuestra visión. Fuerza a la violenta muerte que nos revele de nuevo lo que tus clarificadoras llamas exponen con luz de la verdad"

A su gesto, Shaunee levantó la vela roja y la prendí diciendo, “Fuego, por favor únete a nuestro círculo”.

Fue como si estuviéramos de repente de pie dentro de un infierno. Llamas despedían del cuerpo de Shaunee, llenando el ya chamuscado círculo, pero este fuego no se sumaba a la destrucción. En cambio oí un masivo silbido y desde dondequiera que había estado muerto e infestado, la niebla se disipó, como si el fuego se encontrara con hielo y no con tierra.

Entonces el aire se unió al fuego y las llamas y niebla volaron hacia el cielo para relampaguear y destellar.

“Relámpago” La voz de Shaunee sonó muy baja y sobrecogida. “El aire y el fuego mezclados están haciendo relámpagos”

“Hacia el agua”, dijo Thanatos.

La gruesa cuerda de brillante escarlata nos siguió. Cuando nos detuvimos en frente a Erin pensé que lucía asustada, pero ella asintió y dijo, “Dale. Estoy lista”

Thanatos habló:

“Ven agua, fluye a través del espacio de este círculo con la marea de la verdad, lava y limpia la vista de tiempo robado que se nos permita ver la cara surcada de lágrimas de la muerte y que la violencia limpiada nos libere de la suciedad del mal”

Erin levantó la vela para encontrarse con mi fósforo mientras decía, “Agua, por favor únete a nuestro círculo”

Hubo un rugido como si de repente hubiéramos sido transportados a la mitad de una cascada. La noche se tornó de brillantes sombras en turquesa y zafiro- todos colores del agua. El elemento salió a borbotones hacia el ennegrecido círculo. El agua se arremolinó alrededor como un enojado remolino y luego, tal como el aire y el fuego, salió a borbotones derecho hacia arriba hacia el relampagueante cielo. Las nubes se inflaban y enturbiaban – truenos aplaudían, gruñendo con tal ferocidad que me encogí.

“No”, dijo Erin rápidamente. “El agua no está molesta con nosotros”

“Tampoco lo está el fuego”, dio Shaunee.

“Ni el viento”, añadió Damien.

“Los elementos están indignados con el acto que fue cometido aquí”, dijo Thanatos. “Prepárense, círculo. Nos moveremos hacia la tierra”

Con nubes de tormenta multiplicándose sobre nosotros y relámpagos iluminando la tormenta que se avecina, me moví para estar en frente de Stevie Rae.

“Hora de hacerle frente”, dijo ella.

Thanatos asintió y dijo la invocación de la tierra:

“Ven tierra, rica, verde y sinceramente bendecida por la Diosa, tu seno nutre y mantiene la llave de este hechizo abre aquí y la oscura muerte será revelada por la herida en tu corazón, la justicia veremos”

Stevie Rae levantó la vela verde a la llama. “Tierra, por favor únete a nuestro círculo”.

El terreno bajo nuestros pies comenzó a sacudirse como si estuviéramos en medio de un terremoto. No pude evitar el pequeño chillido que escapó de mi boca.

“¡Zoey!” Stark gritó. Pude verlo asombrado, tratando de alcanzar el círculo, el cual no estaba completamente trazado con una gruesa soga roja.

“¡Espera, está bien!” Stevie Rae gritó por sobre la cacofonía de enojados elementos. “Como los otros elementos, la tierra no está molesta con nosotros. No nos hará daño. Mira, está haciendo nuevo el terreno”.

Miré hacia abajo y vi que ella estaba en lo cierto. El terreno que había sido lavado por el agua había cambiado, enrollándose, hasta que en lugar de cenizas y los restos de las plantas deterioradas, la rica y roja tierra de Oklahoma quedó recientemente expuesta.

“Lo ven, se está curando”, dijo Stevie Rae. Mientras hablaba, los temblores se suavizaron y luego pararon por completo.

“Debemos terminar el círculo y el hechizo”, dijo Thanatos. “Llama al espíritu, Zoey. Ahora”

Aurox

Desde su lugar oculto en el huerto, Aurox miraba la forma brillante y roja del círculo. Su poder era impresionante, la fuerza de los elementos fue increíble de contemplar. Podía sentir las emociones del aire, el fuego, el agua, la tierra evocados en los novatos y vampiros que los encarnaban. La dicha y la valentía y la justa indignación llenaron el círculo y se desbordó para lavar a través de él.

Aurox podía usar la energía para cambiar- para transformarse en la criatura que emergería de él, atacar a Rephaim como había sido el orden de Neferet, y sin duda alterar el hechizo que la Alta Sacerdotisa ya había lanzado.

Él miró hacia Zoey. Radiante, ella se volvió hacia la anciana mujer quien se sentaba en medio del círculo. Aurox sabía que una vez evocado el elemento final, el espíritu, y Zoey encendiera la vela púrpura, el círculo estaría completo y el hechizo revelador se pondría completamente en marcha.

Si éste iba a ser detenido, él tenía que actuar ahora.

Se puso de pie, peleando consigo mismo.

Fui creado para servir a Neferet. Ella le sirve a la Oscuridad.

Ante él la elemental Luz de la Diosa refulgía y se expandía, tan clara y brillante, especialmente en comparación con lo que había sido ensuciado por la Oscuridad y la destrucción.

¡No debería detener esto! Muy dentro de él su espíritu estaba gritándole, diciéndole que no interfiriera. Y que esperara, y que fuera testigo, de...

El dolor explotó a través de Aurox mientras los tentáculos de Oscuridad azotaban a su alrededor. Espesos y pegajosos se propagaban, como una red, atravesando su cuerpo. Aurox quedó sin aliento cuando su piel comenzó a absorber cosas, disolviéndose en la criatura que descansaba en su interior, y despertándolo.

Incapaz de contenerse, Aurox sintió al toro emerger. La criatura se hizo con el control de su cuerpo. Sólo sabía una cosa, la última orden de Neferet: *atacar a Rephaim*. Con la cabeza gacha, brillantes, mortales cuernos completamente formados, Aurox cargó contra Rephaim.

Zoey

Thanatos y yo nos movimos despacio y cuidadosamente para pararnos ante la abuela, quien estaba sentada, ilesa, en el centro del elemental tumulto. Su rostro estaba pálido, pero sus manos estaban completamente quietas mientras levantaba la vela púrpura.

Thanatos comenzó la invocación del espíritu:

"Ven, espíritu, fiel, eterno y sabio. Sellado con sal pedimos la verdad revelar. Años perdidos, lágrimas desperdiciadas que sentiste del llanto de Linda.

¡La Oscuridad ha de irse! La fuerza del Espíritu sentiremos"

Estaba prendiendo el fósforo para encender la vela cuando el grito de Stevie Rae interrumpió todo.

“¡Rephaim! ¡Cuidado!”

Levanté la vista a tiempo para ver a Dragon Lankford saltando desde las sombras. Espada levantada, quién echó a correr hacia Rephaim.

“¡Confía en mí!” Dragon gritó. “¡Agáchate!”

“¡No!” Stevie Rae chilló.

Rephaim no dudó. Ni siquiera por un instante. Se dejó caer de rodillas como si fuera a sacrificarse a la espada de Dragon. Yo quería vomitar. Escuché a Afrodita gritar algo sobre *¡Les dije!*, pero no pude mirarla. Estaba completamente segura de que el Maestro de Espada iba a cortar al muchacho en dos. No pude parar de mirar fijamente el siniestro que le estaba ocurriendo a Rephaim.

Dragon saltó por encima del cuerpo arrodillado de Rephaim y con un terrible y chirriante sonido, su espada chocó con el afilado extremo de los cuernos de la criatura con forma de toro. En el último momento él se las arregló para desviar el golpe mortal que iba dirigido a Rephaim, pero la velocidad de la criatura fue demasiado – su cuerpo era muy poderoso. Ni siquiera Dragon pudo detener el impacto. Rephaim desapareció, no corneado sino que golpeado hacia un lado con tal fuerza que estuvo en el aire por lo que pareció una eternidad, y cuando finalmente aterrizó, fue muy lejos de nuestro círculo y no se movía.

“¡Oh, Diosa, no!” Stevie Rae sollozó. “¡Rephaim!”

Vi que ella se estaba volviendo, moviéndose para salirse del círculo e ir hacia Rephaim.

“¡No rompas el círculo! ¡Es lo que la Oscuridad quiere; has eso y cualquier sacrificio aquí habrá sido por nada!” No pude ver a Afrodita, pero en su voz se hacía eco una majestad que sabía que Stevie Rae reconoció, ya que en vez de romper el círculo, ella se dejó caer de rodillas exactamente como Rephaim hizo momentos antes. Stevie Rae

inclinó su cabeza y, en una voz quebrada dijo, “Nyx, confío en tu misericordia. Por favor, protege a mi Rephaim”

La cosa toro se volvió y, desgarrando la tierra con sus pezuñas, envistió hacia Rephaim de nuevo. Volvió a pegarle, pero al hacerlo, Dragon estaba alejándolo del cuerpo inconsciente de Rephaim.

Luego, gruñendo un sonido espantoso, la criatura volvió la cabeza para que yo pudiera ver su rostro bestial y sentí como si me hubieran dado una patada en el estómago. Los ojos de la criatura brillaron con piedras lunares. Sabía que la cosa era Aurox- por completo cambiado y absolutamente, totalmente, ya no humano.

“¡Guerreros, únense a mí!” Dragon gritó mientras enfrentaba el siguiente ataque de Aurox.

“¡Zoey, debes llamar al espíritu y encender la vela!” Thanatos me agarró de los hombros y me volvió para enfrentarla y me sacudió. Con fuerza. “Dragon combatirá a la bestia. Debemos contener el círculo y completar el hechizo o no habrá esperanza para ninguno de ellos”

¿Ninguno de ellos? ¿Dónde estaba Stark? ¿Dónde estaba Darius? Miré frenética a mí alrededor. Mi mirada pasó sobre y a través de ellos antes de realmente entender lo que veía. Ellos estaba allí, ambos, de pie en la posición que habían tomado antes de que comenzáramos a invocar el círculo, pero no podían ayudar a Dragon. Ni siquiera podían ayudarse a ellos mismos. Darius y Stark, mi Guerrero, mi Guardián, eran zombis congelados. Sus bocas abiertas en gritos silenciosos de agonía y sus ojos miraban sin ver a nada.

“Hilos de Oscuridad los tienen atrapados”, dijo Thanatos, aun agarrando mis hombros. “Abre el círculo para así yo poder completar el hechizo. Necesitamos el poder de la Muerte y todos los cinco elementos para combatir esta maldad”

“Zoeybird, has como ella dice”. La abuela levantó la vela púrpura.

Con manos temblorosas encendí el fósforo y grité, “¡Espíritu, únete a nuestro círculo!”

Thanatos alzó sus brazos. Arrojando sal a nuestro alrededor dijo las palabras finales del hechizo:

“¡Puertas de la oscura Muerte les ordeno se abran para mí. La verdadera Oscuridad que se ha ocultado veremos!”

La cuerda escarlata se expandió y con un ensordecedor estruendo se canalizó hacia arriba y arriba, creando un caos de brillante rojo que iluminaba las estropeadas nubes de tormenta llenando el turgente cielo sobre nosotros.

“¡Mantengan el control de sus elementos! ¡Recuerden nuestro propósito!” Thanatos gritó. “¡Comiencen con el aire!”

Damien alzó ambas manos y con una fuerte, segura voz llamó, “¡Aire, sopla desde este lugar ocultando sombras del pasado!”

Un ventarrón sopló desde Damien. Capturó el caótico resplandor rojo y lo convirtió en un cono de remolinante y concentrada energía.

“¡Fuego!” Thanatos ordenó.

Shaunee alzó sus manos, gritando, “¡Fuego, enciende, quema, destruye lo que impide nuestra visión!”

Un rayo crepitó, como un imán, trazando hacia el centro del resplandeciente cono.

“¡Agua!”

Los brazos de Erin no estaban alzados. En cambio, estaba apuntando hacia el lugar donde la Abuela había encontrado el cuerpo de Mamá. “¡Agua, con la marea de la verdad, lava y limpia la vista del tiempo robado!”

¡Crack! Un relámpago cayó desde el cielo, golpeando el suelo. Mientras la tierra se abría, agua corrió desde ésta, rizándose en la roja tierra como una piscina de sangre.

“¡Tierra!”

Stevie Rae, aún de rodillas, estaba contemplando la batalla que Dragon libraba con Aurox, viéndola en círculos cada vez más cerca y

más cerca del cuerpo quieto de Rephaim. Estaba llorando y su voz tembló, pero sus palabras resonaron a través del círculo, cargado por el poder de su tristeza. “Tierra, tu seno nutre y mantiene la llave de este hechizo”

El agua ondeó. Imágenes se elevaron desde las profundidades de la piscina como si la tierra estuviera vomitándolas, pero vacilaron y eran confusas, solo irreconocibles atisbos de rostros y formas vagamente humanas.

“¡Espíritu!” Thanatos llamó.

Mi boca se abrió y a través de mi, el espíritu recitó las palabras correctas del hechizo revelador. “Años perdidos, lágrimas desperdiciadas que sentiste del llanto de mi mamá. ¡Espíritu, desata la verdad frente a nuestros ojos!”

Inmediatamente, todo fuera del círculo – Aurox y Dragon, Darius y Stark y Afrodita- dejó de existir para mí. La única cosa que era real, era lo que estaba siendo revelado dentro de la piscina. El agua se aclaró y, como si estuviera ocurriendo frente a mis ojos, vi a mi mamá frente al porche de la abuela. Ella abrió la puerta, sonriendo pero luciendo algo confundida. Luego la escena se expandió y el punto de vista cambió y pude ver a Neferet, desnuda, de pie al otro lado de la puerta abierta, preguntando si Sylvia Redbird estaba en casa. Escuché a la Abuela sollozar y quise correr a la piscina de agua, para ponerme entre ella y la Abuela- para tratar de protegerla de la macabra e insoportable visión que ésta iba a revelar.

Pero no pude moverme.

“No, espera” En pánico, miré hacia abajo. El brillo rojo que había contorneado nuestro círculo se había expandido. Tapizaba todo el lugar, envolviendo a cada uno de nosotros.

“¡Esto es demasiado! No quiero que la Abuela-”

“No puedes detenerlo”, dijo Thanatos. “La Muerte ha puesto su hechizo en marcha. Solo la Muerte puede liberarnos”

La Abuela se las arregló para alzar su brazo. Deslizó su mano en la mía. Atrapada por el poder de la muerte desatada a través de los elementos, vimos todo.

Neferet ató a mi madre con pegajosos y negros hilos en forma de látigos y luego degolló su garganta y dejó a los hilos arrastrarla desde el porche. En medio del asolado círculo, el toro blanco de la Oscuridad bebió de ella hasta que los hilos que le rodeaban estuvieron hinchados y abotagados. Después que mamá estuvo muerta y drenada de sangre, Neferet, riendo, montó la bestia y desaparecieron juntos.

“Es verdad”, dijo Thanatos. “El Consorte de Neferet es la Oscuridad”.

Entonces Stevie Rae gritó, “¡Ayuda a Rephaim! ¡El toro va a matarlo!”

Desvie mi mirada de la desvaneciente visión en el agua hacia Stevie Rae. Y solo tuve tiempo de preguntarme ¿por qué demonios ella le gritaba a su móvil?, antes de que el mundo a mi alrededor explotara en sonido y sangre.

Kalona

Capítulo 29

Traducido por Paula

Rephaim no le había dicho. Su hijo le había dejado creer que la Diosa le había perdonado, y al hacerlo le había dotado de la forma de un niño humano.

Rephaim no había mencionado que había sido condenado a ser un pájaro, una bestia que podía añorar algo que era, con la mente de una criatura, siempre inalcanzable.

“Por lo menos por las horas de luz solar es inalcanzable,” dijo Kalona, paseándose en la parte superior de la colina.

“¿Te ayudaremoss, nosotross?”

La ira de Kalona explotó al seseante, semi-humano sonido de la voz de su *otro* hijo. Se volvió hacia Nisroc, levantando la mano para golpearlo y se quedara en silencio. Los Cuervos Mockers que estaban agrupados alrededor corrieron hacia atrás, fuera de su alcance. Nisroc se encogió, pero se mantuvo cerca y no trató de escapar de la ira de su padre.

A la mitad de la distancia con su objetivo, Kalona vaciló. Dejó caer el puño a su lado. Miró fijamente a su hijo quien estaba en silencio, encogido, esperando el golpe.

“¿Por qué?” Kalona permitió que la desesperación que sentía se escuchara en su voz. “¿Por qué quieres ayudarme?”

Nisroc levantó la cabeza. Había confusión en su mirada roja. “Tú eres padre.”

“Pero no he sido un buen padre,” se oyó decir a sí mismo Kalona.

La mirada de Nisroc se mantuvo fija en él. “Esso no importa. Aún assi tú eresss padre.”

Completamente derrotado, Kalona sólo pudo sacudir la cabeza, y con una voz suavizada por emociones que apenas entendía, dijo, “No puedes ayudarme con esto.” Kalona hizo un gesto hacia el cielo. “Adelante. Está completamente oscuro ahora. Pueden estirar sus alas y viajar en el cielo sin ser vistos. Simplemente estén de vuelta antes del amanecer.”

No dudaron. Saltaron de la colina, y con gritos de cuervos tomaron al cielo.

No se había dado cuenta que Nisroc no se había ido con el resto de ellos hasta que habló. La voz de su hijo fue inusualmente suave. Tal vez fue la suavidad de ella lo que le hizo sonar tan humano. “Ayudarte, lo haría.”

Kalona miró a su hijo. “Gracias,” dijo.

Nisroc inclinó la cabeza como si las palabras de su padre fueran tan tangibles como el golpe que casi había recibido.

Kalona se aclaró la garganta, y apartó la mirada de la criatura que había creado en ira y lujuria. “Adelante. Únete a tus hermanos. Te ordeno que los hagas.”

“Sssi, Padre.”

Kalona escuchó las alas Nisroc batir contra el viento. Inclinó la cabeza hacia arriba para que pudiera ver a su hijo desaparecer en la noche.

Fue cuando estaba solo que el teléfono comenzó a sonar. Sintiendo decididamente tonto, levantó la cosa de la roca en que lo había dejado la noche anterior.

La pantalla, decía STEVIE RAE. Sin dudarlo Kalona pulsó el botón aceptar y puso el teléfono en su oído.

“¡Ayuda a Rephaim! ¡El toro va a matarlo!” Gritó la voz de la Roja por encima de una ola terrible de sonidos.

Hubo un crujido de estática y la conexión se cortó.

El cuerpo de Kalona estaba moviéndose antes de que su mente procesara por completo su decisión. Se lanzó en el aire, reuniendo con él las etéreas hebras que venía a la deriva desde el Otro Mundo para formar corrientes invisibles en el cielo mortal.

“Hago un llamado a la fuerza de espíritu de los antiguos inmortales, que es mío por derecho de nacimiento para comandar. Lléneme a la sangre de mi sangre, el hijo de mi espíritu. ¡Lléneme a Rephaim!”

Zoey

“¡Ayuda a Rephaim! ¡El toro va a matarlo!” Gritó Stevie Rae y dejó caer el teléfono, que fue engullido al instante por la luz escarlata. Trató de ponerse de pie e ir a Rephaim, pero su cuerpo estaba atrapado en el poder del círculo. Desesperada, me gritó, “¡Cierra el círculo! ¡Déjame ayudarlo!”

No lo dudé. Habíamos visto la verdad del asesinato de mi madre. El círculo debería estar cerrado. “¡Espíritu, tierra, agua, fuego, aire - los libero!”

Pero mis palabras no hicieron ninguna diferencia. El resplandor rojo aún nos encarcelaba.

“¿Qué está pasando?” Stevie Rae estaba llorando y luchando inútilmente para ponerse de pie.

“La Muerte ha puesto en marcha este hechizo,” Thanatos repitió. Su voz sonaba triste, resignada. “Sólo la muerte puede liberarlo.”

“Tú representas a la Muerte. ¡Libéranos!” Dije.

“No puedo.” Se veía vieja y derrotada. “Perdóname.”

“¡No! Eso no es lo suficientemente bueno. Tienes que -”

Antes de que pudiera terminar mis palabras, Aurox bajó su horrible cabeza para cargar contra Rephaim de nuevo. Sangrado y maltratado, Dragon Lankford se tambaleó hasta ubicarse entre el niño y la criatura, tomando el golpe dirigido a Rephaim. El cuerno de Aurox atravesó a Dragón en medio del pecho,

levantándolo del suelo mientras el toro corneaba por completo a través del Maestro de la Espada. Aurox dio un paso atrás, sacudiendo su cabeza para que el cuerpo de Dragón se desprendiera y cayera al suelo. Vimos a Dragón estremecerse, toser, y con su último aliento miró hacia nuestro círculo y dijo: “Si sólo la muerte puede liberarlos, entonces mi muerte lo hará...”

Aurox rugió su victoria y se movió alrededor de Dragón para reanudar sus ataques contra Rephaim.

Pero la muerte de Dragón lo cambió todo. El resplandor rojo se levantó del círculo. Fue tan alto que pareció tocar la luna. En el cielo, explotó y una pura niebla de plata cayó a la tierra bañando todo gentilmente en una lluvia cálida, con olor a primavera.

En el instante en que fue puesta en libertad, Stevie Rae echó a correr, llamando, “¡Tierra, ven a mí! ¡Protege a Rephaim!”

Pero el resplandor verde que apareció al instante alrededor de Rephaim no fue necesario. Mientras la lluvia de plata lavaba sobre el toro, el cuerpo de la criatura se sacudió y luego se tambaleó. Parpadeé y me limpié la cara, tratando de aclarar mi visión, pero me di cuenta de que no había nada malo con mi vista. La cosa con forma de toro se estaba derritiendo, cambiando, cambiando, y en unos instantes Aurox, el chico que me había salvado de la rama caída, estaba de pie en su lugar.

Parpadeó varias veces y miró a su alrededor como si estuviera confundido, como si no supiera dónde estaba.

“¡Mantente alejado de él!” Gruñó Stevie Rae a Aurox mientras se interponía entre él y Rephaim. Sus manos estaban brillando verdes.

Aurox retrocedió un paso vacilante, sacudiendo la cabeza. Estaba mirando a su alrededor, aun evidentemente aturdido. Vi el momento en que su mirada encontró el cuerpo corneado de Dragón.

“¡No!” Dijo Aurox. “No.” Miró del cuerpo maltratado del Maestro de la Espada y su mirada me encontró. “¡Zoey! *Elegí* un futuro diferente. ¡Lo hice!”

Luego, Stark y Darius estaban allí, bajando hacia él con las espadas en alto. Aurox seguía moviendo la cabeza y diciendo una y otra vez, “Elegí un nuevo futuro... elegí un nuevo futuro...” pero no importaba lo que sus palabras digieran, pude ver que su cuerpo estaba empezando a tensarse de nuevo. Estaba convirtiéndose en el toro de nuevo. Stark y Darius iban a matarlo.

La oscuridad no siempre equivale al mal, la luz no siempre trae bien. Ve con visión verdadera, hija... ve con visión verdadera...

La voz de Nyx llenó mi mente y supe lo que tenía que hacer. Levanté la piedra vidente, desde donde colgaba entre mis pechos, respiré hondo y miré a través de ella a Aurox.

Visto a través de la piedra el cuerpo del niño irradiaba un resplandor lunar desde su centro, cerca de su corazón. El brillo se expandió hasta que cubrió a Aurox por completo. Y entonces me di cuenta de lo que el brillo era en realidad - era la imagen de otro cuerpo, una que era fantasmagórica, etérea, y no estaba totalmente escudando a Aurox sino eclipsándolo porque era tan brillante.

Y familiar.

“¡Heath!” Grité su nombre. Aurox, que ya había cambiado parcialmente en la criatura, giró su cabeza para mirarme. La visión brillante de Heath se trasladó con él y, por un instante, nuestras miradas se cruzaron. Vi los ojos de Heath ampliarse en sorpresa. “¡Tierra!” Tomé prestado de la energía elemental que Stevie Rae ya había manifestado. “Protege a Aurox. ¡No dejes que Stark y Darius le hagan daño!” Algo del resplandor verde que flotaba alrededor de Rephaim se propagó a través del suelo y entonces se levantó frente a Aurox, formando un muro entre él y los dos guerreros.

“Zoey, ¿Qué demonios estás haciendo?” Dijo Stark, tratando de sortear el muro de protección.

“Sé lo que estoy haciendo,” le dije a Stark, mi mirada nunca se apartó de Aurox. Pero él ya no era humano. La criatura estaba totalmente formada y la imagen de Heath se había ido. La bestia rugió de rabia, angustia y desesperación, bajó la cabeza, y cargó directamente hacia mí.

Sé que fue estúpido, pero no me moví. En lugar de eso me quedé mirando sus ojos y sonando de manera mucho más tranquila y segura de lo que me sentía dije, “No me harás daño. Sé que no lo harás.”

En el último instante Aurox viró hacia un lado. Fallando a mi cuerpo por centímetros, pasó tan cerca que pude oler la sangre y la muerte en él, y sentir el roce de su piel. Luego desapareció en la noche.

No sé si fue adrenalina o estupidez lo que me había mantenido en pie hasta entonces, pero ambas de repente me abandonaron y caí justo sobre mi trasero. La pared verde desapareció y Stark corrió hacia mí.

“¿Estás herida? ¿Estás bien? ¿Qué diablos te pasa?” Stark se agachó a mi lado y disparó las preguntas, mientras pasaba las manos por todo mi cuerpo. “¿Estás sangrando?”

Agarré sus manos, aferrándome a él, esperando que no pudiera notar lo mal que mis manos temblaban. “Estoy bien. En serio.”

“Eres estúpida. En serio,” dijo Afrodita, mirándome por encima de su hombro. “En serio, Z. Es eso, o estás delirando. El chico-toro no es Heath.”

“¡Por supuesto que él no es Heath!,” dijo Stark, mirando a Afrodita como si hubiese perdido la razón.

Así que él no me oyó. Bien, tal vez nadie más me escuchó. Soy capaz de manejar a Afrodita. Más tarde. En ese momento sólo le ignoré, lo que fue fácil, ya que la abuela se apresuraba hacia mí tan preocupada como Stark.

“¿Te hiciste daño?”

Tiré de la mano de Stark y él me ayudó a levantarme. Luego abracé a la abuela. “No, estoy bien.”

Ella me dio un abrazo tranquilizador y *no* me llamó tonta. En lugar de eso, dijo, “Rephaim no lo está.”

“Uh-oh.” Damien, Erin, y Shaunee se había unido a Stevie Rae, donde se arrodillaron al lado de Rephaim. Miramos por sobre ellos. En voz baja, Afrodita dijo: “Esto va a ser malo. *Muy* malo.”

Quería mantener mis ojos lejos del cuerpo de Dragón, pero no me escucharon. Había caído no muy lejos de Rephaim. Sólo con ver su cara, habría pensado que estaba durmiendo. Quiero decir, a excepción de la sangre por la comisura de su boca, en realidad parecía estar más en paz de lo que había estado desde la muerte de Anastasia. Era su cuerpo lo que era un desastre. Ambos brazos tenían heridas. Los cuernos de Aurox habían atravesado la tela de sus pantalones dejando uno de sus muslos, viéndose como un desastre de carne de hamburguesa. Su pecho era una cosa terrible de ver. Las costillas se habían astillado en torno al agujero.

Desde su pecho hacia abajo, la sangre estaba por todas partes.

Estaba allí de pie, mirando, cuando el manto de terciopelo de Thanatos se arremolinó a la vista. Lo soltó del broche que lo sostenía sobre sus hombros y, con una floritura, la Alta Sacerdotisa cubrió el cuerpo de Dragón. Tenía una

extraña expresión en su cara, y yo estaba tratando de averiguar lo que estaba pasando, cuando habló.

“Puedes continuar ahora. Estabas destinado a morir ya sea esta noche con tu juramento recuperado, tu verdadero camino - o para terminar esta noche con tu cuerpo vivo, pero tu espíritu muerto a todo lo que es honorable.” Thanatos sonrió, y me di cuenta de su expresión parecía extraña, porque que estaba hablando con el aire por *encima* del cuerpo del Dragón. “Al sacrificarte a ti mismo por Rephaim has encontrado misericordia de nuevo, y a través de ella, a nuestra Diosa.” Thanatos hizo un gesto con su brazo, y pensé que se veía increíblemente elegante y totalmente hermosa. “Ahí está tu camino. Pasa al Otro Mundo y a tu nuevo futuro.”

Entonces me quedé sin aliento cuando el cielo sobre Thanatos se estremeció. La noche se abrió y un árbol familiar apareció a la vista. Era verde y frondoso, un fresno y espino blanco torcidos juntos. Las piezas de tela que se ataban a su paraguas enorme de ramas seguían cambiando de colores y longitudes, mientras se movían suavemente en una cálida brisa que olía a tierra, musgo y primavera.

“El árbol colgante de la Diosa,” susurró Stark.

“¿Puedes verlo también?” Le murmuré.

“Sí,” dijo.

“Yo también puedo,” dijo Afrodita.

“Yo también,” dijo Darius - y alrededor yo y mis amigos asentimos con la cabeza, susurramos y nos quedamos mirando asombrados mientras una joven salía detrás del árbol.

Era rubia y estaba sonriendo, y se veía súper hermosa en una falda larga color topacio azul que tenía perlas de vidrio, conchas y flecos de cuero blanco en todo el borde y el escote de la blusa sin mangas, a juego. Llevaba un girasol en la mano.

“¡Es Anastasia!” dijo Damien.

“Es tan joven,” espeté, y luego cerré la boca, preocupada de decir algo que destrozara la visión.

Pero Anastasia no parecía vernos. Su atención fue cautivada por completo por el joven que apareció caminando. Su cabello era largo y grueso, atado atrás y sus ojos marrones brillaban con lágrimas sin derramar.

“Es Dragón,” dijo Shaunee.

“No,” Thanatos le corrigió. “Es Bryan, su Bryan.”

El joven Bryan Lankford tocó la cara de Anastasia en reverencia. “Mía,” dijo.

“Mío,” dijo ella. “Sabía que ibas a encontrarte a ti mismo otra vez.”

“Y al hacerlo, te he encontrado.” Sonriendo, la tomó en sus brazos y mientras sus labios se encontraban el cielo brilló de nuevo y cerró la puerta al Otro Mundo.

Stark me dio un pañuelo arrugado que sacó de su bolsillo de los vaqueros. Me soné la nariz.

“¿Rephaim va a morir ahora, también?”

La pregunta Stevie Rae nos tiró con firmeza a la tierra. Me volví para ver que todavía estaba arrodillada al lado de él. Yo estaba lo suficientemente cerca ahora para ver que estaba sangrando de una herida profunda en su cabeza. Estaba pálido y quieto - demasiado quieto.

“Tu afinidad es la Muerte,” añadió Stevie Rae. Secándose las lágrimas con el dorso de la mano, miró a Thanatos. “Entonces, dime la verdad. ¿Rephaim va a morir?”

Hubo un sonido silbante y Kalona cayó del cielo. Stark y Darius inmediatamente levantaron sus armas y se trasladaron a pie entre Afrodita y yo, y el inmortal. Pero Kalona ni siquiera nos miró. Se apresuró hacia Rephaim.

“¡Llegas demasiado tarde!” Le gritó Stevie Rae. “Te llamé, pero llegaste demasiado tarde.”

Kalona miró de su hijo a Stevie Rae. “No dudé. Vine justo después de tu llamada.” Entonces me sorprendió completamente al arrodillarse al lado de Stevie Rae.

Lentamente, se movió a su alrededor y tocó la cara de su hijo. “Vive.”

“No por mucho tiempo,” dijo Thanatos suavemente. “Toma lo que le queda de tiempo para decir tu adiós. La muerte ha marcado a Rephaim para ella.”

La mirada ámbar de Kalona pareció perforar a la Alta Sacerdotisa. La potencia de su voz fue tan terrible como fue su dolor. “¡La muerte no puede tenerlo! Él es *mi* hijo, y yo soy un inmortal. Él no puede morir.”

“¿No renunciaste a él y dijiste que ya no era tu hijo?”

El dolor que cruzó el rostro de Kalona fue desgarrador. Pude ver que estaba tratando de hablar, pero las palabras no salían.

Stevie Rae tocó el brazo del inmortal. Su mirada se volvió hacia ella.

“Todos decimos cosas que no sentimos a veces, especialmente cuando estamos enojados. Si no lo decías en serio, ¿Por qué no intentas simplemente decir que lo sientes?” Miró desde el inmortal a su hijo. “Díselo a Rephaim. Tal vez te escuche.” Luego se deslizó hacia atrás, dejando a Kalona solo, arrodillado al lado de Rephaim.

Kalona se inclinó hacia adelante y tomó a su hijo, para que Rephaim descansara en su regazo. El inmortal lo miró durante lo que pareció un tiempo muy largo, y luego, con voz vacilante por la emoción, dijo, “Rephaim, lo siento. Eres mi hijo. *Siempre* serás mi hijo. Perdóname por mi rabia y estupidez.” Y luego el guerrero caído de Nyx cerró los ojos, inclinó la cabeza, y añadió: “Diosa, por favor. No lo dejes pagar por mis errores.”

Una sola lágrima se deslizó por la mejilla de Kalona y cayó sobre la frente de Rephaim y la sangrante herida que se abría allí. Hubo un destello de luz, tan brillante y pura que me cegó por un momento. Mientras pestañaba para alejar los puntos de mi visión vi a Rephaim tomar una respiración profunda y abrir los ojos. La herida en su frente se había ido. Se veía un poco desconcertado. Kalona se movió con torpeza para ayudarle a sentarse por sí mismo, lo que Rephaim hizo fácilmente.

La sonrisa de Rephaim fue tentativa, pero sonó perfectamente normal cuando dijo: “Hola, padre. ¿Cuándo has llegado hasta aquí?”

Los brazos de Stevie Rae tomaron a Rephaim y lo abrazó fuerte, pero su rostro estaba inclinado de tal manera que era obvio que estaba hablando a Kalona cuando dijo, “Justo a tiempo. Tu papá llegó aquí justo a tiempo.”

Kalona se puso de pie. En ese momento no era un atractivo, poderoso y totalmente aterrador inmortal. No era más que un padre que no tenía ni idea de qué decirle a su hijo.

“La Roja -” Kalona hizo una pausa, y luego comenzó de nuevo. “Stevie Rae me llamó. Yo vine.”

Primero Rephaim sonrió, y entonces su felicidad vaciló mientras obviamente recordó. “Dragon. ¿Dónde está? No estaba tratando de hacerme daño. Sé que no lo estaba.”

Stevie Rae se mordió el labio. Las lágrimas se escaparon de sus ojos cuando dijo: “Sí, lo sabemos. Dragón te salvó de Aurox.”

“¿Aurox? ¿La criatura de Neferet? ¿Él estuvo aquí?” Preguntó Kalona.

“Sí. Trató de matar a tu hijo e interrumpir el ritual de manifiesto. Dragón Lankford dio su vida para salvarlo,” dijo Thanatos.

Todos los ojos fueron al cuerpo amortajado del Dragón.

No sabía qué decir. ¿Cómo diablos iba a explicarles que realmente había visto el alma de Heath dentro Aurox? ¿Y qué demonios iba a hacer al respecto?

“Debes saber que Neferet se ha aliado con la oscuridad,” dijo Kalona.

“Lo hago,” coincidió Thanatos. “Y el Alto Consejo de Vampiros lo sabrá ahora, también.”

“¿Qué va a pasar?” Le pregunté Thanatos.

“Neferet será despojada de su título de Alta Sacerdotisa y rechazada por todos los vampiros,” dijo Thanatos.

“Ella va a pelear,” dijo sombríamente Kalona. “Y tiene poderosos aliados en la Oscuridad, su criatura, y los Rojos que la siguen.”

“Entonces vamos a defendernos,” dijo Thanatos.

“¿Eso significa que te vas a quedar en Tulsa? ¿O vas a volver a tu isla italiana y dejarás a estos niños batallar con la Oscuridad?” Preguntó Kalona.

Thanatos entrecerró los ojos. “La Casa de la Noche de Tulsa tiene una nueva Alta Sacerdotisa, y ella es la Muerte.”

Kalona miró a Thanatos, luego miró de ella a su hijo. Pude ver la indecisión en su rostro y me di cuenta que estaba a punto de volar lejos - en realidad la idea pasó por mi mente que a pesar de que había pedido perdón a Rephaim y parecía haber una tregua con nosotros, no podíamos estar seguros de que no mantenía su relación con Neferet. Quiero decir, le había creído antes y Heath había muerto a causa de ello.

Pero cuando finalmente el inmortal se movió no fue porque iba a alejarse volando. Se acercó a Thanatos, y luego se arrodilló y dijo: “Parece que tu Casa de la Noche también necesita un nuevo Maestro de la Espada. Me comprometo cuerpo, corazón y alma para protegerte, Alta Sacerdotisa. Creo que es justo que sirva como Guerrero de la Muerte. ¿Aceptarás mi juramento?”

“¡Santa Mierda!” Oí murmurar Afrodita.

A mi lado Stark se movió inquieto y le vi compartir una *mirada* con Darius.

“Acepto tu juramento, Kalona, y le voy a dar carácter vinculante.”

Kalona inclinó la cabeza y puso el puño sobre su corazón, diciendo: “Gracias, Alta Sacerdotisa.” Cuando se levantó, su mirada se dirigió directamente a su hijo.

La sonrisa de Rephaim era brillante, a pesar de que su rostro estaba empapado de lágrimas. “Has hecho lo correcto,” le dijo a su padre.

Kalona asintió con la cabeza. “Sí. Finalmente.”

“Bueno, entonces. ¿Hemos de volver a nuestra Casa de la Noche y ver lo que nos espera allí?” Preguntó Thanatos.

Todos asentimos, aunque sabía que no era la única a la que le dolía el estómago y quería absolutamente salir corriendo *de* lo que sea íbamos a encontrar de nuevo en Tulsa.

Pero ninguno salió corriendo. Ninguno dijo mucho mientras seguíamos a la Muerte y su Guerrero alado al autobús. Darius y Stark cargaron el cuerpo envuelto de Dragón. Besé a la abuela y dije adiós y me quedé mirando por la ventana del autobús mientras pasábamos por el círculo que había sido arruinado por la Oscuridad y que estaba lleno a rebosar de plantas de lavanda en plena y hermosa floración.

“Espera,” le dije a Darius. “Detén el autobús.”

Abrí la ventana y escuché a todos mis amigos hacer lo mismo. Entonces, como uno, respiramos profundamente, inhalando el mágico olor de la lavanda rebendecida.

“¡Miren!” Exclamó Stevie Rae, señalando por encima del círculo.

Miré hacia arriba y allí, flotando, estaba nuestra Diosa. Estaba vestida con ropas del color de la noche y llevaba un tocado decorado con estrellas. Su sonrisa nos tomó a todos, y con la fragancia de las flores, sus palabras fueron a la deriva a través del bus:

*Mantengan el recuerdo de la curación que ocurrió aquí esta noche.
Necesitarán esa fuerza y paz para la próxima pelea.*

Cerré mis ojos, incliné la cabeza y pensé, *ah, demonios...*

Fin

Por ahora...

Agradecimientos

➤ **BLOG ‘DARK PATIENCE’**

- <http://darkpatience.blogspot.com>

➤ **TRADUCTORES**

- *Carmen*
- *Carlos*
- *Daniela*
- *Erika*
- *Galael*
- *Glad*
- *Musa*
- *Paula*
- *Ruty*
- *Sofys*
- *Viky*

➤ **CORRECCIÓN GENERAL**

- *Glad*
- *Wilmy*
- *Thaimar*

➤ **CORRECCIÓN FINAL**

- *Glad*

➤ **FORMATO, DISEÑO Y RECOPIACIÓN**

- *Glad*

TRADUCCIONES Y MÁS DE TUS
SAGAS FAVORITAS